

Trinitron® Color Video Monitor

Operating Instructions _____ **GB**

Mode d'emploi _____ **FR**

Manual de instrucciones _____ **ES**

Bedienungsanleitung _____ **DE**

Istruzioni per l'uso _____ **IT**

使用说明书 _____ **CS**

 **Trinitron**

PVM-14L4

PVM-20L4

Trinitron

PVM-14L3

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

Dangerously high voltage are present inside the unit.

Do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

In the event of a malfunction or when maintenance is necessary, consult an authorized Sony dealer.

For the customers in Europe

This product with the CE marking complies with both the EMC Directive (89/336/EEC) and the Low Voltage Directive (73/23/EEC) issued by the Commission of the European Community.

Compliance with these directives implies conformity to the following European standards:

- EN60950: Product Safety
- EN55103-1: Electromagnetic Interference (Emission)
- EN55103-2: Electromagnetic Susceptibility (Immunity)

This product is intended for use in the following Electromagnetic Environment(s):

E1 (residential), E2 (commercial and light industrial), E3 (urban outdoors) and E4 (controlled EMC environment, ex. TV studio).

These products are designed for operation in the environments E1 to E4. During EMC stress, the performance (evaluated according to ITU/R 562-3 and ITU/R 500-4) may degrade as shown in Table 1. Without the EMC stress, all performance will recover to full function.

Table 1

	Frequency	Level
PVM-14L4/14L3 (14-inch Monitors)	155 – 200 MHz	4.5
	259 – 376 MHz	4.0 – 4.5
PVM-20L4 (20-inch Monitor)	306 – 353 MHz	4.0
	259 – 289 MHz/ 378 – 418 MHz/ 489 – 520 MHz/ 535 – 598 MHz	4.5

ATTENTION – When the product is installed in a rack:**a) Elevated operating ambient temperature**

If installed in a closed or multi-unit rack assembly, the operating ambient temperature of the rack environment may be greater than room ambient. Therefore, consideration should be given to installing the equipment in an environment compatible with the manufacture's maximum rated ambient temperature (T_{mra}: 0°C to 35°C).

b) Reduced air flow

Installation of the equipment in a rack should be such that the amount of air flow required for safe operation of the equipment is not compromised.

c) Mechanical loading

Mounting of the equipment in the rack should be such that a hazardous condition is not achieved due to uneven mechanical loading.

d) Circuit overloading

Consideration should be given to the connection of the equipment to the supply circuit and the effect that overloading of circuits might have on overcurrent protection and supply wiring. Appropriate consideration of equipment nameplate ratings should be used when addressing this concern.

e) Reliable earthing

Reliable earthing of rack-mounted equipment should be maintained. Particular attention should be given to supply connections other than direct connections to the branch circuit (e.g., use of power strips).

f) Gap keeping

Upper and lower gap of rack-mounted equipment should be kept 44 mm.

Precaution

On safety

- Operate the unit only with a power source as specified in “Specifications” section.
- The nameplate indicating operating voltage, power consumption, etc., is located at the rear.
- Should any solid object or liquid fall into the cabinet, unplug the unit and have it checked by qualified personnel before operating it any further.
- Do not drop or place heavy objects on the power cord. If the power cord is damaged, turn off the power immediately. It is dangerous to use the unit with a damaged power cord.
- Unplug the unit from the wall outlet if it is not to be used for several days or more.
- Disconnect the power cord from the AC outlet by grasping the plug, not by pulling the cord.
- The socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.

On installation

- Allow adequate air circulation to prevent internal heat build-up.
Do not place the unit on surfaces (rugs, blankets, etc.) or near materials (curtains, draperies) that may block the ventilation holes.
- Do not install the unit in a location near heat sources such as radiators or air ducts, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust, mechanical vibration or shock.

On cleaning of the CRT surface (PVM-14L4/20L4 only)

- The surface of the CRT has an optional PET film treatment.
Clean the CRT surface using the following method to avoid damaging the surface.
- Clean the CRT with a soft cloth.
When the CRT is dirtied with oily hands or fingerprints, clean it with a soft cloth moistened with a mild detergent solution.
- Never use abrasive cleansers, alkaline soap, strong solvents such as alcohol, thinner or benzine, since they will damage the surface.
- Do not rub the surface of the CRT with a solid object or hit it.

On cleaning

To keep the unit looking brand-new, periodically clean it with a mild detergent solution. Never use strong solvents such as thinner or benzine, or abrasive cleansers since they will damage the cabinet. As a safety precaution, unplug the unit before cleaning it.

On repacking

Do not throw away the carton and packing materials. They make an ideal container which to transport the unit. When shipping the unit to another location, repack it as illustrated on the carton.

If you have any questions about this unit, contact your authorized Sony dealer.

Table of contents

Precaution	3 (GB)
Features	5 (GB)
Connections	7 (GB)
How to Connect the AC Power Cord	7 (GB)
How to Connect a Cable to a BNC Connector	7 (GB)
Location and Function of Parts and Controls	8 (GB)
Control Panels	8 (GB)
Rear Panel	10 (GB)
Selecting the Menu Language	13 (GB)
Using the Menu	14 (GB)
Display List	15 (GB)
STATUS Menu	17 (GB)
COLOR TEMP/BAL Menu	17 (GB)
USER CONTROL 1/2, 2/2 Menu	18 (GB)
USER CONFIG 1/2, 2/2 Menu	19 (GB)
REMOTE 1/2 PARALLEL Menu	20 (GB)
REMOTE 2/2 SERIAL Menu	20 (GB)
OPTION CONFIG Menu	21 (GB)
KEY PROTECT Menu	22 (GB)
Troubleshooting	22 (GB)
Specifications	23 (GB)

The explanation given in this manual can be applied to the following models unless noted otherwise.

When explanation differs among models, this is clearly indicated in this manual.

- PVM-14L4 (14-inch monitor)
- PVM-20L4 (20-inch monitor)
- PVM-14L3 (14-inch monitor)

Illustrations of the video monitor are of the PVM-14L4.

Picture

HR (High Resolution) Trinitron¹⁾ picture tube for PVM-14L4 and PVM-20L4

HR Trinitron tube provides a high resolution picture. Horizontal resolution is more than 800 TV lines (4:3) or 600 TV lines (16:9) at the center of the picture.

Trinitron¹⁾ picture tube for PVM-14L3

Trinitron tube provides a high resolution picture. Horizontal resolution is more than 600 TV lines (4:3) at the center of the picture.

Comb filter

When NTSC and PAL video signals are received, a comb filter activates to make more accurate Y/C separation. This contributes to less of a decrease in resolution, cross color and cross luminance phenomena.

Beam current feedback circuit

The built-in beam current feedback circuit assures stable white balance.

Four color system available

The monitor can display NTSC, PAL, SECAM and NTSC4.43 signals. The appropriate color system is selected automatically.

Auto chroma phase function

The chroma and phase of the decoder are automatically adjusted with the auto chroma phase function.

Blue only mode

In the blue only mode, an apparent monochrome display is obtained with all three of the R/G/B cathodes driven with a blue signal. This facilitates color saturation and phase adjustments and observation of VCR noise.

Input

Analog RGB/component input connectors

Analog RGB or component (Y, R-Y and B-Y) signals from video equipment can be input through these connectors. Select either of two signals using the RGB/COMP input switch button.

Y/C input connectors (S-input connector)

The video signal, split into the luminance signal (Y) and the chrominance signal (C), can be input through this connector, eliminating the interference between the two signals, which tends to occur in a composite video signal, ensuring video quality.

Expandable input capability

You can easily expand the input capability by installing an input adaptor (not supplied) in the input option slot in the rear of the monitor.

External sync input

When the EXT SYNC selector is in the on position, the monitor can be operated on the sync signal supplied from an external sync generator.

Automatic termination (connector with mark only)

The input connector is terminated at 75 ohms inside when nothing has been connected to the output connector. If a cable is connected to the output connector, the internal terminal is automatically released and the signals input to the input connector are output to the output connector (loop-through).

Functions

Underscan mode

The signal normally scanned outside of the screen can be monitored in the underscan mode.

Note

When the monitor is in the underscan mode, the dark RGB scanning lines may appear on the top edge of the screen. These are caused by an internal test signal, rather than the input signal.

1) "Trinitron" is a registered trademark of Sony Corporation.

Features

Horizontal/vertical delay mode

The horizontal and vertical sync signals can be monitored simultaneously in the H/V delay mode.

Auto/manual degaussing

The CRT is automatically degaussed when the power is turned on. You can manually degauss the CRT by pressing the DEGAUSS button.

In the menu, you can set the time to automatically degauss after turning on the power.

Note

The DEGAUSS button is disabled when the screen menu is being displayed.

To manually degauss the CRT, exit the screen menu by pressing the MENU button.

On-screen menus

You can set color temperature, CHROMA set up, and other settings by using the on-screen menus.

EIA 19-inch rack mount bracket available

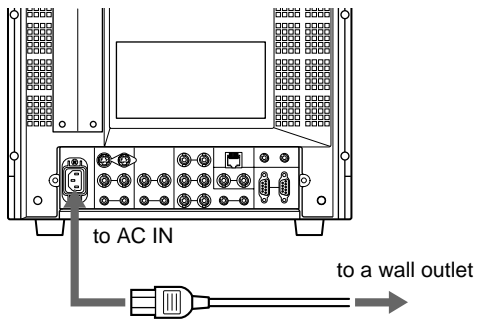
The monitor may be mounted on an EIA-standard 19-inch rack, using an optional mounting bracket MB-521 (for PVM-14L3 and PVM-14L4) or slide rail SLR-104 (for PVM-20L4).

For details on mounting the monitor on the rack, refer to the Operating Instructions of the mounting bracket or slide rail.

Connections

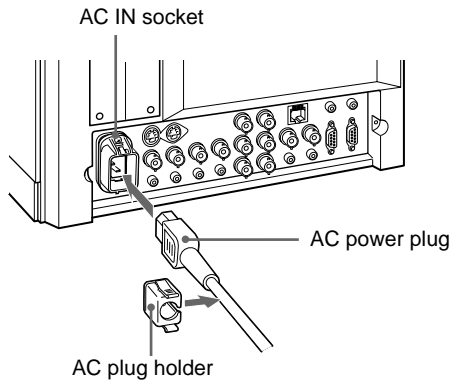
How to Connect the AC Power Cord

Connect the AC power cord (supplied) to the AC IN socket on the rear panel and to a wall outlet.

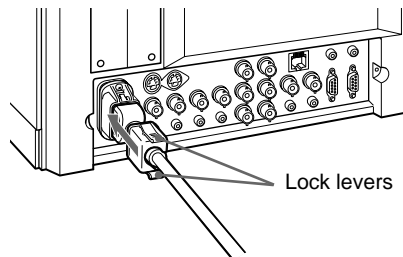


To connect an AC power cord securely with AC plug holder

- 1 Plug the power cord into the AC IN socket. Then, attach the AC plug holder (supplied) on top of the AC power cord.



- 2 Slide the AC plug holder over the cord until it locks.

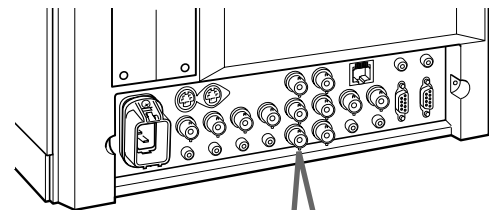


To remove the AC power cord

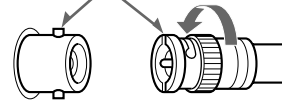
Pull out the AC plug holder while pressing the lock levers.

How to Connect a Cable to a BNC Connector

Connect a coaxial cable with the BNC plugs to the BNC connectors on the rear panel as illustrated below.

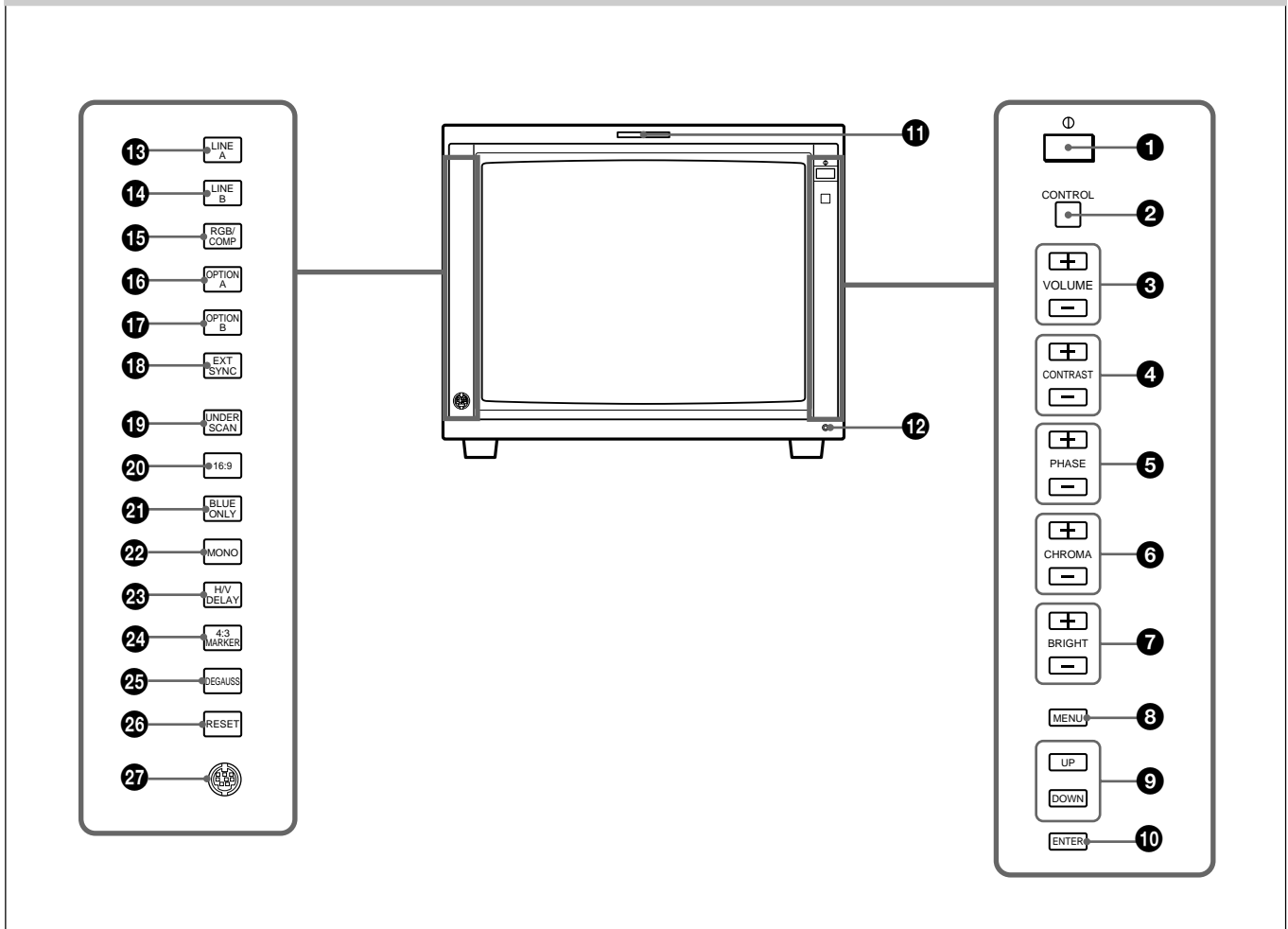


Insert the BNC plug into the connector on the rear panel, matching the slit and pin, and turn the BNC plug clockwise to secure the connection.



Location and Function of Parts and Controls

Control Panels



❶ POWER switch (⏻)

Press the switch to turn on the power. The operation buttons on both sides of the unit turn on. Press the switch again to turn off the power.

❷ CONTROL button

Press this button to turn on and enables the operation button. Press this button again to turn off and disables the operation buttons.

You can adjust the brightness of the operation buttons by using the UP or DOWN buttons.

❸ VOLUME control button

Press the + button to increase the volume or – button to decrease the volume.

❹ CONTRAST control button

Press the + button to make the contrast higher or the – button to make it lower.

❺ PHASE control button

Press the + button to make the complexion greenish or the – button to make it purplish.

❻ CHROMA control button

Press the + button to increase the color intensity or the – button to decrease it.

❼ BRIGHT (brightness) control button

Press the + button to increase the brightness or the – button to decrease it.

Notes

- The PHASE (❺) and CHROMA (❻) control buttons have no effect on the pictures of RGB signals.
- The PHASE (❺) control button has no effect on the PAL signals and pictures of component signals.

❽ MENU button

Press this button to display or exit the main menu.

9 UP button

Down button

Use these buttons to select an item from a menu or adjust the values. If the menu is not displayed, you can use these buttons to adjust the brightness for the control panels. You can adjust the brightness at 5 levels.

10 ENTER button

Press the button to confirm a selected item on the menu.

11 Tally lamp

Lights up when the video camera connected to this monitor is selected, indicating that the picture is being recorded.

For details on how to light the tally lamp, see page 25 (GB).

12 POWER indicator

Press the POWER switch, the indicator will light green.

13 LINE A (INPUT A) select button

Press this button to monitor the signal through the LINE A connector.

14 LINE B (INPUT B) select button

Press this button to monitor the signal through the LINE B connector.

15 RGB/COMP select button

Press this button to monitor the signal through the RGB/COMPONENT connectors.

You can set the RGB/COMPONENT in the menu screen. For details, see page 19 (GB).

16 OPTION A button

This button is used if an option board has been installed in the option slot in the monitor's rear. Press this button to monitor the image/audio signals from the option board input 1.

17 OPTION B button

This button is used if an option board has been installed in the option slot in the monitor's rear. Press this button to monitor the image/audio signals from the option board input 2.

(This button is disabled if BKM-129X or BKM-155DV is used.)

18 EXT SYNC (external sync) button

Press this button to operate the monitor on an external sync signal through the EXT SYNC IN connector.

19 UNDER SCAN button

Press this button (light on) for underscanning. The display size is reduced by approximately 5% so that four corners of the raster are visible.

20 16:9 button

Press this button to monitor the signals of 16:9 picture.

Note

The aspect ratio is fixed to 16:9 when the signal other than 4:3 signal format is input.

21 BLUE ONLY button

Press this button to eliminate the red and green signals. Only blue signal is displayed as an apparent monochrome picture on the screen. This facilitates "chroma" and "phase" adjustments and observation of VCR noise.

22 MONO button

Press this button to display a monochrome picture. When the button is pressed again, the monitor switches automatically to color mode.

23 H/V DELAY button

Press this button to observe the horizontal and vertical sync signals at the same time.

The horizontal sync signal is displayed in the left quarter of the screen; the vertical sync signal is displayed near the center of the screen.

24 4:3 MARKER button

When this button is pressed, a 4:3 marker is displayed and it is possible to check the 4:3 aspect area.

Note

The 4:3 marker is not displayed when the signals of the 4:3 aspect ratio are monitored or the monitor is in H/V delay mode

25 DEGAUSS button

Press this button momentarily. The screen will be demagnetized. Wait for 10 minutes or more before using this button again.

26 RESET button

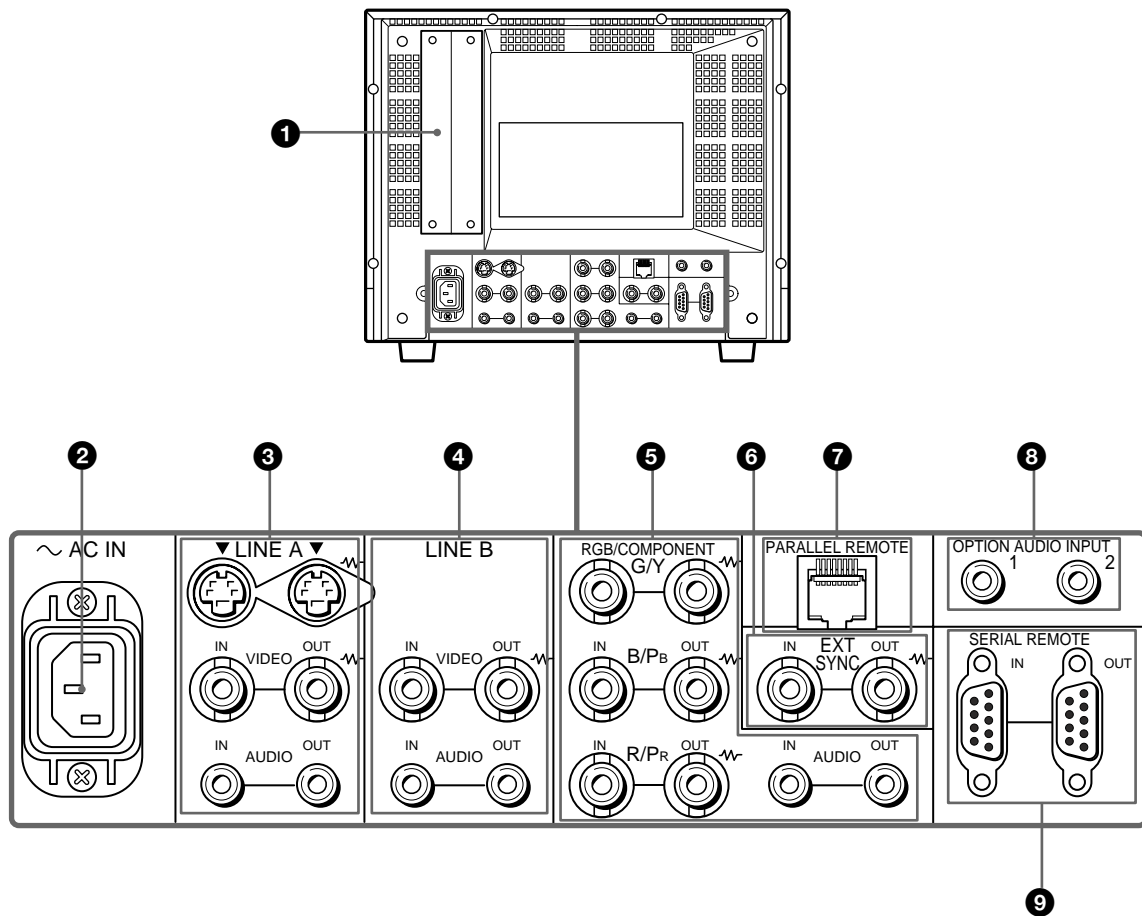
You can reset the menu settings by pressing this button when a menu is on the display.

27 PROBE connector

Connect to the BKM-14L Auto Set-up Probe when adjusting auto white balance.

Location and Function of Parts and Controls

Rear Panel



❶ Option slot

You can insert an option board into this option slot. To use this slot, remove the slot cover by removing the screws.

You can install only one option board. For details on how to install a board, refer to the Operating Instructions supplied with the option board.

❷ AC IN socket

Connect the supplied AC power cord to this socket and to a wall outlet.

❸ LINE A connectors

Line input connectors for the Y/C separate input/output of a VCR, composite video and audio signals and their loop-through output connectors.

To monitor the input signal through these connectors, press the LINE A select button on the front panel.

If you connect the Y/C input and video input simultaneously, the Y/C input is selected first.

Y/C IN (4-pin mini-DIN)

Connect to the Y/C separate output of a VCR, video camera or other video equipment.

Y/C OUT (4-pin mini-DIN)

Loop-through output of the Y/C IN connector. Connect to the Y/C separate input of a VCR or another monitor.

When the cable is connected to this connector, the 75-ohm termination of the input is automatically released, and the signal input to the Y/C IN connector is output from this connector.

VIDEO IN (BNC)

Connect to the video output of video equipment, such as a VCR or a color video camera.

For a loop-through connection, connect to the video output of another monitor.

VIDEO OUT (BNC)

Loop-through output of the VIDEO IN connector. Connect to the video input of a VCR or another monitor.

When the cable is connected to this connector, the 75-ohm termination of the input is automatically released, and the signal input to the VIDEO IN connector is output from this connector.

AUDIO IN (phono jack)

Connect to the audio output of a VCR or to a microphone via a suitable microphone amplifier. For a loop-through connection, connect to the audio output of another monitor.

AUDIO OUT (phono jack)

Loop-through output of the AUDIO IN connector. Connect to the audio input of a VCR or another monitor.

4 LINE B connectors

Line input connectors for the composite video and audio signals and their loop-through output connectors. To monitor the input signal through these connectors, press the LINE B select button on the front panel.

VIDEO IN (BNC)

Connect to the video output of video equipment, such as a VCR or a color video camera. For a loop-through connection, connect to the video output of another monitor.

VIDEO OUT (BNC)

Loop-through output of the VIDEO IN connector. Connect to the video input of a VCR or another monitor.

When the cable is connected to this connector, the 75-ohm termination of the input is automatically released, and the signal input to the VIDEO IN connector is output from this connector.

AUDIO IN (phono jack)

Connect to the audio output of a VCR or to a microphone via a suitable microphone amplifier. For a loop-through connection, connect to the audio output of another monitor.

AUDIO OUT (phono jack)

Loop-through output of the AUDIO IN connector. Connect to the audio input of a VCR or another monitor.

5 RGB/COMPONENT connectors

RGB signal or component (G/Y, B/P_B, R/P_R) signal input/output connectors and their loop-through output connectors.

To monitor the input signal through these connectors, press the RGB/COMP select button on the front panel.

G/Y, B/P_B, R/P_R IN (BNC)

When the EXT SYNC button on the front panel is not pressed (the indicator lights in green), the monitor operates on the sync signal from the G/Y signal.

To monitor the RGB signal

Connect to the analog RGB signal outputs of a video camera, etc.

To monitor the component signal

Connect to the component signal outputs of a Sony Betacam video camera, etc.

G/Y, B/P_B, R/P_R OUT (BNC)

Loop-through outputs of the G/Y, B/P_B, R/P_R IN connectors.

When the cables are connected to these connectors, the 75-ohm termination of the inputs is automatically released, and the signal inputs to G/Y, B/P_B, R/P_R IN connectors are output from these connectors.

To output the RGB signal

Connect to the analog RGB signal inputs of a video printer or another monitor.

To output the component signal

Connect to the component signal inputs of a Betacam video recorder, etc.

AUDIO IN (phono jack)

Connect to the audio output of video equipment when the analog RGB or component signal is input.

AUDIO OUT (phono jack)

Loop-through output of the AUDIO IN connector.

Location and Function of Parts and Controls

⑥ EXT SYNC (external sync) connectors

Press the EXT SYNC button on the front panel (the indicator lights in amber) to use the sync signal through this connector.

IN (BNC)

When this monitor operates on an external sync signal, connect the reference signal from a sync generator to this connector.

OUT (BNC)

Loop-through output of the IN connector. Connect to the external sync input of video equipment to be synchronized with this monitor.

When the cable is connected to this connector, the 75-ohm termination of the input is automatically released, and the signal input to the IN connector is output from this connector.

⑦ PARALLEL REMOTE terminal (modular connector)

Form a parallel switch and controls the monitor externally.

For details on the pin assignment and factory setting function assigned to each pin, see page 25 (GB).

⑧ OPTION AUDIO INPUT 1, 2 input connectors

If an option board has been installed in the option slot, input the audio into these connectors. Connect to the audio output of a VCR or to a microphone amplifier. You can connect up to 2 systems. To monitor the audio signals input from the OPTION AUDIO INPUT 1/2, press either the OPTION A or OPTION B buttons.

Note

If you use an optional board (e.g. BKM-150CP) with the audio capability, the audio input into this connector is ignored.

⑨ SERIAL REMOTE connector (D-sub 9 pins)

SERIAL REMOTE IN

Connect this connector to the Serial Remote Control connector on the BVM series unit.

You can control the functions except the menu in the control panel of the unit from the BVM. However you cannot control these functions from this unit in this mode.

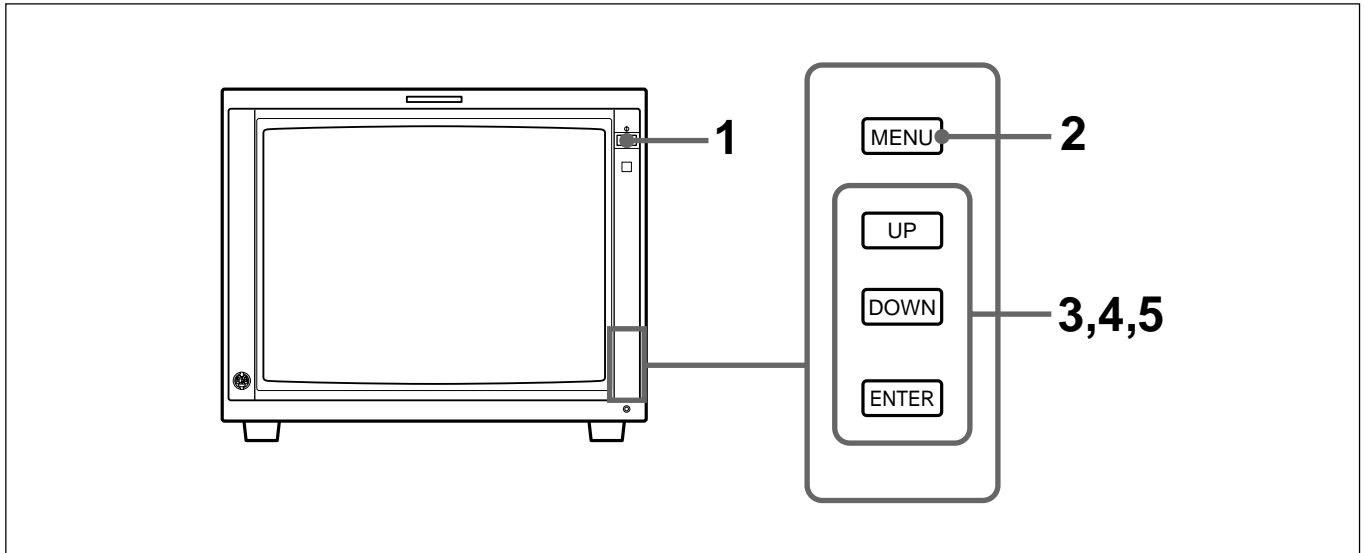
SERIAL REMOTE OUT

Loop-through output of the SERIAL REMOTE IN connector.

Selecting the Menu Language

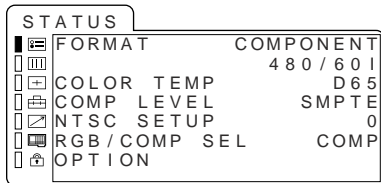
You can select one of six languages (English, German, French, Italian, Spanish, Japanese) for displaying the menu and other on-screen displays.

The factory setting is ENGLISH (English).

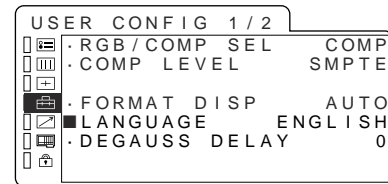


1 Press the POWER switch to turn on the monitor.

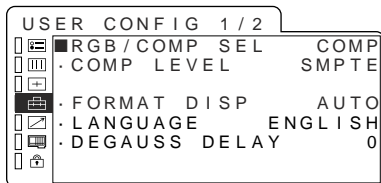
2 Press the MENU button.
The menu appears.
The menu presently selected is shown as a yellow button.



4 Press the UP or DOWN button to select “LANGUAGE,” then press the ENTER button.
The selected item is displayed in yellow.



3 Press the UP or DOWN button to select the USER CONFIG 1/2 (User Configuration 1/2) menu, then press the ENTER button.
The setting items (icons) in the selected menu are displayed in yellow.



5 Press the UP or DOWN button to select a language, then press the ENTER button.
The menu changes to the selected language.

To clear the menu

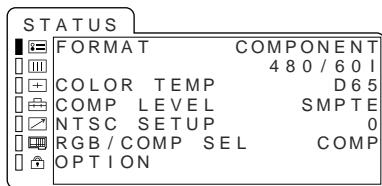
Press the MENU button.
The menu disappears automatically if a button is not pressed for one minute.

Using the Menu

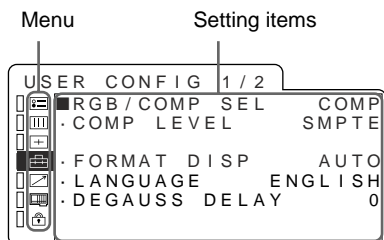
The monitor is equipped with an on-screen menu for making various adjustments and settings such as picture control, input setting, set setting change, etc. You can also change the menu language displayed in the on-screen menu.

To change the menu language, see “Selecting the Menu Language” on page 13 (GB).

- 1 Press the MENU button.
The menu appears.
The menu presently selected is shown as a yellow button.



- 2 Use the UP or DOWN button to select a menu, then press the ENTER button.
The menu icon presently selected is shown in yellow and setting items are displayed.



- 3 Select an item.
Use the UP or DOWN button to select the item, then press the ENTER button.
The item to be changed is displayed in yellow.

Note

If the menu consists of multiple pages, press UP/DOWN to go to the desired menu page.

- 4 Make the setting or adjustment on an item.

When changing the adjustment level:
To increase the number, press the UP button.
To decrease the number, press the DOWN button.
Press the ENTER button to confirm the number, then restore the original screen.

When changing the setting:
Press the UP or DOWN button to change the setting.
Press the ENTER button to confirm the setting.

Notes

- An item displayed in blue cannot be accessed. You can access the item if it is displayed in white.
- If the key protect has been turned on, all items are displayed in blue. To change any of the items, turn the key protect to OFF first.

For details on the key protect, see page 22 (GB).

To clear the menu

Press the MENU button.
The menu disappears automatically if a button is not pressed for one minute.

About the memory of the settings

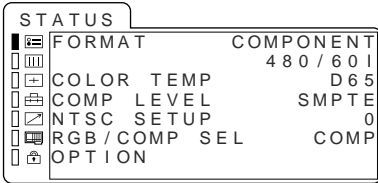
The settings are automatically stored in the monitor memory.

To reset items that have been adjusted

Pressing the RESET button while you are adjusting the VOLUME, CONTRAST, PHASE, CHROMA or BRIGHT buttons on the control panels resets the level to the standard. Pressing the RESET button while you are adjusting any of the menu items resets the menu item to the previous setting.

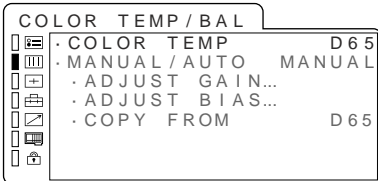
Display List

STATUS menu

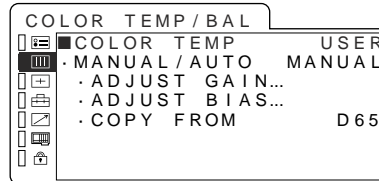


COLOR TEMP/BAL menu

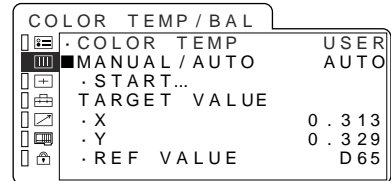
When D65 or D93 is selected. (In the illustration, D65 is selected.)



When USER is selected and MANUAL is selected.

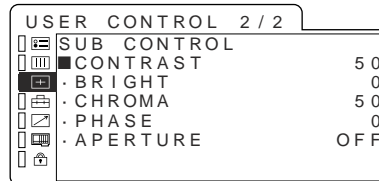
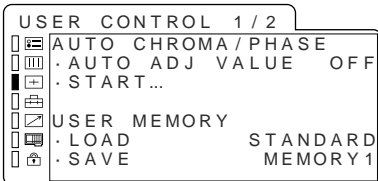


When USER is selected and AUTO is selected.



USER CONTROL 1/2, 2/2 menu

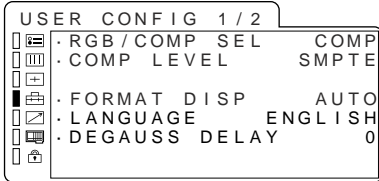
(NTSC)



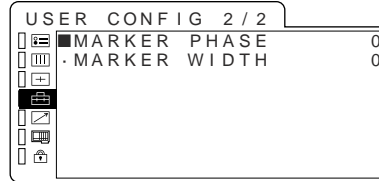
Display List

USER CONFIG 1/2, 2/2 menu

(USER CONFIG 1/2 menu)

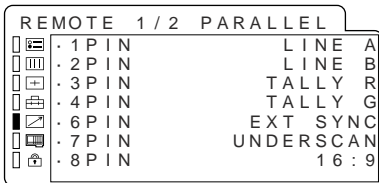


(USER CONFIG 2/2 menu)

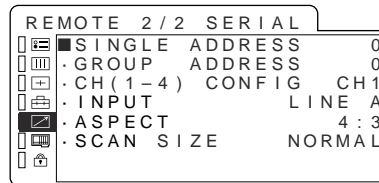


REMOTE 1/2 PARALLEL menu, 2/2 SERIAL menu

(REMOTE 1/2 PARALLEL menu)



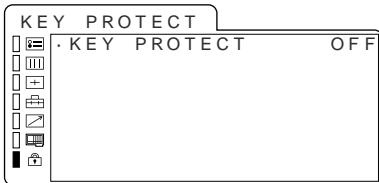
(REMOTE 2/2 SERIAL menu)



OPTION CONFIG menu

For details on the OPTION CONFIG menu screens, see page 21 (GB).

KEY PROTECT menu



STATUS Menu

The STATUS menu is used to display the current status of the monitor. The following items are displayed:

- Signal format
- Color temperature
- Component level
- NTSC setup
- RGB/COMP select
- Option

COLOR TEMP/BAL Menu

The COLOR TEMP/BAL menu is used for adjusting the picture white balance.

You need to use the measurement instrument to adjust the white balance.

COLOR TEMP

Select the color temperature from among D65, D93 and USER setting.

MANUAL/AUTO

If you set the [COLOR TEMP] to USER setting, the item displayed is changed from blue to white, which means you can adjust the color temperature.

If you select MANUAL, the following items “ADJUST GAIN...”, “ADJUST BIAS...” and “COPY FROM” appear in the menu.

If you select AUTO, move the cursor to START using UP or DOWN button and press ENTER. The adjustment starts automatically.

Note

The BKM-14L Auto Set-up Probe is needed to execute auto white balance adjustment.

ADJUST GAIN...

If you set the [COLOR TEMP] to USER setting and [MANUAL/AUTO] to MANUAL, you can adjust the color balance (GAIN).

Select [ADJUST GAIN...]. The [ADJUST GAIN...] screen appears. Adjust the gain by pressing the UP or DOWN button.

ADJUST BIAS...

If you set the [COLOR TEMP] to USER setting and [MANUAL/AUTO] to MANUAL, you can adjust the color balance (BIAS).

Select [ADJUST BIAS...]. The [ADJUST BIAS...] screen appears. Adjust the bias by pressing the UP or DOWN button.

COPY FROM

If you set the [COLOR TEMP] to USER setting and [MANUAL/AUTO] to MANUAL, you can set the color temperature to D65 or D93 using the UP or DOWN button.

If you select D65 or D93 with the UP or DOWN button, the white balance data for the selected color temperature will be copied in the user setting.

USER CONTROL 1/2, 2/2 Menu

The USER CONTROL 1/2, 2/2 menu is used for adjusting the picture.

Items that cannot be adjusted depending on the input signal are displayed in blue.

AUTO CHROMA/PHASE

Adjusts color intensity (CHROMA) and tones (PHASE).

AUTO ADJ VALUE

Selects ON or OFF of the Auto adjustment. When set to OFF, this parameter is reset to the factory setting. When set to ON the automatically adjusted value is enabled.

START...

Display the color bar signals (Full/SMPTE/EIA/HD) on the screen and press ENTER. The AUTO ADJUSTMENT screen starts. Exit from the AUTO ADJUSTMENT screen using the MENU button after finishing adjustment. When the adjustment is done correctly, the AUTO ADJ VALUE is automatically enabled.

Note

If you have selected the full color bars, enter eight color bars.

USER MEMORY

SAVE

Saves the current VOLUME, CONTRAST, PHASE, CHROMA or BRIGHT settings on the control panels. You can select MEMORY1 or MEMORY2 area to save the data.

LOAD

Loads the VOLUME, CONTRAST, PHASE, CHROMA or BRIGHT setting of the control panels from the setting saved in a memory described above. If you select Standard, the settings are reset to the standards.

SUB CONTROL

You can finely adjust the adjustment range of buttons on the right-side of the front panel; CONTRAST, PHASE, CHROMA and BRIGHT buttons.

CONTRAST

Adjusts the picture contrast. You can adjust the contrast from 0 to 100.

BRIGHT

Adjusts the picture brightness. You can adjust the brightness from -50 to +50.

CHROMA

Adjusts color intensity. The higher the setting, the greater the intensity. The lower the setting, the lower the intensity. You can adjust the color intensity from 0 to 100.

PHASE

Adjusts color tones. The higher the setting, the complexion becomes greenish. The lower the setting, the picture becomes purplish. You can adjust the color tones from -50 to +50.

APERTURE

Adjusts the picture sharpness. The higher the setting, the sharper the picture. You can adjust the color sharpness from OFF to 100.

USER CONFIG 1/2, 2/2 Menu

You can select a language, RGB and component.
The settings in parentheses [] are factory settings.

RGB/COMP SEL

To monitor the signal fed through the RGB/
COMPONENT connectors, set the RGB or COMP
(component) signal in this menu. Press the UP or
DOWN button to select the RGB or COMP signal.
[COMP]

COMP LEVEL

Select the component level from among three modes.
N10/SMPTE for 100/0/100/0 signal
BETA 7.5 for 100/7.5/75/7.5 signal
BETA 0 for 100/0/75/0 signal
[SMPTE]

NTSC SETUP

Select the NTSC setup level from two modes.
The 7.5 setup level is mainly used in North America.
The 0 setup level is mainly used in Japan.
[0]

FORMAT DISP

Select the display mode of the signal format from
among ON, OFF and AUTO.
[AUTO]

LANGUAGE

You can select the menu or message language from
among six languages (Japanese, English, German,
French, Italian, Spanish).
Select a language by pressing the UP or DOWN
button, then press the ENTER button. The selected
language is displayed.
[ENGLISH]

DEGAUSS DELAY

Set the delay time of auto degaussing to start working
after the power is turned on. The delay time can be set
within 0 to 99 seconds.
[0]

LANDING

This menu is provided only for PVM-20L4.
If the color is not uniform even after you press the
DEGAUSS button, you can adjust the landing so as to
obtain color uniformity on this screen. [50]
The following two methods are available to adjust the
landing.

When the signals of the horizontal lines are input and displayed:

Press the UP or DOWN button until the lines are
displayed on the screen as horizontally as possible.
The horizontal lines can be adjusted within 0 to 100.

When the signals of the white color are input and displayed:

Press the UP or DOWN button until the white color on
the screen become as uniform as possible. The level of
the white color signals can be adjusted within 0 to 100.

MARKER PHASE

You can adjust the 4:3 marker position within -10 to
+10.
[0]

MARKER WIDTH

You can adjust the 4:3 marker width within -10 to
+10.
[0]

REMOTE 1/2 PARALLEL Menu

Select the PARALLEL REMOTE connector pins for which you want to change the function.

You can assign various functions to 1 to 4 pins and 6 to 8 pins. The following lists the functions you can assign to the pins.

- -- (“--”: No function is assigned.)
- LINE A
- LINE B
- RGB/COMP
- OPTION A
- OPTION B
- TALLY RED
- TALLY GREEN
- UNDERSCAN
- 16:9
- EXT SYNC
- H/V DELAY
- BLUE ONLY
- MONO
- 4:3 MARKER
- DEGAUSS

Note

If you use the PARALLEL REMOTE function, you need to connect cables. For more details, see page 25 (GB).

REMOTE 2/2 SERIAL Menu

When you control this unit by using the serial remote mode from the BVM series unit, set the monitor single address and group address, or the channel number you want to assign in this menu.

SINGLE ADDRESS

The following lists the functions that can be performed by a serial remote command from a BVM series unit:

- CONTRAST adjustment
 - BRIGHT adjustment
 - CHROMA adjustment
 - PHASE adjustment
 - Numeric keypad 1 button
 - Numeric keypad 2 button
 - Numeric keypad 3 button
 - Numeric keypad 4 button
 - Underscan button
 - Horizontal delay button*
 - Vertical delay button*
 - Monochrome button
 - Aperture button
 - 16:9 button
 - SYNC button
 - Blue only button
 - Safe area button
- *The system of this unit functions in the H/V DELAY mode.

GROUP ADDRESS

Set the monitor group address number. You can set within 0 to 99.

CH(1-4) CONFIG

Set the channel numbers (1 to 4) that have been assigned to the direct keys in the BVM series unit. Select from among CH1, CH2, CH3 and CH4. You can set the channel for INPUT, ASPECT and SCAN SIZE.

INPUT

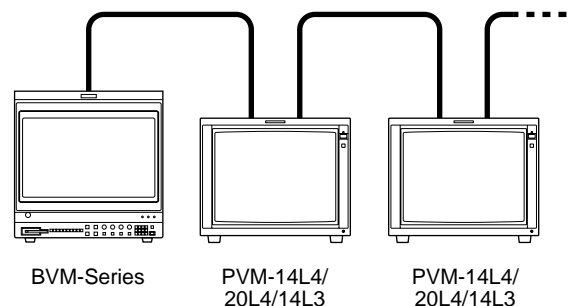
Sets the input system to the selected channels. Select from among LINE A, LINE B, RGB/COMP, OPTION A and OPTION B.

ASPECT

Sets the aspect ratio of the picture. Select 16:9 or 4:3.

SCAN SIZE

Sets the size of a picture which is displayed by scanning the input signal. Select UNDER or NORMAL.



Serial Remote Control Configuration Example

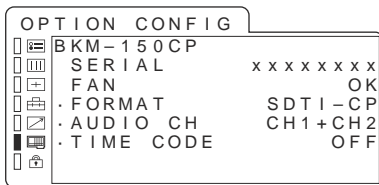
Note

If you perform a single control multiple times continuously in the serial mode, the remote state may be disabled. In this case, execute the same control command several times until the remote state is recovered.

OPTION CONFIG Menu

Sets the option boards installed in the rear. Depending on the installed board, the displayed screen may differ. If no board is installed, the item settings are not displayed. After assigning the input signal, adjust the monitor's AUTO CHROMA/PHASE.

When installing the optional board BKM-150CP:



FORMAT

Sets the signal type.
Select SDTI-CP or SDI.

AUDIO

Selects an audio channel.

D1-SDI:

Select from among CH1+CH2 through CH15+CH16, or CH1 through CH16.

SDTI-CP:

Select from among CH1+CH2 through CH7+CH8, or CH1 through CH8.

The audio signal input to the OPTION AUDIO INPUT 1/2 jack is ignored.

TIME CODE

Selects the time code display.

D1-SDI:

Select VITC, RP188 or OFF.

SDTI-CP:

Select VITC, CP-TC1, CP-TC2, ES-TC1, ES-TC2 or OFF.

The following lists the abbreviations in the menu and their full names:

CP-TC1: SMPTE 331M System Item USER DATE/TIME STAMP

CP-TC2: SMPTE331M System Item CREATION DATE/TIME STAMP

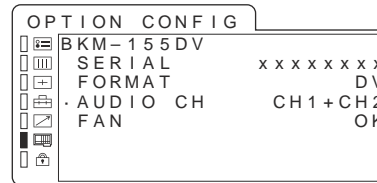
ES-TC1: SMPTE 328M MPEG ES Editing Information TIME CODE1

ES-TC2: SMPTE 328M MPEG ES Editing Information TIME CODE2

PR188: SMPTE RP188 Time Code

VITC: SMPTE 12M VITC, SMPTE 266M D-VITC

When installing the optional board BKM-155DV:



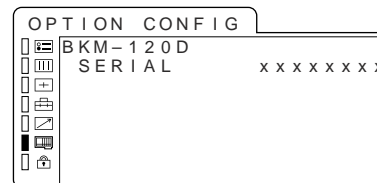
AUDIO

Selects an audio channel.

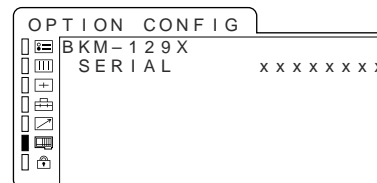
Select from among CH1+CH2, CH3+CH4, CH1/3, CH2/4, CH1/3+CH2/4, or CH1 through CH4.

The audio signal input to the OPTION AUDIO INPUT 1/2 jack is ignored.

When installing the optional board BKM-120D:



When installing the optional board BKM-129X:



If the cooling fan in the BKM-150CP or BKM-155DV is stopped, the screen shows the following message in red "BKM-xxxxx FAN ERROR". In this case, you cannot select Option A or Option B.

KEY PROTECT Menu

You can lock the settings so that they cannot be changed by an unauthorized user.

Select OFF or ON.

If you set ON, all items are displayed in blue, indicating the items are locked.

Troubleshooting

This section may help you isolate the cause of a problem and as a result, eliminate the need to contact technical support.

- **The display is colored in green or purple.** → Select the correct input by pressing one of the buttons related to input.
- **The unit cannot be operated.** → The key protection function works. Set the KEY PROTECT setting to OFF in the KEY PROTECT menu.
- **The BKM-150CP or BKM-155DV has been installed. The error message “BKM-xxxxx FAN ERROR” is displayed and you cannot select Option A or Option B.** → Repair the BKM-xxxxx.

Specifications

General

System

System	Total lines per frame	Active lines per frame	Frame rate (Hz)	Scanning format	Aspect ratio	Standard
575/50I (PAL)	625	575	25	2:1 Interlace	16:9/4:3	ITU 601
480/60I (NTSC)	525	483	30	2:1 Interlace	16:9/4:3	ITU 601

PVM-14L4

CRT: HR Trinitron, EBU standard luminescent material
 Power: AC100 to 240V, 50/60Hz
 Power consumption:
 Maximum 100W, 1.0 to 0.5A
 (when the optional BKM-150CP has been installed)
 Standard: 88W, 0.9 to 0.4A
 (without optional board)

Peak inrush current
 (1) Power ON, current probe method: 53 A (240 V)
 (2) Hot switching inrush current, measured in accordance with European standard EN55103-1: 35 A (230 V)

Dimensions (max.):
 Approx. 346 × 280 × 424mm
 (w/h/d)

Mass: Approx. 17kg

PVM-20L4

CRT: HR Trinitron, EBU standard luminescent material
 Power: AC100 to 240V, 50/60Hz
 Power consumption:
 Maximum 123W, 1.3 to 0.6A
 (when the optional BKM-150CP has been installed)
 Standard: 110W, 1.1 to 0.5A
 (without optional board)

Peak inrush current
 (1) Power ON, current probe method: 53 A (240 V)
 (2) Hot switching inrush current, measured in accordance with European standard EN55103-1: 35 A (230 V)

Dimensions (max.):

Approx. 452 × 414 × 500mm
 (w/h/d)

Mass: Approx. 31kg

PVM-14L3

CRT: Trinitron, P-22 standard luminescent material
 Power: AC100 to 240V, 50/60Hz

Power consumption:
 Maximum 100W, 1.0 to 0.5A
 (when the optional BKM-150CP has been installed)
 Standard 88W, 0.9 to 0.4A (without optional board)

Peak inrush current
 (1) Power ON, current probe method: 53 A (240 V)
 (2) Hot switching inrush current, measured in accordance with European standard EN55103-1: 35 A (230 V)

Dimensions (max.):
 Approx. 346 × 280 × 424mm
 (w/h/d)

Mass: Approx. 16.5kg

Input/output connectors

Input

LINE A input connector
 Y/C input 4-pin mini-DIN (1)
 See the pin assignment

VIDEO input
 BNC type (1) 1Vp-p ± 6dB
 negative synchronization

Specifications

AUDIO input	Pin jack (1) -5dBu 47 k Ω or higher
LINE B input connector	
VIDEO input	BNC type (1) 1Vp-p \pm 6dB negative synchronization
AUDIO input	Pin jack (1) -5dBu 47 k Ω or higher
RGB/Component input connector	BNC type (3)
RGB input	0.7Vp-p \pm 6dB (Sync On Green, 0.3Vp-p negative sync.)
Component input	0.7Vp-p \pm 6dB (75% chrominance standard color bar signal)
AUDIO input	Pin jack (1) -5dBu 47 k Ω or higher
Externally synchronized input	BNC type (1) 0.3 to 8Vp-p \pm bipolarity ternary or negative polarity binary
Optional AUDIO input	Pin jack (2) -5dBu 47 k Ω or higher
Remote input	
Serial remote	D-Sub 9-pin (1)
Parallel remote	Modular connector 8-pin (1)
Output	
LINE A output connector	
Y/C output	4-pin mini-DIN (1) Loop-through, with 75 Ω automatic terminal function
VIDEO output	BNC type (1) Loop-through, with 75 Ω automatic terminal function
AUDIO output	Pin jack (1) Loop-through

LINE B output connector	
VIDEO output	BNC type (1) Loop-through, with 75 Ω automatic terminal function
AUDIO output	Pin jack (1) Loop-through
RGB/Component output connector	BNC type (3) RGB/Component output Loop-through, with 75 Ω automatic terminal function
AUDIO output	Pin jack (1) Loop-through
Externally synchronized output	BNC type (1) Loop-through, with 75 Ω automatic terminal function
Remote output	
Serial remote	D-Sub 9-pin (1) Loop-through

Video signal

Frequency response	PVM-14L4/20L4: 50 Hz to 10 MHz (0 dB/-3 dB)
Aperture compensation ¹⁾	OFF: 0 dB ON: 2 dB to 6 dB

Picture performance

Normal scan	7% overscan of CRT effective screen area
Underscan	5% underscan of CRT effective screen area
Linearity	PVM-14L4/14L3 H: 4% or less V: 4% or less PVM-20L4 H: 5% or less V: 5% or less
Color temperature	D65, D93/USER (Adjustable color temperature: 5000K to 10000K)

1) The aperture cannot be compensated for RGB input signals.

Convergence error

PVM-14L4/14L3

Center: 0.4mm or less

Peripheral: 0.5mm or less

PVM-20L4

Center: 0.5mm or less

Peripheral: 0.7mm or less

Raster size stability

H: 1.0%

V: 1.0%

Resolution (at screen center)

PVM-14L4/20L4:

600 TV lines (16:9)

800 TV lines (4:3)

PVM-14L3:

600 TV lines (4:3)

Operating conditions

Temperature 0 °C to 35 °C

Humidity 30% to 85% (no condensation)

Pressure 700 hPa to 1060 hPa

Storage and transport conditions

Temperature -10 °C to 40 °C

Humidity 0% to 90%

Pressure 700 hPa to 1060 hPa

Accessories supplied

AC power cord (1)

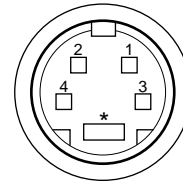
AC plug holder (1)

Operating Instructions (1)

Design and specifications are subject to change without notice.

Pin assignment

Y/C IN connector (4-pin mini-DIN)

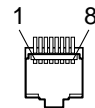


Pin No.	Signal	Description
1	Y-input	1 Vp-p, sync negative, 75 ohms
2	CHROMA-input Subcarrier-input	286 mVp-p (NTSC)/ 300 mVp-p (PAL) , burst Delay time between Y and C: within 0 ±100 nsec., 75 ohms
3	GND for Y-input	GND
4	GND for CHROMA-input	GND

PARALLEL REMOTE terminal

Modular connector

(8-pin)



Pin number	Functions
1	Set input signal LINE A
2	Set input signal LINE B
3	Set red tally lamp on or off
4	Set green tally lamp on or off
5	GND
6	Select EXT sync
7	Select underscan
8	Select aspect ratio 16:9

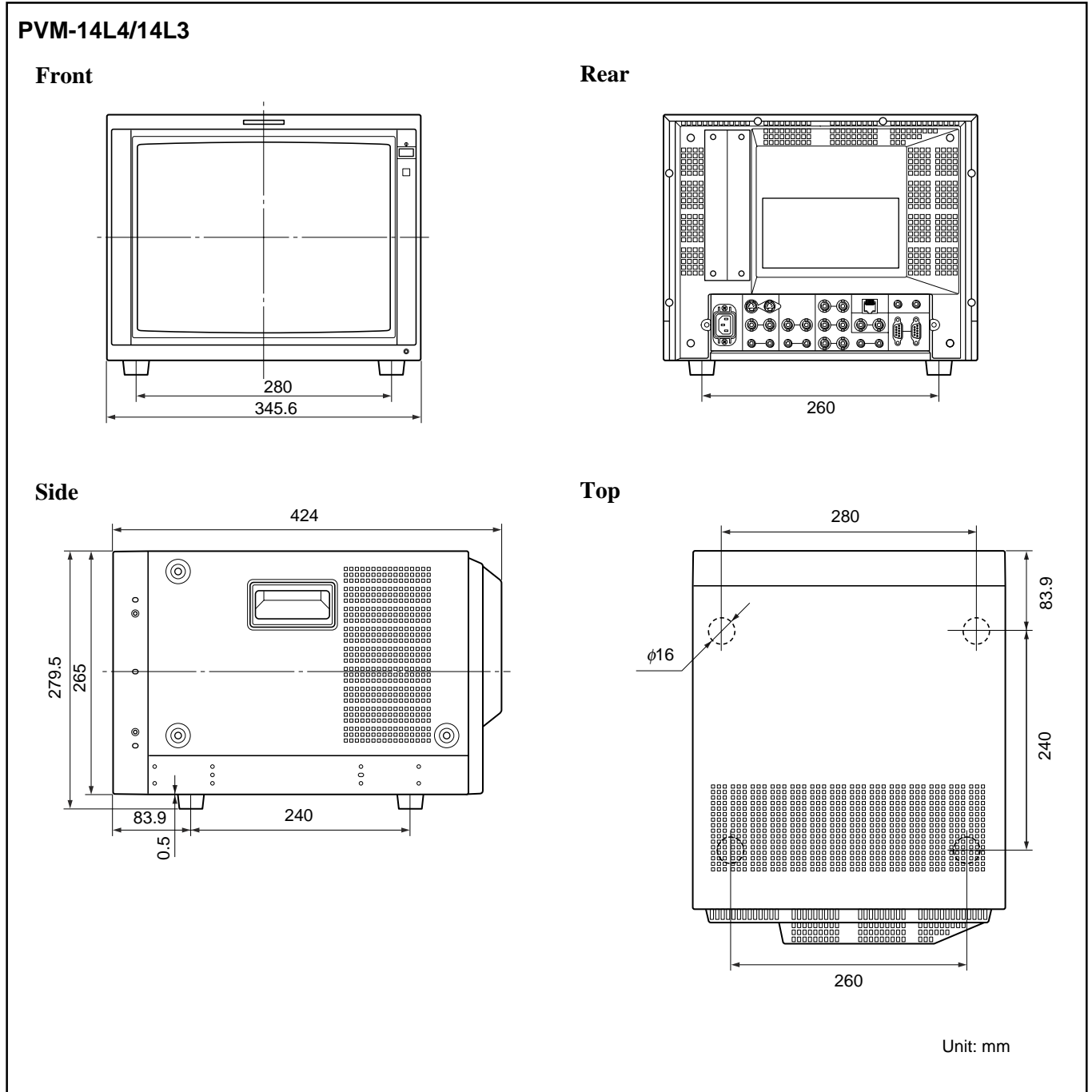
You can allocate functions to 1 to 4 pins or 1 to 8 pins in the Remote menu.

Wiring required to use the Remote Control

Connect the function you want to use in remote to the Ground (Pin 5).

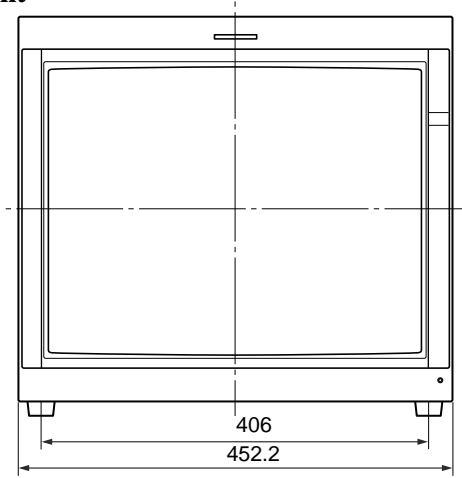
Specifications

Dimensions

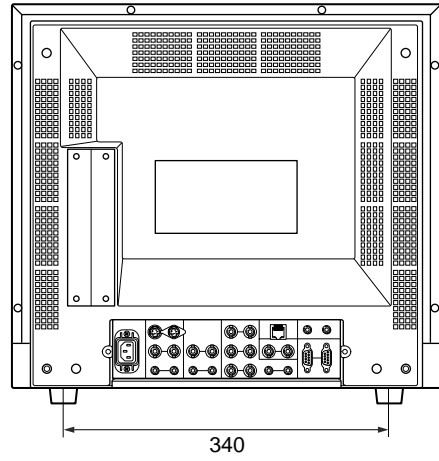


PVM-20L4

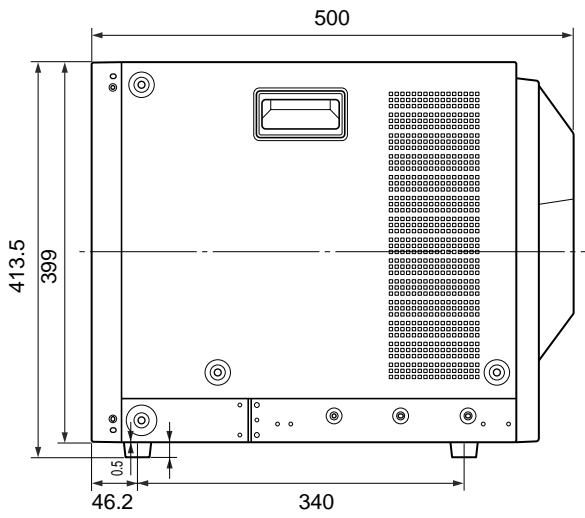
Front



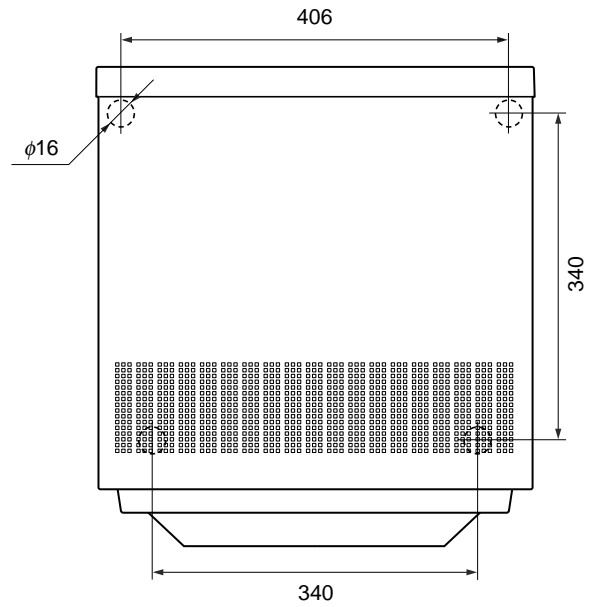
Rear



Side



Top



Unit: mm

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Des courants de hautes tensions dangereuses sont présents à l'intérieur de cet appareil. Ne pas ouvrir le coffret. S'adresser à un personnel qualifié uniquement.

Dans le cas d'une défaillance ou de nécessité d'entretien, consulter un revendeur Sony autorisé.

Pour les clients européens

Ce produit portant la marque CE est conforme à la fois à la Directive sur la compatibilité électromagnétique (EMC) (89/336/CEE) et à la Directive sur les basses tensions (73/23/CEE) émises par la Commission de la Communauté européenne.

La conformité à ces directives implique la conformité aux normes européennes suivantes:

- EN60950: Sécurité des produits
- EN55103-1: Interférences électromagnétiques (émission)
- EN55103-2: Sensibilité électromagnétique (immunité)

Ce produit est prévu pour être utilisé dans les environnements électromagnétiques suivants: E1 (résidentiel), E2 (commercial et industrie légère), E3 (urbain extérieur) et E4 (environnement EMC contrôlé ex. studio de télévision).

Ces produits sont conçus pour fonctionner dans les environnements E1 à E4. Lors de contraintes EMC, les performances (évaluées en fonction de ITU/R 562-3 et ITU/R 500-4) risquent de chuter comme le montre le tableau 1. Sans contrainte EMC, toutes les performances reviennent à leur niveau maximum.

Tableau 1

	Fréquence	Niveau
PVM-14L4/14L3 (Moniteurs 14 pouces)	155 – 200 MHz	4,5
	259 – 376 MHz	4,0 – 4,5
PVM-20L4 (Moniteur 20 pouces)	306 – 353 MHz	4,0
	259 – 289 MHz/ 378 – 418 MHz/ 489 – 520 MHz/ 535 – 598 MHz	4,5

ATTENTION – Lorsque le produit est installé sur un bâti :

- a) Température ambiante de service élevée**
Si l'appareil est installé sur un bâti fermé ou comportant plusieurs appareils, la température ambiante de service du bâti peut être supérieure à la température ambiante de la pièce. Il convient par conséquent d'installer l'appareil dans un environnement compatible avec la température ambiante nominale maximale indiquée par le fabricant (T_{mra} : 0 °C à 35 °C).
- b) Débit d'air réduit**
L'installation de l'appareil dans un bâti ne doit pas entraver la circulation d'air nécessaire au fonctionnement fiable de l'appareil.
- c) Charge mécanique**
Le montage de l'appareil sur le bâti ne doit pas créer de situation dangereuse résultant d'une charge mécanique irrégulière.
- d) Surcharge du circuit**
Il convient de porter attention au raccordement de l'appareil sur le circuit d'alimentation et à l'effet d'une surcharge des circuits sur la protection contre les surintensités et le câblage d'alimentation. Il convient de prendre en compte les caractéristiques indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil pour régler ce problème.
- e) Mise à la terre fiable**
Une mise à la terre fiable doit être assurée pour un appareil installé dans un bâti. Il convient de porter particulièrement attention aux raccordements d'alimentation qui ne sont pas des raccordements directs au circuit de dérivation (par exemple, l'utilisation de blocs multiprises).
- f) Maintien d'un espace de dégagement minimal**
Laissez un espace de 44 mm au-dessus et en dessous d'un appareil installé dans un bâti.

Sécurité

- Faites uniquement fonctionner l'appareil sur l'une des sources d'alimentation désignées dans les "Spécifications".
- La plaquette signalétique indiquant la tension de service, la consommation électrique, etc., se trouve à l'arrière de l'appareil.
- Si un liquide ou un objet pénètre à l'intérieur du châssis, débranchez le moniteur et faites-le contrôler par un personnel qualifié avant de le remettre en service.
- Ne laissez pas tomber ou ne placez pas d'objets lourds sur le cordon d'alimentation. Si ce dernier est endommagé, mettez immédiatement l'appareil hors tension. Il est dangereux de faire fonctionner cet appareil avec un cordon endommagé.
- Débranchez l'appareil de la prise murale si vous ne prévoyez pas de l'utiliser pendant quelques jours ou plus.
- Débranchez le cordon de la prise secteur en le tirant par la fiche, ne tirez jamais sur le cordon proprement dit.
- La prise d'alimentation doit se trouver à proximité du moniteur et être aisément accessible.

Installation

- Veillez à assurer une circulation d'air suffisante pour éviter toute surchauffe à l'intérieur de l'appareil. Ne placez pas l'appareil sur des surfaces (tapis, couvertures, etc.) ou à proximité de textiles (rideaux, tentures) susceptibles d'obstruer les orifices de ventilation.
- N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur comme un radiateur ou une bouche d'air chaud ou dans un endroit exposé au rayonnement solaire direct, ne l'exposez pas à des poussières excessives, à des vibrations ou à des chocs mécaniques.

Nettoyage de la surface du tube cathodique (PVM-14L4/20L4 seulement)

- La surface du tube cathodique a subi un traitement de film PET en option. Pour éviter d'endommager la surface du tube, nettoyez-la en employant la méthode suivante :
- Passez un chiffon doux sur le tube. Si le tube est souillé par des traces de gras ou des empreintes digitales, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon imprégné d'une solution détergente douce.
- N'employez jamais de nettoyeurs abrasifs, de savon alcalin, de produits solvants puissants comme l'alcool ou la benzine, car ils risquent d'endommager la surface du tube.
- Ne frottez pas la surface du tube avec un objet solide et ne le heurtez pas.

Entretien

Pour que le moniteur garde l'aspect du neuf, nettoyez-le régulièrement à l'aide d'une solution détergente neutre. N'utilisez jamais de solvants puissants tels que du diluant ou de la benzine ou des nettoyeurs abrasifs qui risquent d'altérer le fini du châssis. Par mesure de précaution, débranchez le moniteur avant de le nettoyer.

Remballage

Conservez le carton et les matériaux de conditionnement d'origine. Ils sont parfaits pour transporter l'appareil. Lorsque vous transportez le moniteur, remballiez-le comme illustré sur le carton.

Si vous avez des questions concernant votre moniteur, consultez votre revendeur agréé Sony.

Précautions	3 (FR)
Caractéristiques	5 (FR)
Raccordements	7 (FR)
Raccordement du cordon d'alimentation secteur	7 (FR)
Raccordement d'un câble à un connecteur BNC	7 (FR)
Emplacement et fonctions des composants et des commandes	8 (FR)
Panneaux de commande	8 (FR)
Panneau arrière	10 (FR)
Sélection de la langue des menus	13 (FR)
Utilisation du menu	14 (FR)
Liste des menus	15 (FR)
Menu STATUT	17 (FR)
Menu TEMP/BAL COULEUR	17 (FR)
Menu CONTROLE UTIL 1/2, 2/2	18 (FR)
Menu CONFIG UTILISAT 1/2, 2/2	19 (FR)
Menu TELECMDE 1/2 PARALL	20 (FR)
Menu TELECOMMADE 2/2 SERIE	20 (FR)
Menu CONFIG OPTION	21 (FR)
Menu VERROUILLAGE	22 (FR)
Dépannage	22 (FR)
Spécifications	23 (FR)

Sauf mention contraire, les explications fournies dans le présent mode d'emploi s'appliquent aux modèles suivants.

Les explications qui diffèrent pour certains modèles sont clairement spécifiées dans le présent mode d'emploi.

- PVM-14L4 (moniteur 14 pouces)
- PVM-20L4 (moniteur 20 pouces)
- PVM-14L3 (moniteur 14 pouces)

Les illustrations du moniteur vidéo sont celles du PVM-14L4.

Image

Tube image Trinitron¹⁾ HR (haute résolution) pour les modèles PVM-14L4 et PVM-20L4

Le tube image Trinitron HR assure une image à haute résolution. La résolution horizontale est supérieure à 800 lignes (4:3) ou à 600 lignes (16:9) au centre de l'image.

Tube image Trinitron¹⁾ pour le modèle PVM-14L3

Le tube image Trinitron assure une image à haute résolution. La résolution horizontale est supérieure à 600 lignes (4:3) au centre de l'image.

Filtre en peigne

Lors de la réception de signaux vidéo NTSC ou PAL, un filtre en peigne est activé de façon à assurer une séparation plus précise des signaux Y/C. Il contribue ainsi à réduire la perte de définition ainsi que les phénomènes de couleur et de luminance croisées.

Circuit de retour du courant de faisceau

Le circuit de retour du courant de faisceau intégré assure la stabilité de la balance des blancs.

Quatre systèmes couleur disponibles

Le moniteur peut afficher les signaux NTSC, PAL, SECAM et NTSC4.43. Le système couleur approprié est sélectionné automatiquement.

Fonction de phase de couleur automatique

La couleur et la phase du décodeur sont automatiquement ajustés à l'aide de la fonction de phase de couleur automatique.

Mode d'affichage en bleu uniquement

En mode d'affichage bleu, l'affichage est apparemment monochrome, les trois cathodes R/V/B étant entraînées par un signal bleu. Cela facilite le réglage de saturation de la couleur, les réglages de phase et l'observation des interférences en provenance du magnétoscope.

Entrée

Connecteurs d'entrée analogiques RVB/composant

Les signaux RVB analogiques ou composants (Y, R-Y et B-Y) d'un appareil vidéo peuvent être reçus via ces connecteurs. Sélectionnez l'un des deux signaux à l'aide du commutateur d'entrée RGB/COMP.

Connecteurs d'entrée Y/C (connecteur S-input)

Le signal vidéo, séparé en un signal de luminance (Y) et un signal de chrominance (C), peut être transmis par ce connecteur, éliminant ainsi les interférences entre deux signaux qui ont tendance à se produire dans un signal vidéo composante, la qualité vidéo s'en trouve ainsi garantie.

Capacité d'entrée extensible

Vous pouvez facilement étendre la capacité d'entrée en installant un adaptateur d'entrée (non fourni) dans l'emplacement d'entrée optionnel situé à l'arrière du moniteur.

Entrée de synchronisation externe

Lorsque le sélecteur EXT SYNC est en position ON, le moniteur peut fonctionner sur le signal de synchronisation fourni depuis un générateur de synchronisation externe.

Terminaison automatique (connecteur avec identification uniquement)

Le connecteur d'entrée est terminé à 75 ohms à l'intérieur si aucun câble n'est raccordé au connecteur de sortie. Si un câble est raccordé au connecteur de sortie, la borne interne est automatiquement désactivée et les signaux transmis au connecteur d'entrée sont émis via le connecteur de sortie (en boucle directe).

1) "Trinitron" est une marque déposée de Sony Corporation.

Caractéristiques

Fonctions

Mode de sous-balayage

Le signal normalement balayé en-dehors de l'écran peut être surveillé en mode de sous-balayage.

Remarque

Des lignes de balayage RVB sombres peuvent apparaître sur le bord supérieur de l'écran lorsque le moniteur se trouve en mode de sous-balayage. Elles sont causées par un signal d'essai interne et non par le signal d'entrée.

Mode de retard horizontal/vertical

Les signaux de synchronisation horizontaux et verticaux peuvent être vérifiés simultanément en mode de retard H/V.

Démagnétisation automatique/manuelle

Le tube cathodique est automatiquement démagnétisé lorsque l'appareil est sous tension. Vous pouvez démagnétiser manuellement le tube cathodique en appuyant sur la touche DEGAUSS.

Vous pouvez régler la temporisation de la démagnétisation automatique pour qu'elle soit activée après la mise sous tension à partir du menu.

Remarque

La touche DEGAUSS est inopérante lorsque l'écran de menu est affiché.

Pour procéder à une démagnétisation manuelle, quittez l'écran de menu en appuyant sur la touche MENU.

Menus affichés sur l'écran

Vous pouvez définir les réglages de température des couleurs, le réglage CHROMA et les autres réglages au moyen des menus affichés sur l'écran.

Support de fixation sur bâti EIA 19 pouces

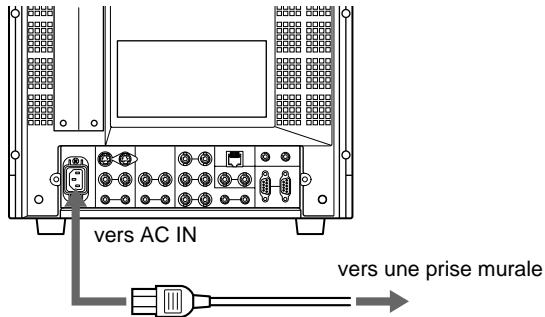
Le moniteur peut être monté sur un bâti de 19 pouces conforme à la norme EIA à l'aide d'un support de fixation MB-521 en option (pour les modèles PVM-14L3 et PVM-14L4) ou d'une glissière SLR-104 (pour les modèles PVM-20L4).

Pour obtenir plus de détails sur le montage du moniteur sur le rail, reportez-vous au mode d'emploi du support de fixation ou de la glissière.

Raccordements

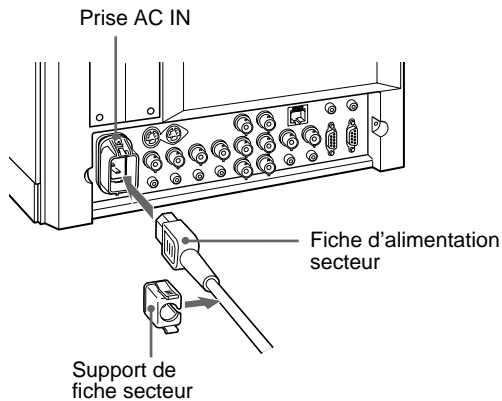
Raccordement du cordon d'alimentation secteur

Raccordez le cordon d'alimentation secteur (fourni) à la prise AC IN située à l'arrière du panneau et à une prise murale.

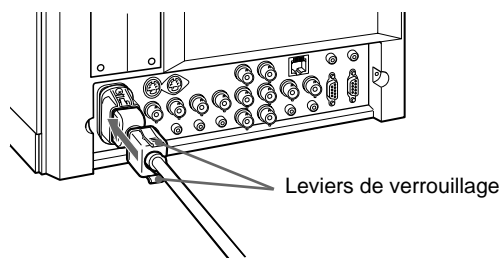


Pour raccorder un cordon d'alimentation secteur correctement avec un support de fiche secteur

- 1 Enfichez le cordon d'alimentation dans la prise AC IN. Fixez ensuite le support de fiche secteur (fourni) sur la partie supérieure du cordon d'alimentation secteur.



- 2 Glissez le support de fiche secteur sur le cordon jusqu'à ce qu'il se bloque.

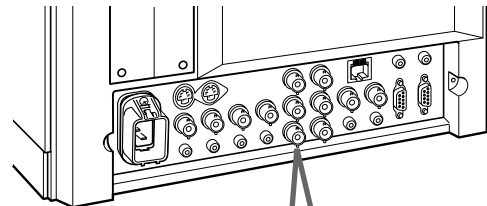


Pour retirer le cordon d'alimentation secteur

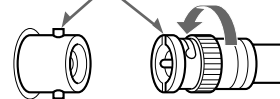
Tirez sur le support de la fiche secteur en appuyant sur les leviers de verrouillage.

Raccordement d'un câble à un connecteur BNC

Raccordez un câble coaxial avec des fiches BNC aux connecteurs BNC situés à l'arrière du panneau comme illustré ci-dessous.

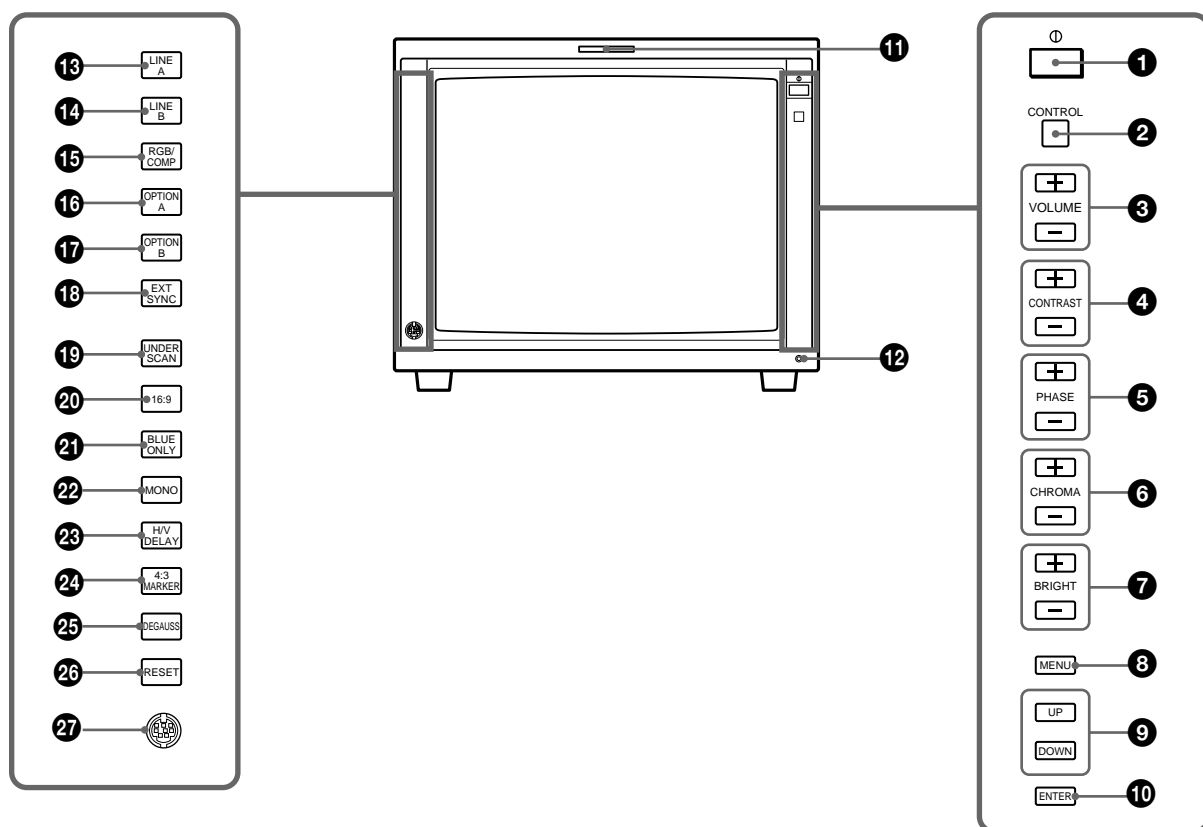


Insérez la fiche BNC dans le connecteur situé à l'arrière du panneau, en faisant correspondre la fente et la broche, tournez ensuite la fiche BNC dans le sens horaire pour verrouiller le raccordement.



Emplacement et fonctions des composants et des commandes

Panneaux de commande



❶ Interrupteur de mise sous tension (POWER) (Ⓟ)

Appuyez sur cet interrupteur pour mettre le moniteur sous tension. Les touches d'exploitation situées des deux côtés de l'appareil sont activées. Appuyez une nouvelle fois sur l'interrupteur pour mettre l'appareil hors tension.

❷ Touche de commande (CONTROL)

Appuyez sur cette touche pour allumer et activer les touches d'exploitation. Appuyez une nouvelle fois sur cette touche pour éteindre et désactiver les touches d'exploitation.

Vous pouvez régler la luminosité des touches en utilisant les touches UP ou DOWN.

❸ Touche de commande du volume (VOLUME)

Appuyez sur la touche + pour augmenter le volume ou sur la touche – pour diminuer le volume.

❹ Touche de commande du contraste (CONTRAST)

Appuyez sur la touche + pour augmenter le contraste ou sur la touche – pour le réduire.

❺ Touche de commande de la phase (PHASE)

Appuyez sur la touche + pour rendre la teinte de la peau plus verte ou sur la touche – pour la rendre plus violette.

❻ Touche de commande des couleurs (CHROMA)

Appuyez sur la touche + pour augmenter l'intensité des couleurs ou sur la touche – pour la diminuer.

❼ Touche de commande de la luminosité (BRIGHT)

Appuyez sur la touche + pour augmenter la luminosité ou sur la touche – pour la diminuer.

Remarques

- Les touches de commande PHASE (❺) et CHROMA (❻) sont inopérantes pour les images de signaux RVB.
- La touche de commande PHASE (❺) est inopérante sur les signaux PAL et les images des signaux composants.

❽ Touche MENU

Appuyez sur cette touche pour afficher ou quitter le menu principal.

9 Touche UP (haut)

Touche Down (bas)

Utilisez ces touches pour sélectionner un paramètre dans un menu ou ajuster les valeurs. Si le menu n'apparaît pas, vous pouvez utiliser ces touches pour ajuster la luminosité des panneaux de commande. Vous avez le choix entre 5 niveaux de luminosité.

10 Touche ENTER

Appuyez sur cette touche pour valider un paramètre sélectionné dans le menu.

11 Témoin de signalisation

Il s'allume dès que la caméra vidéo raccordée à ce moniteur est sélectionnée, indiquant par-là que les images sont enregistrées.

Pour plus de détails sur l'activation du témoin de signalisation, reportez-vous page 25 (FR).

12 Témoin de mise sous tension (POWER)

Le témoin s'allume en vert lorsque vous appuyez sur l'interrupteur POWER.

13 Sélecteur d'entrée LINE A (INPUT A)

Appuyez sur cette touche pour contrôler le signal via le connecteur LINE A.

14 Sélecteur d'entrée LINE B (INPUT B)

Appuyez sur cette touche pour contrôler le signal via le connecteur LINE B.

15 Sélecteur d'entrée RGB/COMP

Appuyez sur cette touche pour contrôler le signal via les connecteurs RGB/COMPONENT.

Vous pouvez régler RVB/COMP dans l'écran de menu. Pour plus de détails, reportez-vous page 19 (FR).

16 Touche d'option (OPTION A)

Cette touche est utilisée si une carte en option a été installée dans l'emplacement optionnel situé à l'arrière du moniteur. Appuyez sur cette touche pour contrôler l'image/les signaux audio à partir de l'entrée 1 de la carte en option.

17 Touche d'option (OPTION B)

Cette touche est utilisée si une carte en option a été installée dans l'emplacement optionnel situé à l'arrière du moniteur. Appuyez sur cette touche pour contrôler l'image/les signaux audio à partir de l'entrée 2 de la carte en option.

(Cette touche est désactivée lorsque la carte BKM-129X ou la carte BKM-155DV est utilisée.)

18 Touche de synchronisation externe (EXT SYNC)

Appuyez sur cette touche pour faire fonctionner le moniteur sur un signal de synchronisation externe via le connecteur EXT SYNC IN.

19 Touche de sous-balayage (UNDER SCAN)

Appuyez sur cette touche (témoin allumé) pour procéder au sous-balayage.

Les dimensions de l'affichage sont réduites d'environ 5 % de sorte que les quatre coins de la trame sont visibles.

20 Touche 16:9

Appuyez sur cette touche pour contrôler les signaux de l'image 16:9.

Remarque

Le format d'image est fixé à 16:9 lorsque qu'un signal différent du format du signal 4:3 est entré.

21 Touche d'affichage bleu uniquement (BLUE ONLY)

Appuyez sur cette touche pour éliminer les signaux rouge et vert. Seul le signal bleu est affiché comme une image apparemment monochrome sur l'écran. Cela facilite les réglages de "chrominance" et de "phase" ainsi que l'observation des interférences provenant du magnétoscope.

22 Touche MONO

Appuyez sur cette touche pour afficher une image monochrome. Lorsque vous appuyez de nouveau sur cette touche, le moniteur passe automatiquement en mode couleur.

23 Touche de retard horizontal/vertical (H/V DELAY)

Appuyez sur cette touche pour observer simultanément les signaux de synchronisation horizontale et verticale. Le signal de synchronisation est affiché dans le quart gauche de l'écran tandis que le signal de synchronisation verticale est affiché près du centre de l'écran.

24 Touche de repère 4:3 (4:3 MARKER)

Lorsque vous appuyez sur cette touche, un repère 4:3 est affiché et vous pouvez vérifier la zone du format 4:3.

Remarque

Le repère 4:3 n'apparaît pas lorsque les signaux du format 4:3 sont contrôlés ou lorsque le moniteur se trouve en mode retard H/V.

25 Touche de démagnétisation DEGAUSS

Appuyez momentanément sur cette touche. L'écran est démagnétisé. Attendez 10 minutes minimum avant de réutiliser cette touche.

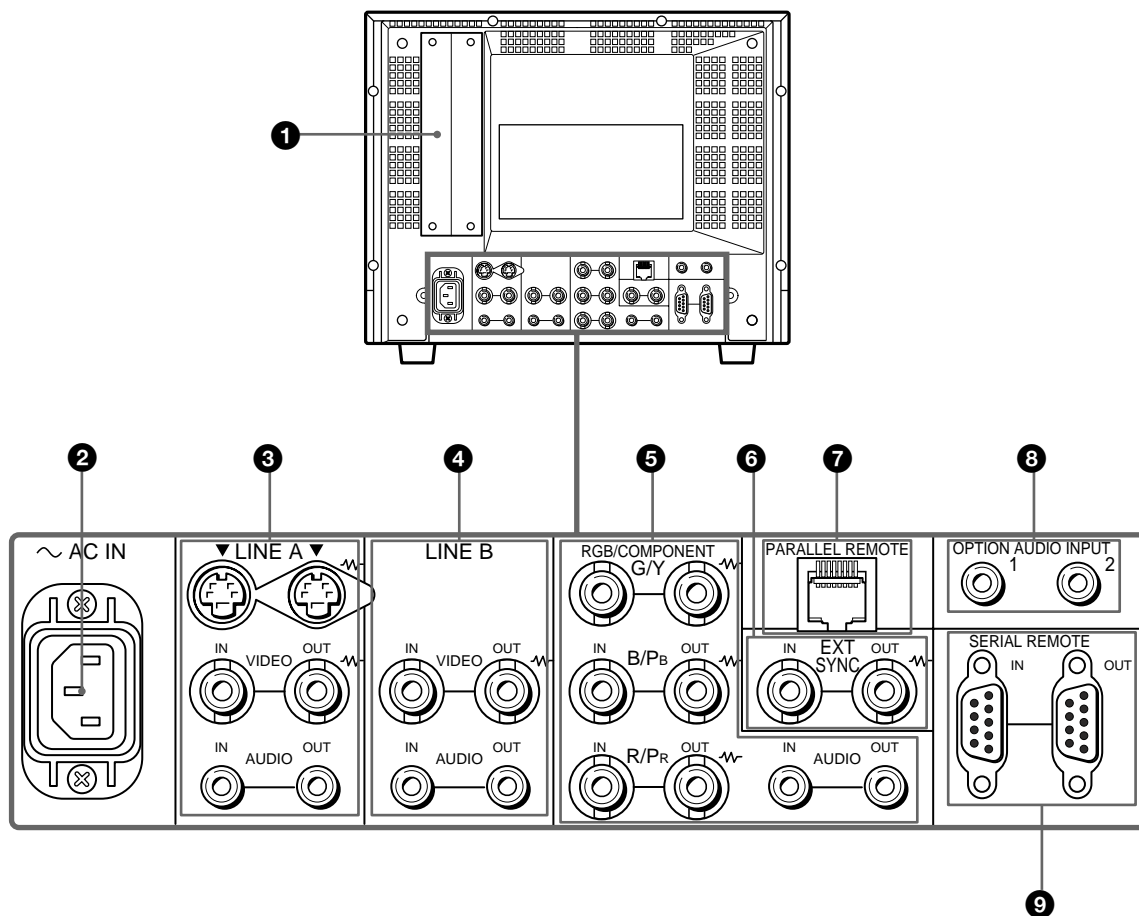
26 Touche RESET

Si vous appuyez sur cette touche lorsque vous modifiez les paramètres du menu, le menu est réinitialisé avec les paramètres précédents. Si vous appuyez sur cette touche lorsque vous modifiez VOLUME, PHASE, CHROMA ou BRIGHT, les paramètres respectifs sont réinitialisés à leurs valeurs par défaut.

27 Connecteur PROBE

Raccordez le connecteur à la sonde de configuration automatique BKM-14L lors du réglage de la balance des blancs.

Panneau arrière



❶ Emplacement optionnel

Vous pouvez insérer une carte en option dans cet emplacement. Pour l'utiliser, retirez le couvercle en ôtant les vis.

Vous ne pouvez installer qu'une seule carte en option. Pour plus de détails sur l'installation de la carte, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec la carte en option.

❷ Prise d'alimentation AC IN

Raccordez le cordon d'alimentation secteur fourni à cette prise et à une prise murale.

❸ Connecteurs LINE A

Connecteurs d'entrée de ligne pour l'entrée/sortie distincte Y/C d'un magnétoscope, les signaux vidéo et audio composite et leurs connecteurs de sortie en boucle directe.

Pour surveiller le signal d'entrée fourni par ces connecteurs, appuyez sur le sélecteur LINE A situé sur le panneau frontal.

Si vous raccordez l'entrée Y/C et l'entrée vidéo en même temps, l'entrée Y/C est sélectionnée en priorité.

Y/C IN (mini connecteur DIN à 4 broches)

Raccordez ce connecteur à la sortie distincte Y/C d'un magnétoscope, d'une caméra vidéo ou d'un autre appareil vidéo.

Y/C OUT (mini-connecteur DIN à 4 broches)

Sortie en boucle directe du connecteur Y/C IN. Raccordez ce connecteur à l'entrée distincte Y/C d'un magnétoscope ou à un autre moniteur. Lorsque le câble est raccordé à ce connecteur, la terminaison de 75 ohms de l'entrée est libérée automatiquement et le signal entré via le connecteur Y/C IN sort via ce connecteur.

VIDEO IN (BNC)

Raccordez ce connecteur à la sortie vidéo d'un appareil vidéo tel qu'un magnétoscope ou une caméra vidéo couleur.

Pour une connexion en boucle directe, raccordez-le à la sortie vidéo d'un autre moniteur.

VIDEO OUT (BNC)

Sortie en boucle directe du connecteur VIDEO IN. Raccordez ce connecteur à l'entrée vidéo du magnétoscope ou d'un autre moniteur. Lorsque le câble est raccordé à ce connecteur, la terminaison de 75 ohms de l'entrée est libérée automatiquement et le signal entré via le connecteur VIDEO IN sort via ce connecteur.

AUDIO IN (prise phono)

Raccordez ce connecteur à la sortie audio d'un magnétoscope ou d'un microphone par l'intermédiaire d'un amplificateur de microphone approprié. Pour une connexion en boucle directe, raccordez-le à la sortie audio d'un autre moniteur.

AUDIO OUT (prise phono)

Sortie en boucle directe du connecteur AUDIO IN. Raccordez ce connecteur à l'entrée audio du magnétoscope ou d'un autre moniteur.

4 Connecteurs LINE B

Connecteurs d'entrée de ligne pour les signaux vidéo et audio composite et leurs connecteurs de sortie en boucle directe. Pour surveiller le signal d'entrée fourni par ces connecteurs, appuyez sur le sélecteur LINE B situé sur le panneau frontal.

VIDEO IN (BNC)

Raccordez ce connecteur à la sortie vidéo d'un appareil vidéo tel qu'un magnétoscope ou une caméra vidéo couleur. Pour une connexion en boucle directe, raccordez-le à la sortie vidéo d'un autre moniteur.

VIDEO OUT (BNC)

Sortie en boucle directe du connecteur VIDEO IN. Raccordez ce connecteur à l'entrée vidéo du magnétoscope ou d'un autre moniteur. Lorsque le câble est raccordé à ce connecteur, la terminaison de 75 ohms de l'entrée est libérée automatiquement et le signal entré via le connecteur VIDEO IN sort via ce connecteur.

AUDIO IN (prise phono)

Raccordez ce connecteur à la sortie audio d'un magnétoscope ou d'un microphone par l'intermédiaire d'un amplificateur de microphone approprié. Pour une connexion en boucle directe, raccordez-le à la sortie audio d'un autre moniteur.

AUDIO OUT (prise phono)

Sortie en boucle directe du connecteur AUDIO IN. Raccordez ce connecteur à l'entrée audio du magnétoscope ou d'un autre moniteur.

5 Connecteurs RGB/COMPONENT

Connecteurs d'entrée/sortie de signal (G/Y, B/P_B, R/P_R) composant ou de signal RVB et leurs connecteurs de sortie en boucle directe. Pour contrôler le signal d'entrée fourni via ces connecteurs, appuyez sur le sélecteur RGB/COMP sur le panneau frontal.

G/Y, B/P_B, R/P_R IN (BNC)

Lorsque la touche EXT SYNC située sur le panneau frontal n'est pas enfoncée (le témoin s'allume en vert), le moniteur fonctionne sur le signal de synchronisation provenant du signal G/Y.

Pour contrôler le signal RVB

Raccordez aux sorties analogiques de signal RVB d'une caméra vidéo, etc.

Pour contrôler le signal composant

Raccordez ce connecteur aux sorties de signal composant d'une caméra vidéo Betacam Sony, etc.

G/Y, B/P_B, R/P_R OUT (BNC)

Sorties en boucle directe des connecteurs G/Y, B/P_B, R/P_R IN. Lorsque les câbles sont branchés sur ces connecteurs, la terminaison de 75 ohms des entrées est automatiquement libérée et le signal entré via les connecteurs G/Y, B/P_B, R/P_R IN sort via ces connecteurs.

Pour sortir le signal RVB

Raccordez ce connecteur aux entrées analogiques de signal RVB d'une imprimante vidéo ou d'un autre moniteur.

Pour sortir le signal du composant

Raccordez ce connecteur aux entrées de signal composant d'un caméscope Betacam Sony, etc.

AUDIO IN (prise phono)

Raccordez ce connecteur à la sortie audio d'un appareil vidéo lorsque le signal analogique RVB ou composant est entré.

AUDIO OUT (prise phono)

Sortie en boucle directe du connecteur AUDIO IN.

6 Connecteurs EXT SYNC (synchronisation externe)

Appuyez sur la touche EXT SYNC du panneau frontal (le témoin s'allume en ambre) pour utiliser le signal de synchronisation via ce connecteur.

IN (BNC)

Lorsque ce moniteur fonctionne sur un signal de synchronisation externe, raccordez le signal de référence d'un générateur de synchronisation à ce connecteur.

OUT (BNC)

Sortie en boucle directe du connecteur IN.

Raccordez ce connecteur à l'entrée de synchronisation externe de l'appareil vidéo à synchroniser avec ce moniteur.

Lorsque le câble est raccordé à ce connecteur, la terminaison de 75 ohms de l'entrée est libérée automatiquement et le signal entré via le connecteur IN sort via ce connecteur.

7 Borne PARALLEL REMOTE (connecteur modulaire)

Constitue un commutateur parallèle et commande le moniteur de façon externe.

Pour plus de détails sur l'attribution des broches et la fonction réglée en usine attribuée à chaque broche, voir page 25 (FR).

8 Connecteurs d'entrée OPTION AUDIO INPUT 1, 2

Si une carte en option a été installée dans l'emplacement optionnel, faites entrer les signaux audio par ces connecteurs. Raccordez ce connecteur aux sorties audio d'un magnétoscope ou à un amplificateur de microphone. Vous pouvez raccorder 2 systèmes maximum. Pour contrôler les signaux audio entrés à partir de OPTION AUDIO INPUT 1/2, appuyez sur les touches OPTION A ou OPTION B.

Remarque

Si vous utilisez une carte en option (par ex. BKM-150CP) avec la fonctionnalité audio, l'entrée audio dans ce connecteur est ignorée.

9 Connecteur SERIAL REMOTE (connecteur D-sub à 9 broches)

SERIAL REMOTE IN

Raccordez ce connecteur au connecteur de la télécommande série de l'appareil série BVM. Vous pouvez commander les fonctions depuis le BVM, à l'exception du menu du panneau de commande de l'appareil.

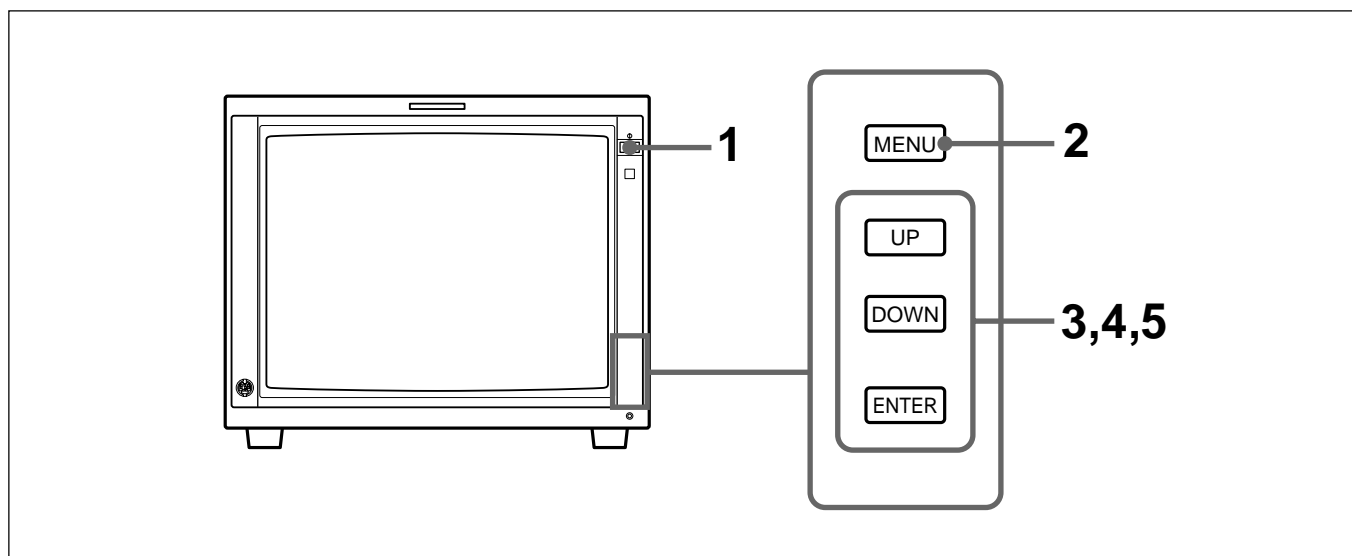
SERIAL REMOTE OUT

Sortie en boucle directe du connecteur SERIAL REMOTE IN.

Sélection de la langue des menus

Vous avez le choix entre six langues (anglais, allemand, français, italien, espagnol, japonais) pour afficher le menu et les autres écrans.

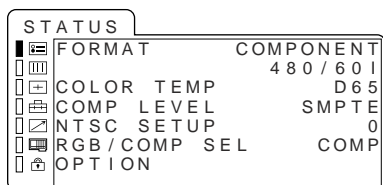
Le réglage d'usine est ENGLISH (anglais).



1 Appuyez sur l'interrupteur POWER pour mettre le moniteur sous tension.

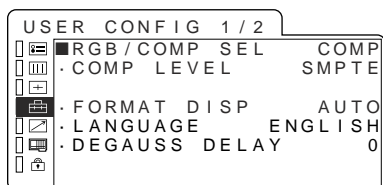
2 Appuyez sur la touche MENU.
Le menu apparaît.

Le menu sélectionné est affiché sous forme de bouton jaune.



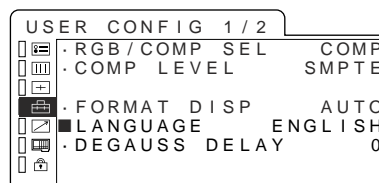
3 Appuyez sur la touche UP ou DOWN pour sélectionner le menu USER CONFIG 1/2 (configuration utilisateur 1/2), puis appuyez sur la touche ENTER.

Les paramètres de réglage (icônes) du menu sélectionné apparaissent en jaune.



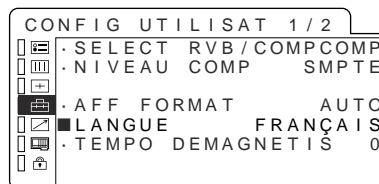
4 Appuyez sur la touche UP ou DOWN pour sélectionner "LANGUAGE", puis appuyez sur la touche ENTER.

Le paramètre sélectionné est affiché en jaune.



5 Appuyez sur la touche UP ou DOWN pour sélectionner une langue, puis appuyez sur la touche ENTER.

Le menu s'affiche dans la langue sélectionnée.



Pour faire disparaître le menu

Appuyez sur la touche MENU.

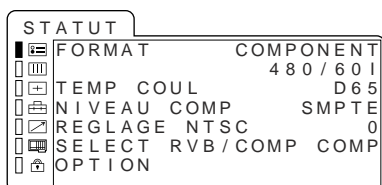
Le menu disparaît automatiquement si vous n'appuyez sur aucune touche pendant une minute.

Utilisation du menu

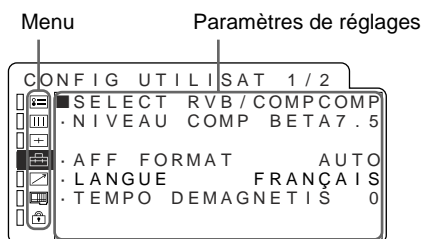
Le moniteur dispose d'un menu à l'écran pour effectuer divers ajustements et réglages, comme le contrôle de l'image, le réglage d'entrée, la modification des réglages, etc. Vous pouvez également modifier la langue du menu affichée sur le menu à l'écran.

Pour modifier la langue du menu, voir "Sélection de la langue du menu" page 13 (FR).

- 1 Appuyez sur la touche MENU.
Le menu apparaît.
Le menu sélectionné est affiché sous forme de bouton jaune.



- 2 Appuyez sur la touche UP ou DOWN pour sélectionner un menu, puis appuyez sur la touche ENTER.
L'icône de menu sélectionnée apparaît en jaune et les paramètres de réglages sont affichés.



- 3 Sélectionnez un paramètre.
Appuyez sur la touche UP ou DOWN pour sélectionner le paramètre, puis appuyez sur la touche ENTER.
Le paramètre à modifier apparaît en jaune.

Remarque

Si le menu est constitué de plusieurs pages, appuyez sur UP/DOWN pour aller à la page de menu de votre choix.

- 4 Procédez au réglage ou à l'ajustement d'un paramètre.

Lorsque vous modifiez le niveau d'ajustement :
Pour augmenter le nombre, appuyez sur la touche UP.

Pour diminuer le nombre, appuyez sur la touche DOWN.

Appuyez sur la touche ENTER pour valider le nombre, puis revenez à l'écran d'origine.

Lorsque vous modifiez le réglage :

Appuyez sur la touche UP ou DOWN pour modifier le réglage.

Appuyez sur la touche ENTER pour valider le réglage.

Remarques

- Un paramètre affiché en bleu est inaccessible. Vous pouvez accéder au paramètre s'il est affiché en blanc.
- Si le verrouillage des touches est activé, tous les paramètres apparaissent en bleu. Pour modifier tous ces paramètres, commencez par régler le verrouillage des touches sur NON.

Pour plus de détails sur le verrouillage des touches, reportez-vous page 22 (FR).

Pour faire disparaître le menu

Appuyez sur la touche MENU.

Le menu disparaît automatiquement si vous n'appuyez sur aucune touche pendant une minute.

A propos de la mémoire des réglages

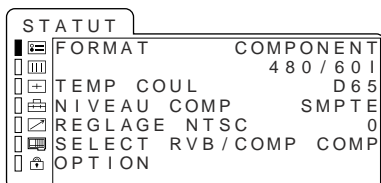
Les réglages sont automatiquement enregistrés dans la mémoire du moniteur.

Pour réinitialiser les paramètres qui ont été réglés

Si vous appuyez sur la touche RESET en procédant au réglage des touches VOLUME, CONTRAST, PHASE, CHROMA ou BRIGHT des panneaux de commande, le niveau est automatiquement réinitialisé au niveau standard. Si vous appuyez sur la touche RESET tandis que vous procédez au réglage d'un paramètre du menu, ce paramètre est aussitôt réinitialisé sur le réglage précédent.

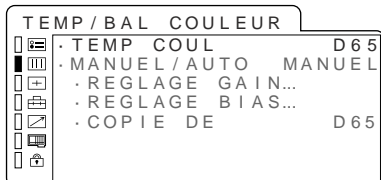
Liste des menus

Menu STATUT

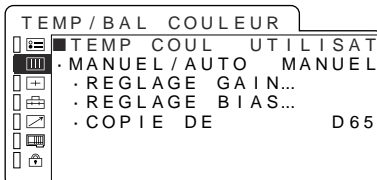


Menu TEMP/BAL COULEUR

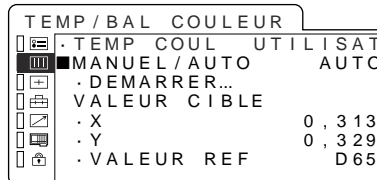
Si D65 ou D93 est sélectionné. (Dans l'illustration, D65 est sélectionné.)



Si UTILISAT et MANUEL sont sélectionnés.

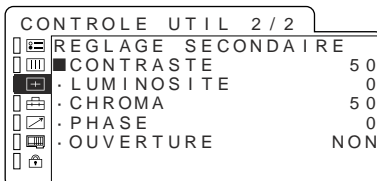
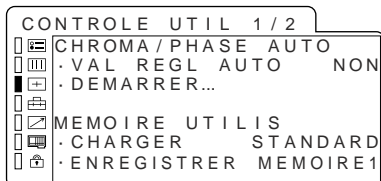


Si UTILISAT et AUTO sont sélectionnés.



Menu CONTROLE UTIL 1/2, 2/2

(NTSC)



Liste des menus

Menu CONFIG UTILISAT 1/2, 2/2

(Menu CONFIG UTILISAT 1/2)

CONFIG UTILISAT 1 / 2	
<input type="checkbox"/>	. SELECT RVB/COMP
<input type="checkbox"/>	. NIVEAU COMP BETA7.5
<input type="checkbox"/>	. AFF FORMAT AUTO
<input type="checkbox"/>	. LANGUE FRANÇAIS
<input type="checkbox"/>	. TEMPO DEMAGNETIS 0

(Menu CONFIG UTILISAT 2/2)

CONFIG UTILISAT 2 / 2	
<input type="checkbox"/>	. PHASE REPERE 0
<input type="checkbox"/>	. LARGEUR REPERE 0

Menu TELECMDE 1/2 PARALL, menu 2/2 SERIE

(Menu TELECMDE 1/2 PARALL)

TELECMDE 1 / 2 PARALL	
<input type="checkbox"/>	. 1BRCH LINE A
<input type="checkbox"/>	. 2BRCH LINE B
<input type="checkbox"/>	. 3BRCH SIGNAL R
<input type="checkbox"/>	. 4BRCH SIGNAL V
<input type="checkbox"/>	. 6BRCH SYNCHRO EXT
<input type="checkbox"/>	. 7BRCH SOUS-BALAYAGE
<input type="checkbox"/>	. 8BRCH 16 : 9

(Menu TELECOMMADE 2/2 SERIE)

TELECOMMADE 2 / 2 SERIE	
<input type="checkbox"/>	. ADRESSE UNIQUE 0
<input type="checkbox"/>	. ADRESSE GROUPE 0
<input type="checkbox"/>	. CONFIG CN(1-4) CN1
<input type="checkbox"/>	. ENTREE LINE A
<input type="checkbox"/>	. ASPECT 4 : 3
<input type="checkbox"/>	. DIM BALAY NORMAL

Menu CONFIG OPTION

Pour plus de détails sur les écrans du menu CONFIG OPTION, voir page 21 (FR).

Menu VERROUILLAGE

VERROUILLAGE	
<input type="checkbox"/>	. VERROUILLAGE NON

Menu STATUT

Le menu STATUT est utilisé pour afficher le statut actuel du moniteur. Les paramètres suivants sont affichés :

- Format du signal
- Température des couleurs
- Niveau du composant
- Réglage NTSC
- Sélecteur RVB/COMP
- Option

Menu TEMP/BAL COULEUR

Le menu TEMP/BAL COULEUR est utilisé pour ajuster la balance du blanc de l'image. Vous devez utiliser l'instrument de mesure pour ajuster la balance du blanc.

TEMP COUL

Sélectionnez la température des couleurs entre les réglages D65, D93 et UTILISAT.

MANUEL/AUTO

Si vous réglez le réglage [TEMP COUL] sur UTILISAT, le paramètre bleu affiché devient blanc, ce qui signifie que vous pouvez procéder au réglage de la température des couleurs.

Si vous sélectionnez MANUEL, les réglages "REGLAGE GAIN...", "REGLAGE BIAS..." et "COPIE DE" s'affichent dans le menu.

Si vous sélectionnez AUTO, placez le curseur sur DEMARRER à l'aide des touches UP et DOWN, puis appuyez sur ENTER. Le réglage démarre automatiquement.

Remarque

La sonde de configuration automatique BKM-14L est nécessaire pour effectuer le réglage automatique de la balance des blancs.

REGLAGE GAIN...

Si vous réglez [TEMP COUL] sur UTILISAT et [MANUEL/AUTO] sur MANUEL, vous pouvez ajuster la balance des couleurs (GAIN). Sélectionnez [REGLAGE GAIN...]. L'écran [REGLAGE GAIN...] apparaît. Réglez le gain en appuyant sur la touche UP ou DOWN.

REGLAGE BIAS...

Si vous réglez [TEMP COUL] sur UTILISAT et [MANUEL/AUTO] sur MANUEL, vous pouvez ajuster la balance des couleurs (BIAS). Select [REGLAGE BIAS...]. L'écran [REGLAGE BIAS...] apparaît. Réglez la polarisation en appuyant sur la touche UP ou DOWN.

COPIE DE

Si vous réglez [TEMP COUL] sur UTILISAT et [MANUEL/AUTO] sur MANUEL, vous pouvez régler la température de couleur sur D65 ou D93 à l'aide des touches UP et DOWN.

Si vous sélectionnez D65 ou D93 avec la touche UP ou DOWN, les données de balance du blanc pour la température de couleur sélectionnée seront copiées dans les paramètres utilisateur.

Menu CONTROLE UTIL 1/2, 2/2

Le menu CONTROLE UTIL 1/2, 2/2 est utilisé pour ajuster l'image.

Les paramètres qui ne peuvent pas être ajustés selon le signal d'entrée apparaissent en bleu.

CHROMA/PHASE AUTO

Ajuste l'intensité des couleurs (CHROMA) et des tons (PHASE).

VAL REGL AUTO

Sélectionnez OUI ou NON pour le réglage automatique. Si vous sélectionnez NON, ce paramètre revient au réglage par défaut. S'il est réglé sur OUI, la valeur automatiquement réglée est activée.

DEMARRER...

Affichez les signaux de barre de couleur (Full/SMPTE/EIA/HD) sur l'écran, puis appuyez sur ENTREE. L'écran REGLAGE AUTO apparaît. Quittez l'écran REGLAGE AUTO à l'aide de la touche MENU lorsque vous avez terminé le réglage. Lorsque le réglage est correctement effectué, l'écran REGLAGE AUTO est automatiquement activé.

Remarque

Si vous avez sélectionné les barres de couleur complètes, saisissez huit barres de couleur.

MEMOIRE UTILIS

ENREGISTRER

Enregistre les réglages courant VOLUME, CONTRAST, PHASE, CHROMA ou BRIGHT sur les panneaux de commande. Vous pouvez sélectionner la zone MEMOIRE1 ou MEMOIRE2 pour enregistrer les données.

CHARGER

Charge le réglage VOLUME, CONTRAST, PHASE, CHROMA ou BRIGHT des panneaux de commande à partir du réglage enregistré dans la mémoire décrite ci-dessus. Si vous sélectionnez Standard, les réglages sont réinitialisés sur les réglages standards.

REGLAGE SECONDAIRE

Vous pouvez affiner la gamme d'ajustement des touches situées à droite du panneau frontal ; touches CONTRAST, PHASE, CHROMA et BRIGHT.

CONTRASTE

Ajuste le contraste de l'image. Vous pouvez régler le contraste entre 0 et 100.

LUMINOSITE

Ajuste la luminosité de l'image. Vous pouvez régler la luminosité entre -50 et +50.

CHROMA

Ajuste l'intensité des couleurs. Plus le réglage est élevé, plus l'intensité est importante. Plus le réglage est faible, plus l'intensité est faible. Vous pouvez ajuster l'intensité des couleurs entre 0 et 100.

PHASE

Ajuste les tons des couleurs. Plus le réglage est élevé, plus la teinte de la peau est verte. Plus le réglage est faible, plus l'image devient rouge. Vous pouvez ajuster les tons des couleurs entre -50 et +50.

OUVERTURE

Ajuste la netteté de l'image. Plus le réglage est élevé, plus l'image est nette. Vous pouvez régler la netteté des couleurs de NON à 100.

Menu CONFIG UTILISAT 1/2, 2/2

Vous pouvez sélectionner une langue, RVB et composant.

Les réglages indiqués entre parenthèses [] correspondent aux valeurs par défaut.

SELECT RVB/COMP

Pour contrôler le signal transmis via les connecteurs RGB/COMPONENT, réglez le signal RVB ou COMP (composant) à partir de ce menu. Appuyez sur la touche UP ou DOWN pour sélectionner le signal RVB ou COMP.

[COMP]

NIVEAU COMP

Sélectionne le niveau du composant parmi trois modes.

N10/SMPTE pour le signal 100/0/100/0

BETA 7.5 pour le signal 75/7.5/100/7.5

BETA 0 pour le signal 75/0/100/0

[SMPTE]

REGLAGE NTSC

Sélectionne le niveau réglage NTSC à partir de deux modes.

Le niveau de réglage 7.5 est généralement utilisé en Amérique du Nord. Le niveau de réglage 0 est principalement utilisé au Japon.

[0]

AFF FORMAT

Sélectionne le mode d'affichage du format du signal entre OUI, NON et AUTO.

[AUTO]

LANGUE

Vous pouvez sélectionner la langue du menu ou du message parmi six langues (japonais, anglais, allemand, français, italien, espagnol).

Sélectionnez une langue en appuyant sur la touche UP ou DOWN, puis appuyez sur la touche ENTER. La langue sélectionnée apparaît.

[ENGLISH]

TEMPO DEMAGNETIS

Réglez la temporisation de la démagnétisation automatiquement pour qu'elle commence après la mise sous tension. La temporisation peut être réglée entre 0 et 99 secondes.

[0]

PALIER

Ce menu est disponible uniquement pour le modèle PVM-20L4

Si la couleur n'est pas uniforme même après que vous avez appuyé sur la touche DEGAUSS, vous pouvez régler la géométrie de façon à obtenir une uniformité des couleurs sur cet écran.

[50]

Les deux méthodes suivantes sont disponibles pour procéder à l'ajustement.

Lorsque les signaux des lignes horizontales sont entrés et affichés :

Appuyez sur la touche UP ou DOWN jusqu'à ce que les lignes apparaissent sur l'écran de la façon la plus horizontale possible. Les lignes horizontales peuvent être ajustées entre 0 et 100.

Lorsque les signaux de couleur blanche sont entrés et affichés :

Appuyez sur la touche UP ou DOWN jusqu'à ce que la couleur blanche sur l'écran devienne la plus uniforme possible. Le niveau des signaux de couleur blanche peut être ajusté entre 0 et 100.

PHASE REPERE

Vous pouvez régler la position du repère 4:3 entre - 10 et + 10.

[0]

LARGEUR REPERE

Vous pouvez régler la largeur du repère 4:3 entre - 10 et + 10.

[0]

Menu TELECMDE 1/2 PARALL

Sélectionnez les broches du connecteur TELECMDE PARALL pour lesquelles vous souhaitez modifier la fonction.

Vous pouvez attribuer différentes fonctions aux broches 1 à 4 et aux broches 6 à 8. Vous trouverez ci-après la liste des fonctions pouvant être attribuées aux broches.

- -- (“--”: Aucune fonction n’est attribuée.)
- LIGNE A
- LIGNE B
- RVB/COMP
- OPTION A
- OPTION B
- SIGNAL R
- SIGNAL V
- UNDERSCAN
- 16:9
- EXT SYNC
- H/V DELAY
- BLUE ONLY
- MONO
- 4:3 MARKER
- DEGAUSS

Remarque

Si vous utilisez la fonction PARALLEL REMOTE, raccordez les câbles. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 25 (FR).

Menu TELECOMMADE 2/2 SERIE

Lorsque vous commandez cet appareil avec le mode de télécommande série depuis l’appareil série BVM, réglez l’adresse individuelle et l’adresse de groupe du moniteur ou le numéro de canal que vous souhaitez attribuer à ce menu.

ADRESSE UNIQUE

Liste des fonctions pouvant être effectuées par une télécommande série d’un appareil de la série BVM :

- Réglage de CONTRAST
- Réglage de BRIGHT
- Réglage de CHROMA
- Réglage de PHASE
- Touche 1 du pavé numérique
- Touche 2 du pavé numérique
- Touche 3 du pavé numérique
- Touche 4 du pavé numérique
- Touche de sous-balayage
- Touche de retard horizontal*
- Touche de retard vertical*
- Touche de couleur monochrome
- Touche d’ouverture
- Touche 16:9
- Touche SYNC
- Touche d’affichage en bleu uniquement
- Touche de zone de sécurité
- *Le système de cet appareil fonctionne en mode H/V DELAY.

ADRESSE GROUPE

Réglez le numéro du groupe du moniteur. Vous pouvez choisir un réglage entre 0 et 99.

CONFIG CN (1-4)

Réglez les numéros des canaux (1 à 4) attribués aux touches directes de l’appareil série BVM.

Vous avez le choix entre CN1, CN2, CN3 et CN4.

Vous pouvez régler le canal pour ENTREE, ASPECT et DIM BALAY.

ENTREE

Règle le système d’entrée sur les canaux sélectionnés.

Vous avez le choix entre LINE A, LINE B, RVB/COMP, OPTION A et OPTION B.

ASPECT

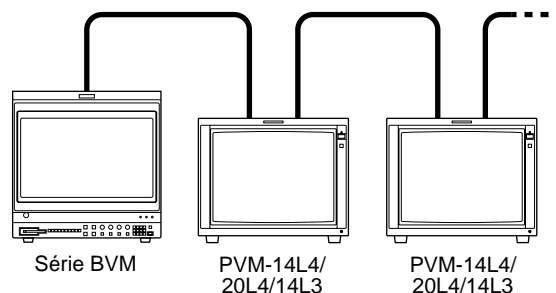
Sélectionne le format de l’image.

Choisissez 16:9 ou 4:3.

DIM BALAY

Règle la taille de l’image qui est affichée en balayant le signal d’entrée.

Sélectionnez UNDER ou NORMAL.



Exemple de configuration de la télécommande série

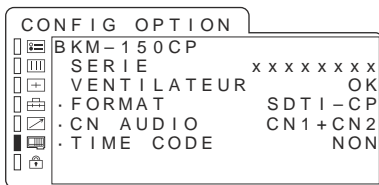
Remarque

Si vous exécutez de façon continue une commande unique à plusieurs reprises en mode série, vous risquez de désactiver l’état distant. Dans ce cas, exécutez plusieurs fois la même commande jusqu’à récupération de l’état.

Menu CONFIG OPTION

Règle les cartes en option installées à l'arrière. Selon la carte installée, l'écran affiché peut varier. Si aucune carte n'est installée, les réglages du paramètre n'apparaissent pas. Après avoir attribué le signal d'entrée, ajustez l'intensité des couleurs et des tons (CHROMA/PHASE AUTO) du moniteur.

Si la carte en option BKM-150CP est installée :



FORMAT

Règle le type de signal.
Sélectionnez SDTI-CP ou SDI.

AUDIO

Sélectionne un canal audio.

D1-SDI :

Vous avez le choix entre CN1+CN2 à CN15+CN16 ou CN1 à CN16.

SDTI-CP :

Vous avez le choix entre CN1+CN2 à CN7+CN8 ou CN1 à CN8.

Le signal audio entré vers la prise OPTION AUDIO INPUT 1/2 est ignoré.

TIME CODE

Sélectionne l'affichage du code temporel.

D1-SDI :

Vous avez le choix entre VITC, RP188 ou NON.

SDTI-CP :

Vous avez le choix entre VITC, CP-TC1, CP-TC2, ES-TC1, ES-TC2 ou NON.

Liste des abréviations du menu et leurs noms complets :

CP-TC1: Paramètre système SMPTE 331M USER DATE/TIME STAMP

CP-TC2: Paramètre système SMPTE 331M CREATION DATE/TIME STAMP

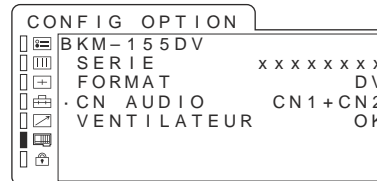
ES-TC1: Informations d'édition SMPTE 328M MPEG ES TIME CODE1

ES-TC2: Informations d'édition SMPTE 328M MPEG ES TIME CODE2

PR188: SMPTE RP188 Code temporel

VITC: SMPTE 12M VITC, SMPTE 266M D-VITC

Si la carte en option BKM-155DV est installée :



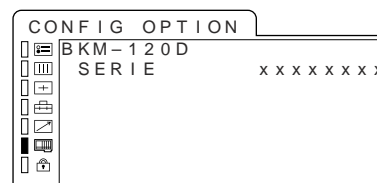
AUDIO

Sélectionne un canal audio.

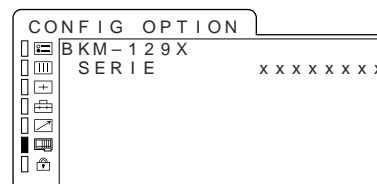
Vous avez le choix entre CN1+CN2, CN3+CN4, CN1/3, CN2/4, CN1/3+CN2/4, ou CN1 à CN4.

Le signal audio entré vers la prise OPTION AUDIO INPUT 1/2 est ignoré.

Si la carte en option BKM-120D est installée :



Si la carte en option BKM-129X est installée :



Si le ventilateur de la BKM-150CP ou de la BKM-155DV s'arrête, le message suivant s'affiche en rouge sur l'écran : "ERREUR VENTIL. BKM-xxxx". Dans ce cas, il est impossible de sélectionner l'option A ou l'option B.

Menu VERROUILLAGE

Vous pouvez verrouiller les réglages pour qu'ils ne puissent pas être modifiés par un utilisateur non autorisé.

Sélectionnez NON ou OUI.

Si vous sélectionnez OUI, tous les paramètres apparaissent en bleu, ce qui signifie qu'ils sont verrouillés.

Dépannage

Cette section peut vous aider à isoler la cause d'un problème et, par conséquent, vous éviter de contacter le support technique.

- **L'affichage est de couleur verte ou rouge.** → Sélectionnez l'entrée appropriée en appuyant sur l'une des touches associées à l'entrée.
- **Impossible de faire fonctionner l'appareil.** → La fonction de verrouillage est activée. Réglez le réglage VERROUILLAGE sur NON dans le menu VERROUILLAGE.
- **La carte BKM-150CP ou la BKM-155DV est installée. Le message d'erreur "ERREUR VENTIL. BKM-xxxxx" s'affiche et il est impossible de sélectionner l'option A ou l'option B.** → Réparez la carte BKM-xxxxx.

Spécifications

Généralités

Système

Système	Nombre total de lignes par image	Nombre de lignes actives par image	Cadence d'images (Hz)	Format de numérisation	Format	Standard
575/50I (PAL)	625	575	25	2:1 Entrelacé	16:9/4:3	ITU 601
480/60I (NTSC)	525	483	30	2:1 Entrelacé	16:9/4:3	ITU 601

PVM-14L4

TCR : Trinitron HR, matériau luminescent standard EBU

Alimentation : CA 100 à 240 V, 50/60 Hz

Consommation électrique :

Maximum 100W, 1,0 à 0,5 A
(lorsque la carte BKM-150CP en option est installée)

Standard : 88W, 0,9 à 0,4 A (sans la carte en option)

Appel de courant de crête

- (1) Mise sous tension (ON), méthode de sondage du courant: 53 A (240 V)
- (2) Mesuré conformément à la norme européenne EN55103-1: 35 A (230 V)

Dimensions (max.) :

approx. 346 × 280 × 424mm (l/h/p)

Poids : approx. 17kg

PVM-20L4

TCR : Trinitron HR, matériau luminescent standard SMPTE-C

Alimentation : CA 100 à 240 V, 50/60 Hz

Consommation électrique :

Maximum 123W, 1,3 à 0,6 A
(lorsque la carte BKM-150CP en option est installée)

Standard : 110W, 1,1 à 0,5 A (sans la carte en option)

Appel de courant de crête

- (1) Mise sous tension (ON), méthode de sondage du courant: 53 A (240 V)
- (2) Mesuré conformément à la norme européenne EN55103-1: 35 A (230 V)

Dimensions (max.) :

approx. 452 × 414 × 500mm (l/h/p)

Poids : approx. 31kg

PVM-14L3

TCR : Trinitron, matériau luminescent standard P-22

Alimentation : 100 à 240 V CA, 50/60Hz

Consommation électrique :

Maximum 100W, 1,0 à 0,5 A
(lorsque la carte BKM-150CP en option est installée)

Standard : 88W, 0,9 à 0,4 A (sans la carte en option)

Appel de courant de crête

- (1) Mise sous tension (ON), méthode de sondage du courant: 53 A (240 V)
- (2) Mesuré conformément à la norme européenne EN55103-1: 35 A (230 V)

Dimensions (max.) :

approx. 346 × 280 × 424mm (l/h/p)

Poids : approx. 16,5 kg

Connecteurs d'entrée/sortie

Entrée

Connecteur d'entrée LINE A

Entrée Y/C Mini connecteur DIN à 4 broches

- (1) Voir l'affectation des broches

Entrée VIDEO

Type BNC (1) Synchronisation négative 1 Vp-p ± 6 dB

Entrée AUDIO

Douille miniature (1) -5 dBu
47 kohms ou plus

Spécifications

Connecteur d'entrée LINE B

Entrée VIDEO

Type BNC (1) Synchronisation négative 1 Bp-p ± 6 dB

Entrée AUDIO

Douille miniature (1) -5 dBu
47 kohms ou plus

Connecteur d'entrée RGB/Component

Type BNC (3)

Entrée RVB 0,7 Vp-p ± 6 dB (synchronisation activée vert, 0,3 Vp-p synchronisation négative.)

Entrée composant 0,7 Vp-p ± 6 dB (signal de barres de couleur standard de chrominance 75 %)

Entrée AUDIO

Douille miniature (1) -5 dBu
47 kohms ou plus

Entrée synchronisée en externe

Type BNC (1) 0,3 à 8 Vp-p \pm double polarité ternaire ou polarité binaire négative

Entrée AUDIO en option

Douille miniature (2) -5 dBu
47 kohms ou plus

Entrée pour télécommande

Télécommande série

Connecteur D-Sub à 9 broches (1)

Télécommande parallèle

Connecteur modulaire à 8 broches (1)

Sortie

Connecteur de sortie LINE A

Sortie Y/C Mini connecteur DIN à 4 broches (1) Transmission à boucle, avec terminaison automatique 75 ohms

Sortie VIDEO

Type BNC (1) Transmission à boucle, avec terminaison automatique 75 ohms

Sortie AUDIO

Douille miniature (1) Transmission à boucle

Connecteur de sortie LINE B

Sortie VIDEO

Type BNC (1) Transmission à boucle, avec terminaison automatique 75 ohms

Sortie AUDIO

Douille miniature (1) Transmission à boucle

Connecteur de sortie RGB/Component

Type BNC (3) Sortie RGB/Component

Transmission à boucle, avec terminaison automatique 75 ohms

Sortie AUDIO

Douille miniature (1) Transmission à boucle

Sortie synchronisée en externe

Type BNC (1) Transmission à boucle, avec terminaison automatique 75 ohms

Sortie à distance

Télécommande série

Connecteur D-Sub à 9 broches (1)
Transmission à boucle

Signal vidéo

Réponse en fréquence

PVM-14L4/20L4 : 50 Hz à 10 MHz (0 dB/- 3 dB)

Compensation d'ouverture¹⁾

NON : 0 dB

OUI : 2 dB à 6 dB

Entrées 575/50I, 480/60I : 5 MHz

Entrée autre que celle mentionnée ci-dessus : 16 MHz

Performances d'image

Balayage normal 7 % de surbalayage sur la zone d'écran cathodique effective

Sous-balayage 5 % de sous-balayage sur la zone d'écran cathodique effective

1) L'ouverture ne peut pas être compensée pour les signaux d'entrée RVB.

Linéarité PVM-14L4/14L3
 H : 4% maximum
 V : 4% maximum
 PVM-20L4
 H : 5% maximum
 V : 5% maximum

Température des couleurs
 D65, D93/USRE (Température des couleurs réglable : 5 000 K à 10 000 K)

Erreur de convergence
 PVM-14L4/14L3
 Centre : 0,4mm maximum
 Périphérie : 0,5mm maximum
 PVM-20L4
 Centre : 0,5mm maximum
 Périphérie : 0,7mm maximum

Stabilité de la taille de la trame
 H: 1,0%
 V: 1,0%

Résolution (au centre de l'écran)
 PVM-14L4/20L4 :
 600 lignes TV (16:9)
 800 lignes TV (4:3)
 PVM-14L3 :
 600 lignes TV (4:3)

Conditions de fonctionnement

Température 0 °C à 35 °C
 Humidité 30 % à 85 % (sans condensation)
 Pression 700 hPa à 1 060 hPa

Conditions de stockage et de transport

Température -10 °C à 40 °C
 Humidité 0 % à 90 %
 Pression 700 hPa à 1060 hPa

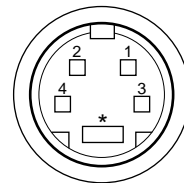
Accessoires fournis

Cordon d'alimentation secteur (1)
 Support de fiche secteur (1)
 Mode d'emploi (1)

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Attribution des broches

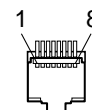
Connecteur Y/C IN (mini-connecteur DIN à 4 broches)



N° de broche	Signal	Description
1	Entrée Y	1 Vp-p, sync négative, 75 ohms
2	Entrée CHROMA Entrée sous-porteuse	286 mVp-p (NTSC)/ 300 mVp-p (PAL) , paquet Retard entre Y et C : dans une plage de 0 ± 100 nsec., 75 ohms
3	GND pour entrée Y	GND
4	GND pour entrée CHROMA	GND

Borne PARALLEL REMOTE

Connecteur modulaire
 (8 broches)



Numéro de broche	Fonctions
1	Définit le signal d'entrée LINE A
2	Définit le signal d'entrée LINE B
3	Règle le témoin de signalisation sur on ou off
4	Règle le témoin de signalisation vert sur on ou off
5	GND
6	Sélectionnez EXT sync
7	Sélectionnez le sous-balayage
8	Sélectionnez le format 16:9

Vous pouvez attribuer des fonctions aux broches 1 à 4 ou aux broches 1 à 8 broches dans le menu Télécommande.

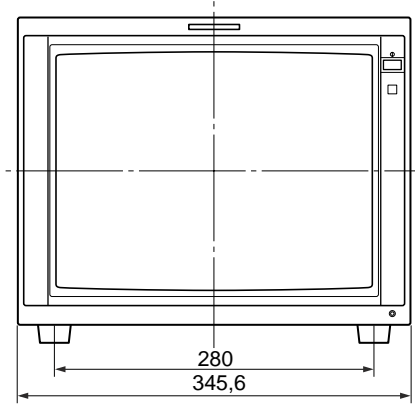
Câblage nécessaire pour utiliser la télécommande
 Raccordez la fonction que vous souhaitez utiliser à distance à la terre (broche 5).

Spécifications

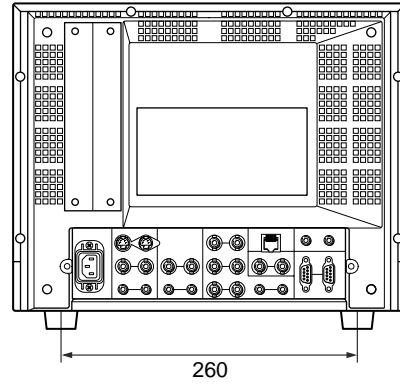
Dimensions

PVM-14L4/14L3

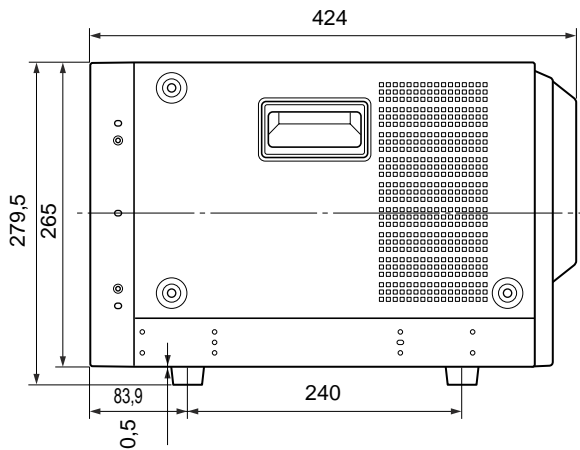
Avant



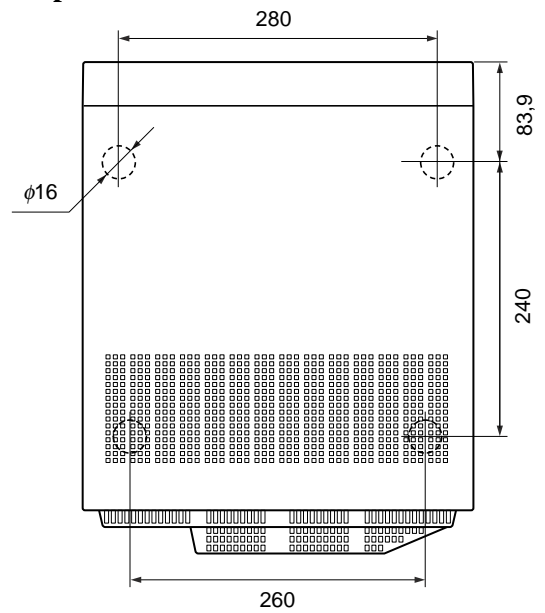
Arrière



Côté



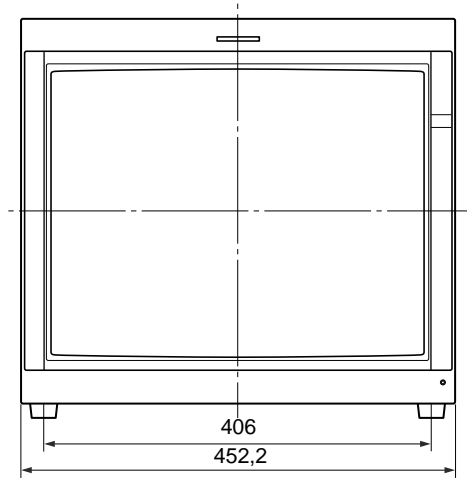
Partie supérieure



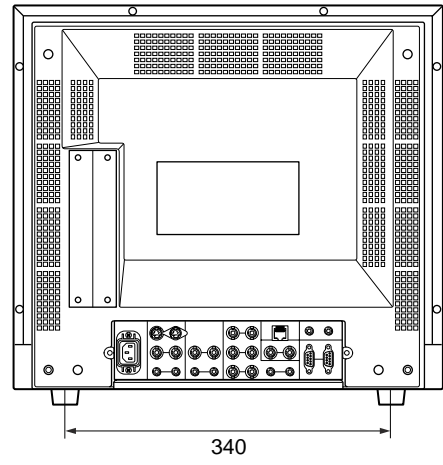
Appareil : mm

PVM-20L4

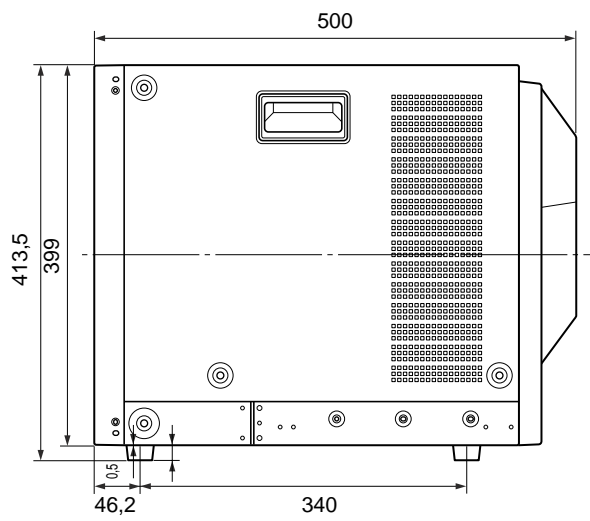
Avant



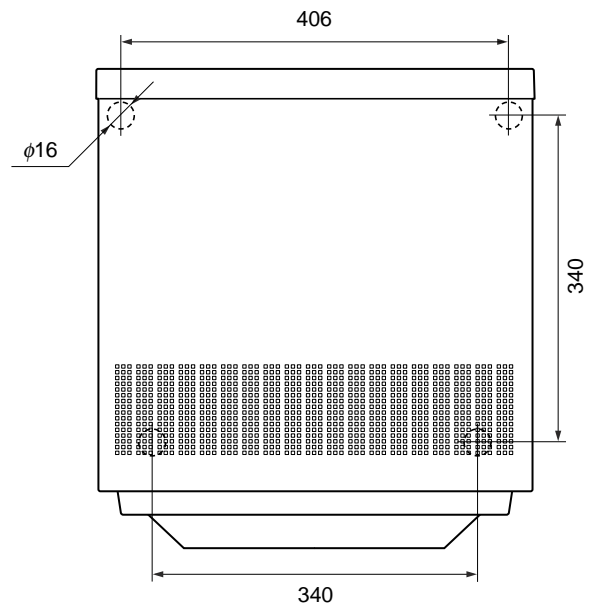
Arrière



Côté



Partie supérieure



Appareil : mm

ADVERTENCIA

Para evitar incendios o el riesgo de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Dentro de la unidad existen altas tensiones peligrosas. No la abra. En caso de avería, solicite los servicios de personal cualificado.

En caso de mal funcionamiento o cuando sea necesario el servicio de mantenimiento, consulte a su proveedor Sony.

Para los usuarios en Europa

Este producto con la marca CE cumple con las Directivas EMC (89/336/CEE) y de Baja Tensión (73/23/CEE) emitidas por la Comisión de la Comunidad Europea.

El cumplimiento de estas directivas implica la conformidad con los siguientes estándares europeos:

- EN60950: Seguridad del producto
- EN55103-1: Interferencias electromagnéticas (Emisión)
- EN55103-2: Susceptibilidad electromagnética (Inmunidad)

Este producto está destinado a emplearse en los siguientes entornos electromagnéticos:

E1 (residenciales), E2 (comerciales e industria ligera), E3 (exteriores urbanos) y E4 (entornos con control EMC, por ejemplo, estudios de TV).

Estos productos están diseñados para utilizarse en los entornos E1 a E4. Durante la prueba de fatiga EMC, el rendimiento (evaluado de acuerdo con ITU/R 562-3 y ITU/R 500-4) puede degradarse como se muestra en la Tabla 1. Sin la prueba de fatiga EMC, el rendimiento conjunto recuperará su total funcionalidad.

Tabla 1

	Frecuencia	Nivel
PVM-14L4/14L3 (Monitores de 14 pulgadas)	155 – 200 MHz	4,5
	259 – 376 MHz	4,0 – 4,5
PVM-20L4 (Monitore de 20 pulgadas)	306 – 353 MHz	4,0
	259 – 289 MHz/ 378 – 418 MHz/ 489 – 520 MHz/ 535 – 598 MHz	4,5

ATENCIÓN – cuando se instala el producto en un soporte:**a) Temperatura ambiente de funcionamiento elevada**

Si se instala en un conjunto de soportes múltiples o en uno de cerrado, la temperatura ambiente de funcionamiento del entorno del soporte puede ser mayor que la de la habitación en la que se encuentre. Por lo tanto, se debe tener en cuenta e instalar el equipo en un entorno compatible con la temperatura ambiente máxima establecida por el fabricante (Temp: 0°C a 35°C).

b) Circulación reducida de aire

La instalación del equipo en un soporte debe realizarse de tal modo que la cantidad de aire en circulación cumpla con la requerida para un funcionamiento seguro del equipo.

c) Carga mecánica

El montaje del equipo en un soporte debe realizarse de modo que no se produzcan situaciones de peligro debido a una carga mecánica irregular.

d) Sobrecarga del circuito

Se debe tener en cuenta la conexión del equipo al circuito de alimentación y el efecto que la sobrecarga de circuitos puede tener sobre la protección y los cables de suministro.

Se deben tener en cuenta los índices de la placa del equipo cuando se considere este asunto.

e) Toma de tierra segura

Se debe contar con una toma de tierra segura para el equipo montado en el soporte. Se debe prestar una atención especial a las conexiones de suministro distintas de las conexiones al circuito filial (por ejemplo, la utilización de bases para tomas de alimentación).

f) Márgenes de espacio

El espacio inferior y superior del equipo montado en un soporte debe ser de 44 mm.

Seguridad

- Utilice la unidad sólo con una fuente de alimentación indicada en la sección “Especificaciones”.
- La placa donde se indica el voltaje en funcionamiento, el consumo de energía, etc. se encuentra en la parte trasera de la unidad.
- Si cae algún objeto sólido o líquido en la unidad, desenchúfela y solicite ayuda a un técnico especializado antes de proseguir con su uso.
- Evite dejar caer o colocar objetos pesados sobre el cable de alimentación. Si se daña, desenchufe la unidad de forma inmediatamente, ya que resulta peligroso utilizarla con el cable de alimentación dañado.
- Desconecte la unidad de la toma de pared cuando no va a utilizarla durante varios días.
- Desconecte el cable de alimentación de la toma de CA agarrando del enchufe, pero sin tirar del cable.
- La toma de corriente debe estar instalada cerca del equipo y ser de fácil acceso.

Sobre la instalación

- Permita una circulación de aire adecuada para prevenir el recalentamiento interno.
No instale la unidad sobre superficies (alfombras, mantas, etc.) ni cerca de materiales (cortinas, tapices) que puedan bloquear los orificios de ventilación.
- No instale la unidad en las proximidades de fuentes de calor, como radiadores o conductos de aire, ni en lugares expuestos a la luz solar directa, polvo excesivo, vibraciones mecánicas o golpes.

Limpieza de la superficie del TRC (PVM-14L4/20L4 solamente)

- La superficie del TRC dispone de un tratamiento de película PET opcional.
Limpie la superficie del TRC con este método para no dañarla.
- Limpie el TRC con un paño suave.
Si el CRT se ensucia con huellas dactilares o grasa, límpielo con un paño suave humedecido con una solución de detergente neutro.

- No utilice líquidos limpiadores abrasivos, jabón alcalino, disolventes fuertes como alcohol, diluyentes o gasolina ya que podrían dañar la superficie.
- No frote ni golpee la superficie del TRC con un objeto sólido.

Limpieza

Para mantener la unidad completamente nueva, límpiela periódicamente con un detergente suave. No utilice disolventes fuertes como diluyentes o bencina, ni limpiadores abrasivos ya que dañan la unidad. Como medida de seguridad, desenchufe la unidad antes de limpiarla.

Embalaje

No tire la caja ni los materiales de embalaje, ya que resultan idóneos como contenedores para transportar la unidad. Si cambia la ubicación de esta unidad, vuelva a embalarla según se indica en la caja.

Si tiene preguntas sobre esta unidad, póngase en contacto con su proveedor autorizado Sony.

Precaución	3 (ES)
Características	5 (ES)
Conexiones	7 (ES)
Conexión del cable de alimentación de CA	7 (ES)
Conexión del cable a un conector BNC	7 (ES)
Localización y funciones de las piezas y controles	8 (ES)
Paneles de control	8 (ES)
Panel posterior.....	10 (ES)
Selección del idioma del menú	13 (ES)
Uso del menú	14 (ES)
Listado de pantalla	15 (ES)
Menú ESTADO	17 (ES)
Menú BAL/TEMP COLOR	17 (ES)
Menú CONTROL USUARIO 1/2, 2/2	18 (ES)
Menú CONFIG USUARIO 1/2, 2/2	19 (ES)
Menú PARALELO 1/2 REMOTO	20 (ES)
Menú SERIE 2/2 REMOTO	20 (ES)
Menú CONFIG OPCIÓN	21 (ES)
Menú PROTECCIÓN TECLA	22 (ES)
Solución de problemas	22 (ES)
Especificaciones	23 (ES)

Las explicaciones proporcionadas en este manual son aplicables a los modelos siguientes si no se indica lo contrario.

Si la explicación difiere entre los modelos, se indicará claramente en este manual.

- PVM-14L4 (monitor de 14 pulgadas)
- PVM-20L4 (monitor de 20 pulgadas)
- PVM-14L3 (monitor de 20 pulgadas)

Las ilustraciones del monitor del video corresponden al modelo PVM-14L4.

Imagen

Tubo de imagen Trinitron¹⁾ de alta resolución(HR) para PVM-14L4 y PVM-20L4

El tubo Trinitron de HR proporciona una alta resolución de imagen. La resolución horizontal es de más de 800 líneas de TV (4:3) o 600 líneas de TV (16:9) en el centro de la imagen.

Tubo de imagen Trinitron¹⁾ para PVM-14L3

El tubo Trinitron proporciona una alta resolución de imagen. La resolución horizontal es de más de 600 líneas de TV (4:3) en el centro de la imagen.

Filtro de peine

Cuando se reciben señales de vídeo NTSC y PAL, se activa un filtro de peine que proporciona una separación Y/C más exacta, lo que permite disminuir la resolución, la diacromía y los fenómenos de interferencia por diacromía.

Circuito de realimentación de corriente del haz

El circuito de realimentación de corriente del haz interno garantiza un balance de blancos estable.

Disponibilidad de cuatro sistemas de color

El monitor puede mostrar señales NTSC, PAL, SECAM y NTSC4.43. El sistema de color adecuado se selecciona de forma automática.

Función de fase cromática automática

El color y la fase del decodificador se ajustan automáticamente mediante la función de fase cromática automática.

Modo de azul solamente

En el modo azul solamente, se obtiene una visualización monocromática aparente con los tres cátodos R/G/B excitados con una señal azul. Esto facilita los ajustes de saturación de color y de fase y la observación del ruido de la videgrabadora.

Entrada

Conectores de entrada de componente/RGB analógica

Las señales de RGB y de componentes analógicas (Y, R-Y y B-Y) de un equipo de vídeo podrán introducirse a través de estos conectores. Seleccione una de las dos señales mediante el botón RGB/COMP interruptor de entrada.

Conectores de entrada Y/C (conector de entrada S)

La señal de vídeo, dividida entre la señal de luminancia (Y) y la de crominancia (C), puede introducirse en este conector para evitar que se generen interferencias entre ambas señales, lo que suele ocurrir cuando se trata de señales de vídeo compuestas y garantizar la calidad de vídeo.

Capacidad de entrada ampliable

Es muy fácil ampliar la capacidad de entrada si se instala un adaptador de entrada (no incluido) en la ranura de entrada opcional situada en la parte posterior del monitor.

Entrada de sincronismo externo

Cuando el selector EXT SYNC se encuentre en la posición ON, el monitor podrá emplearse con la señal de sincronismo suministrada por un generador de sincronismo externo.

Terminación automática (conector sólo con marca)

Si no hay ningún cable conectado al conector de salida, el conector de entrada se termina a 75 ohmios. Cuando se conecta un cable al conector de salida, el terminal interno se libera automáticamente y las señales de entrada del conector de entrada salen del conector de salida derivada.

1) "Trinitron" es una marca registrada de Sony Corporation.

Funciones

Modo de subexploración

La señal normalmente explorada fuera de la pantalla podrá observarse en el modo de subexploración.

Nota

Las líneas de exploración de RGB oscuras que pueden aparecer en el borde superior de la pantalla cuando el monitor se encuentra en modo de subexploración, se deben a una señal de prueba interna, no a la señal de entrada.

Modo de retardo horizontal/vertical

Las señales de sincronismo horizontal y vertical podrán comprobarse simultáneamente en el modo de retardo H/V.

Desmagnetización automática/manual

La desmagnetización del TRC podrá realizarse automáticamente al conectarse la alimentación, o manualmente presionando la tecla DESMAG. En el menú, es posible establecer el tiempo de desmagnetización automáticamente después de activar la alimentación.

Nota

La tecla DESMAG se desactiva cuando se visualiza la pantalla del menú. Para desmagnetizar manualmente el TRC, salga del menú de pantalla presionando la tecla MENÚ.

Menús en pantalla

Permiten ajustar la temperatura de color, el ajuste de CROMA y otros parámetros utilizando los menús de pantalla.

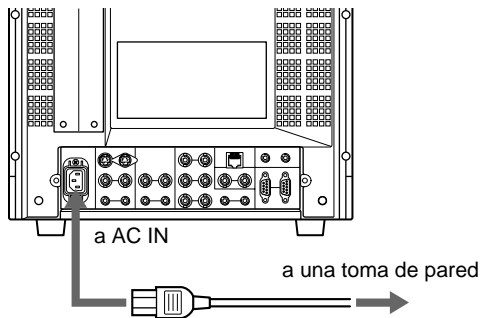
Kit de montaje de soporte EIA de 19 pulgadas disponible

El monitor se puede montar en un soporte EIA de 19 pulgadas estándar utilizando el kit de montaje opcional MB-521 (para PVM-14L3 y PVM-14L4) o un rail deslizante SLR-104 (para PVM-20L4).

Para más información sobre el montaje del monitor sobre el soporte, consulte las instrucciones de funcionamiento del soporte de montaje o del rail deslizante.

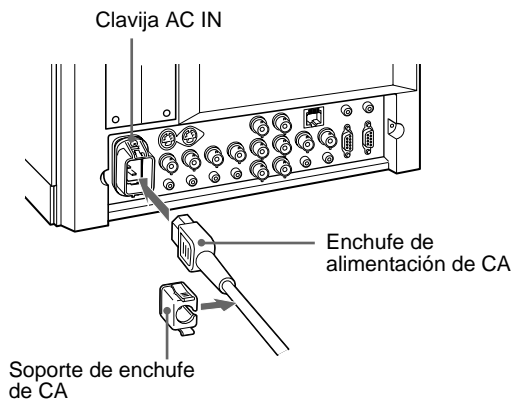
Conexión del cable de alimentación de CA

Conecte el cable de alimentación de CA (incluido) a la clavija AC IN situada en el panel posterior y a una toma de pared.

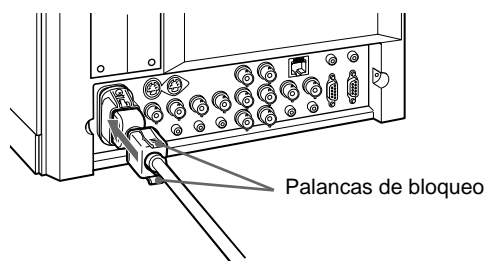


Para conectar el cable de alimentación de CA de forma segura a un soporte de enchufe de CA

- 1 Enchufe el cable de alimentación a la clavija AC IN. A continuación, una el soporte de enchufe de CA (incluido) a la parte superior del cable de alimentación de CA.



- 2 Deslice el soporte de enchufe de CA sobre el cable hasta que se bloquee.

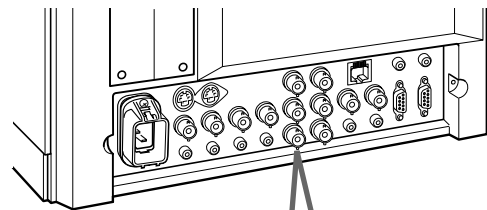


Para retirar el cable de alimentación de CA

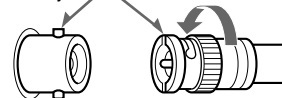
Tire del soporte del enchufe de CA al mismo tiempo que presione de las palancas de bloqueo.

Conexión del cable a un conector BNC

Conecte un cable coaxial con enchufes BNC a los conectores BNC situados en el panel trasero, como se muestra a continuación.

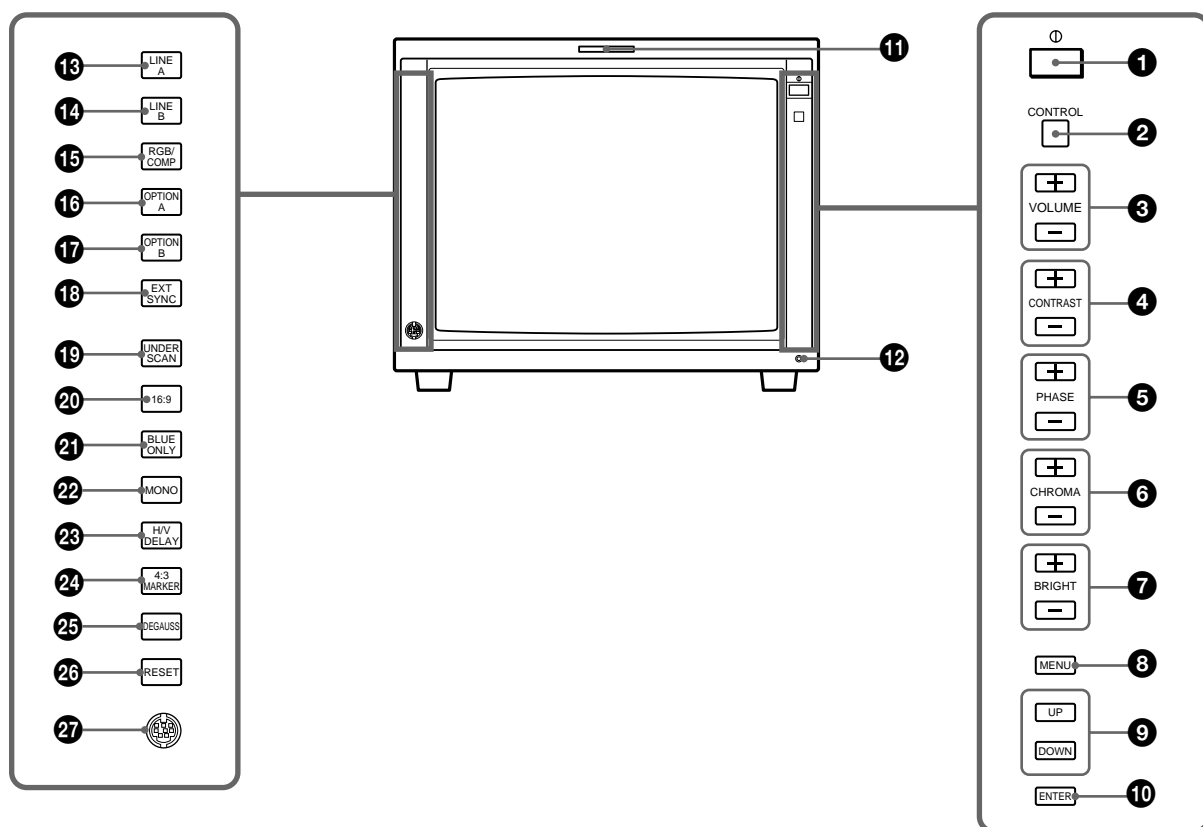


Inserte el enchufe BNC en el conector del panel trasero, de manera que coincidan la ranura y los pines y gire el enchufe BNC en el sentido de las agujas del reloj para que quede fijo.



Localización y funciones de las piezas y controles

Paneles de control



1 Interruptor de alimentación (POWER) (Ⓚ)

Presione el interruptor para conectar la alimentación. Se encenderán los botones de funcionamiento a ambos lados de la unidad. Presione nuevamente el interruptor para desconectar la alimentación.

2 Tecla de CONTROL

Presione esta tecla para activar y habilitar la tecla de funcionamiento. Presione esta tecla de nuevo para desactivar y deshabilitar los botones de funcionamiento.

Es posible ajustar el brillo de los botones de funcionamiento utilizando los botones UP (arriba) o DOWN (abajo).

3 Tecla de control de volumen (VOLUME)

Presione la tecla + para aumentar el volumen o la tecla - para disminuirlo.

4 Tecla de control de contraste (CONTRAST)

Presione la tecla + para aumentar el contraste o la tecla - para disminuirlo.

5 Tecla de fase (PHASE)

Presione la tecla + para hacer que los tonos de la piel se vuelvan verdosos o la tecla - para que se vuelvan purpúreos.

6 Tecla de control de croma (CHROMA)

Presione la tecla + para aumentar la intensidad de color la tecla - para disminuirla.

7 Tecla de control de brillo (BRIGHT)

Presione la tecla + para aumentar el brillo o la tecla - para disminuirlo.

Notas

- Los botones de control PHASE (5) y CHROMA (6) no tienen efecto sobre las imágenes de señales RGB.
- La tecla de control PHASE (5) no tiene efecto sobre las señales PAL y las imágenes de componentes de señales.

8 Tecla de menú (MENU)

Presione esta tecla para mostrar el menú principal o salir de él.

9 Tecla arriba (UP)

Tecla abajo (DOWN)

Utilice estos botones para seleccionar un elemento de un menú o para ajustar los valores. Si no aparece el menú, puede utilizarlos para configurar el brillo de los paneles de control con cinco niveles de ajuste.

10 Tecla de selección (ENTER)

Presione esta tecla para confirmar una opción seleccionada en el menú.

11 Lámpara del indicador

Se enciende cuando la videocámara conectada a este monitor está seleccionada e indica que se está grabando la imagen.

Para más información sobre como encender la lámpara del indicador, consulte la página 25 (ES).

12 Indicador de alimentación (POWER)

Presione el interruptor POWER y el indicador se encenderá en verde.

13 Selector de línea A (LINE A) entrada A (INPUT A)

Presione esta tecla para controlar la señal a través del conector de línea A (LINE A).

14 Selector de línea B (LINE B) entrada B (INPUT B)

Presione esta tecla para controlar la señal a través del conector de línea B (LINE B).

15 Selector RGB/COMP

Presione esta tecla para controlar la señal a través de los conectores RGB/COMPONENT.

Es posible configurar RGB/COMPONENT en la pantalla menú. Para más información, consulte la página 19 (ES).

16 Tecla opción A (OPTION A)

Esta tecla se utiliza cuando se ha instalado una tarjeta de opciones en la ranura de entrada opcional situada en la parte trasera del monitor. Pulse este botón para supervisar las señales de audio/vídeo desde la entrada 1 de la tarjeta de opciones.

17 Tecla opción B (OPTION B)

Esta tecla se utiliza cuando se ha instalado una tarjeta de opciones en la ranura de entrada opcional situada en la parte trasera del monitor. Pulse este botón para supervisar las señales de audio/vídeo desde la entrada 2 de la tarjeta de opciones.

(Este botón se desactiva si se utiliza BKM-129X o BKM-155DV).

18 Tecla de sincronismo externo (EXT SYNC)

Presione esta tecla para emplear el monitor con una señal de sincronismo externa aplicada a través del conector EXT SYNC IN.

19 Tecla de subexploración (UNDER SCAN)

Presione esta tecla (se iluminará) para subexploración. El tamaño de la visualización se reducirá aproximadamente en un 5%, por lo que serán visibles las cuatro esquinas de la trama de exploración.

20 Tecla 16:9

Presione esta tecla para controlar las señales de imagen 16:9.

Nota

La relación de aspecto se fija en 16:9 cuando se entra una señal de formato distinto a 4:3.

21 Tecla de azul solamente (BLUE ONLY)

Presione esta tecla para eliminar las señales roja y verde. En la pantalla, la señal azul solamente se visualiza como una imagen monocromática aparente. Esto facilita los ajustes de "croma" y "fase", y la observación del ruido de la videograbadora.

22 Tecla mono (MONO)

Presione esta tecla para visualizar la imagen monocroma. Si se presiona nuevamente la tecla, el monitor cambia automáticamente al modo de color.

23 Tecla de retardo horizontal/vertical (H/V DELAY)

Presione esta tecla para observar las señales de sincronización horizontal y vertical al mismo tiempo. La señal de sincronización horizontal se visualiza en la esquina izquierda de la pantalla y la señal de sincronización vertical cerca del centro de la pantalla.

24 Tecla marcador 4:3 (MARKER)

Cuando se presiona esta tecla, se visualiza un marcador 4:3 y es posible comprobar la área de aspecto 4:3.

Nota

El marcador 4:3 no se visualiza cuando las señales de relación de aspecto 4:3 se controlan o el monitor se encuentra en modo de retardo horizontal/vertical.

25 Tecla de desmagnetización (DEGAUSS)

Presione momentáneamente esta tecla. La pantalla se desmagnetizará. Espere unos 10 minutos o más antes de utilizar nuevamente esta tecla.

26 Tecla de restauración (RESET)

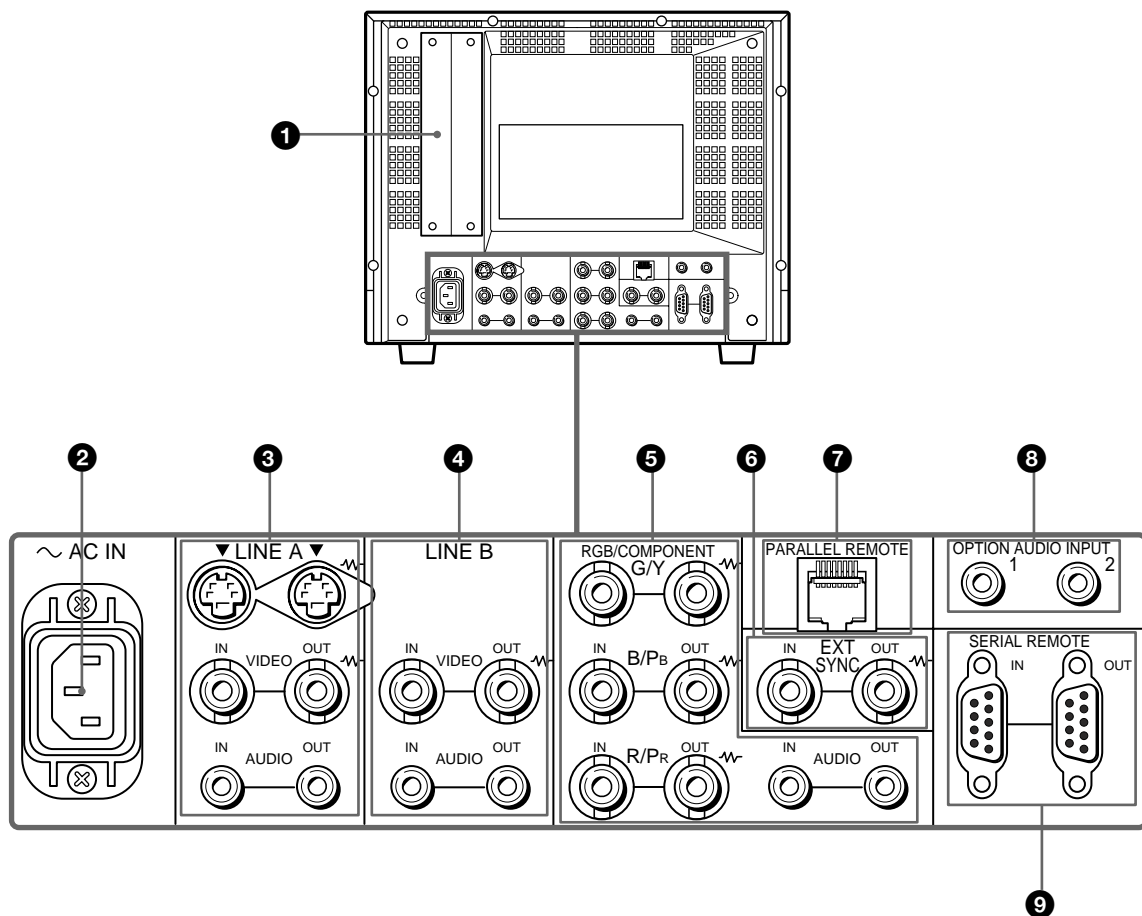
Si pulsa este botón mientras modifica el menú, se restaurará la configuración anterior del menú. Si pulsa este botón mientras modifica VOLUME, PHASE, CHROMA o BRIGHT, se restauran los valores predeterminados.

27 Conector PROBE

Conéctelo a Probe BKM-14L de ajuste automático cuando ajuste el balance automático de blancos.

Localización y funciones de las piezas y controles

Panel posterior



1 Ranura de entrada opcional

Se puede instalar una tarjeta de opciones en esta ranura de entrada opcional. Para utilizarla, retire la tapa quitando los tornillos.

Solamente puede instalar una tarjeta de opciones. Para obtener más información sobre como instalar una tarjeta, consulte el manual de instrucciones incluido con la tarjeta de opciones.

2 Clavija AC IN

Conecte el cable de alimentación CA incluido a esta clavija y a una toma de pared.

3 Conectores de línea A (LINE A)

Los conectores de entrada de línea para la entrada / salida separada de Y/C de una videocámara, señales de audio y vídeo compuestas, y sus conectores de salida para conexión derivada.

Para controlar la señal de entrada a través de estos conectores, presione el selector de línea A (LINE A) en el panel frontal.

Si conecta simultáneamente la entrada Y/C y la entrada de vídeo, se selecciona primero la entrada Y/C.

Y/C IN (tipo mini DIN de 4 terminales)

Conéctelo a la salida separada de Y/C de una videograbadora, una videocámara u otro equipo de vídeo.

Y/C OUT (tipo mini DIN de 4 terminales)

Conector IN Y/C de salida derivada. Conéctelo a la entrada separada de Y/C de una videograbadora o a otro monitor.

Cuando el cable está conectado a este conector, la terminación de 75 ohmios de la entrada se libera automáticamente y la señal de entrada al conector IN Y/C sale de este conector.

VIDEO IN (BNC)

Conéctelo a una salida de video de un equipo de video como una videograbadora o una cámara. Para una conexión de salida derivada, conéctelo a una salida de video de otro monitor.

VIDEO OUT (BNC)

Conector VIDEO IN de salida derivada. Conéctelo a la entrada de vídeo de una videograbadora o a otro monitor.

Cuando el cable está conectado a este conector, la terminación de 75 ohmios de la entrada se libera automáticamente y la señal de entrada al conector VIDEO IN sale de este conector.

AUDIO IN (toma fono)

Conéctelo a la salida de audio de una videograbadora o a un micrófono mediante un amplificador de micrófono adecuado.

Para una conexión de salida derivada, conéctelo a una salida de audio de otro monitor.

AUDIO OUT (toma fono)

Conector AUDIO IN de salida derivada. Conéctelo a la entrada de audio de una videograbadora o a otro monitor.

4 Conectores de línea B (LINE B)

Conectores de entrada de línea para señales de audio y video compuestas y sus conectores de salida derivada. Para controlar la señal de entrada a través de estos conectores, presione el selector de línea B (LINE B) en el panel frontal.

VIDEO IN (BNC)

Conéctelo a una salida de video de un equipo de video, como una videograbadora o una cámara. Para una conexión de salida derivada, conéctelo a una salida de video de otro monitor.

VIDEO OUT (BNC)

Conector VIDEO IN de salida derivada. Conéctelo a la entrada de vídeo de una videograbadora o a otro monitor.

Cuando el cable está conectado a este conector, la terminación de 75 ohmios de la entrada se libera automáticamente y la señal de entrada al conector VIDEO IN sale de este conector.

AUDIO IN (toma fono)

Conéctelo a la salida de audio de una videograbadora o a un micrófono mediante un amplificador de micrófono adecuado. Para una conexión de salida derivada, conéctelo a una salida de audio de otro monitor.

AUDIO OUT (toma fono)

Conector AUDIO IN de salida derivada. Conéctelo a la entrada de audio de una videograbadora o a otro monitor.

5 Conectores RGB/COMPONENT

Conectores de entrada/salida de señales RGB o de componente (G/Y, B/P_B, R/P_R) y sus correspondientes conectores de salida derivada.

Para controlar la señal de entrada a través de estos conectores, presione el selector RGB/COMP situado en el panel frontal.

G/Y, B/P_B, R/P_R IN (BNC)

Cuando la tecla EXT SYNC del panel frontal no está presionada (el indicador se ilumina en verde), el monitor funciona con la señal de sincronismos procedente de la señal G/Y.

Para controlar la señal RGB

Conéctelos a las salidas de señal RGB analógica de una videocámara, etc.

Para controlar la señal de componente

Conéctelos a las salidas de señal de componente de una videocámara Sony Betacam, etc.

G/Y, B/P_B, R/P_R OUT (BNC)

Salidas derivadas de los conectores G/Y, B/P_B, R/P_R IN.

Cuando los cables estén conectados a estos conectores, la terminación de 75 ohmios de las entradas se desconectará automáticamente y las señales de entrada de los conectores G/Y, B/P_B, R/P_R IN saldrán a través de estos conectores.

Para enviar la señal de RGB

Conéctelos a las entradas de señal RGB analógica de una videoimpresora o de otro monitor.

Para enviar la señal de componente

Conéctelos a las entradas de señal de componente de una videograbadora Betacam, etc.

AUDIO IN (toma fono)

Conéctelo a la salida de audio del videoequipo cuando aplique la señal de entrada de RGB o de componente analógica.

AUDIO OUT (toma fono)

Salidas derivadas del conector AUDIO IN.

Localización y funciones de las piezas y controles

⑥ Conectores de sincronismo externo (EXT SYNC)

Para emplear la señal de sincronismo a través de este conector, presione el selector EXT SYNC situado en el panel frontal (se iluminará).

IN (BNC)

Cuando el monitor funcione con una señal de sincronismo externa, conecte la señal de referencia del generador de sincronismo a este conector.

OUT (BNC)

Salida derivada del conector IN. Conéctelo a la entrada de sincronismo externa del equipo de vídeo que vaya a sincronizar con este monitor.

Cuando el cable está conectado a este conector, la terminación de 75 ohmios de la entrada se libera automáticamente y la señal de entrada al conector IN sale de este conector.

⑦ Conector modular de terminal remoto paralelo (PARALLEL REMOTE)

Desde una interruptor paralelo controla externamente el monitor.

Para más información sobre la asignación de terminal y configuración de fábrica asignada a cada terminal, consulte la página 25 (ES).

⑧ Conectores de entrada OPTION AUDIO INPUT 1, 2

Si hay instalada una tarjeta de opciones en la ranura de entrada opcional, conecte la entrada de audio a estos conectores. Conéctelo con una salida de audio de una grabadora o a un micrófono amplificador. Puede conectar hasta 2 sistemas. Para controlar la entrada de señales de audio desde OPTION AUDIO INPUT 1/2, presione los botones de OPTION A o de OPTION B.

Nota

Si utiliza una tarjeta opcional (p. ej. BKM-150CP) con capacidad de audio, se ignora la entrada de audio de este conector.

⑨ Conector de remoto en serie (SERIAL REMOTE) (D-sub de 9 terminales)

SERIAL REMOTE IN

Conecte este conector al del mando a distancia serie en la unidad serie BVM. Desde la BVM podrá controlar las funciones, excepto el menú del panel de control de la unidad.

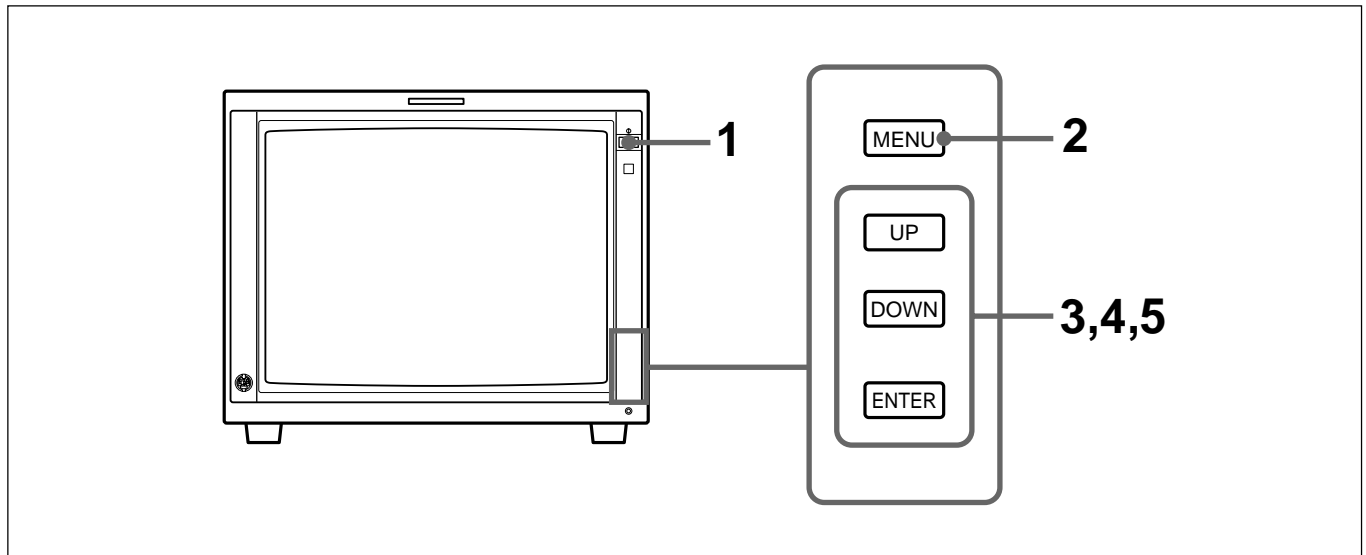
SERIAL REMOTE OUT

Salidas derivadas del conector SERIAL REMOTE IN.

Selección del idioma del menú

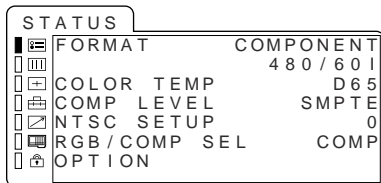
Se puede seleccionar uno de los seis idiomas (inglés, alemán, francés, italiano, español o japonés) para visualizar el menú y otras presentaciones en pantalla.

El valor predeterminado de fábrica es el inglés (ENGLISH).

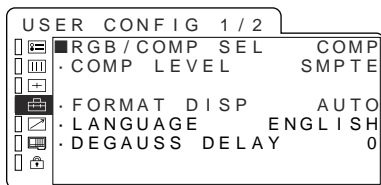


1 Presione el interruptor POWER para conectar el monitor.

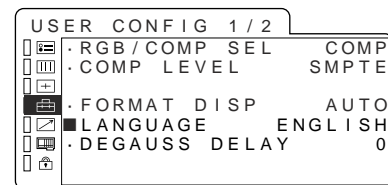
2 Presione la tecla MENU.
Aparecerá el menú.
El menú seleccionado se mostrará como un botón amarillo.



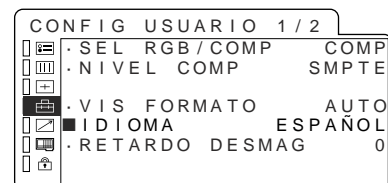
3 Presione la tecla UP (arriba) o DOWN (abajo) para seleccionar el menú USER CONFIG 1/2 (Configuración de usuario 1/2) y, a continuación, presione la tecla ENTER (introducción).
Los elementos (iconos) de configuración del menú seleccionado se visualizarán en color amarillo.



4 Presione la tecla UP (arriba) o DOWN (abajo) para seleccionar "LANGUAGE" (idioma) y, a continuación, presione la tecla ENTER (introducción).
El elemento seleccionado se visualiza en amarillo.



5 Presione la tecla UP (arriba) o DOWN (abajo) para seleccionar un idioma y, a continuación, presione la tecla ENTER (introducir).
El menú aparecerá en el idioma seleccionado.



Para que el menú desaparezca

Presione la tecla MENU.
El menú desaparecerá automáticamente si no presiona ninguna tecla durante un minuto.

Uso del menú

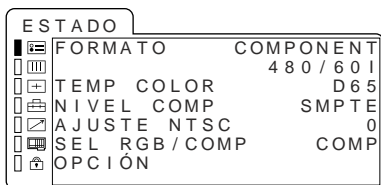
El monitor está equipado con un menú en pantalla para realizar varios ajustes y configuraciones, como son el control de imagen, la configuración de entrada y cambios de configuración, etc. Igualmente, desde el menú en pantalla puede cambiar el idioma del menú que se visualiza.

Para ello, consulte “Selección del idioma del menú” en la página 13 (ES).

1 Presione la tecla MENU.

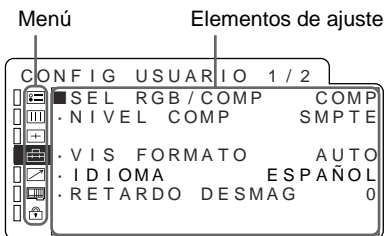
Aparecerá el menú.

El menú actualmente seleccionado se mostrará como un botón amarillo.



2 Utilice la tecla UP (arriba) o DOWN (abajo) para seleccionar un menú y, a continuación presione la tecla ENTER (introducción).

El icono del menú seleccionado se visualizará en color amarillo; asimismo, se visualizarán los elementos de ajuste.



3 Seleccione un elemento.

Utilice la tecla UP (arriba) o DOWN (abajo) para seleccionar un elemento y, a continuación presione la tecla ENTER (introducción).

El elemento que se debe cambiar se muestra en amarillo.

Nota

Si el menú consiste en múltiples páginas, presione UP/DOWN para desplazarse a la página de menú deseada.

4 Realice ajustes en el elemento.

Al cambiar el nivel de ajuste:

Para aumentar el número, presione la tecla UP.

Para disminuir el número, presione la tecla DOWN (abajo).

Presione la tecla ENTER para confirmar el número y restaure la pantalla original.

Al cambiar el ajuste:

Presione la tecla UP o DOWN para cambiar el ajuste.

Presione la tecla ENTER para confirmar el ajuste.

Notas

- Los elementos que se visualizan en azul no son accesibles. Puede acceder a un elemento cuanto se visualiza en blanco.
- Si se ha conectado la llave de protección, todos los elementos se visualizarán en azul. Para cambiar cualquiera de ellos, desconecte la llave de protección situándola en la posición OFF.

Para obtener más información sobre la llave de protección, consulte la página 22 (ES).

Para que el menú desaparezca

Presione la tecla MENU.

El menú desaparecerá automáticamente si no presiona ninguna tecla durante un minuto.

Acerca de la memoria de los ajustes

Los ajustes se almacenan automáticamente en la memoria del monitor.

Para reajustar elementos ajustados

Presione la tecla RESET mientras ajuste las teclas de VOLUME, CONTRAST, PHASE, CHROMA o BRIGHT en los paneles de control y reestablecerá el nivel a la posición estándar. Si presiona la tecla RESET mientras ajusta cualquiera de los elementos del menú, éste volverá a la configuración anterior.

Listado de pantalla

Menú ESTADO

ESTADO	
FORMATO	COMPONENT
	480/60I
TEMP COLOR	D65
NIVEL COMP	SMPTE
AJUSTE NTSC	0
SEL RGB/COMP	COMP
OPCIÓN	

Menú BAL/TEMP COLOR

Cuando se selecciona D65 o D93. (En la ilustración está seleccionado D65)

BAL / TEMP COLOR	
TEMP COLOR	D65
MANUAL / AUTO	MANUAL
AJUSTE GAN...	
AJUSTE POL...	
COPIAR DE	D65

Cuando se selecciona USUARIO y MANUAL.

BAL / TEMP COLOR	
TEMP COLOR	USUARIO
MANUAL / AUTO	MANUAL
AJUSTE GAN...	
AJUSTE POL...	
COPIAR DE	D65

Cuando se selecciona USUARIO y AUTO.

BAL / TEMP COLOR	
TEMP COLOR	USUARIO
MANUAL / AUTO	AUTO
INICIAR...	
VALOR FINAL	
X	0,313
Y	0,329
VALOR REF	D65

Menú CONTROL USUARIO 1/2, 2/2

(NTSC)

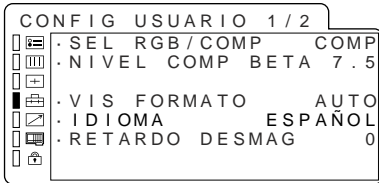
CONTROL USUARIO 1 / 2	
CROMA / FASE AUTO	
VALOR AJ AUTO DESACT	
INICIAR...	
MEM USUARIO	
CARGAR	ESTANDAR
GUARDAR	MEMORIA 1

CONTROL USUARIO 2 / 2	
SUB CONTROL	
CONTRASTE	50
BRILLO	0
CROMA	50
FASE	0
APERTURA	DES

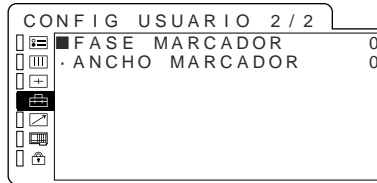
Listado de pantalla

Menú CONFIG USUARIO 1/2, 2/2

(Menú CONFIG USUARIO 1/2)

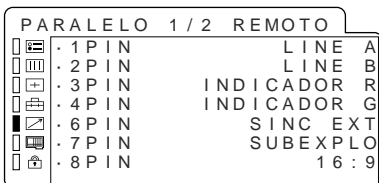


(Menú CONFIG USUARIO 2/2)

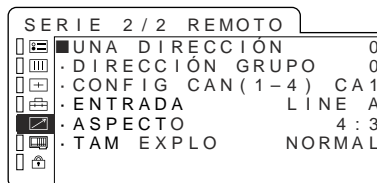


Menú PARALELO 1/2 REMOTO, SERIE 2/2 REMOTO

(Menú PRALELO 1/2 REMOTO)



(Menú SERIE 2/2 REMOTO)



Menú CONFIG OPCIÓN

Para más información sobre las pantallas del menú CONFIG OPCION, consulte la página 21(ES).

Menú PROTECCIÓN TECLA



Menú ESTADO

El menú ESTADO se utiliza para visualizar el estado actual del monitor. Se muestran los siguientes elementos:

- Formato
- Temperatura de color
- Nivel Comp.
- Ajuste NTSC
- SEL RGB/COMP
- Opción

Menú BAL/TEMP COLOR

El menú BAL/TEMP COLOR se utiliza para ajustar el balance de blancos de la imagen.

Para ajustar el balance de blancos deberá utilizar el instrumento de medida.

TEMP COLOR

Seleccione la temperatura de color entre D65, D93 y ajuste de USUARIO.

MANUAL/AUTO

Si fija la [TEMP COLOR] en ajuste USUARIO, el elemento que se visualiza cambia de azul a blanco, lo que significa que puede ajustar la temperatura de color. Si selecciona MANUAL, aparecerán los elementos “ADJUST GAIN...”, “ADJUST BIAS...” y “COPY FROM” en el menú.

Si selecciona AUTO, mueva el cursor a START utilizando el botón UP o DOWN y pulse ENTER. El ajuste se inicia automáticamente.

Nota

Se necesita el conector Probe BKM-14L de ajuste automático para ejecutar el ajuste automático del balance de blancos.

AJUSTE GAN...

Si configura la [COLOR TEMP] en el ajuste de USUARIO y [MANUAL/AUTO] en MANUAL, puede ajustar el balance de color(GAIN).

Seleccione [AJUSTE GAN...]. Aparecerá la pantalla [AJUSTE GAN...]. Ajuste la ganancia presionando la tecla Up o DOWN.

AJUSTE POL...

Si configura la [COLOR TEMP] en el ajuste de USUARIO y [MANUAL/AUTO] en MANUAL, puede ajustar el balance de color(BIAS).

Seleccione [AJUSTE POL...]. Aparece la pantalla [AJUSTE POL...]. Ajuste polariz presionando la tecla UP o DOWN.

COPIAR DE

Si configura la [COLOR TEMP] en el ajuste de USUARIO y [MANUAL/AUTO] en MANUAL, puede ajustar la temperatura de color en D65 o D93 utilizando el botón UP o DOWN.

Si selecciona D65 o D93 con el botón UP o DOWN, los datos del balance de blancos correspondientes a la temperatura de color seleccionada se copiarán en la configuración de usuario.

Menú CONTROL USUARIO 1/2, 2/2

El menú CONTROL USUARIO 1/2, 2/2 se utiliza para ajustar la imagen.

Los elementos que no se pueden ajustar dependiendo de la señal de entrada se visualizan en azul.

CROMA/FASE AUTO

Ajusta la intensidad de color (CROMA) y los tonos (FASE).

VALOR AJ AUTO

Selecciona el ajuste automático ACT/DESACT. Cuando está en la posición DESACT, este parámetro se restablece según la configuración de fábrica. Cuando se establece en la posición ACT se activa automáticamente el valor ajustado.

INICIAR...

Muestre las señales de la barra de color (Full/SMPTE/EIA/HD) en la pantalla y pulse ENTER. Aparecerá la pantalla AJUSTE AUTO. Salga de la pantalla AJUSTE AUTO utilizando la tecla MENU después de finalizar el ajuste. Si se realiza el ajuste correctamente, se activa automáticamente VALOR AJ AUTO.

Nota

Si ha seleccionado FULL en las barras de color, introduzca ocho barras de color.

MEM USUARIO

GUARDAR

Guarda los ajustes actuales de VOLUME, CONTRAST, PHASE, CHROMA o BRIGHT en los paneles de control. Puede seleccionar MEMORIA1 o MEMORIA2 para guardar los datos.

CARGAR

Carga el ajuste de VOLUME, CONTRAST, PHASE, CHROMA o BRIGHT de los paneles de control desde el ajuste guardado en una de las memorias descritas anteriormente. Si selecciona estándar, los ajustes se restaurarán según el estándar.

SUB CONTROL

Puede ajustar con precisión el rango de ajuste de los botones situados en la parte derecha del panel frontal; CONTRAST, PHASE, CHROMA y BRIGHT.

CONTRASTE

Ajusta el contraste de la imagen. Puede ajustar el contraste de 0 a 100.

BRILLO

Ajusta el brillo de la imagen. Puede ajustar el brillo desde -50 a +50.

CROMA

Ajusta la intensidad de color. Cuanto más alto sea el ajuste, mayor será la intensidad. Cuanto más bajo sea el ajuste, menor será la intensidad. La intensidad de color se puede ajustar de 0 a 100.

FASE

Ajusta los tonos del color. Cuanto mayor sea el ajuste, el tono de la piel adquirirá un tono más verdoso. Cuanto más bajo sea el ajuste, la imagen adquirirá un tono púrpura. Los tonos de color se pueden ajustar desde -50 a +50.

APERTURA

Ajusta la nitidez de la imagen. Cuanto más alto sea el ajuste, más nítida será la imagen. La nitidez del color se puede ajustar de DES a 100.

Menú CONFIG USUARIO 1/2, 2/2

Puede seleccionar un idioma, RGB y componente.
El ajuste que aparece entre paréntesis [] es el ajuste de fábrica.

SEL RGB/COMP

Para controlar la imagen que entra a través de los conectores RGB/COMPONENT, fije la señal de los componentes RGB o COMP en este menú. Presione la tecla UP o DOWN para seleccionar la señal RGB o COMP.

[COMP]

NIVEL COMP

Seleccione el nivel de componente de entre los tres modos.

N10/SMPTE para señal 100/0/100/0
BETA 7.5 para señal 100/7.5/75/7.5
BETA 0 para señal 100/0/75/0

[SMPTE]

AJUSTE NTSC

Seleccione el nivel de ajuste NTSC de entre dos modos.

El nivel de ajuste 7.5 se utiliza principalmente en Norteamérica. El nivel de ajuste 0 se utiliza principalmente en Japón.

[0]

VIS FORMATO

Seleccione el modo de visualización del formato de la señal entre ACT., DESACT. y AUTO.

[AUTO]

IDIOMA

Puede seleccionar el idioma del menú de los mensajes de entre seis idiomas (japonés, inglés, alemán, francés, italiano o español).

Seleccione un idioma presionando la tecla UP o DOWN y, a continuación presione la tecla ENTER. Se mostrará el idioma seleccionado.

[ENGLISH]

RETARDO DESMAG

Fija el tiempo de retardo para iniciar la desmagnetización automática en cuanto se conecta la alimentación. El tiempo de retardo se puede fijar de 0 a 99 segundos.

[0]

PUREZA COLOR

Este menú es exclusivo del modelo PVM-20L5. Si el color no es uniforme, aún después de haber presionado la tecla DESMAG, puede ajustar la pureza del color para obtener uniformidad de color en esta pantalla.

[50]

A continuación se describen los dos métodos disponibles para ajustar la pureza de color.

Cuando entran y se visualizan señales de líneas horizontales:

Presione la tecla UP o DOWN hasta que las líneas se visualicen en la pantalla lo más horizontales posible. Las líneas horizontales se pueden ajustar entre 0 y 100.

Cuando entran y se visualizan señales de color blanco:

Presione la tecla UP o DOWN hasta que el color blanco de la pantalla se vuelva lo más uniforme posible. El nivel de las señales de color blanco se puede ajustar entre 0 y 100.

FASE MARCADOR

Puede ajustar la posición del marcador 4:3 entre -10 y +10.

[0]

ANCHO MARCADOR

Puede ajustar el ancho del marcador 4:3 entre -10 y +10.

[0]

Menú PARALELO 1/2 REMOTO

Seleccione las terminales del conector PARALELO REMOTO para los que desee cambiar la función.

Puede asignar varias funciones a 1 – 4 terminales y 6 – 8 terminales. Puede asignar a las terminales las siguientes listas de funciones.

- -- (“--”: No se ha asignado ninguna función).
- LINEA A
- LINEA B
- RGB/COMP
- OPCION A
- OPCION B
- INDICADOR R
- INDICADOR G
- SUBEXPLORACION
- 16:9
- SINC EXT
- RETARDO H/V
- SOLO AZUL
- MONO
- MARCADOR 4:3
- DESMAG.

Nota

Si utiliza la función PARALLEL REMOTE, deberá conectar los cables. Para obtener más información, consulte la página 25 (ES).

Menú SERIE 2/2 REMOTO

Cuando controle esta unidad utilizando el modo remoto serie desde la unidad serie BVM, fije la dirección del monitor y del grupo o el número de canal que desea asignar de este menú.

UNA DIRECCIÓN

A continuación, se muestra una lista con las funciones que se pueden realizar con el mando a distancia serie desde la unidad serie BVM:

- Ajuste de CONTRAST
- Ajuste de BRIGHT
- Ajuste de CHROMA
- Ajuste de PHASE
- Botón 1 del teclado numérico
- Botón 2 del teclado numérico
- Botón 3 del teclado numérico
- Botón 4 del teclado numérico
- Botón de subexploración
- Botón de retardo horizontal*
- Botón de retardo vertical*
- Botón de monocromo
- Botón de apertura
- Botón 16:9
- Botón SYNC
- Botón de sólo azul
- Botón de área segura
- * El sistema de esta unidad funciona en el modo H/V DELAY.

DIRECCIÓN GRUPO

Fija el número de la dirección del grupo del monitor. Puede seleccionar el número entre 0 y 99.

CONFIG CAN(1-4)

Establezca los números de canales (de 1 a 4) que se han asignado a las teclas directas en la unidad serie BVM.

Seleccione entre CA1, CA2, CA3 y CA4.

Puede ajustar el canal para ENTRADA, ASPECTO y TAM EXPLO.

ENTRADA

Fija el sistema de entrada para los canales seleccionados.

Seleccione entre LINE A, LINE B, RGB/COMP, OPTION A y OPTION B.

ASPECTO

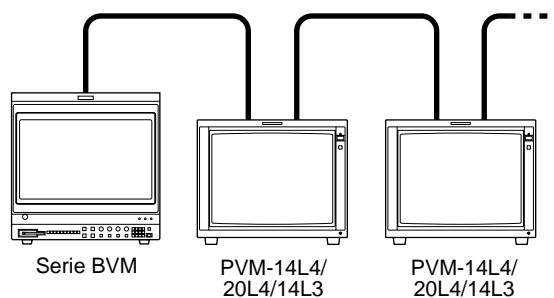
Fija la relación de aspecto de la imagen.

Seleccione 16:9 o 4:3.

TAM EXPLO

Fija el tamaño de una imagen que se visualiza explorando la señal de entrada.

Seleccione SUB o NORMAL.



Ejemplo de configuración del mando a distancia serie

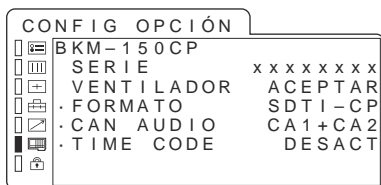
Nota

Si ejecuta un mismo control varias veces y de manera continuada en el modo de serie, es posible que el estado remoto esté desactivado. En este caso, ejecute el mismo comando de control varias veces hasta que se recupere el estado remoto.

Menú CONFIG OPCIÓN

Fija las tarjetas de opción instaladas. Dependiendo de la tarjeta instalada, la pantalla visualizada es distinta. Si no hay tarjeta instalada, los elementos de ajuste no se visualizan. Después de asignar la señal de entrada, ajuste CROMA/FASE AUTO del monitor.

Si se instala la tarjeta de opciones BKM-150CP:



FORMATO

Fija el tipo de señal.
Seleccione SDTI-CP o SDI.

AUDIO

Selecciona el canal de audio.

D1-SDI:

Seleccione entre CA1+CA2 a través de CA15+CA16, o CA1 a través de CA16.

SDTI-CP:

Seleccione entre CA1+CA2 a través de CA7+CA8, o CA1 a través de CA8.

Se ignora la entrada de señal de audio a la toma OPTION AUDIO INPUT 1/2.

CÓDIGO TIEMPO

Selecciona la pantalla de código de tiempo.

D1-SDI:

Seleccione VITC, RP188 o DESACT.

SDTI-CP:

Seleccione VITC, CP-TC1, CP-TC2, ES-TC1, ES-TC2 o DESACT.

A continuación se indican las abreviaturas del menú y sus nombres completos:

CP-TC1: SMPTE 331M Opción del sistema USER DATE/TIME STAMP

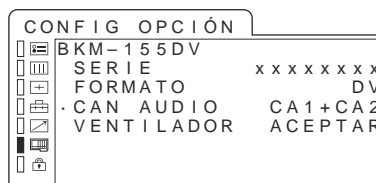
CP-TC2: SMPTE331M Opción del sistema CREATION DATE/TIME STAMP

ES-TC1: SMPTE 328M Información de edición MPEG ES TIME CODE1

ES-TC2: SMPTE 328M Información de edición MPEG ES TIME CODE2

PR188: SMPTE RP188 Código de tiempo
VITC: SMPTE 12M VITC, SMPTE 266M D-VITC

Si se instala la tarjeta de opciones BKM-155DV:



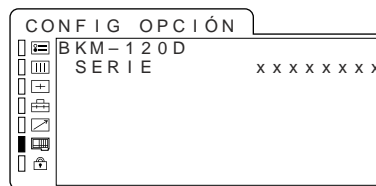
AUDIO

Selecciona el canal de audio.

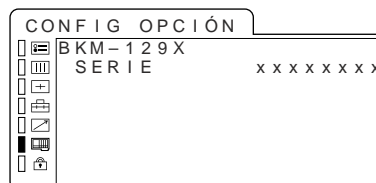
Seleccione entre CA1+CA2, CA3+CA4, CA1/3, CA2/4, CA1/3+CA2/4, o CA1 a través de CA4.

Se ignora la entrada de señal de audio a la toma OPTION AUDIO INPUT 1/2.

Si se instala la tarjeta de opciones BKM-120D:



Si se instala la tarjeta de opciones BKM-129X:



Si el ventilador de enfriamiento de la unidad BKM-150CP o la BKM-155DV se detiene, la pantalla muestra el siguiente mensaje en rojo: "BKM-xxxxx ERROR VENTILAD" En este caso, no puede seleccionar la Opción A ni la Opción B.

Puede bloquear el ajuste para que no pueda cambiarlo un usuario no autorizado.

Seleccione DESACT o ACT.

Si la posición es ACT., todos los elementos se muestran en azul, indicándose los elementos bloqueados.

Este apartado le puede ayudar a averiguar el motivo de un problema y, como consecuencia, hacer que no necesite asistencia técnica.

- **La pantalla es de color verde o púrpura.** → Seleccione la entrada correcta presionando una de las teclas relacionadas con la entrada de datos.
- **La unidad no se pone en funcionamiento.** → La tecla de protección está activada. Desactive la PROTECCIÓN DE TECLA en el menú PROTECCIÓN TECLA.
- **La BKM-150CP o la BKM-155DV se ha instalado. Aparece el mensaje de error “BKM-xxxxx ERROR VENTILAD” y no puede seleccionar la Opción A ni la Opción B.** → Repare la BKM-xxxxx.

Especificaciones

Generales

Sistema

Sistema	Líneas totales por fotograma	Líneas activas por fotograma	Velocidad de fotogramas (Hz)	Formato de exploración	Formato	Estándar
575/50I (PAL)	625	575	25	2:1 Entrelazado	16:9/4:3	UIT 601
480/60I (NTSC)	525	483	30	2:1 Entrelazado	16:9/4:3	UIT 601

PVM-14L4

TCR: HR Trinitron, material luminiscente estándar EBU

Alimentación: CA de 100 a 240 V, 50/60 Hz

Consumo eléctrico:

Máximo 100W, de 1,0 a 0,5 A (cuando hay instalada una BKM-150CP opcional)

Estándar: 88W, de 0,9 a 0,4 A (sin tarjeta opcional)

Corriente de irrupción pico

(1) Alimentación activada, método de sondeo de corriente: 53 A (240 V)

(2) Corriente de irrupción de conmutación en caliente, medida de acuerdo con el estándar europeo EN55103-1: 35 A (230 V)

Dimensiones (máx.):

Aprox. 346 × 280 × 424mm (an/al/prf)

Peso: Aprox. 17kg

PVM-20L4

TCR: HR Trinitron, material luminiscente estándar SMPTE-C

Alimentación: CA de 100 a 240 V, 50/60 Hz

Consumo eléctrico:

Máximo 123W, de 1,3 a 0,6 A (cuando hay instalada una BKM-150CP opcional)

Estándar: 110W, de 1,1 a 0,5 A (sin tarjeta opcional)

Corriente de irrupción pico

(1) Alimentación activada, método de sondeo de corriente: 53 A (240 V)

(2) Corriente de irrupción de conmutación en caliente, medida de acuerdo con el estándar europeo EN55103-1: 35 A (230 V)

Dimensiones (máx.):

Aprox. 452 × 414 × 500mm (an/al/prf)

Peso: Aprox. 31kg

PVM-14L3

TCR: Trinitron, material luminiscente estándar P-22

Alimentación: CA de 100 a 240 V, 50/60 Hz

Consumo eléctrico:

Máximo 100W, de 1,0 a 0,5 A (cuando hay instalada una BKM-150CP opcional)

Estándar: 88W, de 0,9 a 0,4 A (sin tarjeta opcional)

Corriente de irrupción pico

(1) Alimentación activada, método de sondeo de corriente: 53 A (240 V)

(2) Corriente de irrupción de conmutación en caliente, medida de acuerdo con el estándar europeo EN55103-1: 35 A (230 V)

Dimensiones (máx.):

Aprox. 346 × 280 × 424mm (an/al/pr)

Peso: Aprox. 16,5 kg

Conectores de entrada / salida

Entrada

Conector de entrada de LÍNEA A

Entrada Y/C

Mini DIN de 4 terminales (1)
Consulte la asignación de terminales

Entrada de VÍDEO

Tipo BNC (1) Sincronización negativa de 1 Vp-p ± 6 dB

Especificaciones

Entrada de AUDIO Toma para terminales (1) -5 dBu 47 kohmios o superior	Conector de salida de LINE A Salida de VIDEO Tipo BNC (1) Derivada, con función de terminal automática de 75 ohmios
Conector de entrada de LÍNEA B Entrada de VÍDEO Tipo BNC (1) Sincronización negativa de 1 Vp-p ± 6 dB	Salida de AUDIO Toma para terminales (1) Derivada
Entrada de AUDIO Toma para terminales (1) -5 dBu 47 kohmios o superior	Conector de salida de componentes/RGB Tipo BNC (3) Salida de componentes/RGB Derivada, con función de terminal automática de 75 ohmios
Conector de entrada de componentes/RGB Tipo BNC (3)	Salida de AUDIO Toma para terminales (1) Derivada
Entrada RGB de 0,7 Vp-p ± 6 dB (sync en verde, sync negativa de 0,3V p-p)	Salida sincronizada externamente Tipo BNC (1) Derivada, con función de terminal automática de 75 ohmios
Entrada de componente de 0,7 Vp-p ± 6 dB (señal de barras de color estándar con 75% de crominancia)	Salida remota Remota serie D-Sub de 9 terminales (1) Derivada
Entrada de AUDIO Toma para terminales (1) -5 dBu 47 kohmios o superior	
Entrada sincronizada externamente Tipo BNC (1) 0,3 a 8 Vp-p ± ternario de bipolaridad o binario de polaridad negativa	<hr/> Señal de vídeo
Entrada de AUDIO opcional Toma para terminales (2) -5dBu 47 kohmios o superior	Frecuencia de respuesta PVM-14L4/20L4: 50 Hz. a 10 MHz (0 dB/-3 dB)
Entrada remota Remota serie D-Sub de 9 terminales (1)	Abertura de compensación ¹⁾ OFF: 0 dB ON: 2 dB a 6 dB Entradas 575/50I, 480/60I: 5 MHz Entrada distinta del anterior: 16 MHz
Remota paralela Conector modular de 8 terminales (1)	<hr/> Rendimiento de la imagen
Salida Conector de salida de LINE A Salida Y/C Mini DIN de 4 terminales (1) Derivada, con función de terminal automática de 75 ohmios	Exploración normal 7% sobreexploración del área de pantalla efectiva del TRC
Salida de VIDEO Tipo BNC (1) Derivada, con función de terminal automática de 75 ohmios	Subexploración 5% subexploración del área de pantalla efectiva del TRC
Salida de AUDIO Toma para terminales (1) Derivada	Linealidad PVM-14L4/14L3 H: 4% o menos V: 4% o menos PVM-20L4 H: 5% o menos V: 5% o menos

1) La abertura no se puede compensar por las señales de entrada RGB.

Temperatura de color

D65, D93/USRE (Temperatura de color ajustable: de 5000 K a 10000 K)

Error de convergencia

PVM-14L4/14L3

Central: 0,4 mm o menos

Periférico: 0,5 mm o menos

PVM-20L4

Central: 0,5 mm o menos

Periférico: 0,7 mm o menos

Estabilidad del tamaño de trama

H: 1,0%

V: 1,0%

Resolución (en el centro de pantalla)

PVM-14L4/20L4:

TV de 600 líneas (16:9)

TV de 800 líneas (4:3)

PVM-14L3:

600 líneas (4:3)

Condiciones de funcionamiento

Temperatura de 0° C a +35° C

Humedad 30% al 85% (sin condensación)

Presión 700 hPa a 1060 hPa

Condiciones de almacenamiento y transporte

Temperatura -10° C a 40° C

Humedad 0% al 90%

Presión 700 hPa a 1060 hPa

Accesorios suministrados

Cable de alimentación de CA (1)

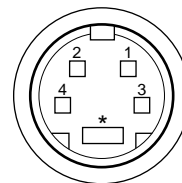
Soporte de enchufe CA (1)

Manual de instrucciones (1)

El diseño y las especificaciones pueden cambiar sin previo aviso.

Asignación de terminales

Conector Y/C IN (tipo mini DIN de 4 terminales)

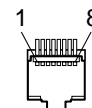


Nº de terminal	Señal	Descripción
1	Entrada Y	1 Vp-p, sincronización negativa, 75 ohmios
2	Entrada CHROMA Entrada subportadora	286 mVp-p (NTSC)/ 300 mVp-p (PAL) , Ráfaga Tiempo de retardo entre Y y C: dentro de 0 ±100 nseg., 75 ohmios
3	GND para entrada Y	GND
4	GND para entrada CHROMA	GND

Terminal PARALLEL REMOTE

Conector modular

(8 terminales)



Nº terminal	Funciones
1	Fija la señal de entrada por LINEA A
2	Fija la señal de entrada por LINEA B
3	Activa o desactiva la lámpara del indicador rojo
4	Activa o desactiva la lámpara del indicador verde
5	GND
6	Seleccione Sincr EXT
7	Seleccione subexploración
8	Seleccione un formato de 16:9

Se pueden asignar funciones a 1–4 terminales o 1–8 terminales en el menú Remoto.

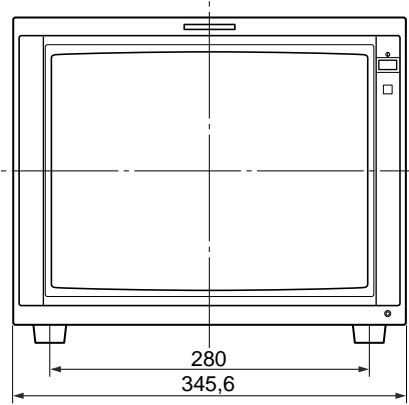
Para utilizar el mando a distancia se necesita cableado. Conecte a tierra la función que desea utilizar del remoto (terminal 5).

Especificaciones

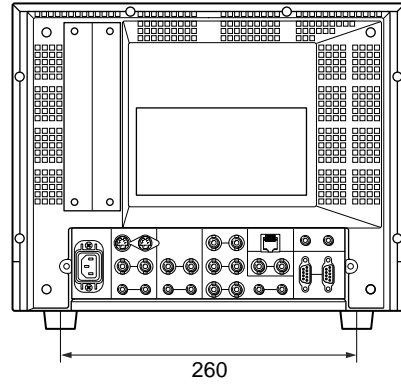
Diimensiones

PVM-14L4/14L3

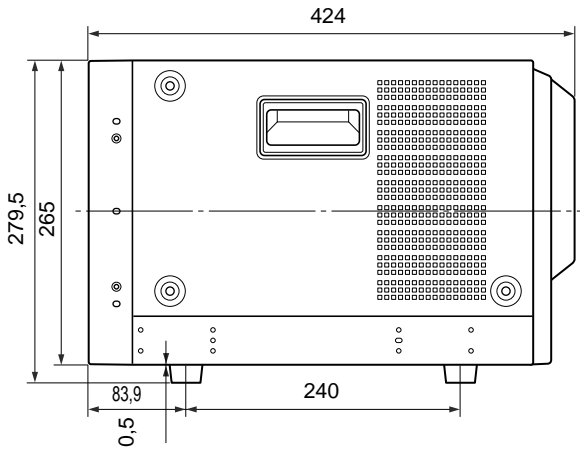
Frontal



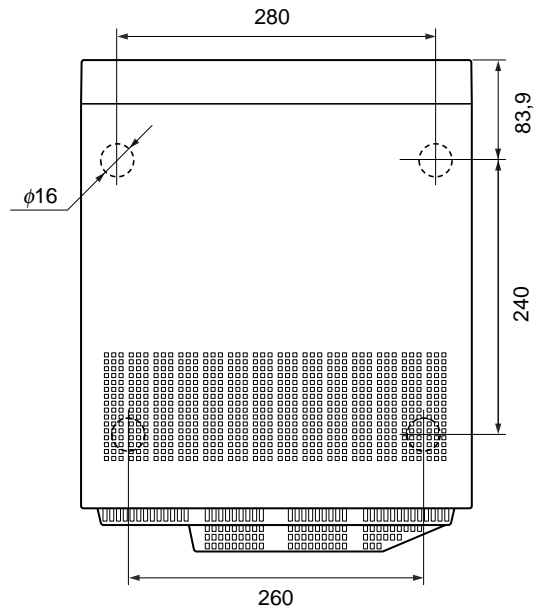
Posterior



Lado



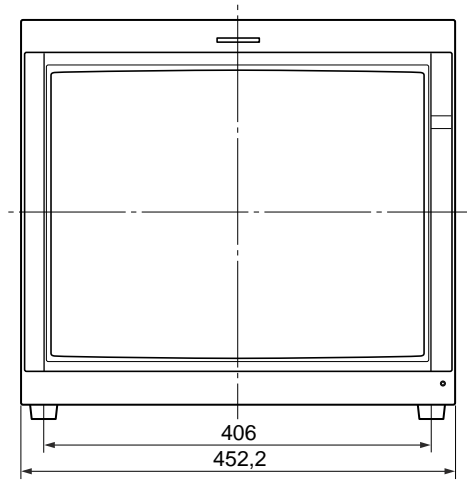
Superior



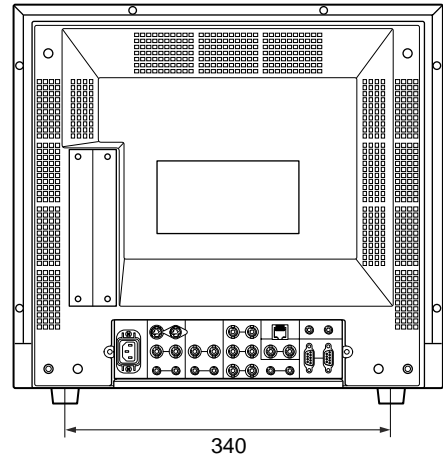
Unidad: mm

PVM-20L4

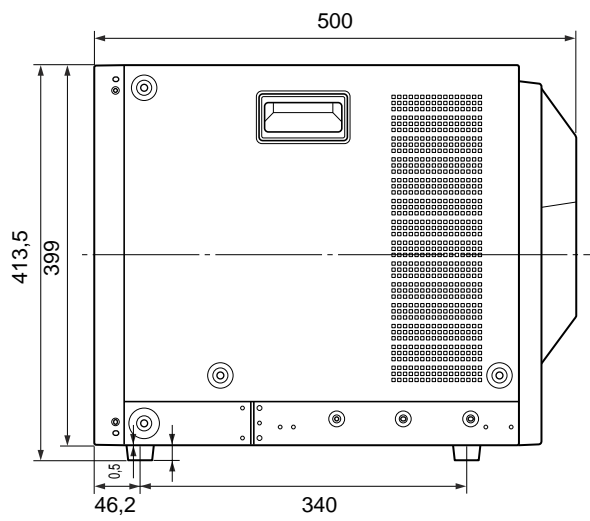
Frontal



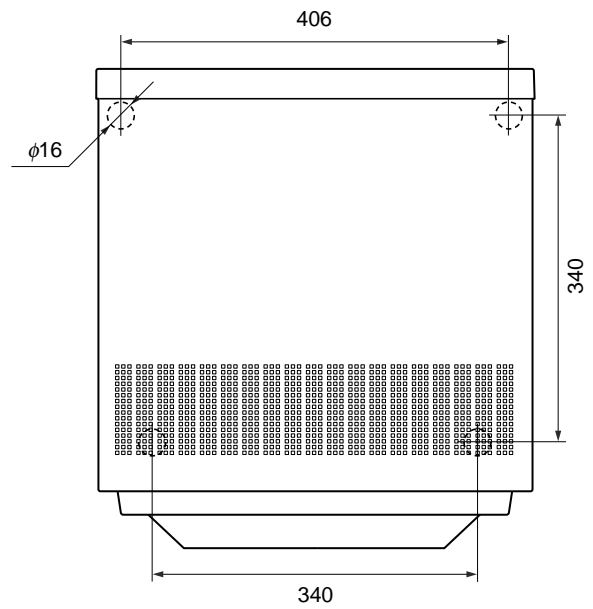
Posterior



Lado



Superior



Unidad: mm

VORSICHT

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, darf das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Im Inneren des Geräts liegt gefährliche Hochspannung an. Öffnen Sie niemals das Gehäuse, und überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.

Sollten am Gerät Probleme auftreten oder Wartungsarbeiten erforderlich werden, wenden Sie sich an einen autorisierten Sony-Händler.

Für Kunden in Europa

Dieses Produkt besitzt die CE-Kennzeichnung und erfüllt sowohl die EMV-Direktive (89/336/EEC) als auch die Direktive Niederspannung (73/23/EEC) der EG-Kommission.

Die Erfüllung dieser Direktiven bedeutet Konformität für die folgenden Europäischen Normen:

- EN60950: Produktsicherheit
- EN55103-1: Elektromagnetische Interferenz (Emission)
- EN55103-2: Elektromagnetische Empfindlichkeit (Immunität)

Dieses Produkt ist für den Einsatz unter folgenden elektromagnetischen Bedingungen ausgelegt: E1 (Wohnbereich), E2 (kommerzieller und in beschränktem Maße industrieller Bereich), E3 (Stadtbereich im Freien) und E4 (kontrollierter EMV-Bereich, z.B. Fernsehstudio)

Diese Produkte sind für den Einsatz in Umgebungen vorgesehen, die den Normen E1 bis E4 entsprechen. Bei EMV-Belastung kann die Leistung (bewertet nach ITU/R 562-3 und ITU/R 500-4) wie in Tabelle 1 dargestellt abfallen. Bei Wegfall der EMV-Belastung steigt die Leistung wieder auf den vollen Wert an.

Tabelle 1

	Frequenz	Stufe
PVM-14L4/14L3 (14-Zoll-Monitore)	155 – 200 MHz	4,5
	259 – 376 MHz	4,0 – 4,5
PVM-20L4 (20-Zoll-Monitor)	306 – 353 MHz	4,0
	259 – 289 MHz/ 378 – 418 MHz/ 489 – 520 MHz/ 535 – 598 MHz	4,5

ACHTUNG – bei Installation des Geräts in einem Gestell:

- a) Erhöhte Umgebungstemperatur bei Betrieb**
Wird das Gerät in einem geschlossenen Gestell oder einem Gestell mit mehreren anderen Geräten installiert, kann die Umgebungstemperatur um das Gestell höher sein als die normale Umgebungstemperatur im Raum. Achten Sie daher bitte besonders darauf, das Gerät in einer Umgebung zu installieren, in der die Temperatur nicht über die vom Hersteller angegebene Umgebungstemperatur von 0 bis +35 °C ansteigt.
- b) Reduzierte Belüftung**
Das Gerät muß so im Gestell installiert werden, daß eine Belüftung gewährleistet ist, die für den sicheren Betrieb des Geräts erforderlich ist.
- c) Mechanische Belastung**
Das Gerät muß so im Gestell installiert werden, daß nicht durch eine ungleichmäßige mechanische Belastung Unfallgefahr entsteht.
- d) Überlastung der Stromkreise**
Der Anschluß des Geräts an das Versorgungsnetz erfordert sorgfältige Planung. Bitte beachten Sie insbesondere die Auswirkungen, die eine Überlastung der Stromkreise im Hinblick auf den Überspannungsschutz und die physischen Komponenten des Versorgungsnetzes haben kann. Beachten Sie in diesem Zusammenhang unbedingt die Angaben auf dem Typenschild am Gerät.
- e) Zuverlässige Erdung**
Geräte, die in einem Gestell installiert werden, benötigen eine zuverlässige Erdung. Achten Sie insbesondere auf Anschlüsse an das Versorgungsnetz, die nicht direkt an einen Abzweigstromkreis, sondern indirekt, zum Beispiel über Steckerleisten, erfolgen.
- f) Erforderliche Abstände**
Halten Sie zur Ober- und Unterseite eines in einem Gestell installierten Geräts einen Abstand von 44 mm ein.

Sicherheit

- Betreiben Sie das Gerät ausschließlich an einer im Abschnitt "Technische Daten" angegebenen Stromquelle.
- Das Typenschild mit Betriebsspannung, Leistungsaufnahme usw. befindet sich an der Geräterückseite.
- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in das Gehäuse gelangen, trennen Sie das Gerät von der Netzsteckdose. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder benutzen.
- Lassen Sie nichts auf das Netzkabel fallen und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf. Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn das Netzkabel beschädigt wurde. Es ist gefährlich, das Gerät mit einem beschädigten Netzkabel weiter zu betreiben.
- Wollen Sie das Gerät einige Tage oder länger nicht benutzen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Ziehen Sie immer am Stecker, wenn Sie das Netzkabel lösen möchten, nie am Kabel selbst.
- Die Netzsteckdose muss sich in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein.

Aufstellung

- Achten Sie auf ausreichende Luftzufuhr, damit sich im Gerät kein Wärmestau bildet. Stellen Sie das Gerät nicht auf Oberflächen wie Teppichen oder Decken oder in der Nähe von Materialien wie Gardinen und Wandbehängen auf, die die Lüftungsöffnungen blockieren könnten.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder Warmluftauslässen oder an Orten auf, an denen es direktem Sonnenlicht, außergewöhnlich viel Staub, mechanischen Vibrationen oder Stößen ausgesetzt ist.

Reinigen der Oberfläche der Kathodenstrahlröhre (nur PVM-14L4/20L4)

- Die Oberfläche der Kathodenstrahlröhre hat eine zusätzliche Beschichtung aus PET-Folie. Reinigen Sie die Oberfläche der Kathodenstrahlröhre folgendermaßen, um eine Beschädigung dieser Oberfläche zu vermeiden.
- Verwenden Sie zum Reinigen der Kathodenstrahlröhre ein weiches Tuch. Wenn die Kathodenstrahlröhre durch Fettspuren oder Fingerabdrücke verunreinigt ist, reinigen Sie sie mit einem weichen Tuch, das Sie leicht mit einer milden Reinigungslösung angefeuchtet haben.
- Verwenden Sie keine Scheuermittel, keine alkalischen Seifen und keine starken Lösungsmittel wie Alkohol, Verdüner oder Benzin, da diese die Oberfläche angreifen.
- Reiben Sie nicht mit einem harten Gegenstand über die Oberfläche der Kathodenstrahlröhre, und stoßen Sie nicht dagegen.

Reinigung

Damit das Gerät immer wie neu aussieht, reinigen Sie es regelmäßig mit einer milden Reinigungslösung. Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Verdüner oder Benzin und keine Scheuermittel, da sie die Gehäuseoberfläche angreifen. Trennen Sie zur Sicherheit das Gerät vor dem Reinigen von der Stromversorgung.

Verpacken

Werfen Sie den Karton und die Verpackungsmaterialien nicht weg. Sie sind ideal für den Transport des Geräts geeignet. Wenn Sie das Gerät transportieren müssen, verpacken Sie es wie auf dem Karton abgebildet.

Wenn Sie Fragen zu dem Gerät haben, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Sony-Händler.

Achtung	3 (DE)
Merkmale und Funktionen	5 (DE)
Anschlüsse	7 (DE)
So schließen Sie das Netzkabel an	7 (DE)
So schließen Sie ein Kabel an einen BNC-Anschluss an	7 (DE)
Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente	8 (DE)
Bedienfelder	8 (DE)
Rückseite	10 (DE)
Auswählen der Sprache für die Menüs	13 (DE)
Das Menüsystem	14 (DE)
Übersicht über die Menüoptionen	15 (DE)
Menü STATUS	17 (DE)
Menü FARBTEMP./BALANCE	17 (DE)
Menü BENUTZERSTRG 1/2, 2/2	18 (DE)
Menü BENUTZERKONFIG. 1/2, 2/2	19 (DE)
Menü FERN 1/2 PARALLEL	20 (DE)
Menü FERN 2/2 SERIELL	20 (DE)
Menü OPTIONSKONFIGURATION	21 (DE)
Menü TASTENSPERRE	22 (DE)
Störungsbehebung	22 (DE)
Technische Daten	23 (DE)

Sofern nicht anders angegeben, beziehen Sie die Erläuterungen in dieser Anleitung auf die folgenden Modelle.

Wenn es zwischen den Modellen Unterschiede gibt, wird in dieser Anleitung ausdrücklich darauf hingewiesen.

- PVM-14L4 (14-Zoll-Monitor)
- PVM-20L4 (20-Zoll-Monitor)
- PVM-14L3 (14-Zoll-Monitor)

Die Abbildungen zeigen den Videomonitor PVM-14L4.

Bild

HR-Trinitron¹-Bildröhre (HR = High Resolution) für PVM-14L4 und PVM-20L4

Die HR-Trinitron-Bildröhre ermöglicht ein hochauflösendes Bild. In der Bildmitte beträgt die horizontale Auflösung mehr als 800 Fernsehzeilen (4:3) bzw. 600 Fernsehzeilen (16:9).

Trinitron¹-Bildröhre für PVM-14L3

Die Trinitron-Bildröhre ermöglicht ein hochauflösendes Bild. In der Bildmitte beträgt die Horizontalauflösung über 600 (4:3) Fernsehzeilen.

Kammfilter

Wenn NTSC- und PAL-Videosignale eingespeist werden, wird ein Kammfilter aktiviert, um eine bessere Trennung der Y/C-Signale zu erzielen. Dies trägt zu einer geringeren Verschlechterung der Auflösung sowie zur Unterdrückung von Farbfeuern und Luminanzübersprechen bei.

Strahlstrom-Rückführschaltung

Die integrierte Strahlstrom-Rückführschaltung gewährleistet einen stabilen Weißwert.

Vier Farbsysteme werden unterstützt

Mit diesem Monitor können NTSC-, PAL-, SECAM- und NTSC4.43-Signale angezeigt werden. Das jeweils geeignete Farbsystem wird automatisch ausgewählt.

Automatische Einstellung von Chroma/Phase

Chroma und Phase des Decoders lassen sich mittels einer entsprechenden Funktion automatisch einstellen.

Modus "Nur Blau"

Im Modus "Nur Blau" wird eine scheinbar monochrome Anzeige erzielt, indem alle drei R/G/B-Kathoden mit einem Blausignal angesteuert werden. Dies vereinfacht die Einstellung von Farbsättigung und Phase sowie die Überprüfung von Videostörrauschen.

Eingänge

Analoge RGB-/Farbdifferenzsignaleingänge

Über diese Anschlüsse können analoge RGB- bzw. Farbdifferenzsignale (Y, R-Y und B-Y) von Videogeräten eingespeist werden. Mit dem Eingangswählschalter RGB/COMP können Sie einen der beiden Signaltypen auswählen.

Y/C-Eingänge (S-Eingang)

Über diese Anschlüsse kann ein in ein Luminanz- (Y) und ein Chrominanzsignal (C) getrenntes Videosignal eingespeist werden. Interferenzen zwischen den Signalen, wie sie bei einem FBAS-Signal auftreten können, werden so vermieden und es lässt sich eine höhere Bildqualität erzielen.

Weitere Eingangsoptionen installierbar

Sie können den Monitor problemlos mit weiteren Eingangsoptionen ausrüsten, indem Sie im Erweiterungssteckplatz an der Rückseite einen Eingangsadapter (nicht mitgeliefert) installieren.

Externer Synchronisationssignaleingang

Wenn der Wählschalter EXT SYNC eingeschaltet ist, kann der Monitor mit einem Synchronisationssignal von einem externen Synchronisationsgenerator betrieben werden.

Automatischer Abschluss (nur Anschluss mit Markierung)

Der Eingang ist intern mit 75 Ohm abgeschlossen, sofern nichts an den Ausgang angeschlossen ist. Wenn Sie ein Kabel an den Ausgang anschließen, wird der interne Anschluss automatisch freigeschaltet und die am Eingang eingespeisten Signale werden über den Ausgang ausgegeben (Durchschleifverbindung).

1) "Trinitron" ist ein eingetragenes Warenzeichen der Sony Corporation.

Merkmale und Funktionen

Funktionen

Verkleinerungsmodus

Im Verkleinerungsmodus können auch solche Signale angezeigt werden, die eigentlich außerhalb des sichtbaren Bildbereichs liegen.

Hinweis

Wenn sich der Monitor im Verkleinerungsmodus befindet, sind möglicherweise am oberen Bildschirmrand dunkle RGB-Abtastzeilen zu sehen. Diese werden durch ein internes Testsignal, nicht durch das Eingangssignal verursacht.

Modus für horizontale/vertikale Verzögerung

Im Modus für horizontale/vertikale Verzögerung können Sie das horizontale und vertikale Synchronisationssignal gleichzeitig prüfen.

Automatisches/manuelles Entmagnetisieren

Die Kathodenstrahlröhre wird automatisch entmagnetisiert, wenn das Gerät eingeschaltet wird. Sie können die Kathodenstrahlröhre auch manuell entmagnetisieren. Drücken Sie dazu die Taste DEGAUSS.

Im Menü können Sie einstellen, wie viele Sekunden nach dem Einschalten des Geräts die automatische Entmagnetisierung erfolgen soll.

Hinweis

Die Taste DEGAUSS ist deaktiviert, solange das Bildschirmmenü angezeigt wird. Wenn Sie die Kathodenstrahlröhre manuell entmagnetisieren wollen, blenden Sie zunächst mit der Taste MENU das Menü aus.

Bildschirmmenüs

Über die Bildschirmmenüs können Sie die Farbtemperatur, CHROMA und weitere Optionen einstellen.

Halterung für Montage im 19-Zoll-EIA-Gestell erhältlich

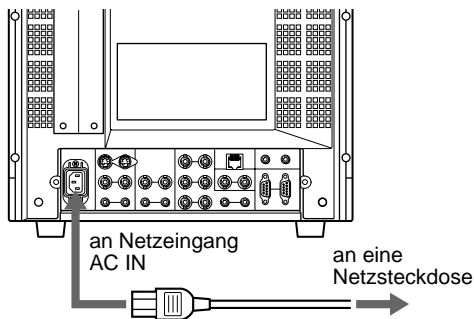
Mit der gesondert erhältlichen Montagehalterung MB-521 (für PVM-14L3 und PVM-14L4) oder der gesondert erhältlichen Gleitschiene SLR-104 (für PVM-20L4) können Sie den Monitor in einem 19-Zoll-EIA-Standardgestell montieren.

Einzelheiten zur Gestellmontage des Monitors finden Sie in der Bedienungsanleitung zur Montagehalterung bzw. Gleitschiene.

Anschlüsse

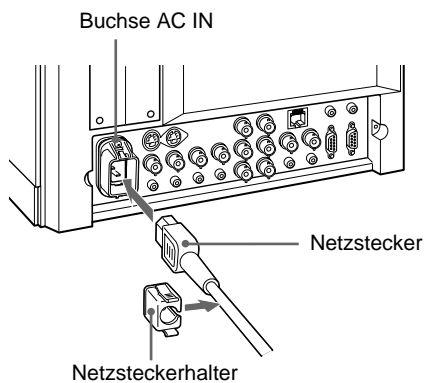
So schließen Sie das Netzkabel an

Schließen Sie das Netzkabel (mitgeliefert) an die Netzeingangsbuchse AC IN an der Rückseite des Geräts und an eine Netzsteckdose an.

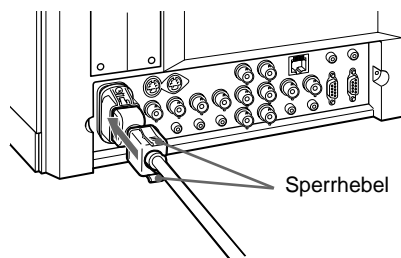


So sichern Sie das Netzkabel mit dem Netzsteckerhalter

- 1 Schließen Sie das Netzkabel an die Buchse AC IN an. Bringen Sie dann den Netzsteckerhalter (mitgeliefert) am Netzkabel an.



- 2 Schieben Sie den Netzsteckerhalter über das Kabel, bis er einrastet.

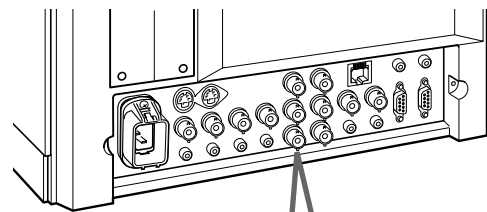


So nehmen Sie das Netzkabel ab

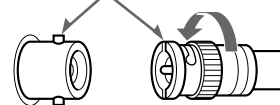
Halten Sie die Sperrhebel gedrückt und ziehen Sie den Netzsteckerhalter heraus.

So schließen Sie ein Kabel an einen BNC-Anschluss an

Schließen Sie wie unten abgebildet ein Koaxialkabel mit BNC-Steckern an die BNC-Anschlüsse an der Rückseite an.

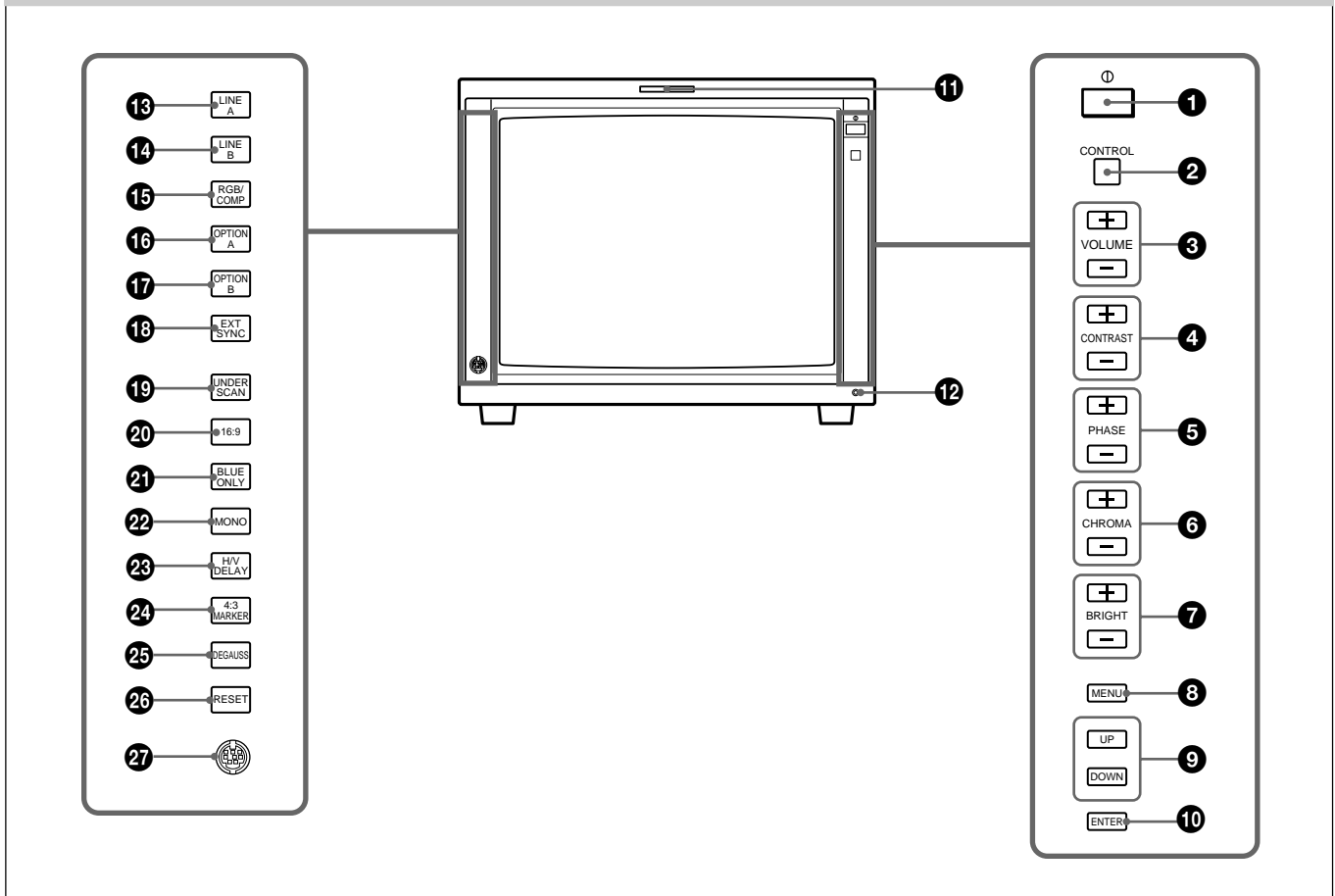


Achten Sie beim Anschließen eines BNC-Steckers darauf, die Aussparung und den Stift aneinander auszurichten, und drehen Sie dann den BNC-Stecker im Uhrzeigersinn, um die Verbindung zu sichern.



Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente

Bedienfelder



1 Netzschalter POWER (Ⓢ)

Mit dem Netzschalter schalten Sie den Monitor ein. Die Funktionstasten an beiden Seiten des Geräts werden eingeschaltet. Zum Ausschalten des Monitors drücken Sie den Schalter erneut.

2 Taste CONTROL

Mit dieser Taste können Sie die Funktionstasten einschalten und aktivieren. Drücken Sie die Taste erneut, wenn Sie die Funktionstasten ausschalten und deaktivieren wollen.

Mit den Tasten UP und DOWN können Sie die Helligkeit der Funktionstasten einstellen.

3 Lautstärketaste VOLUME

Mit der Taste + erhöhen Sie die Lautstärke, mit der Taste – verringern Sie sie.

4 Steuertaste CONTRAST

Mit der Taste + verstärken Sie den Kontrast, mit der Taste – schwächen Sie ihn ab.

5 Steuertaste PHASE

Mit der Taste + verstärken Sie die Grüntöne, mit der Taste – die Rottöne.

6 Steuertaste CHROMA

Mit der Taste + erhöhen Sie die Farbintensität, mit der Taste – verringern Sie sie.

7 Steuertaste BRIGHT (Helligkeit)

Mit der Taste + erhöhen Sie die Helligkeit, mit der Taste – verringern Sie sie.

Hinweise

- Die Steuertasten PHASE (5) und CHROMA (6) haben keinen Einfluss auf die Anzeige von RGB-Signalen.
- Die Steuertaste PHASE (5) hat keinen Einfluss auf die Anzeige von PAL-Signalen und Farbdifferenzsignalen.

8 Taste MENU

Mit dieser Taste rufen Sie das Hauptmenü auf bzw. blenden es aus.

9 Taste UP

Taste DOWN

Diese Taste dienen zum Auswählen von Optionen im Menü bzw. zum Einstellen von Werten. Wenn das Menü nicht angezeigt wird, können Sie mit diesen Tasten die Helligkeit der Bedienfelder einstellen. Zum Einstellen der Helligkeit stehen 5 Helligkeitswerte zur Verfügung.

10 Taste ENTER

Diese Taste dient zum Bestätigen der ausgewählten Option im Menü.

11 Kontrollanzeige

Diese Anzeige leuchtet, wenn eine an den Monitor angeschlossene Videokamera ausgewählt ist. Sie zeigt an, dass das Bild aufgezeichnet wird.

Einzelheiten zum Aktivieren der Kontrollanzeige finden Sie auf Seite 25 (DE).

12 Netzanzeige POWER

Wenn Sie den Schalter POWER drücken, leuchtet diese Anzeige grün.

13 Auswahltaste LINE A (INPUT A)

Drücken Sie diese Taste, wenn das Signal von den LINE A-Anschlüssen angezeigt werden soll.

14 Auswahltaste LINE B (INPUT B)

Drücken Sie diese Taste, wenn das Signal von den LINE B-Anschlüssen angezeigt werden soll.

15 Auswahltaste RGB/COMP

Drücken Sie diese Taste, wenn das Signal von den RGB/COMPONENT-Anschlüssen angezeigt werden soll. Sie können im Menü einstellen, ob das RGB- oder das Farbdifferenzsignal angezeigt werden soll. Einzelheiten dazu finden Sie auf Seite 19 (DE).

16 Taste OPTION A

Diese Taste wird verwendet, wenn im Erweiterungssteckplatz an der Rückseite des Monitors eine Zusatzkarte installiert ist. Drücken Sie diese Taste, wenn die Bild-/Audiosignale von Eingang 1 der Zusatzkarte ausgegeben werden sollen.

17 Taste OPTION B

Diese Taste wird verwendet, wenn im Erweiterungssteckplatz an der Rückseite des Monitors eine Zusatzkarte installiert ist. Drücken Sie diese Taste, wenn die Bild-/Audiosignale von Eingang 2 der

Zusatzkarte ausgegeben werden sollen.

Diese Taste ist deaktiviert, wenn die BKM-129X oder die BKM-155DV verwendet wird.

18 Taste EXT SYNC (externe Synchronisation)

Drücken Sie diese Taste, wenn Sie den Monitor mit einem externen Synchronisationssignal vom Anschluss EXT SYNC IN betreiben wollen.

19 Taste UNDER SCAN

Drücken Sie diese Taste, so dass sie aufleuchtet, um in den Verkleinerungsmodus zu schalten.

In diesem Modus wird die Anzeigegröße des Bildes um etwa 5 % verkleinert, so dass das gesamte Raster einschließlich aller vier Ecken zu sehen ist.

20 Taste 16:9

Drücken Sie diese Taste, wenn das Signal für ein 16:9-Bild angezeigt werden soll.

Hinweis

Das Bildseitenverhältnis wird fest auf 16:9 eingestellt, wenn ein anderes als ein Signal im Format 4:3 eingespeist wird.

21 Taste BLUE ONLY

Drücken Sie diese Taste, um das Rot- und Grünsignal zu unterdrücken. Nur das Blausignal wird als scheinbar monochromes Bild auf dem Bildschirm angezeigt. Dies vereinfacht die Einstellung von Chroma und Phase sowie die Überprüfung von Videostörrauschen.

22 Taste MONO

Drücken Sie diese Taste, um ein Monochrombild anzuzeigen. Wenn Sie die Taste erneut drücken, wechselt der Monitor automatisch wieder in den Farbmodus.

23 Taste H/V DELAY

Drücken Sie diese Taste, wenn Sie das horizontale und vertikale Synchronisationssignal gleichzeitig prüfen wollen.

Das horizontale Synchronisationssignal wird im linken Viertel des Bildschirms, das vertikale Synchronisationssignal fast in der Mitte des Bildschirms angezeigt.

Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente

24 Taste 4:3 MARKER

Wenn Sie diese Taste drücken, wird eine 4:3-Markierung angezeigt, so dass Sie den Anzeigebereich des 4:3-Formats prüfen können.

Hinweis

Die 4:3-Markierung wird nicht angezeigt, wenn Signale mit einem Bildseitenverhältnis von 4:3 angezeigt werden oder sich der Monitor im Modus für horizontale/vertikale Verzögerung befindet.

25 Taste DEGAUSS

Drücken Sie kurz diese Taste. Der Bildschirm wird entmagnetisiert. Warten Sie mindestens 10 Minuten, bevor Sie diese Taste nochmals drücken.

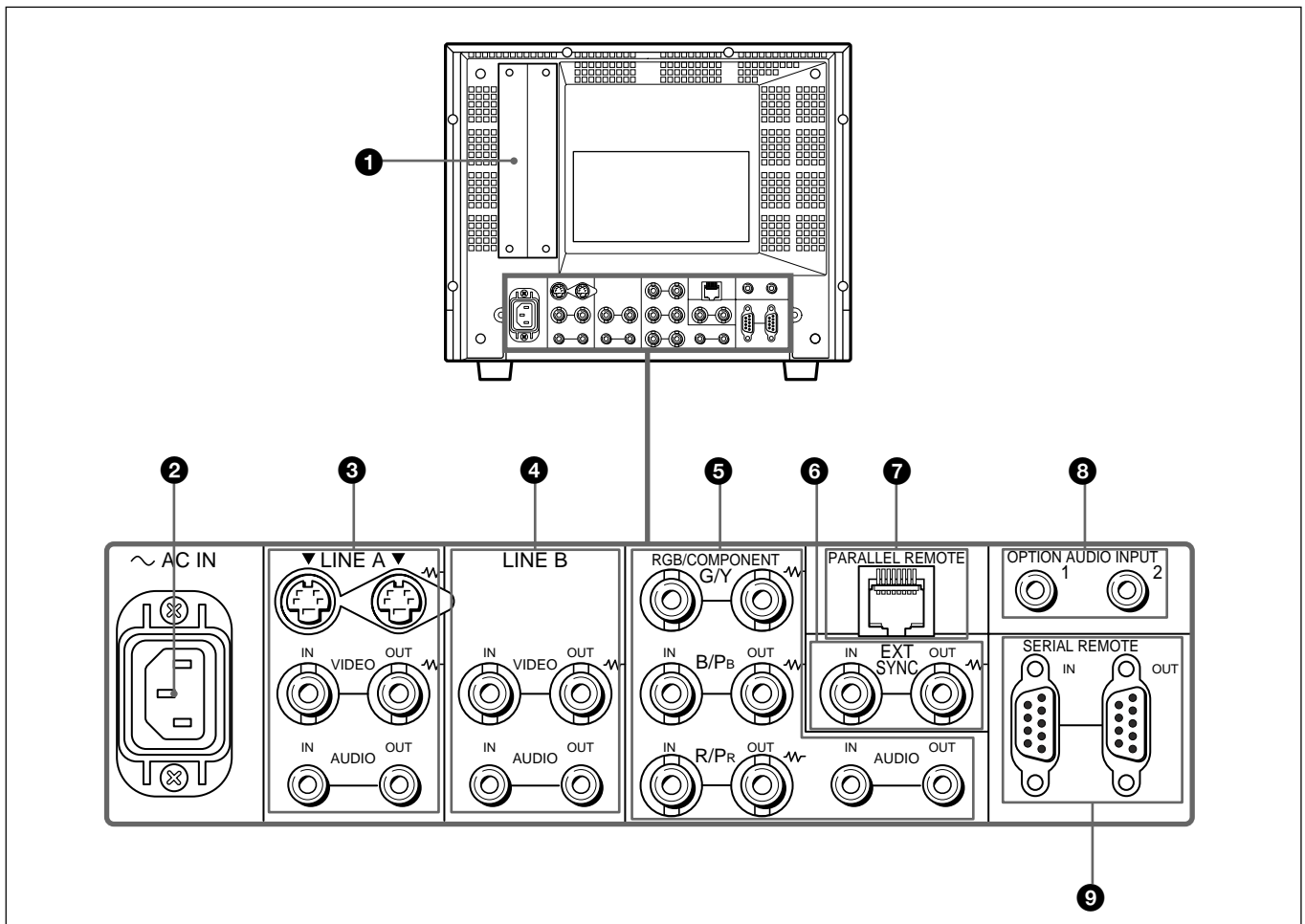
26 Taste RESET

Wenn Sie diese Taste gedrückt halten, während Sie die Menüeinstellung ändern, wird das Menü auf die vorherige Einstellung zurückgesetzt. Wenn Sie diese Taste gedrückt halten, während Sie LAUTSTÄRKE, PHASE, CHROMA oder HELLGKEIT ändern, wird die entsprechende Einstellung auf den Standardwert zurückgesetzt.

27 Anschluß PROBE

Schließen Sie hier die automatische Einstellsonde BKM-14L an, wenn Sie einen automatischen Weißabgleich vornehmen wollen.

Rückseite



1 Erweiterungssteckplatz

In diesem Steckplatz können Sie eine Zusatzkarte installieren. Wenn Sie diesen Steckplatz verwenden wollen, müssen Sie zunächst die Schrauben lösen und die Steckplatzabdeckung entfernen.

Sie können hier nur 1 Zusatzkarte installieren. Einzelheiten zum Installieren einer Karte finden Sie in der mit der Zusatzkarte gelieferten Bedienungsanleitung.

② Netzbuchse AC IN

Schließen Sie das mitgelieferte Netzkabel an diese Buchse und an eine Netzsteckdose an.

③ LINE A-Anschlüsse

Line-Eingänge für die getrennten Y/C-Ausgangssignale eines Videorecorders, FBAS-Signale und Audiosignale sowie entsprechende Durchschleifausgänge.

Wenn das über diese Anschlüsse eingespeiste Signal angezeigt werden soll, drücken Sie die Auswahltaste LINE A an der Vorderseite.

Wenn Sie am Y/C- und am Videoeingang gleichzeitig ein Signal einspeisen, hat der Y/C-Eingang Priorität.

Y/C IN (4-polig, Mini-DIN)

Verbinden Sie diesen Anschluss mit dem Ausgang für getrennte Y/C-Signale eines Videorecorders, einer Videokamera oder eines anderen Videogeräts.

Y/C OUT (4-polig, Mini-DIN)

Durchschleifausgang des Anschlusses Y/C IN. Verbinden Sie diesen Anschluss mit dem Eingang für getrennte Y/C-Signale eines Videorecorders oder eines anderen Monitors.

Wenn Sie hier ein Kabel anschließen, wird der 75-Ohm-Abschlusswiderstand des Eingangs automatisch freigeschaltet und das am Anschluss Y/C IN eingespeiste Signal wird über diesen Anschluss ausgegeben.

VIDEO IN (BNC-Anschluss)

Verbinden Sie diesen Anschluss mit dem Videoausgang eines Videogeräts, wie z. B. eines Videorecorders oder einer Farbvideokamera. Für eine Durchschleifverbindung schließen Sie hier den Videoausgang eines anderen Monitors an.

VIDEO OUT (BNC-Anschluss)

Durchschleifausgang des Anschlusses VIDEO IN. Verbinden Sie diesen Anschluss mit dem Videoeingang eines Videorecorders oder anderen Monitors.

Wenn Sie hier ein Kabel anschließen, wird der 75-Ohm-Abschlusswiderstand des Eingangs automatisch freigeschaltet und das am Anschluss VIDEO IN eingespeiste Signal wird über diesen Anschluss ausgegeben.

AUDIO IN (Cinchbuchse)

Verbinden Sie diesen Anschluss mit dem Audioausgang eines Videorecorders oder über einen geeigneten Mikrofonverstärker mit einem Mikrofon.

Für eine Durchschleifverbindung schließen Sie hier den Audioausgang eines anderen Monitors an.

AUDIO OUT (Cinchbuchse)

Durchschleifausgang des Anschlusses AUDIO IN. Verbinden Sie diesen Anschluss mit dem Audioeingang eines Videorecorders oder anderen Monitors.

④ LINE B-Anschlüsse

Line-Eingänge für FBAS-Signale und Audiosignale sowie entsprechende Durchschleifausgänge.

Wenn das über diese Anschlüsse eingespeiste Signal angezeigt werden soll, drücken Sie die Auswahltaste LINE B an der Vorderseite.

VIDEO IN (BNC-Anschluss)

Verbinden Sie diesen Anschluss mit dem Videoausgang eines Videogeräts, wie z. B. eines Videorecorders oder einer Farbvideokamera. Für eine Durchschleifverbindung schließen Sie hier den Videoausgang eines anderen Monitors an.

VIDEO OUT (BNC-Anschluss)

Durchschleifausgang des Anschlusses VIDEO IN. Verbinden Sie diesen Anschluss mit dem Videoeingang eines Videorecorders oder anderen Monitors.

Wenn Sie hier ein Kabel anschließen, wird der 75-Ohm-Abschlusswiderstand des Eingangs automatisch freigeschaltet und das am Anschluss VIDEO IN eingespeiste Signal wird über diesen Anschluss ausgegeben.

AUDIO IN (Cinchbuchse)

Verbinden Sie diesen Anschluss mit dem Audioausgang eines Videorecorders oder über einen geeigneten Mikrofonverstärker mit einem Mikrofon.

Für eine Durchschleifverbindung schließen Sie hier den Audioausgang eines anderen Monitors an.

AUDIO OUT (Cinchbuchse)

Durchschleifausgang des Anschlusses AUDIO IN. Verbinden Sie diesen Anschluss mit dem Audioeingang eines Videorecorders oder anderen Monitors.

5 RGB/COMPONENT-Anschlüsse

Ein-/Ausgänge für RGB-Signale bzw. Farbdifferenzsignale (G/Y, B/P_B, R/P_R) sowie entsprechende Durchschleifausgänge. Wenn das über diese Anschlüsse eingespeiste Signal angezeigt werden soll, drücken Sie die Auswahl Taste RGB/COMP an der Vorderseite.

G/Y, B/P_B, R/P_R IN (BNC-Anschlüsse)

Wenn die Taste EXT SYNC an der Vorderseite nicht gedrückt wurde (die Anzeige leuchtet grün), arbeitet der Monitor mit dem Synchronisationssignal des G/Y-Signals.

So lassen Sie ein RGB-Signal anzeigen

Verbinden Sie diese Eingänge mit den analogen RGB-Signalausgängen einer Videokamera usw.

So lassen Sie ein Farbdifferenzsignal anzeigen

Verbinden Sie diese Eingänge mit den Farbdifferenzsignalausgängen einer Betacam-Videokamera von Sony usw.

G/Y, B/P_B, R/P_R OUT (BNC-Anschlüsse)

Durchschleifausgänge der Anschlüsse G/Y, B/P_B, R/P_R IN.

Wenn Sie hier Kabel anschließen, wird der 75-Ohm-Abschlusswiderstand der Eingänge automatisch freigeschaltet und die an den Anschlüssen G/Y, B/P_B, R/P_R IN eingespeisten Signale werden über diese Anschlüsse ausgegeben.

So lassen Sie ein RGB-Signal ausgeben

Verbinden Sie diese Ausgänge mit den analogen RGB-Signaleingängen eines Videodruckers oder eines anderen Monitors.

So lassen Sie ein Farbdifferenzsignal ausgeben

Verbinden Sie diese Ausgänge mit den Farbdifferenzsignaleingängen eines Betacam-Videorecorders usw.

AUDIO IN (Cinchbuchse)

Verbinden Sie diesen Eingang mit dem Audioausgang des Videogeräts, wenn ein analoges RGB- oder ein Farbdifferenzsignal eingespeist wird.

AUDIO OUT (Cinchbuchse)

Durchschleifausgang des Anschlusses AUDIO IN.

6 EXT SYNC-Anschlüsse (externe Synchronisation)

Drücken Sie die Taste EXT SYNC an der Vorderseite, so dass die Anzeige gelb leuchtet, wenn Sie das Synchronisationssignal von diesen Anschlüssen verwenden wollen.

IN (BNC-Anschluss)

Wenn dieser Monitor mit einem externen Synchronisationssignal arbeitet, speisen Sie hier das Referenzsignal von einem Synchronisationsgenerator ein.

OUT (BNC-Anschluss)

Durchschleifausgang des Anschlusses IN. Verbinden Sie diesen Ausgang mit dem Eingang für ein externes Synchronisationssignal eines Videogeräts, das mit diesem Monitor synchronisiert werden soll.

Wenn Sie hier ein Kabel anschließen, wird der 75-Ohm-Abschlusswiderstand des Eingangs automatisch freigeschaltet und das am Anschluss IN eingespeiste Signal wird über diesen Anschluss ausgegeben.

7 Anschluss PARALLEL REMOTE (modularer Anschluss)

Stellt einen Parallelschalter dar und dient zum Steuern des Monitors über ein externes Gerät.

Einzelheiten zur Stiftbelegung sowie zu den Funktionen, die den Stiften werkseitig zugewiesen sind, finden Sie auf Seite 25 (DE).

8 Eingänge OPTION AUDIO INPUT 1, 2

Wenn im Erweiterungssteckplatz eine Zusatzkarte installiert ist, können Sie das Audiosignal an diesen Anschlüssen einspeisen. Verbinden Sie diese Eingänge mit den Audioausgängen eines Videorecorders oder eines Mikrofonverstärkers. Sie können maximal 2 Systeme anschließen. Wenn die an OPTION AUDIO INPUT 1/2 eingespeisten Audiosignale ausgegeben werden sollen, drücken Sie die Taste OPTION A oder OPTION B.

Hinweis

Wenn Sie eine Zusatzkarte (z. B. BKM-150CP) mit Audiofunktion verwenden, werden Audiosignale, die an diesem Anschluß eingehen, ignoriert.

9 SERIAL REMOTE-Anschlüsse (D-Sub, 9-polig)

SERIAL REMOTE IN

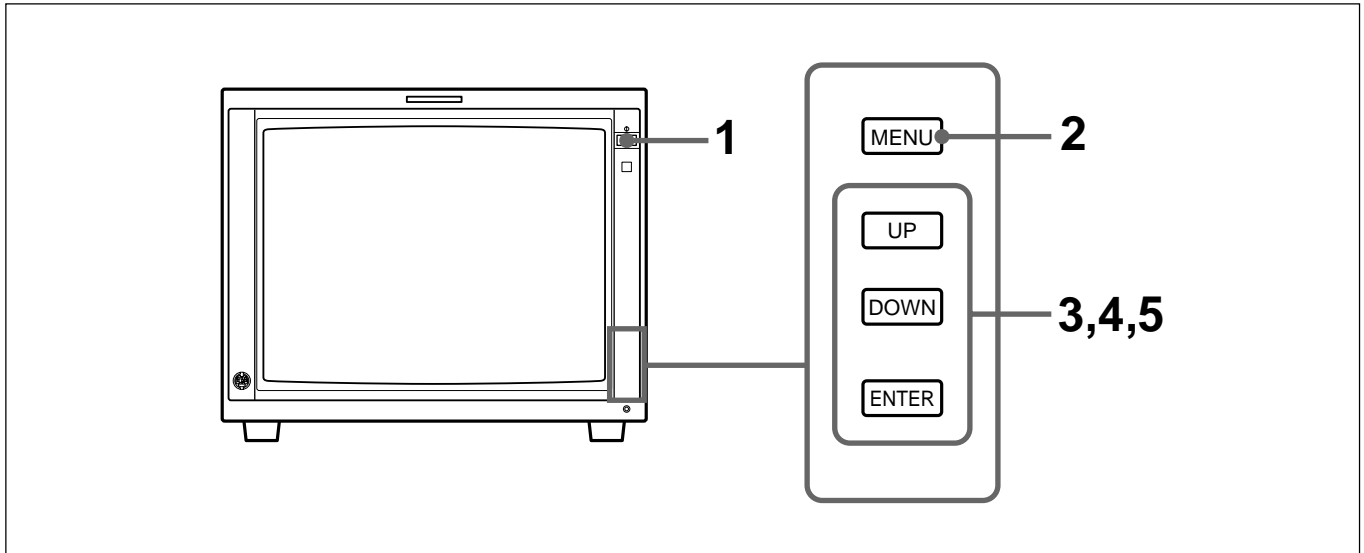
Verbinden Sie diesen Eingang mit dem seriellen Fernbedienungsanschluss eines Geräts der Serie BVM. Über das BVM-Gerät können Sie dann die Bedienfeldfunktionen dieses Geräts steuern, mit Ausnahme des Menüs.

SERIAL REMOTE OUT

Durchschleifausgang des Anschlusses SERIAL REMOTE IN.

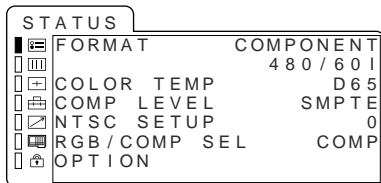
Auswählen der Sprache für die Menüs

Die Menüs und andere Bildschirmanzeigen können Sie in einer von sechs Sprachenn (Englisch, Deutsch, Französisch, Italienisch, Spanisch, Japanisch) anzeigen lassen.
Die Standardeinstellung ist ENGLISH (Englisch).

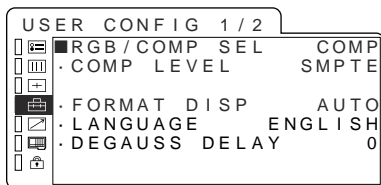


1 Schalten Sie den Monitor am Netzschalter POWER ein.

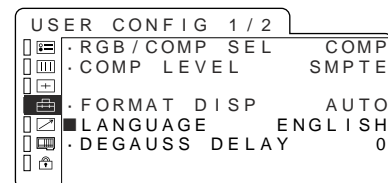
2 Drücken Sie die Taste MENU.
Das Menüsystem wird angezeigt.
Das momentan ausgewählte Menü wird als gelbe Schaltfläche dargestellt.



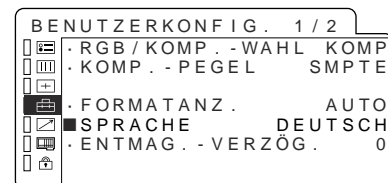
3 Wählen Sie mit der Taste UP oder DOWN das Menü BENUTZERKONFIG. 1/2 (Benutzerkonfiguration 1/2) aus und drücken Sie die Taste ENTER.
Die Optionen (Symbole) im ausgewählten Menü werden gelb angezeigt.



4 Wählen Sie mit der Taste UP oder DOWN die Option "SPRACHE" aus und drücken Sie die Taste ENTER.
Die ausgewählte Option wird gelb angezeigt.



5 Wählen Sie mit der Taste UP oder DOWN eine Sprache aus und drücken Sie die Taste ENTER.
Das Menü erscheint in der ausgewählten Sprache.



So blenden Sie das Menü aus

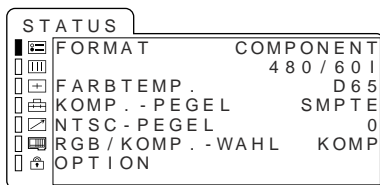
Drücken Sie die Taste MENU.
Das Menü wird aber auch automatisch ausgeblendet, wenn eine Minute lang keine Taste gedrückt wird.

Das Menüsystem

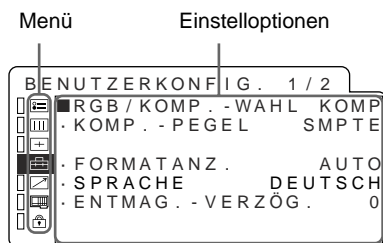
Der Monitor verfügt über Menüs für verschiedene Einstell- und Anpassungsoptionen für Bildqualität, Eingangseinstellung und weitere Einstellungen. Außerdem können Sie einstellen, in welcher Sprache die Menüs auf dem Bildschirm angezeigt werden sollen.

Wenn Sie die Sprache für die Menüs wechseln wollen, schlagen Sie unter "Auswählen der Sprache für die Menüs" auf Seite 13 (DE) nach.

- 1 Drücken Sie die Taste MENU.
Das Menüsystem wird angezeigt.
Das momentan ausgewählte Menü wird als gelbe Schaltfläche dargestellt.



- 2 Wählen Sie mit der Taste UP oder DOWN ein Menü aus und drücken Sie die Taste ENTER.
Das Symbol für das momentan ausgewählte Menü wird gelb angezeigt und die entsprechenden Einstelloptionen sind zu sehen.



- 3 Wählen Sie eine Option.
Wählen Sie mit der Taste UP oder DOWN eine Option aus und drücken Sie die Taste ENTER.
Die ausgewählte Einstelloption wird gelb angezeigt.

Hinweis

Wenn das Menü mehrere Seiten umfasst, rufen Sie die gewünschte Seite mit UP/DOWN auf.

- 4 Stellen Sie die Optionen wie gewünscht ein.

Wenn Sie den eingestellten Wert ändern wollen:
Zum Erhöhen des Werts drücken Sie die Taste UP.

Zum Verringern des Werts drücken Sie die Taste DOWN.

Zur Bestätigung drücken Sie die Taste ENTER und schalten Sie dann zur ursprünglichen Anzeige zurück.

Wenn Sie die Einstellung ändern wollen:

Zum Ändern der Einstellung drücken Sie die Taste UP oder DOWN.

Bestätigen Sie die Einstellung mit der Taste ENTER.

Hinweise

- Optionen, die blau angezeigt werden, können nicht verwendet werden. Sie können nur auf solche Optionen zugreifen, die weiß angezeigt werden.
- Wenn die Tastensperre aktiviert ist, werden alle Optionen blau angezeigt. Wenn Sie eine Option einstellen wollen, müssen Sie zunächst die Tastensperre auf AUS setzen.

Einzelheiten zur Tastensperre finden Sie auf Seite 22 (DE).

So blenden Sie das Menü aus

Drücken Sie die Taste MENU.

Das Menü wird aber auch automatisch ausgeblendet, wenn eine Minute lang keine Taste gedrückt wird.

Hinweis zum Speichern der Einstellungen

Die Einstellungen werden automatisch im Monitor gespeichert.

So setzen Sie die Werte eingestellter Optionen wieder zurück

Wenn Sie über die Bedientastenvolumen, CONTRAST, PHASE, CHROMA und BRIGHT Einstellungen vornehmen, können Sie die Einstellungen mit der Taste RESET auf die Standardwerte zurücksetzen. Wenn Sie die Taste RESET drücken, während Sie eine Menüoption einstellen, wird die Menüoption auf den vorherigen Wert zurückgesetzt.

Übersicht über die Menüoptionen

Menü STATUS

STATUS	
FORMAT	COMPONENT
	480/60I
FARBTEMP.	D65
KOMP. - PEGEL	SMPTE
NTSC - PEGEL	0
RGB / KOMP. - WAHL	KOMP
OPTION	

Menü FARBTEMP./BALANCE

Wenn D65 oder D93 ausgewählt ist (in der Abbildung ist D65 ausgewählt).

FARBTEMP. / BALANCE	
. FARBTEMP.	D65
. MANUELL / AUTO	MAN.
. GAIN EINSTELLEN	
. BIAS EINSTELLEN	
. KOPIEREN VON	D65

Wenn BENUTZER und MANUELL EINST. ausgewählt sind

FARBTEMP. / BALANCE	
. FARBTEMP.	BENUTZER
. MANUELL / AUTO	MAN.
. GAIN EINSTELLEN	
. BIAS EINSTELLEN	
. KOPIEREN VON	D65

Wenn BENUTZER und AUTO ausgewählt sind

FARBTEMP. / BALANCE	
. FARBTEMP.	BENUTZER
. MANUELL / AUTO	AUTO
. START...	
ZIELWERT	
. X	0,313
. Y	0,329
. REFERENZWERT	D65

Menü BENUTZERSTRG 1/2, 2/2

(NTSC)

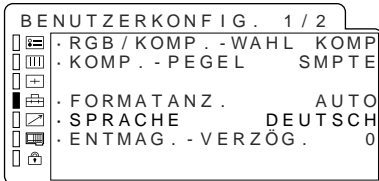
BENUTZERSTRG 1 / 2	
CHROMA / PHASE	AUTOM.
. AUT. EINST. WERT	AUS
. START...	
BEN. SPEICHER	
. EINLESEN	STANDARD
. SPEICHERN	SPEICH. 1

BENUTZERSTRG 2 / 2	
ZUSATZSTEUERUNG	
. KONTRAST	50
. HELLIGKEIT	0
. CHROMA	50
. PHASE	0
. APERTUR	AUS

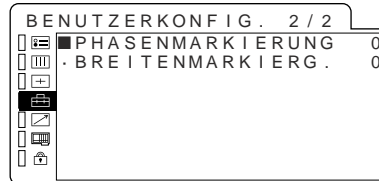
Übersicht über die Menüoptionen

Menü BENUTZERKONFIG. 1/2, 2/2

(Menü BENUTZERKONFIG. 1/2)

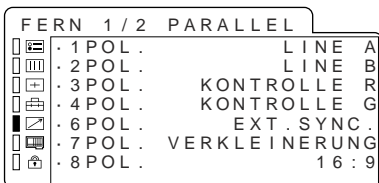


(Menü BENUTZERKONFIG. 2/2)

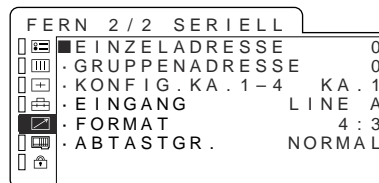


Menü FERN 1/2 PARALLEL, Menü FERN 2/2 SERIELL

(Menü FERN 1/2 PARALLEL)



(Menü FERN 2/2 SERIELL)



Menü OPTIONSKONFIGURATION

Einzelheiten zu den Menübildschirmen OPTIONSKONFIGURATION finden Sie auf Seite 21 (DE).

Menü TASTENSPERRE



Menü STATUS

Im Menü STATUS wird der momentane Status des Monitors angezeigt. Die Anzeige enthält die folgenden Angaben:

- Signalformat
- Farbtemperatur
- Farbdifferenzsignalpegel
- NTSC-Konfiguration
- RGB oder KOMP
- Installierte Zusatzkarte

Menü FARBTEMP./BALANCE

Das Menü FARBTEMP./BALANCE dient zum Einstellen des Weißwerts.

Zum Einstellen des Weißwerts benötigen Sie ein entsprechendes Messinstrument.

FARBTEMP.

Wählen Sie als Farbtemperatur die Einstellung D65, D93 oder BENUTZER.

MANUELL/AUTO

Wenn Sie für [FARBTEMP.] die Einstellung BENUTZER wählen, wechselt die Option von blau zu weiß und Sie können die Farbtemperatur einstellen. Wenn Sie MANUELL EINST. auswählen, erscheinen im Menü die Optionen "GAIN EINSTELLEN...", "BIAS EINSTELLEN..." und "KOPIEREN VON". Wenn Sie AUTO auswählen, stellen Sie den Cursor mit der Taste UP oder DOWN auf START und drücken dann ENTER. Die Einstellung beginnt automatisch.

Hinweis

Die automatische Einstellsonde BKM-14L dient zum Vornehmen des automatischen Weißabgleichs.

GAIN EINSTELLEN

Wenn Sie [FARBTEMP.] auf BENUTZER und [MANUELL EINST./AUTO] auf MANUELL EINST. setzen, können Sie die Farbbalance (GAIN) einstellen. Wählen Sie [GAIN EINSTELLEN...]. Der Bildschirm [GAIN EINSTELLEN...] erscheint. Stellen Sie den Gain-Wert mit der Taste UP oder DOWN ein.

BIAS EINSTELLEN...

Wenn Sie [FARBTEMP.] auf BENUTZER und [MANUELL EINST./AUTO] auf MANUELL EINST. setzen, können Sie die Farbbalance (BIAS) einstellen. Wählen Sie [BIAS EINSTELLEN...]. Der Bildschirm [BIAS EINSTELLEN...] erscheint. Stellen Sie den Bias-Wert mit der Taste UP oder DOWN ein.

KOPIEREN VON

Wenn Sie [FARBTEMP.] auf BENUTZER und [MANUELL EINST./AUTO] auf MANUELL EINST. setzen, können Sie die Farbtemperatur mit der Taste UP oder DOWN auf D65 oder D93 einstellen. Wenn Sie mit der Taste UP oder DOWN die Einstellung D65 oder D93 wählen, werden die Weißwertdaten der gewählten Farbtemperatur in die benutzerdefinierte Einstellung übernommen.

Menü BENUTZERSTRG 1/2, 2/2

Das Menü BENUTZERSTRG 1/2, 2/2 dient zum Einstellen der Bildqualität.

Die Optionen, die je nach Eingangssignal nicht eingestellt werden können, werden blau angezeigt.

CHROMA/PHASE AUTOM.

Dient zum Einstellen der Farbintensität (CHROMA) und der Farbtöne (PHASE).

AUT. EINST.WERT

Hiermit können Sie die automatische Einstellung auf EIN oder AUS setzen. Wenn Sie AUS wählen, wird dieser Parameter auf den werkseitigen Wert zurückgesetzt. Wenn Sie EIN wählen, tritt der automatisch eingestellte Wert in Kraft.

START...

Lassen Sie das Farbbalkensignal (100 %/SMPTE/EIA/HD) anzeigen und drücken Sie ENTER. Der Bildschirm AUTOM. EINSTELLEN erscheint. Drücken Sie nach Abschluss des Einstellvorgangs die Taste MENU, um den Bildschirm AUTOM. EINSTELLEN zu schließen. Wenn die Einstellung korrekt vorgenommen wurde, wird der AUT. EINST.WERT automatisch in Kraft gesetzt.

Hinweis

Wenn Sie die Vollfarbbalken ausgewählt haben, geben Sie acht Farbbalken ein.

BEN.SPEICHER

SPEICHERN

Dient zum Speichern der aktuellen Einstellungen, die Sie mit den Bedientastentasten VOLUME, CONTRAST, PHASE, CHROMA und BRIGHT vorgenommen haben. Zum Speichern der Daten stehen zwei Speicherbereiche, SPEICH.1 und SPEICH.2, zur Verfügung.

EINLESEN

Wenn Sie, wie oben erläutert, die mit den Bedientastentasten VOLUME, CONTRAST, PHASE, CHROMA und BRIGHT vorgenommenen Einstellungen gespeichert haben, können Sie sie mit dieser Option abrufen. Wenn Sie STANDARD wählen, werden die Einstellungen auf die Standardwerte zurückgesetzt.

ZUSATZSTEUERUNG

Sie können die über die Tasten CONTRAST, PHASE, CHROMA und BRIGHT am rechten Bedienfeld eingestellten Werte feineinstellen.

KONTRAST

Zum Einstellen des Bildkontrasts. Sie können den Kontrast auf einen Wert zwischen 0 und 100 einstellen.

HELLIGKEIT

Zum Einstellen der Bildhelligkeit. Sie können die Helligkeit auf einen Wert zwischen -50 und +50 einstellen.

CHROMA

Zum Einstellen der Farbintensität. Je höher der Wert, desto stärker die Intensität. Je niedriger der Wert, desto schwächer die Intensität. Sie können die Farbintensität auf einen Wert zwischen 0 und 100 einstellen.

PHASE

Zum Einstellen der Farbtöne. Bei einem hohen Wert werden die Grüntöne betont. Bei einem niedrigen Wert werden die Rottöne betont. Sie können die Farbtöne auf einen Wert zwischen -50 und +50 einstellen.

APERTUR

Zum Einstellen der Bildschärfe. Je höher der Wert, desto schärfer die Bildkonturen. Sie können die Bildschärfe auf einen Wert zwischen AUS und 100 einstellen.

Menü BENUTZERKONFIG. 1/2, 2/2

Dieses Menü dient zum Auswählen einer Sprache sowie des RGB- bzw. Farbdifferenzsignals.

Die werkseitigen Einstellungen sind in eckigen Klammern [] angegeben.

RGB/KOMP.-WAHL

Wenn das über die RGB/COMPONENT-Anschlüsse eingespeiste Signal angezeigt werden soll, stellen Sie in diesem Menü das Signal RGB oder KOMP (Farbdifferenzsignal) ein. Wählen Sie mit der Taste UP oder DOWN das Signal RGB oder KOMP aus.

[KOMP]

KOMP.-PEGEL

Wählen Sie den Signalpegel aus den folgenden drei Modi aus.

N10/SMPTE für ein 100/0/100/0-Signal

BETA 7.5 für ein 100/7.5/75/7.5-Signal

BETA 0 für ein 100/0/75/0-Signal

[SMPTE]

NTSC-PEGEL

Wählen Sie den NTSC-Pegel aus den folgenden zwei Modi aus.

Der Pegel 7.5 wird hauptsächlich in Nordamerika verwendet.

Der Pegel 0 wird hauptsächlich in Japan verwendet.

[0]

FORMATANZ.

Wählen Sie als Anzeigemodus für das Signalformat die Option EIN, AUS oder AUTOM. aus.

[AUTO]

SPRACHE

Sie können als Sprache für die Menüs und anderen Bildschirmanzeigen eine der folgenden sechs Sprachen (Japanisch, Englisch, Deutsch, Französisch, Italienisch, Spanisch) auswählen.

Wählen Sie mit der Taste UP oder DOWN eine Sprache aus und drücken Sie die Taste ENTER. Die ausgewählte Sprache wird angezeigt.

[ENGLISH]

ENTMAG.-VERZÖG.

Stellen Sie für die automatische Entmagnetisierung eine Verzögerungszeit ein. Wenn Sie das Gerät einschalten, beginnt die Entmagnetisierung nach dieser Zeit. Als Verzögerungszeit können Sie einen Wert zwischen 0 und 99 Sekunden einstellen.

[0]

FARBREINHEIT

Dieses Menü steht nur beim PVM-20L4 zur Verfügung.

Wenn die Farbe auch dann noch nicht korrekt ist, wenn Sie die Taste DEGAUSS gedrückt haben, können Sie hier die Farbreinheit einstellen, so dass die Farbe auf dem gesamten Bildschirm gleichförmig ist.

[50]

Dazu stehen die beiden folgenden Verfahren zur Verfügung.

Wenn die horizontalen Bildzeilen eingespeist und angezeigt werden:

Korrigieren Sie die Zeilen auf dem Bildschirm mit den Tasten UP und DOWN so lange, bis sie möglichst perfekt horizontal verlaufen. Die horizontalen Bildzeilen lassen sich auf einen Wert zwischen 0 und 100 einstellen.

Wenn der weiße Bildschirm angezeigt wird:

Korrigieren Sie den weißen Bildschirm mit den Tasten UP und DOWN so lange, bis das Weiß so gleichmäßig wie möglich erscheint. Der Pegel des weißen Farbsignals lässt sich auf einen Wert zwischen 0 und 100 einstellen.

PHASENMARKIERUNG

Sie können die Position der 4:3-Markierung auf einen Wert zwischen -10 und +10 einstellen.

[0]

BREITENMARKIERG.

Sie können die Breite der 4:3-Markierung auf einen Wert zwischen -10 und +10 einstellen.

[0]

Menü FERN 1/2 PARALLEL

Wählen Sie die Anschlussstifte (PARALLEL, FERN) aus, die Sie mit einer anderen Funktion belegen wollen.

Sie können die Stifte 1 bis 4 und 6 bis 8 mit verschiedenen Funktionen belegen. Im Folgenden sind die Funktionen, die Sie den Stiften zuweisen können, aufgelistet.

- -- ("--"): Dem Stift ist keine Funktion zugeordnet.)
- LINE A
- LINE B
- RGB/KOMP
- OPTION1
- OPTION2
- KONTROLLE R
- KONTROLLE G
- VERKLEINERUNG
- 16:9
- EXT. SYNC.
- H/V-VERZÖG.
- NUR BLAU
- MONO
- 4:3-MARK.
- ENTMAGNET.

Hinweis

Wenn Sie die Funktion PARALLEL REMOTE verwenden, müssen Sie entsprechende Kabel anschließen. Einzelheiten dazu finden Sie auf Seite 25 (DE).

Menü FERN 2/2 SERIELL

Wenn Sie dieses Gerät über ein Gerät der Serie BVM im seriellen Fernbedienungsmodus steuern wollen, legen Sie in diesem Menü die Monitoreinzel- und -gruppenadresse oder die Kanalnummer fest, die Sie dem Gerät zuweisen wollen.

EINZELADRESSE

Es folgt eine Liste der Funktionen, die über einen seriellen Fernbedienungsbefehl von einem Gerät der Serie BVM aus ausgeführt werden können:

- Einstellung CONTRAST
- Einstellung BRIGHT
- Einstellung CHROMA
- Einstellung PHASE
- Numerische Taste 1
- Numerische Taste 2
- Numerische Taste 3
- Numerische Taste 4
- Verkleinerungstaste
- Horizontalverzögerungstaste*
- Vertikalverzögerungstaste*
- Monochromtaste
- Aperturtaste
- Taste 16:9
- Taste SYNC
- Nur-Blau-Taste
- Sicherheitsbereichstaste
- *Hierbei arbeitet das Gerät im Modus H/V-VERZÖG.

GRUPPENADRESSE

Legen Sie hier die Gruppenadresse (Nummer) für den Monitor fest. Sie können eine Nummer zwischen 0 und 99 einstellen.

KONFIG.KA.1-4

Legen Sie die Kanalnummern (1 bis 4) fest, die den Direkttasten des Geräts der Serie BVM zugeordnet wurden.

Sie können KA.1, KA.2, KA.3 oder KA.4 auswählen. Sie können den Kanal für EINGANG, FORMAT und ABTASTGR. einstellen.

EINGANG

Legt als Eingang den ausgewählten Kanal fest. Sie können LINE A, LINE B, RGB/KOMP, OPTION A oder OPTION B auswählen.

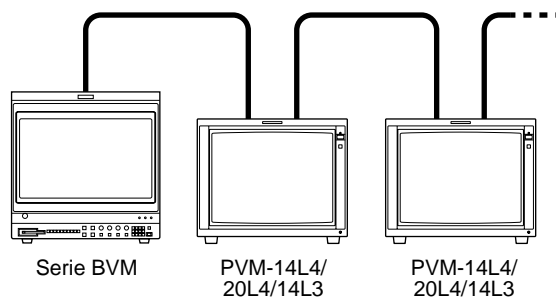
FORMAT

Zum Einstellen des Bildformats.

Wählen Sie 16:9 oder 4:3.

ABTASTGR.

Legt die Größe des Bildes fest, das durch die Abtastung des Eingangssignals angezeigt wird. Wählen Sie KLEINER oder NORMAL.



Konfigurationsbeispiel für serielle Fernbedienung

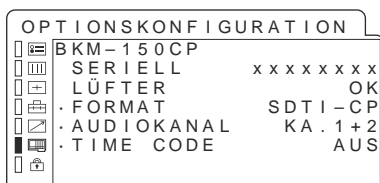
Hinweis

Wenn Sie im seriellen Modus mehrmals direkt hintereinander eine einzelne Steuerfunktion ausführen, wird der Fernbedienungsstatus unter Umständen deaktiviert. Führen Sie in einem solchen Fall den gleichen Steuerbefehl mehrmals aus, bis der Fernbedienungsstatus wiederhergestellt ist.

Menü OPTIONSKONFIGURATION

Dieses Menü dient zum Konfigurieren der Zusatzkarten, die an der Rückseite des Monitors installiert sind. Je nachdem, welche Karte installiert ist, wird ein anderer Bildschirm angezeigt. Ist keine Karte installiert, werden die Einstelloptionen nicht angezeigt. Stellen Sie nach dem Zuordnen eines Eingangssignals CHROMA/PHASE AUTOM. für den Monitor ein.

Wenn die Zusatzkarte BKM-150CP installiert ist:



FORMAT

Legt den Signaltyp fest.
Wählen Sie SDTI-CP oder SDI.

AUDIOKANAL

Legt den Audiokanal fest.

D1-SDI:

Wählen Sie eine der Optionen KA.1+KA.2 bis KA.15+KA.16 oder KA.1 bis KA.16 aus.

SDTI-CP:

Wählen Sie eine der Optionen KA.1+KA.2 bis KA.7+KA.8 oder KA.1 bis KA.8 aus.

Audiosignale, die an OPTION AUDIO INPUT 1/2 eingehen, werden ignoriert.

TIME CODE

Dient zum Auswählen der Zeitcodeanzeige.

D1-SDI:

Wählen Sie VITC, RP188 oder AUS.

SDTI-CP:

Wählen Sie VITC, CP-TC1, CP-TC2, ES-TC1, ES-TC2 oder AUS.

Im Folgenden finden Sie eine Liste der Abkürzungen im Menü zusammen mit den vollständigen Bezeichnungen:

CP-TC1: SMPTE 331M System Item USER DATE/TIME STAMP

CP-TC2: SMPTE331M System Item CREATION DATE/TIME STAMP

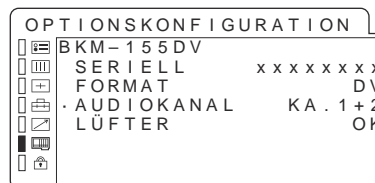
ES-TC1: SMPTE 328M MPEG ES Editing Information TIME CODE1

ES-TC2: SMPTE 328M MPEG ES Editing Information TIME CODE2

PR188: SMPTE RP188 Time Code

VITC: SMPTE 12M VITC, SMPTE 266M D-VITC

Wenn die Zusatzkarte BKM-155DV installiert ist:



AUDIOKANAL

Legt den Audiokanal fest.

Wählen Sie eine der Optionen KA.1+KA.2, KA.3+KA.4, KA.1/3, KA.2/4, KA.1/3+KA.2/4, oder KA.1 bis KA.4 aus.

Audiosignale, die an OPTION AUDIO INPUT 1/2 eingehen, werden ignoriert.

Wenn die Zusatzkarte BKM-120D installiert ist:



Wenn die Zusatzkarte BKM-129X installiert ist:



Wenn der Ventilator der Karte BKM-150CP oder BKM-155DV gestoppt wird, erscheint auf dem Bildschirm die Meldung "BKM-xxxxx LÜFTERFEHLER" in Rot. In diesem Fall können Sie Option A oder Option B nicht auswählen.

Menü TASTENSPERRE

Über dieses Menü können Sie die Einstellungen sperren, so dass diese nicht von einem unberechtigten Benutzer geändert werden können.

Wählen Sie AUS oder EIN.

Wenn Sie EIN wählen, werden alle Einstellungen blau angezeigt. Dies bedeutet, dass die Einstellungen gesperrt sind.

Störungsbehebung

Sie können die Ursache eines Problems gegebenenfalls anhand dieses Abschnitts erkennen und beheben, ohne dass Sie sich an den Kundendienst wenden müssen.

- **Das Bild erscheint grün oder rot.** → Wählen Sie mit einer der Tasten für die Eingangswahl den richtigen Eingang aus.
- **Das Gerät lässt sich nicht bedienen.** → Die Tastensperre ist aktiviert. Setzen Sie im Menü TASTENSPERRE die Option TASTENSPERRE auf AUS.
- **Die Karte BKM-150CP oder die BKM-155DV ist installiert. Die Fehlermeldung "BKM-xxxxx LÜFTERFEHLER" wird angezeigt. Option A bzw. Option B kann nicht ausgewählt werden.** → Reparieren Sie die BKM-xxxxx.

Allgemeines

System

System	Zeilen pro Vollbild insgesamt	Aktive Zeilen pro Vollbild	Bildrate (Hz)	Abtastformat	Bildseitenverhältnis	Standard
575/50I (PAL)	625	575	25	2:1 Interlace	16:9/4:3	ITU 601
480/60I (NTSC)	525	483	30	2:1 Interlace	16:9/4:3	ITU 601

PVM-14L4

Kathodenstrahlröhre:
HR-Trinitron, Leuchtmaterial nach EBU-Standard

Betriebsspannung:
100 bis 240 V Wechselstrom,
50/60 Hz

Leistungsaufnahme:
max. 100 W, 1,0 bis 0,5 A (wenn die zusätzlich erhältliche Karte BKM-150CP installiert ist)
Standard: 88 W, 0,9 bis 0,4 A (ohne zusätzlich erhältliche Karte)

Spitzenstrom (1) Einschaltstrom, Stromsonde:
53 A (240 V)
(2) Einschaltstoßstrom, gemessen nach der europäischen Norm EN55103-1: 35 A (230 V)

Abmessungen (max.):
ca. 346 × 280 × 424 mm (B/H/T)

Gewicht: ca. 17 kg

PVM-20L4

Kathodenstrahlröhre:
HR-Trinitron, Leuchtmaterial nach EBU-Standard

Betriebsspannung:
100 bis 240 V Wechselstrom,
50/60 Hz

Leistungsaufnahme:
max. 123 W, 1,3 bis 0,6 A (wenn die zusätzlich erhältliche Karte BKM-150CP installiert ist)
Standard: 110 W, 1,1 bis 0,5 A (ohne zusätzlich erhältliche Karte)

Spitzenstrom (1) Einschaltstrom, Stromsonde:
53 A (240 V)
(2) Einschaltstoßstrom, gemessen nach der europäischen Norm EN55103-1: 35 A (230 V)

Abmessungen (max.):

ca. 452 × 414 × 500 mm (B/H/T)

Gewicht: ca. 31 kg

PVM-14L3

Kathodenstrahlröhre:
Trinitron, Leuchtmaterial nach P-22-Standard

Betriebsspannung:
100 bis 240 V Wechselstrom,
50/60 Hz

Leistungsaufnahme:
max. 100 W, 1,0 bis 0,5 A (wenn die gesondert erhältliche Karte BKM-150CP installiert ist)
Standard: 88 W, 0,9 bis 0,4 A (ohne gesondert erhältliche Karte)

Spitzenstrom (1) Einschaltstrom, Stromsonde:
53 A (240 V)
(2) Einschaltstoßstrom, gemessen nach der europäischen Norm EN55103-1: 35 A (230 V)

Abmessungen (max.):

ca. 346 × 280 × 424 mm (B/H/T)

Gewicht: ca. 16,5 kg

Ein-/Ausgänge

Eingänge

Eingangsanschlüsse LINE A

Y/C-Eingang

4-polig, Mini-DIN (1)

(siehe Stiftbelegung)

Eingang VIDEO

BNC-Anschluss (1), 1 Vp-p

± 6 dB, negative Synchronisation

Eingang AUDIO

Stiftbuchse (1), -5 dBu, 47 kΩ oder mehr

Technische Daten

Eingangsanschlüsse LINE B
Eingang VIDEO
 BNC-Anschluss (1), 1 Vp-p
 ± 6 dB, negative Synchronisation
Eingang AUDIO
 Stiftbuchse (1), -5 dBu, 47 kΩ oder
 mehr

RGB-Eingang/Farbdifferenzsignaleingang
 BNC-Anschluss (3)
RGB-Eingang, 0,7 Vp-p ±6 dB (Grünsignal mit
 Synchronisation, 0,3 Vp-p,
 negative Synchronisation)
Farbdifferenzsignaleingang, 0,7 Vp-p ±6 dB
 (75 % Chrominanz,
 Standardfarbbalkensignal)
Eingang AUDIO
 Stiftbuchse (1), -5 dBu, 47 kΩ oder
 mehr

Extern synchronisierter Eingang
 BNC-Anschluss (1), 0,3 bis 8 Vp-p
 ± bipolar ternär oder negativ
 polar binär

Optionaler Eingang AUDIO
 Stiftbuchse (2), -5 dBu, 47 kΩ oder
 mehr

Fernbedienungseingang
 Serieller Fernbedienungseingang
 D-Sub, 9-polig (1)
 Paralleler Fernbedienungseingang
 Modularer Anschluss, 8-polig (1)

Ausgänge
Ausgangsanschlüsse LINE A
 Y/C-Ausgang
 4-polig, Mini-DIN (1),
 Durchschleifanschluss mit
 automatischem
 Abschlusswiderstand (75 Ω)
Ausgang VIDEO
 BNC-Anschluss (1),
 Durchschleifanschluss mit
 automatischem
 Abschlusswiderstand (75 Ω)
Ausgang AUDIO
 Stiftbuchse (1),
 Durchschleifanschluss

Ausgangsanschlüsse LINE B
Ausgang VIDEO
 BNC-Anschluss (1),
 Durchschleifanschluss mit
 automatischem
 Abschlusswiderstand (75 Ω)
Ausgang AUDIO
 Stiftbuchse (1),
 Durchschleifanschluss

RGB-Ausgang/Farbdifferenzsignalausgang
 BNC-Anschluss (3), RGB-/
 Farbdifferenzsignalausgang
 Durchschleifanschluss mit
 automatischem
 Abschlusswiderstand (75 Ω)
Ausgang AUDIO
 Stiftbuchse (1),
 Durchschleifanschluss

Extern synchronisierter Ausgang
 BNC-Anschluss (1), Durchschleifanschluss mit
 automatischem
 Abschlusswiderstand (75 Ω)

Fernbedienungsausgang
 Serieller Fernbedienungsausgang
 D-Sub, 9-polig (1),
 Durchschleifanschluss

Videosignal

Frequenzgang PVM-14L4/20L4:
 50 Hz bis 10 MHz (0 dB/-3 dB)
Aperturkompensation¹⁾
 AUS: 0 dB
 EIN: 2 dB bis 6 dB
Eingangssignale
 575/50I, 480/60I: 5 MHz
 Andere Eingangssignale: 16 MHz

Bildleistung

Normale Abtastung
 7 % Vergrößerung des effektiven
Anzeigebereichs der Kathodenstrahlröhre
Verkleinerung
 5 % Verkleinerung des effektiven
Anzeigebereichs der
Kathodenstrahlröhre

1) Bei RGB-Eingangssignalen ist eine Aperturkompensation nicht möglich.

Linearität	PVM-14L4/14L3
	H: höchstens 4% V: höchstens 4%
Farbtemperatur	PVM-20L4
	H: höchstens 5% V: höchstens 5%
Konvergenzfehler	D65, D93/BENUTZER
	(Einstellbereich der Farbtemperatur: 5000 K bis 10000 K)
Rastergrößenstabilität	PVM-14L4/14L3
	Mitte: höchstens 0,4 mm Randbereich: höchstens 0,5 mm
Auflösung (Bildschirmmitte)	PVM-20L4
	Mitte: höchstens 0,5 mm Randbereich: höchstens 0,7 mm
H: 1,0 % V: 1,0 %	PVM-14L4/20L4:
	600 Fernsehzeilen (16:9) 800 Fernsehzeilen (4:3)
PVM-14L3:	600 Fernsehzeilen (4:3)

Betriebsbedingungen

Temperatur	0 °C bis 35 °C
Luftfeuchtigkeit	30 bis 85 % (nicht kondensierend)
Druck	700 bis 1060 hpa

Bedingungen bei Lagerung und Transport

Temperatur	-10 °C bis 40 °C
Luftfeuchtigkeit	0 bis 90 %
Druck	700 bis 1060 hpa

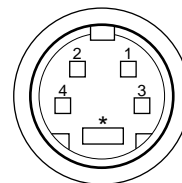
Mitgeliefertes Zubehör

- Netzkabel (1)
- Netzsteckerhalter (1)
- Bedienungsanleitung (1)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

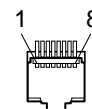
Stiftbelegung

Anschluss Y/C IN (4-polig, Mini-DIN)



Stift Nr.	Signal	Beschreibung
1	Y-Eingang	1 Vp-p, sync-negativ, 75 Ohm
2	CHROMA-Eingang Eingang Hilfsträger	286 mVp-p (NTSC)/ 300 mVp-p (PAL) , Burst Verzögerung zwischen Y und C: innerhalb 0 ±100 ns, 75 Ohm
3	MASSE für Y-Eingang	MASSE
4	MASSE für CHROMA-Eingang	MASSE

Anschluss PARALLEL REMOTE
Modularer Anschluss
(8-polig)



Stift Nr.	Funktionen
1	Setzt Eingangssignal auf LINE A
2	Setzt Eingangssignal auf LINE B
3	Schaltet rote Kontrollanzeige ein oder aus
4	Schaltet grüne Kontrollanzeige ein oder aus
5	MASSE
6	Wählt EXT. Sync.
7	Wählt Verkleinerung
8	Wählt Bildseitenverhältnis 16:9

Im Menü für die Fernbedienung können Sie den Stiften 1 bis 4 bzw. 1 bis 8 Funktionen zuweisen.

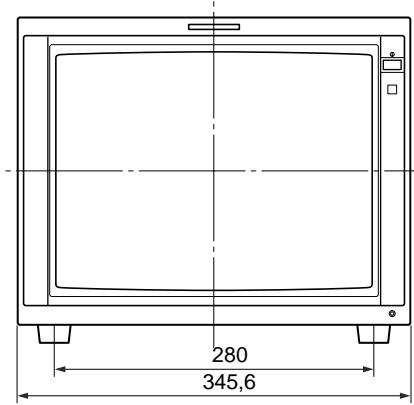
Für die Fernbedienung erforderliche Verdrahtung Verbinden Sie die Funktion, die über die Fernbedienung zur Verfügung stehen soll, mit der Masse (Stift 5).

Technische Daten

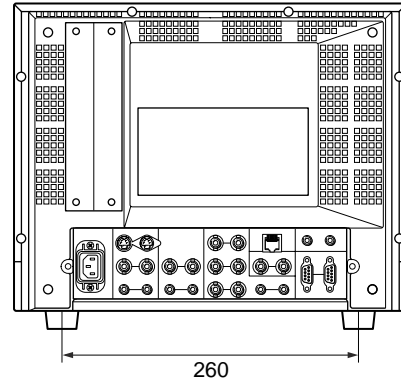
Abmessungen

PVM-14L4/14L3

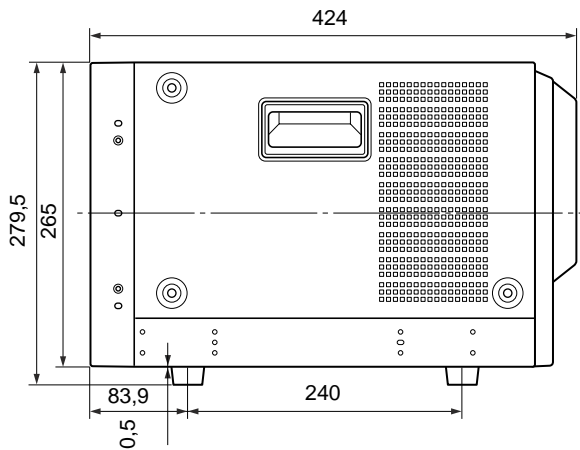
Vorderseite



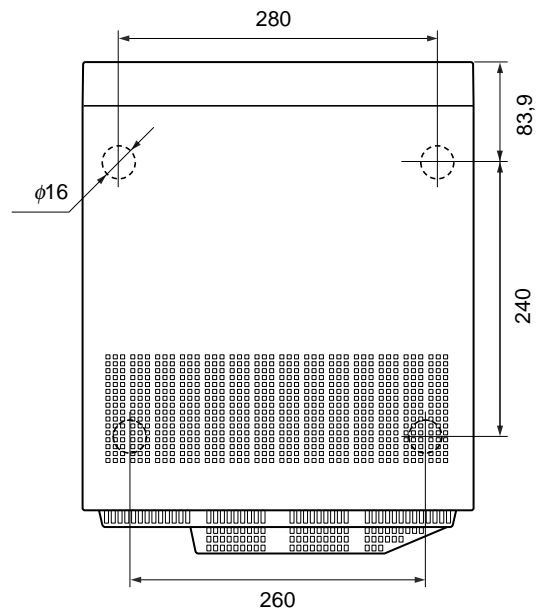
Rückseite



Seitenansicht



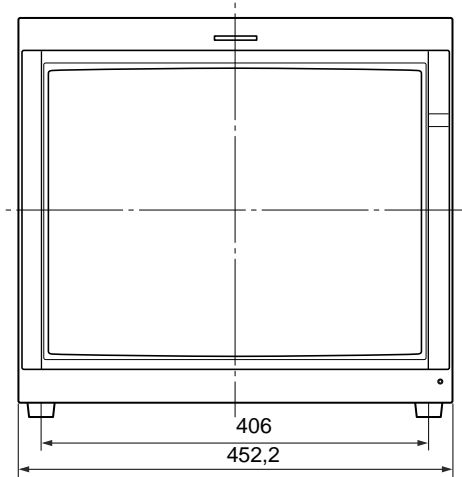
Draufsicht



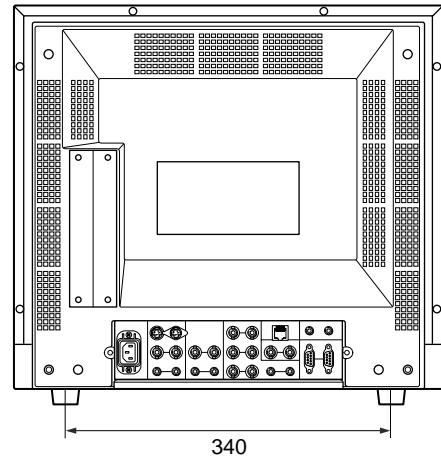
Einheit: mm

PVM-20L4

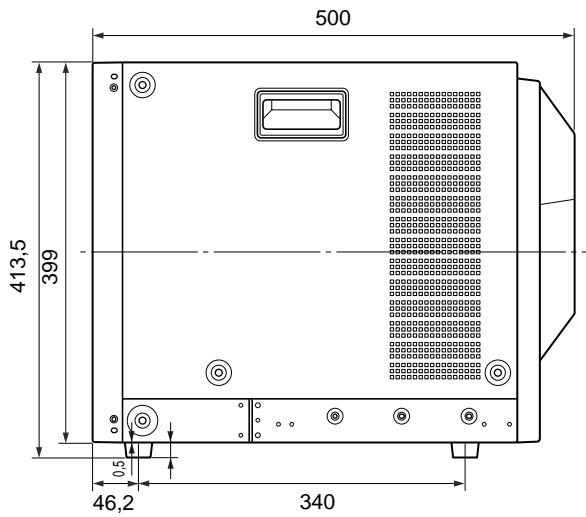
Vorderseite



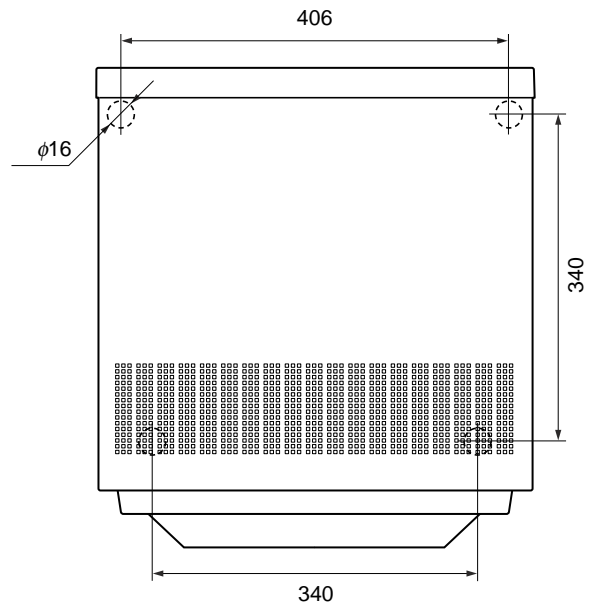
Rückseite



Seitenansicht



Draufsicht



Einheit: mm

ATTENZIONE

Per evitare incendi o cortocircuiti, l'apparecchio non deve essere esposto alla pioggia o all'umidità.

All'interno del televisore sono presenti tensioni pericolosamente alte. Non aprire l'apparecchio. Per le riparazioni, rivolgersi esclusivamente a personale specializzato.

Nel caso di malfunzionamenti o di necessarie riparazioni dell'apparecchio, consultare un rivenditore autorizzato Sony.

Per i clienti in Europa

Questo prodotto recante il marchio CE è conforme sia alla direttiva sulla compatibilità elettromagnetica (EMC) (89/336/CEE) che alla direttiva sulle basse tensioni (73/23/CEE) emesse dalla Commissione della Comunità Europea.

La conformità a queste direttive implica la conformità alle seguenti normative europee:

- EN60950: Sicurezza dei prodotti
- EN55103-1: Interferenza elettromagnetica (Emissione)
- EN55103-2: Sensibilità ai disturbi elettromagnetici (Immunità)

Questo prodotto è destinato all'uso nei seguenti ambienti elettromagnetici:

E1 (residenziali), E2 (commerciali e industriali leggeri), E3 (esterni urbani) e E4 (ambienti EMC controllati, ad esempio studi televisivi).

I presenti prodotti sono stati progettati per l'utilizzo negli ambienti da E1 a E4. Durante la tensione EMC, il grado di prestazione (valutato in base a ITU/R 562-3 e ITU/R 500-4) potrebbe diminuire, come mostrato nella tabella 1. In assenza di tensione EMC, il grado di prestazione torna al livello di funzionamento completo.

Tabella 1

	Frequenza	Livello
PVM-14L4/14L3 (Monitor da 14")	155 – 200 MHz	4,5
	259 – 376 MHz	4,0 – 4,5
PVM-20L4 (Monitor da 20")	306 – 353 MHz	4,0
	259 – 289 MHz/ 378 – 418 MHz/ 489 – 520 MHz/ 535 – 598 MHz	4,5

ATTENZIONE – Se il prodotto viene installato su un rack:**a) Temperatura ambientale di utilizzo elevata**

Se installato in un rack chiuso o per più apparecchi, la temperatura ambientale di funzionamento del rack potrebbe essere superiore a quella della stanza. Pertanto, prestare attenzione ad installare l'apparecchio in un ambiente compatibile con la temperatura nominale massima dell'ambiente indicata dal produttore (da 0°C a 35°C).

b) Flusso dell'aria ridotto

L'installazione dell'apparecchio all'interno di un rack non deve impedire il ricircolo dell'aria necessaria per il funzionamento sicuro dell'apparecchio.

c) Carico meccanico

L'installazione dell'apparecchio in un rack deve impedire il verificarsi di condizioni di rischio dovute ad un carico meccanico impari.

d) Sovraccarico del circuito

Prestare particolare attenzione al collegamento dell'apparecchio al circuito di alimentazione e agli effetti che il sovraccarico dei circuiti potrebbero avere sulla protezione da sovracorrente e sui cavi di alimentazione.

A tale proposito, fare riferimento a quanto indicato nella targhetta indicante la potenza nominale dell'apparecchio.

e) Messa a terra affidabile

Mantenere la messa a terra dell'apparecchio montato su rack ad un elevato livello di affidabilità. Prestare particolare attenzione ai collegamenti all'alimentazione oltre ai collegamenti diretti al circuito secondario (p. es. utilizzo di ciabatte).

f) Spazio

Lo spazio sottostante e soprastante l'apparecchio montato sul rack deve essere pari a 44 mm.

Sicurezza

- Utilizzare l'apparecchio solo con una fonte di alimentazione tra quelle specificate nella sezione "Caratteristiche tecniche".
- La targhetta indicante la tensione operativa, il consumo energetico e così via, è situata nella parte posteriore.
- Nel caso in cui oggetti solidi o liquidi dovessero penetrare all'interno del rivestimento, scollegare l'apparecchio e farlo controllare da personale qualificato prima di riutilizzarlo.
- Non far cadere o collocare oggetti pesanti sul cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, disattivare subito l'alimentazione in quanto l'uso dell'apparecchio potrebbe essere pericoloso.
- Se l'apparecchio non viene utilizzato per diversi giorni, scollegarlo dalla presa a muro.
- Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA afferrando la spina e non tirare mai il cavo stesso.
- La presa per l'alimentazione deve essere situata vicino all'apparecchio e di facile accesso.

Installazione

- Consentire una circolazione di aria adeguata per prevenire il surriscaldamento interno. Non collocare l'apparecchio su superfici quali stoffe e coperte o vicino a materiali quali tessuti e tendaggi, che potrebbero bloccare le prese di ventilazione.
- Non collocare l'apparecchio vicino a fonti di calore quali termosifoni o condotti d'aria né in luoghi soggetti a luce solare diretta, polvere eccessiva, urti o vibrazioni meccaniche.

Pulizia della superficie del tubo a raggi catodici (solo PVM-14L4/20L4)

- La superficie del tubo a raggi catodici è stata trattata con una pellicola PET opzionale. Onde evitare di danneggiare la superficie, pulire il tubo a raggi catodici come descritto di seguito.
- Pulire il tubo a raggi catodici con un panno morbido. Se il tubo a raggi catodici è unto o vi sono impronte, pulirlo utilizzando un panno morbido inumidito con una soluzione detergente neutra.

- Onde evitare di danneggiare la superficie, non utilizzare in nessun caso solventi, detersivi alcalini né solventi quali alcol, acquaragia o benzene.
- Non strofinare la superficie del tubo a raggi catodici con oggetti solidi né colpirla con alcunché.

Pulizia

Per mantenere un aspetto nuovo dell'apparecchio, pulirlo periodicamente con una soluzione detergente delicata. Non usare mai prodotti aggressivi quali benzina o solventi né prodotti di pulizia abrasivi che potrebbero danneggiare il rivestimento. Per una maggiore sicurezza, scollegare l'apparecchio prima di effettuare la pulizia.

Reimballaggio

Non gettare via la scatola e il materiale di imballaggio, in quanto possono essere riutilizzati per trasportare l'apparecchio. Se occorre spedire l'apparecchio in un altro luogo, reimballarlo come illustrato sulla scatola.

Per qualsiasi domanda su questo apparecchio, rivolgersi al rivenditore Sony autorizzato.

Precauzioni	3 (IT)
Caratteristiche	5 (IT)
Collegamenti	7 (IT)
Collegamento del cavo di alimentazione CA	7 (IT)
Collegamento di un cavo ad un connettore BNC	7 (IT)
Individuazione e funzione delle parti e dei comandi	8 (IT)
Pannelli di controllo	8 (IT)
Pannello posteriore	10 (IT)
Selezione della lingua del menu	13 (IT)
Uso del menu	14 (IT)
Elenco delle visualizzazioni	15 (IT)
Menu STATO	17 (IT)
Menu TEMP/BILANC. COLORE	17 (IT)
Menu CONTROLLO UTENTE 1/2, 2/2	18 (IT)
Menu CONFIG UTENTE 1/2, 2/2	19 (IT)
Menu REMOTO 1/2 PARALLELO	20 (IT)
Menu REMOTO 2/2 SERIALE	20 (IT)
Menu CONFIG. OPZIONI	21 (IT)
Menu PROTEZ. TASTI	22 (IT)
Soluzione dei problemi	22 (IT)
Caratteristiche tecniche	23 (IT)

Le istruzioni contenute in questo manuale si riferiscono ai modelli descritti di seguito, salvo diverso avvertimento. Nel caso in cui vi siano differenze tra i modelli, queste vengono indicate chiaramente nel manuale.

- PVM-14L4 (monitor 14 pollici)
- PVM-20L4 (monitor 20 pollici)
- PVM-14L3 (monitor 14 pollici)

Le illustrazioni del monitor video si riferiscono al modello PVM-14L4.

Immagine

Cinescopio a colori HR (High Resolution) Trinitron¹⁾ per PVM-14L4 e PVM-20L4

Il cinescopio HR Trinitron consente di ottenere immagini ad alta risoluzione. Nella parte centrale delle immagini, la risoluzione orizzontale è superiore alle 800 linee TV (4:3) o 600 linee TV (16:9).

Cinescopio a colori Trinitron¹⁾ per PVM-14L3

Il cinescopio a colori Trinitron consente di ottenere immagini ad alta risoluzione. Nella parte centrale delle immagini, la risoluzione orizzontale è superiore alle 600 linee TV (4:3).

Filtro a pettine

Alla ricezione dei segnali video NTSC e PAL, viene attivato un filtro a pettine per rendere più precisa la separazione Y/C. Questa funzione contribuisce a diminuire i problemi di risoluzione, le interferenze a colori sovrapposti e i disturbi relativi alla luminanza.

Circuito BCF

Il circuito BCF (Beam Current Feedback, corrente del fascio di reazione) incorporato assicura un bilanciamento del bianco stabile.

Quattro sistemi di colore disponibili

Il monitor è in grado di visualizzare i segnali NTSC, PAL, SECAM e NTSC4.43. Il sistema di colore corretto viene selezionato in modo automatico.

Funzione automatica colore e fase

Il colore e la fase del decodificatore vengono regolati automaticamente con la funzione automatica colore e fase.

Modo solo blu

Nel modo solo blu, si ottiene una visualizzazione apparentemente monocromatica con i tre catodi R/G/B diretti con un segnale blu. Questo facilita le regolazioni della saturazione del colore e della fase e la visualizzazione dei disturbi del videoregistratore.

Ingresso

Connettori di ingresso analogico RGB/ componente

I segnali analogici RGB o componente (Y, R-Y e B-Y) dall'apparecchiatura video possono essere immessi attraverso questi connettori. Selezionare uno dei due segnali utilizzando il tasto selettore di ingresso RGB/COMP.

Connettori di ingresso Y/C (connettore di ingresso S)

Il segnale video, diviso in segnale di luminanza (Y) e segnale di cromaticanza (C), può essere immesso attraverso questo connettore, eliminando l'interferenza tra i due segnali, che tende a verificarsi in un segnale video composito, garantendo la qualità del video.

Capacità di ingresso espansibile

È possibile espandere facilmente la capacità di ingresso installando un adattatore di ingresso (non in dotazione) nell'alloggiamento opzionale per l'ingresso situato nella parte posteriore del monitor.

Ingresso sincrono esterno

Quando il selettore EXT SYNC è attivato, è possibile far funzionare il monitor sul segnale sincrono fornito da un generatore di sincronizzazione esterno.

Terminazione automatica (solo connettore con marchio)

Quando non vi sono collegamenti con il connettore di uscita, il connettore di ingresso viene terminato a 75 ohm internamente. Se al connettore di uscita viene collegato un cavo, il terminale interno viene rilasciato automaticamente e i segnali immessi nel connettore di ingresso vengono inviati al connettore di uscita (circuitto aperto).

1) "Trinitron" è un marchio di fabbrica registrato di Sony Corporation.

Funzioni

Modo di sottoscansione

Il segnale normalmente scansionato fuori dello schermo può essere controllato nel modo di sottoscansione.

Nota

Quando il monitor è nel modo di sottoscansione, sul bordo superiore dello schermo potrebbero apparire le linee di scansione RGB scure. Queste sono provocate da un segnale di prova interno e non dal segnale di ingresso.

Modo di ritardo orizzontale/verticale

I segnali di sincronizzazione orizzontale e verticale possono essere controllati contemporaneamente nel modo di ritardo H/V.

Smagnetizzazione automatica e manuale

Il tubo a raggi catodici viene automaticamente smagnetizzato quando si attiva l'alimentazione. È possibile smagnetizzare manualmente il tubo a raggi catodici premendo il tasto DEGAUSS.

Tramite il menu, è possibile impostare il tempo per la smagnetizzazione automatica dopo l'attivazione dell'alimentazione.

Nota

Durante la visualizzazione del menu il tasto DEGAUSS non è operativo. Per smagnetizzare manualmente il tubo a raggi catodici, uscire dalla schermata del menu premendo il tasto MENU.

Menu a schermo

Tramite i menu a schermo è possibile effettuare l'impostazione della temperatura di colore, l'impostazione COLORE e altre impostazioni.

Possibilità di utilizzo di una staffa di montaggio a 19 pollici conforme EIA

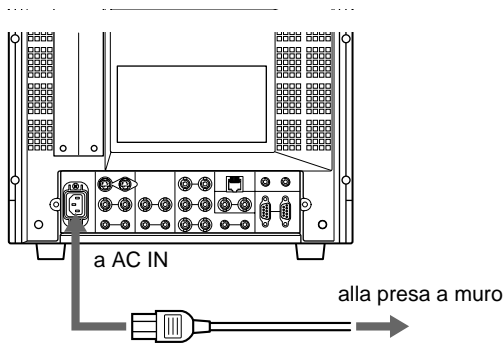
Il monitor può essere montato su un rack da 19 pollici conforme agli standard EIA mediante una staffa di montaggio MB-521 (per i modelli PVM-14L3 e PVM-14L4) o una guida a scorrimento SLR-104 (per il modello PVM-20L4).

Per maggiori informazioni sul montaggio del monitor sulla staffa, consultare le istruzioni per l'uso della staffa di montaggio o della guida a scorrimento.

Collegamenti

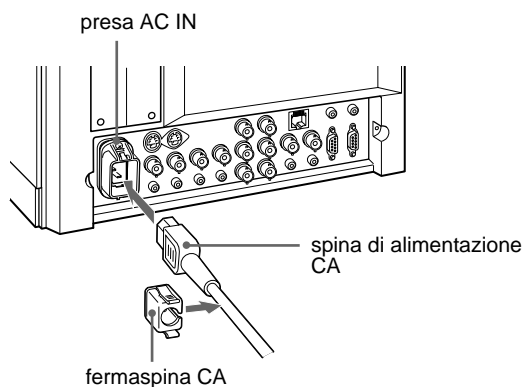
Collegamento del cavo di alimentazione CA

Collegare il cavo di alimentazione CA (in dotazione) alla presa AC IN sul pannello posteriore e alla presa a muro.

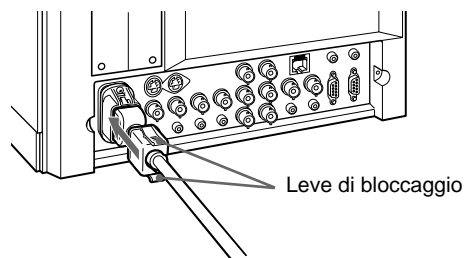


Per collegare saldamente il cavo di alimentazione CA mediante il fermaspina CA

1 Collegare il cavo di alimentazione alla presa AC IN, quindi applicare il fermaspina CA (in dotazione) sopra il cavo stesso.



2 Far scorrere il fermaspina CA sul cavo fino a bloccarlo.

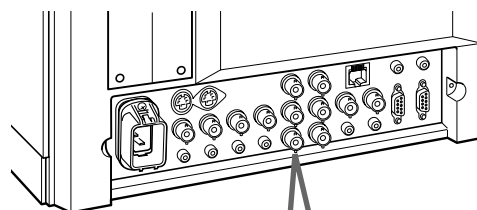


Per rimuovere il cavo di alimentazione CA

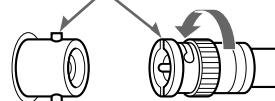
Estrarre il fermaspina CA tenendo premute le leve di bloccaggio.

Collegamento di un cavo ad un connettore BNC

Collegare un cavo coassiale con le spine BNC ai connettori BNC sul pannello posteriore come illustrato qui sotto.

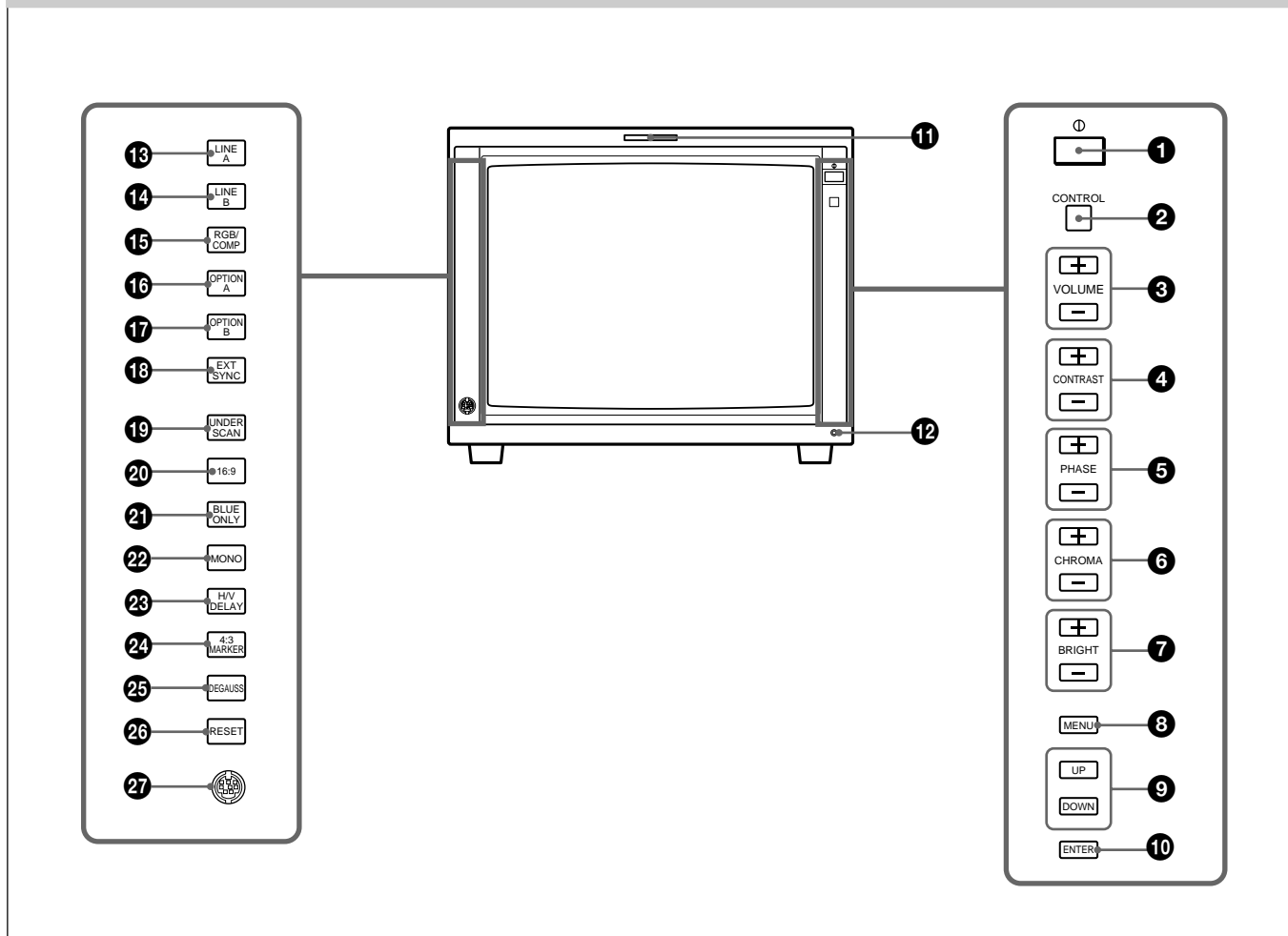


Inserire la spina BNC nel connettore sul pannello posteriore, facendo corrispondere l'alloggiamento e il piedino, quindi girare la spina BNC in senso orario per fissare il collegamento.



Individuazione e funzione delle parti e dei comandi

Pannelli di controllo



1 Interruttore POWER (Ⓢ)

Premere l'interruttore per attivare l'alimentazione. I tasti di funzionamento su entrambi i lati dell'apparecchio si accendono. Per disattivare l'alimentazione, premere di nuovo l'interruttore.

2 Tasto CONTROL

Premere questo tasto per accendere e attivare i tasti di funzionamento. Per spegnere e disattivare i tasti di funzionamento premere di nuovo questo tasto.
È possibile regolare la luminosità dei tasti di funzionamento mediante i tasti UP o DOWN.

3 Tasto di comando VOLUME

Premere il tasto + per alzare il volume oppure il tasto – per abbassarlo.

4 Tasto di comando CONTRAST

Premere il tasto + per aumentare il contrasto oppure il tasto – per diminuirlo.

5 Tasto di comando PHASE

Premere il tasto + per rendere la tonalità della pelle di colore verdastro oppure il tasto – per renderla di colore violaceo.

6 Tasto di comando CHROMA

Premere il tasto + per aumentare l'intensità di colore oppure il tasto – per diminuirla.

7 Tasto di comando BRIGHT (luminosità)

Premere il tasto + per aumentare la luminosità oppure il tasto – per diminuirla.

Note

- I tasti di comando PHASE (5) e CHROMA (6) non hanno alcun effetto sulle immagini dei segnali RGB.
- Il tasto di comando PHASE (5) non ha alcun effetto sui segnali e le immagini PAL dei segnali componenti.

8 Tasto MENU

Premere questo tasto per visualizzare o per chiudere il menu principale.

9 Tasto UP

Tasto DOWN

Usare questi tasti per selezionare una voce da un menu o per regolare i valori. Quando il menu non è visualizzato, è possibile usare questi tasti per regolare la luminosità dei pannelli di controllo. La luminosità è regolabile su 5 livelli.

10 Tasto ENTER

Premere il tasto per confermare una voce selezionata in un menu.

11 Spia di controllo

Si accende quando viene selezionata la videocamera collegata al monitor, ad indicare che l'immagine è in fase di registrazione.

Per maggiori informazioni sull'accensione della spia di controllo, vedere a pagina 25 (IT).

12 Indicatore POWER

Premere l'interruttore POWER, l'indicatore si illumina in verde.

13 Tasto di selezione LINE A (INPUT A)

Premere questo tasto per controllare il segnale attraverso il connettore LINE A.

14 Tasto di selezione LINE B (INPUT B)

Premere questo tasto per controllare il segnale attraverso il connettore LINE B.

15 Tasto di selezione RGB/COMP

Premere questo tasto per controllare il segnale attraverso i connettori RGB/COMPONENT. Nella schermata di menu è possibile impostare RGB/COMPONENT. Per maggiori informazioni, vedere a pagina 19 (IT).

16 Tasto OPTION A

Questo tasto viene usato se nell'alloggiamento opzionale della parte posteriore del monitor è stata installata una scheda opzionale. Premere questo tasto per controllare i segnali audio e l'immagine dall'ingresso della scheda opzionale 1.

17 Tasto OPTION B

Questo tasto viene usato se nell'alloggiamento opzionale della parte posteriore del monitor è stata installata una scheda opzionale. Premere questo tasto per controllare i segnali audio e l'immagine dall'ingresso della scheda opzionale 2. (Questo tasto non è operativo se si usa BKM-129X o BKM-155DV.)

18 Tasto EXT SYNC (sincronizzazione esterna)

Premere questo tasto per far funzionare il monitor su un segnale sincrono esterno attraverso il connettore EXT SYNC IN.

19 Tasto UNDER SCAN

Premere questo tasto (luce accesa) per eseguire una sottoscansione.

La dimensione dell'area di visualizzazione viene ridotta di circa il 5% in modo che siano visibili i quattro angoli del quadro.

20 Tasto 16:9

Premere questo tasto per controllare i segnali delle immagini 16:9.

Nota

Il rapporto di formato viene fissato a 16:9 quando viene immesso un segnale diverso dal formato di segnale 4:3.

21 Tasto BLUE ONLY

Premere questo tasto per eliminare i segnali del rosso e del verde. Sullo schermo viene visualizzato solo il segnale blu come apparente immagine monocromatica. Questo rende più facili le regolazioni del colore e della fase e la visualizzazione dei disturbi del videoregistratore.

22 Tasto MONO

Premere questo tasto per visualizzare un'immagine monocromatica. Se il tasto viene premuto di nuovo, il monitor passa automaticamente al modo colore.

23 Tasto H/V DELAY

Premere questo tasto per osservare contemporaneamente i segnali di sincronizzazione orizzontale e verticale.

Il segnale di sincronizzazione orizzontale viene visualizzato nella parte sinistra dello schermo; il segnale di sincronizzazione verticale viene visualizzato vicino al centro dello schermo.

24 Tasto 4:3 MARKER

Quando si preme questo tasto, viene visualizzato un indicatore 4:3 ed è possibile controllare l'area del formato 4:3.

Nota

L'indicatore 4:3 non viene visualizzato quando i segnali del rapporto di formato 4:3 vengono controllati o se il monitor è nel modo di ritardo H/V.

25 Tasto DEGAUSS

Premere temporaneamente questo tasto. Lo schermo viene smagnetizzato. Attendere almeno dieci minuti prima di utilizzare di nuovo questo tasto.

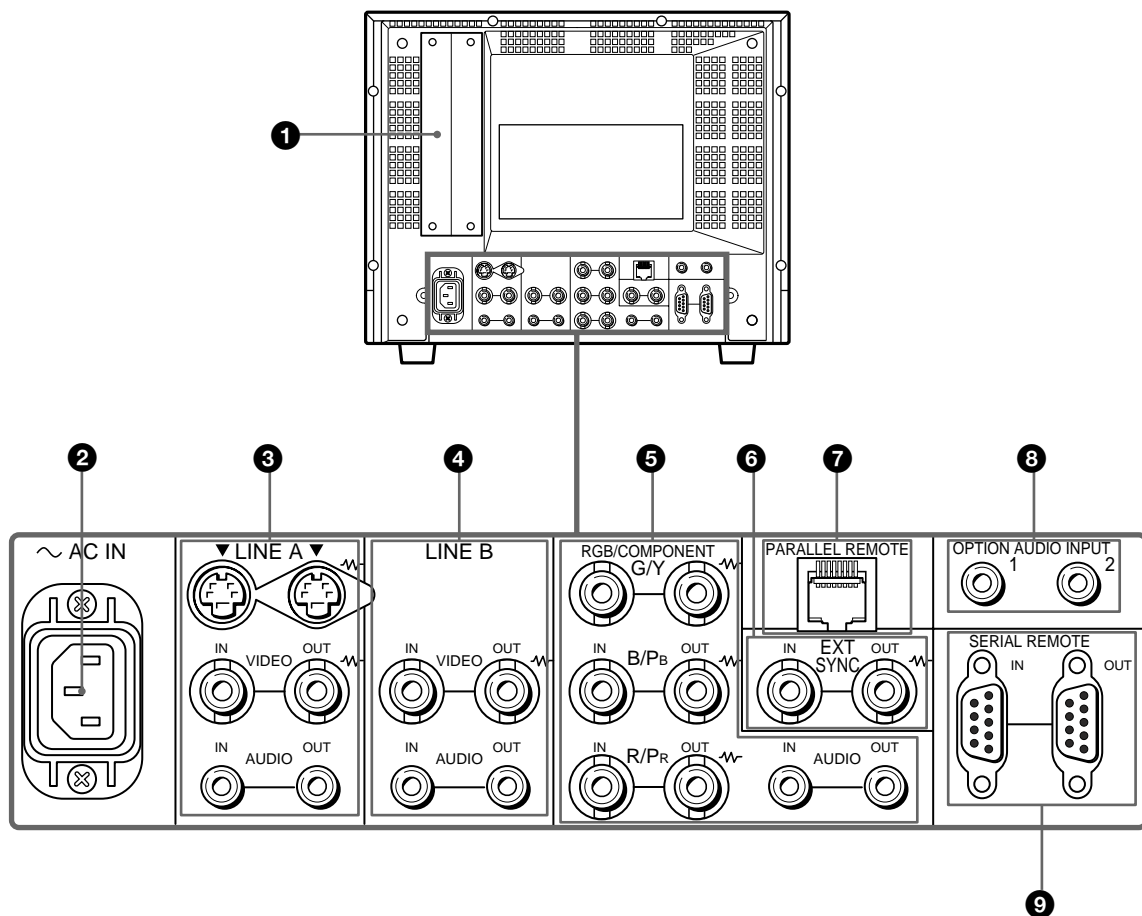
26 Tasto RESET

Se questo tasto viene premuto durante la modifica delle impostazioni dei menu, i valori delle suddette impostazioni vengono riportati a quelli precedenti. Se questo tasto viene premuto durante la modifica delle voci VOLUME, PHASE, CHROMA o BRIGHT, le impostazioni ad esse relative tornano ai valori predefiniti.

27 Connettore PROBE

Durante la regolazione del bilanciamento del bianco, collegare questo connettore al rilevatore di impostazione automatico BKM-14L.

Pannello posteriore



❶ Alloggiamento opzionale

È possibile inserire una scheda opzionale nell'alloggiamento opzionale. Per usare questo alloggiamento, togliere il coperchio rimuovendo le viti. È possibile installare un'unica scheda opzionale. Per maggiori informazioni sull'installazione della scheda, consultare le istruzioni per l'uso in dotazione con la scheda opzionale.

❷ Presa AC IN

Collegare il cavo di alimentazione CA a questa presa e alla presa a muro.

❸ Connettori LINE A

Connettori di ingresso in linea per l'ingresso e l'uscita Y/C separati di un videoregistratore, di segnali audio e video composito e relativi connettori di uscita a circuito aperto.

Per controllare il segnale di ingresso attraverso questi connettori, premere il tasto di selezione LINE A sul pannello anteriore.

Se si collegano contemporaneamente l'ingresso Y/C e l'ingresso video, l'ingresso Y/C viene selezionato per primo.

Y/C IN (mini DIN a 4 piedini)

Collegare all'uscita Y/C separata di un videoregistratore, di una videocamera o di altra apparecchiatura video.

Y/C OUT (mini DIN a 4 piedini)

Uscita a circuito aperto del connettore Y/C IN. Collegare all'ingresso Y/C separato di un videoregistratore o di un altro monitor. Quando il cavo è collegato a questo connettore, viene automaticamente rilasciata la terminazione a 75 ohm dell'ingresso e il segnale immesso nel connettore Y/C IN viene trasmesso da questo connettore.

VIDEO IN (BNC)

Collegare all'uscita video di apparecchiature video, quali un videoregistratore o una videocamera a colori. Per un collegamento a circuito aperto, collegare all'uscita video di un altro monitor.

VIDEO OUT (BNC)

Uscita a circuito aperto del connettore VIDEO IN. Collegare all'ingresso video di un videoregistratore o di un altro monitor.

Quando il cavo è collegato a questo connettore, viene automaticamente rilasciata la terminazione a 75 ohm dell'ingresso e il segnale immesso nel connettore VIDEO IN viene trasmesso da questo connettore.

AUDIO IN (presa fono)

Collegare all'uscita audio di un videoregistratore o ad un microfono mediante un amplificatore microfonicamente adeguato.

Per un collegamento a circuito aperto, collegare all'uscita audio di un altro monitor.

AUDIO OUT (presa fono)

Uscita a circuito aperto del connettore AUDIO IN. Collegare all'ingresso audio di un videoregistratore o di un altro monitor.

4 Connettori LINE B

Connettori di ingresso in linea per i segnali audio e video composito e relativi connettori di uscita a circuito aperto.

Per controllare il segnale di ingresso attraverso questi connettori, premere il tasto di selezione LINE B sul pannello anteriore.

VIDEO IN (BNC)

Collegare all'uscita video di apparecchiature video, quali un videoregistratore o una videocamera a colori.

Per un collegamento a circuito aperto, collegare all'uscita video di un altro monitor.

VIDEO OUT (BNC)

Uscita a circuito aperto del connettore VIDEO IN. Collegare all'ingresso video di un videoregistratore o di un altro monitor.

Quando il cavo viene collegato a questo monitor, viene automaticamente rilasciata la terminazione a 75 ohm dell'ingresso e il segnale immesso nel connettore VIDEO IN viene trasmesso da questo connettore.

AUDIO IN (presa fono)

Collegare all'uscita audio di un videoregistratore o ad un microfono mediante un amplificatore microfonicamente adeguato.

Per un collegamento a circuito aperto, collegare all'uscita audio di un altro monitor.

AUDIO OUT (presa fono)

Uscita a circuito aperto del connettore AUDIO IN. Collegare all'ingresso audio di un videoregistratore o di un altro monitor.

5 Connettori RGB/COMPONENT

Connettori di ingresso e uscita del segnale RGB o componente (G/Y, B/P_B, R/P_R) e relativi connettori di uscita a circuito aperto.

Per controllare il segnale di ingresso attraverso questi connettori, premere il tasto di selezione RGB/COMP sul pannello anteriore.

G/Y, B/P_B, R/P_R IN (BNC)

Quando il tasto EXT SYNC sul pannello anteriore non viene premuto (l'indicatore è illuminato in verde), il monitor funziona sul segnale sincrono dal segnale G/Y.

Per controllare il segnale RGB

Collegare alle uscite del segnale RGB analogico di una videocamera o altra apparecchiatura.

Per controllare il segnale componente

Collegare alle uscite del segnale componente di una videocamera Sony Betacam o altra apparecchiatura.

G/Y, B/P_B, R/P_R OUT (BNC)

Uscite a circuito aperto dei connettori G/Y, B/P_B, R/P_R IN.

Quando i cavi vengono collegati a questi connettori, viene automaticamente rilasciata la terminazione a 75 ohm degli ingressi e i segnali immessi nei connettori G/Y, B/P_B, R/P_R IN vengono trasmessi da questi connettori.

Per trasmettere il segnale RGB

Collegare agli ingressi del segnale RGB analogico di una stampante video o di un altro monitor.

Per trasmettere il segnale componente

Collegare agli ingressi del segnale componente di un videoregistratore Betacam o altra apparecchiatura.

Individuazione e funzione delle parti e dei comandi

AUDIO IN (presa fono)

Collegare all'uscita audio di apparecchiature video quando viene immesso il segnale componente o RGB analogico.

AUDIO OUT (presa fono)

Uscita a circuito aperto del connettore AUDIO IN.

6 Connettori EXT SYNC (sincronizzazione esterna)

Premere il tasto EXT SYNC sul pannello anteriore (l'indicatore si illumina nel colore ambra) per utilizzare il segnale sincrono attraverso questo connettore.

IN (BNC)

Quando questo monitor funziona sul segnale sincrono esterno, collegare il segnale di riferimento da un generatore di sincronizzazione a questo connettore.

OUT (BNC)

Uscita a circuito aperto del connettore IN.

Collegare all'ingresso sincrono esterno dell'apparecchiatura video per la sincronizzazione con questo monitor.

Quando il cavo viene collegato a questo monitor, viene automaticamente rilasciata la terminazione a 75 ohm dell'ingresso e il segnale immesso nel connettore IN viene trasmesso da questo connettore.

7 Terminale PARALLEL REMOTE (connettore modulare)

Rappresenta un interruttore parallelo e controlla il monitor esternamente.

Per maggiori informazioni sull'assegnazione dei piedini e sulla funzione delle impostazioni di fabbrica assegnate a ciascun piedino, vedere a pagina 25 (IT).

8 Connettori di ingresso OPTION AUDIO INPUT 1, 2

Se nell'alloggiamento opzionale è stata installata una scheda opzionale, immettere l'audio in questi connettori. Collegare all'uscita audio di un videoregistratore o ad un amplificatore microfonico. È possibile collegare fino a due sistemi. Per controllare l'ingresso dei segnali audio dai connettori OPTION AUDIO INPUT 1/2, premere i tasti OPTION A o OPTION B.

Nota

Se viene utilizzata una scheda opzionale (ad es., BKM-150CP) con capacità audio, l'audio trasmesso a questo connettore viene ignorato.

9 Connettore SERIAL REMOTE (D-sub a 9 piedini)

SERIAL REMOTE IN

Collegare questo connettore al connettore del telecomando seriale su apparecchi serie BVM. È possibile controllare le funzioni ad esclusione del menu nel pannello di controllo di apparecchi BVM.

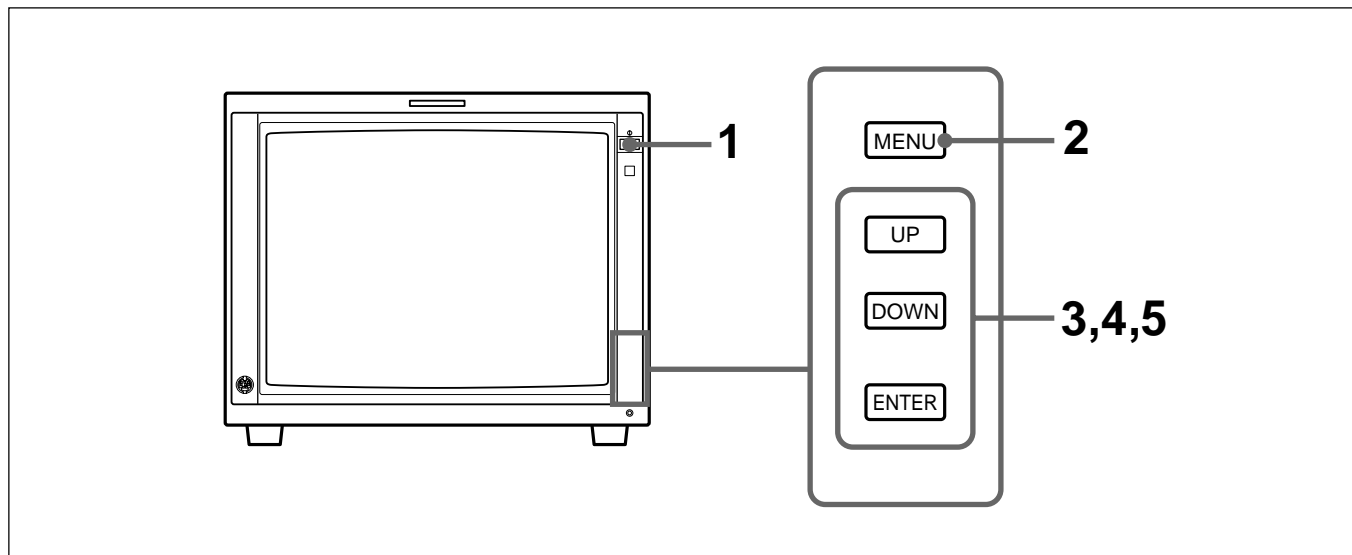
SERIAL REMOTE OUT

Uscita a circuito aperto del connettore SERIAL REMOTE IN.

Selezione della lingua del menu

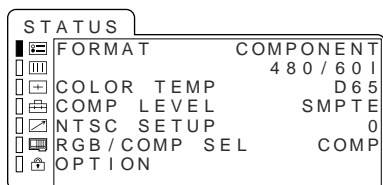
È possibile selezionare una delle sei lingue (inglese, tedesco, francese, italiano, spagnolo, giapponese) per la visualizzazione del menu e delle altre visualizzazioni a schermo.

L'impostazione di fabbrica è ENGLISH (inglese).

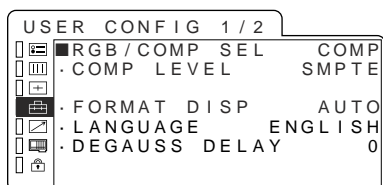


1 Premere l'interruttore POWER per accendere il monitor.

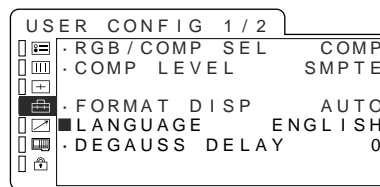
2 Premere il tasto MENU.
Viene visualizzato il menu.
Il menu correntemente visualizzato viene rappresentato da un tasto giallo.



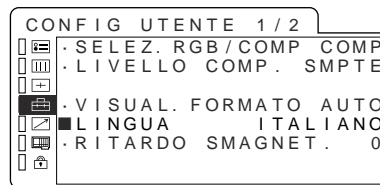
3 Premere il tasto UP o DOWN per selezionare il menu USER CONFIG 1/2 (configurazione utente 1/2), quindi premere il tasto ENTER.
Le voci di impostazione (icone) nel menu selezionato vengono visualizzate in giallo.



4 Premere il tasto UP o DOWN per selezionare "LANGUAGE", quindi premere il tasto ENTER.
La voce selezionata viene visualizzata in giallo.



5 Premere il tasto UP o DOWN per selezionare una lingua, quindi premere il tasto ENTER.
Il menu viene modificato nella lingua selezionata.



Per annullare il menu

Premere il tasto MENU.

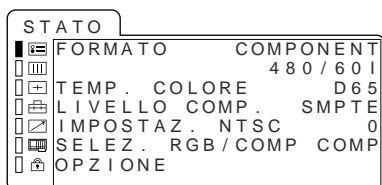
Il menu scompare automaticamente se entro un minuto non viene premuto alcun tasto.

Uso del menu

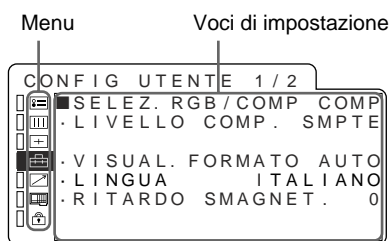
Il monitor è dotato di un menu a schermo per effettuare varie regolazioni e impostazioni quali il controllo dell'immagine, l'impostazione dell'ingresso, la modifica delle impostazioni e così via. È inoltre possibile modificare la lingua del menu visualizzato a schermo.

Per modificare la lingua del menu, vedere la sezione "Selezione della lingua del menu" a pagina 13 (IT).

- 1 Premere il tasto MENU.
Viene visualizzato il menu.
Il menu correntemente visualizzato viene rappresentato da un tasto giallo.



- 2 Usare il tasto UP o DOWN per selezionare un menu, quindi premere il tasto ENTER.
L'icona del menu correntemente selezionato è visualizzata in giallo e vengono visualizzate le voci di impostazione.



- 3 Selezionare una voce.
Usare il tasto UP o DOWN per selezionare una voce, quindi premere il tasto ENTER.
La voce da modificare viene visualizzata in giallo.

Nota

Se il menu contiene diverse pagine, premere UP o DOWN per andare alla pagina di menu desiderata.

- 4 Effettuare l'impostazione o la regolazione di una voce.

Quando si modifica il livello di regolazione:
Per aumentare il numero, premere il tasto UP.
Per diminuire il numero, premere il tasto DOWN.
Premere il tasto ENTER per confermare il numero, quindi tornare alla schermata originale.

Quando si modifica l'impostazione:
Premere il tasto UP o DOWN per modificare l'impostazione.
Premere il tasto ENTER per confermare l'impostazione.

Note

- Non è possibile accedere alle voci visualizzate in blu. È possibile accedere alle voci se sono visualizzate in bianco.
- Se è stata attivata protezione dei tasti, tutte le voci vengono visualizzate in blu. Per modificare ciascuna delle voci, disattivare prima la protezione dei tasti (OFF).

Per maggiori informazioni sulla protezione dei tasti, vedere a pagina 22 (IT).

Per annullare il menu

Premere il tasto MENU.
Il menu scompare automaticamente se entro un minuto non viene premuto alcun tasto.

Informazioni sulla memoria delle impostazioni

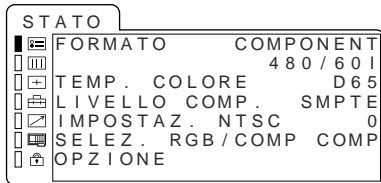
Le impostazioni vengono memorizzate automaticamente nella memoria del monitor.

Per reimpostare le voci che sono state regolate

Premendo il tasto RESET durante la regolazione dei tasti VOLUME, CONTRAST, PHASE, CHROMA o BRIGHT sui pannelli di controllo vengono reimpostati i livelli standard. Premendo il tasto RESET durante la regolazione delle voci di menu, vengono ripristinate le impostazioni precedenti.

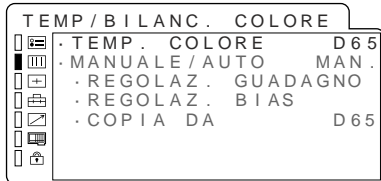
Elenco delle visualizzazioni

Menu STATO

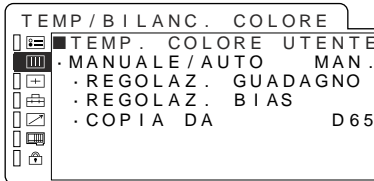


Menu TEMP/BILANC. COLORE

Quando viene selezionato D65 o D93 (nell'illustrazione è selezionato D65).



Se sono selezionate le voci UTENTE e MANUAL.

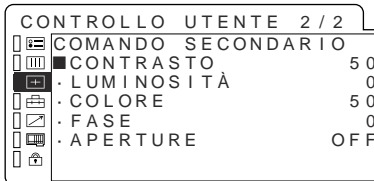
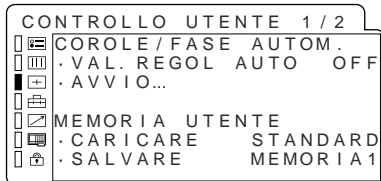


Se sono selezionate le voci UTENTE e AUTO.



Menu CONTROLLO UTENTE 1/2, 2/2

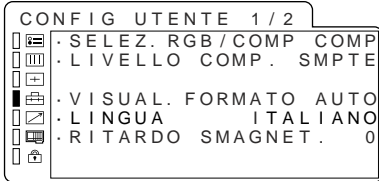
(NTSC)



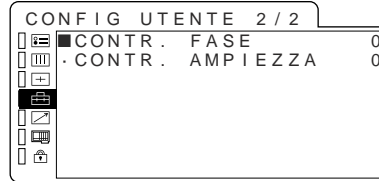
Elenco delle visualizzazioni

Menu CONFIG UTENTE 1/2, 2/2

(menu CONFIG UTENTE 1/2)

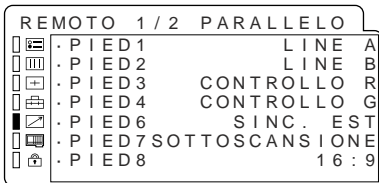


(menu CONFIG UTENTE 2/2)



Menu REMOTO 1/2 PARALLELO, menu 2/2 SERIALE

(menu REMOTO 1/2 PARALLELO)



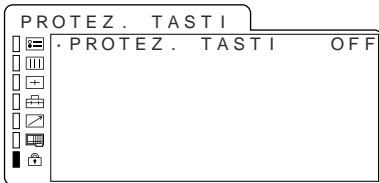
(menu REMOTO 2/2 SERIALE)



Menu CONFIG. OPZIONI

Per maggiori informazioni sulle schermate del menu CONFIG. OPZIONI, vedere a pagina 21 (IT).

Menu PROTEZ. TASTI



Menu STATO

Il menu STATO viene usato per visualizzare lo stato corrente del monitor. Vengono visualizzate le voci descritte di seguito.

- **FORMATO** (Formato di segnale)
- **TEMP. COLORE** (Temperatura di colore)
- **LIVELLO COMP.** (Livello componente)
- **IMPOSTAZ. NTSC** (Impostazione NTSC)
- **SELEZ. RGB/COMP** (Selezione RGB/COMP)
- **OPZIONE**

Menu TEMP/BILANC. COLORE

Il menu TEMP/BILANC. COLORE viene usato per regolare il bilanciamento del bianco dell'immagine. Per regolare il bilanciamento del bianco è necessario utilizzare lo strumento di regolazione.

TEMP. COLORE

Per selezionare la temperatura di colore dall'impostazione D65, D93 e UTENTE.

MANUALE/AUTO

Se si imposta [TEMP. COLORE] sull'impostazione UTENTE, la voce visualizzata viene modificata da blu a bianca, in modo che possa essere modificata la temperatura di colore.

Se viene selezionato MANUAL, le voci "REGOL. GUADAGNO...", "REGOL. BIAS..." e "COPIA DA" vengono visualizzate nel menu.

Se viene selezionato AUTO, spostare il cursore su START utilizzando il tasto UP o DOWN, quindi premere ENTER. La regolazione viene avviata in modo automatico.

Nota

Per eseguire la regolazione del bilanciamento del bianco, è necessario disporre del rilevatore di impostazione automatico BKM-14L.

REGOL. GUADAGNO

Se si imposta [TEMP. COLORE] sull'impostazione UTENTE e [REGOL. MANUALE] su MANUAL, è possibile regolare il bilanciamento del colore (GUADAGNO).

Selezionare [REGOL. GUADAGNO]. Viene visualizzata la schermata [REGOL. GUADAGNO]. Regolare il guadagno premendo il tasto UP o DOWN.

REGOL. BIAS

Se si imposta [TEMP. COLORE] nell'impostazione UTENTE e [REGOL. MANUALE] su MANUAL, è possibile regolare il bilanciamento del colore (BIAS). Selezionare [REGOL. BIAS]. Viene visualizzata la schermata [REGOL. BIAS]. Regolare la polarizzazione premendo il tasto UP o DOWN.

COPIA DA

Se si imposta [TEMP. COLORE] sull'impostazione UTENTE e [REGOL. MANUALE] su MANUALE, è possibile impostare la temperatura del colore su D65 o D93 utilizzando il tasto UP o DOWN.

Se si seleziona D65 o D93 con il tasto UP o DOWN, i dati relativi al bilanciamento del bianco per la temperatura di colore selezionata vengono copiati nell'impostazione dell'utente.

Menu CONTROLLO UTENTE 1/2, 2/2

Il menu CONTROLLO UTENTE 1/2, 2/2 viene usato per la regolazione dell'immagine.

Le voci che non possono essere visualizzate a seconda del segnale di ingresso, vengono visualizzate in blu.

COLORE/FASE AUTOM.

Per regolare l'intensità del colore (COLORE) e della fase (FASE).

VAL. REGOL AUTO

Per selezionare l'attivazione (ON) o la disattivazione (OFF) della regolazione automatica. Quando viene impostato OFF, viene ripristinata l'impostazione di fabbrica. Quando viene impostato ON viene attivata la regolazione automatica dei valori.

AVVIO

Visualizzare i segnali della barra di colore (pieno/SMPTE/EIA/HD) sullo schermo e premere ENTER. Viene visualizzata la schermata REGOLAZ. AUTOMATICA. Uscire dalla schermata REGOLAZ. AUTOMATICA usando il tasto MENU dopo aver terminato la regolazione. Quando la regolazione viene eseguita correttamente, viene automaticamente attivata l'impostazione VAL. REGOL AUTO.

Nota

Se sono state selezionate le barre di colore complete, inserire otto barre di colore.

MEMORIA UTENTE

SAVARE

Per salvare le impostazioni correnti dei tasti VOLUME, CONTRAST, PHASE, CHROMA o BRIGHT sui pannelli di controllo. Per salvare i dati è possibile selezionare l'area MEMORIA1 o MEMORIA2.

CARICARE

Per caricare l'impostazione dei tasti VOLUME, CONTRAST, PHASE, CHROMA o BRIGHT dei pannelli di controllo dall'impostazione salvata in una memoria descritta sopra. Se si seleziona STANDARD, le impostazioni vengono reimpostate sui valori standard.

COMANDO SECONDARIO

È possibile eseguire una regolazione accurata della gamma di regolazione dei tasti sulla parte destra del pannello anteriore: CONTRAST, PHASE, CHROMA e BRIGHT.

CONTRASTO

Per regolare il contrasto dell'immagine. È possibile regolare il contrasto tra 0 e 100.

LUMINOSITÀ

Per regolare la luminosità dell'immagine. È possibile regolare la luminosità tra -50 e +50.

COLORE

Per regolare l'intensità del colore. Più alta è l'impostazione, più grande è l'intensità. Più bassa è l'impostazione, più bassa è l'intensità. È possibile regolare l'intensità del colore tra 0 e 100.

FASE

Per regolare le tonalità del colore. Più elevata è l'impostazione, più la tonalità della pelle diventa di colore verdastro. Più bassa è l'impostazione, più l'immagine diventa violacea. È possibile regolare le tonalità del colore tra -50 e +50.

APERTURA

Per regolare la nitidezza dell'immagine. Più alta è l'impostazione, più l'immagine è nitida. È possibile regolare la nitidezza del colore tra OFF e 100.

Menu CONFIG UTENTE 1/2, 2/2

È possibile selezionare una lingua, il segnale RGB e componente.

Le impostazioni tra parentesi quadre [] sono impostazioni di fabbrica.

SELEZ. RGB/COMP

Per controllare il segnale inviato attraverso i connettori RGB/COMPONENT, impostare il segnale RGB o COMP (componente) in questo menu. Premere il tasto UP o DOWN per selezionare il segnale RGB o COMP.

[COMP]

LIVELLO COMP.

Selezionare il livello componente fra tre modi.

N10/SMPTE per il segnale 100/0/100/0

BETA 7.5 per il segnale 100/7.5/75/7.5

BETA 0 per il segnale 100/0/75/0

[SMPTE]

IMPOSTAZ. NTSC

Selezionare il livello di impostazione NTSC fra due modi. Il livello di impostazione 7.5 viene usato principalmente nel Nord America. Il livello di impostazione 0 viene usato principalmente in Giappone.

[0]

VISUAL. FORMATO

Selezionare il modo di visualizzazione del formato di segnale fra ON, OFF e AUTO.

[AUTO]

LINGUA

È possibile selezionare il menu o la lingua dei messaggi fra sei lingue (giapponese, inglese, tedesco, francese, italiano, spagnolo).

Selezionare una lingua premendo il tasto UP o DOWN, quindi premere il tasto ENTER. Viene visualizzata la lingua selezionata.

[ENGLISH]

RITARDO SMAGNET.

Impostare il tempo di ritardo per l'attivazione della smagnetizzazione automatica dopo l'accensione dell'apparecchio. Il ritardo può essere impostato da 0 a 99 secondi.

[0]

PUREZZA COLORE

Questo menu è disponibile solo nel modello PVM-20L4.

Se il colore non risulta uniforme anche dopo aver premuto il tasto DEGAUSS, è possibile regolare la purezza del colore in modo da ottenere l'uniformità del colore sullo schermo.

[50]

Per la regolazione della purezza del colore sono disponibili i due metodi descritti di seguito.

Quando vengono immessi e visualizzati i segnali delle linee orizzontali

Premere il tasto UP o DOWN finché le linee sullo schermo non vengono visualizzate il più orizzontalmente possibile. Le linee orizzontali possono essere regolate tra 0 e 100.

Quando vengono immessi e visualizzati i segnali del colore bianco

Premere il tasto UP o DOWN fino ad ottenere il colore bianco sullo schermo più uniforme possibile. Il livello dei segnali del colore bianco può essere regolato tra 0 e 100.

CONTR. FASE

È possibile regolare la posizione dell'indicatore 4:3 tra -10 e +10.

[0]

CONTR. AMPIEZZA

È possibile regolare l'ampiezza dell'indicatore 4:3 tra -10 e +10.

[0]

Menu REMOTO 1/2 PARALLELO

Selezionare i piedini del connettore REMOTO PARALLELO per il quale si desidera modificare la funzione.

È possibile assegnare varie funzioni ai piedini da 1 a 4 e ai piedini da 6 a 8. Di seguito vengono elencate le funzioni che è possibile assegnare ai piedini.

- -- (“--”: nessuna funzione assegnata.)
- LINEA A
- LINEA B
- RGB/COMP
- OPZIONE1
- OPZIONE2
- CONTROLLO R
- CONTROLLO G
- SOTTOSCANSIONE
- 16:9
- SINC. EST
- RITARDO H/V
- SOLO BLUE
- MONO
- INDICATORE 4:3
- SMAGNETIZZ.

Nota

Se viene utilizzata la funzione PARALLEL REMOTE, è necessario effettuare il collegamento dei cavi. Per ulteriori informazioni, vedere a pagina 25 (IT).

Menu REMOTO 2/2 SERIALE

Quando si controlla questo apparecchio mediante il modo remoto seriale da un apparecchio serie BVM, impostare il numero di indirizzo singolo e di indirizzo di gruppo del monitor o il numero di canale che si desidera assegnare in questo menu.

IND. SINGOLO

Di seguito vengono indicate le funzioni eseguibili mediante un telecomando seriale da un apparecchio della serie BVM:

- Regolazione di CONTRAST
 - Regolazione di BRIGHT
 - Regolazione di CHROMA
 - Regolazione di PHASE
 - Tasto numerico 1 della tastiera
 - Tasto numerico 2 della tastiera
 - Tasto numerico 3 della tastiera
 - Tasto numerico 4 della tastiera
 - Tasto sottoscansione
 - Tasto ritardo orizzontale*
 - Tasto ritardo verticale*
 - Tasto monocromatico
 - Tasto di apertura
 - Tasto 16:9
 - Tasto SYNC
 - Tasto solo blu
 - Tasto area di protezione
- *Il sistema del presente apparecchio funziona nel modo H/V DELAY.

IND. GRUPPO

Impostare il numero di indirizzo di gruppo del monitor. L'impostazione va da 0 a 99.

CONF. CAN (1-4)

Impostare i numeri di canale (da 1 a 4) che sono stati assegnati ai tasti diretti nell'apparecchio serie BVM. Selezionare fra CAN1, CAN2, CAN3 e CAN4. È possibile impostare i canali per INGRE., RAPP. FORM. e DIMEN. SCAN.

INGRE.

Per impostare il sistema di ingresso sui canali selezionati.

Selezionare fra LINE A, LINE B, RGB/COMP, OPTION A e OPTION B.

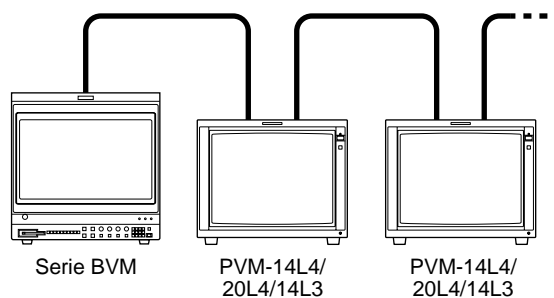
RAPP. FORM.

Per impostare il rapporto di formato dell'immagine. Selezionare 16:9 o 4:3.

DIMEN. SCAN

Per impostare le dimensioni di un'immagine visualizzata mediante scansione del segnale di ingresso.

Selezionare INFERIORE o NORMALE.



Esempio di configurazione del comando remoto seriale

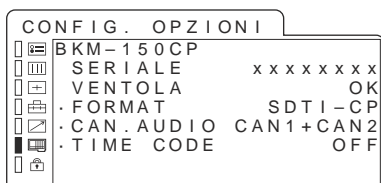
Nota

Se un unico comando viene eseguito più volte ininterrottamente nel modo seriale, lo stato del telecomando potrebbe venire disattivato. In questo caso, eseguire più volte lo stesso comando di controllo fino a quando lo stato del telecomando non viene recuperato.

Menu CONFIG. OPZIONI

Per impostare le schede opzionali installate nella parte posteriore. La visualizzazione a schermo può variare in base alla scheda installata. Se non è stata installata alcuna scheda, le impostazioni delle voci non vengono visualizzate. Dopo aver assegnato il segnale di ingresso, effettuare la regolazione automatica del colore e della fase del monitor (COLORE/FASE AUTOM.).

Quando si installa la scheda opzionale BKM-150CP:



FORMATO

Per impostare il tipo di segnale.
Selezionare SDTI-CP o SDI.

CAN. AUDIO

Per selezionare un canale audio.

D1-SDI:

Scegliere fra CAN1+CAN2 fino a
CAN15+CAN16, o CAN1 fino a CAN16.

SDTI-CP:

Scegliere fra CAN1+CAN2 fino a CAN7+CAN8, o
CAN1 fino a CAN8.

Il segnale audio trasmesso alla presa 1/2 OPTION
AUDIO INPUT viene ignorato.

TIME CODE

Per selezionare la visualizzazione del codice
temporale.

D1-SDI:

Selezionare VITC, RP188 o OFF.

SDTI-CP:

Selezionare VITC, CP-TC1, CP-TC2, ES-TC1, ES-
TC2 o OFF.

Di seguito vengono elencate le abbreviazioni nel menu
e i relativi nomi per esteso:

CP-TC1: SMPTE 331M voce di sistema USER
DATE/TIME STAMP

CP-TC2: SMPTE331M voce di sistema CREATIOIN
DATE/TIME STAMP

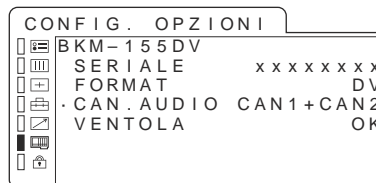
ES-TC1: SMPTE 328M MPEG ES informazioni di
editing TIME CODE1

ES-TC2: SMPTE 328M MPEG ES informazioni di
editing TIME CODE2

PR188: SMPTE RP188 codice temporale

VITC: SMPTE 12M VITC, SMPTE 266M
D-VITC

Quando si installa la scheda opzionale BKM-155DV:



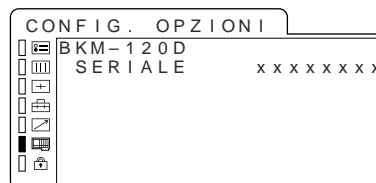
CAN. AUDIO

Per selezionare un canale audio.

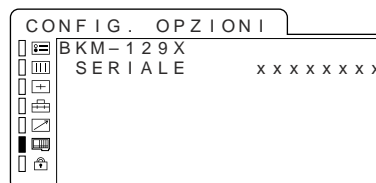
Scegliere fra CAN1+CAN2, CAN3+CAN4,
CAN1/3, CAN2/4, CAN1/3+CAN2/4, o CAN1 fino
a CAN4.

Il segnale audio trasmesso alla presa 1/2 OPTION
AUDIO INPUT viene ignorato.

Quando si installa la scheda opzionale BKM-120D:



Quando si installa la scheda opzionale BKM-129X:



Se la ventola di raffreddamento nell'unità BKM-
150CP o nell'unità BKM-155DV si arresta, sullo
schermo viene visualizzato il seguente messaggio di
errore in rosso "ERRORE VENTOLA BKM-xxxxx".
In questo caso, non è possibile selezionare Opzione A
o Opzione B.

Menu PROTEZ. TASTI

È possibile bloccare le impostazioni in modo che non possano essere modificate da utenti non autorizzati. Selezionare OFF o ON.

Se si imposta ON, tutte le voci vengono visualizzate in blu, ad indicare che le voci sono bloccate.

Soluzione dei problemi

Questa sezione contiene informazioni utili per individuare la causa di un problema evitando la necessità di assistenza tecnica.

- **Viene visualizzato lo schermo verde o viola.** → Selezionare l'ingresso appropriato premendo uno dei tasti correlati all'ingresso.
- **L'apparecchio non funziona.** → È attivata la funzione di protezione dei tasti. Impostare la voce PROTEZ. TASTI su OFF nel menu PROTEZ. TASTI.
- **È stata installata l'unità BKM-150CP o l'unità BKM-155DV. Viene visualizzato il messaggio di errore "ERRORE VENTOLA BKM-xxxxx" e non è possibile selezionare Opzione A o Opzione B.** → Riparare l'unità BKM-xxxxx.

Caratteristiche tecniche

Generali

Sistema

Sistema	Linee totali per fotogramma	Linee attive per fotogramma	Frequenza dei fotogrammi (Hz)	Formato scansione	Rapporto di formato	Standard
575/50I (PAL)	625	575	25	Interlacciamento 2:1	16:9/4:3	ITU 601
480/60I (NTSC)	525	483	30	Interlacciamento 2:1	16:9/4:3	ITU 601

PVM-14L4

Tubo a raggi catodici:

HR Trinitron, materiale
luminescente standard EBU

Alimentazione:

CA da 100 a 240 V, 50/60Hz

Consumo: massimo 100 W, da 1,0 a 0,5 A
(quando è installata la scheda
opzionale BKM-150CP)
standard: 88 W, da 0,9 a 0,4A
(senza scheda opzionale)

Corrente di entrata di picco

- (1) Alimentazione attivata, metodo di verifica della corrente: 53 A (240 V)
- (2) Corrente di entrata con commutazione a caldo, misurata in base allo standard europeo EN55103-1: 35 A (230 V)

Dimensioni (massime):

circa 346 × 280 × 424mm (l/a/p)

Peso:

circa 17kg

PVM-20L4

Tubo a raggi catodici:

HR Trinitron, materiale
luminescente standard EBU

Alimentazione:

CA da 100 a 240 V, 50/60Hz

Consumo: massimo 123 W, da 1,3 a 0,6 A
(quando è installata la scheda
opzionale BKM-150CP)
standard: 110 W, da 1,1 a 0,5A
(senza scheda opzionale)

Corrente di entrata di picco

- (1) Alimentazione attivata, metodo di verifica della corrente: 53 A (240 V)

- (2) Corrente di entrata con commutazione a caldo, misurata in base allo standard europeo EN55103-1: 35 A (230 V)

Dimensioni (massime.):

circa 452 × 414 × 500mm (l/a/p)

Peso:

circa 31kg

PVM-14L3

CRT: Trinitron, materiale luminescente
standard P-22

Alimentazione:

da 100 a 240 V CA, 50/60 Hz

Consumo energetico:

Massimo 100 W, da 1,0 a 0,5 A (se
è stato installato il modello
BKM-150CP opzionale)
Standard 88 W, da 0,9 a 0,4 A
(senza scheda opzionale)

Corrente di entrata di picco

- (1) Alimentazione attivata, metodo di verifica della corrente: 53 A (240 V)
- (2) Corrente di entrata con commutazione a caldo, misurata in base allo standard europeo EN55103-1: 35 A (230 V)

Dimensioni (massime):

circa 346 × 280 × 424mm (l/a/p)

Peso:

circa 16,5 kg

Connettori ingresso/uscita

Ingresso

Connettore di ingresso LINE A

Ingresso Y/C

mini-DIN a 4 piedini (1)

vedere assegnazione dei piedini

Caratteristiche tecniche

Ingresso VIDEO

Tipo BNC (1) 1Vp-p \pm 6dB
sincronizzazione negativa

Ingresso AUDIO

Presa fono (1) -5dBu 47 k Ω o
superiore

Connettore di ingresso LINE B

Ingresso VIDEO

tipo BNC (1) 1Vp-p \pm 6dB
sincronizzazione negativa

Ingresso AUDIO

Presa fono (1) -5dBu 47 k Ω o
superiore

Connettore di ingresso RGB/componente

Tipo BNC (3)

Ingresso RGB 0,7Vp-p \pm 6 dB (sincronizzazione
su verde, 0,3

Vp-p sincronizzazione negativa)

Ingresso componente 0,7Vp-p \pm 6 dB (segnale
barra di colore standard
crominanza 75%)

Ingresso AUDIO

Presa fono (1) -5dBu 47 k Ω o
superiore

Ingresso sincronizzato esternamente

Tipo BNC (1) da 0,3 a 8Vp-p \pm
ternario bipolarità o binario
polarità negativa

Ingresso AUDIO opzionale

Presa fono (2) -5dBu 47 k Ω o
superiore

Ingresso remoto

Remoto seriale

D-Sub a 9 piedini (1)

Remoto parallelo

Connettore modulare a 8 piedini (1)

Uscita

Connettore di uscita LINE A

Uscita Y/C mini-DIN a 4 piedini (1) a circuito
aperto, con funzione terminale
automatica 75 Ω

Uscita VIDEO

Tipo BNC (1) a circuito aperto, con
funzione terminale automatica
75 Ω

Uscita AUDIO

Presa fono (1) a circuito aperto

Connettore di uscita LINE B

Uscita VIDEO

Tipo BNC (1) a circuito aperto, con
funzione terminale automatica
75 Ω

Uscita AUDIO

Presa fono (1) a circuito aperto

Connettore di uscita RGB/componente

Tipo BNC (3) uscita RGB/componente
a circuito aperto, con funzione
terminale automatica 75 Ω

Uscita AUDIO

Presa fono (1) a circuito aperto

Uscita sincronizzata esternamente

Tipo BNC (1) a circuito aperto, con funzione
terminale automatica 75 Ω

Uscita remota

Remota seriale

D-Sub a 9 piedini (1) a circuito
aperto

Segnale video

Risposta in frequenza

PVM-14L4/20L4:
da 50 Hz a 10 MHz (0 dB/-3 dB)

Compensazione apertura¹⁾

OFF: 0 dB

ON: da 2 dB a 6 dB

Ingressi 575/50I, 480/60I: 5 MHz

Ingresso diverso da quello sopra
citato: 16 MHz

Prestazioni dell'immagine

Scansione normale

sovrascansione 7% dell'area di
visualizzazione effettiva del tubo
a raggi catodici

Sottoscansione

sottoscansione 5% dell'area di
visualizzazione effettiva del tubo
a raggi catodici

1) Nei segnali RGB l'apertura non può essere compensata.

Linearità PVM-14L4/14L3
 H: 4% o inferiore
 V: 4% o inferiore
 PVM-20L4
 H: 5% o inferiore
 V: 5% o inferiore

Temperatura di colore
 D65, D93/USER (temperatura di colore regolabile: da 5000K a 10000K)

Errore di convergenza
 PVM-14L4/14L3
 Centro: 0,4mm o inferiore
 Periferico: 0,5mm o inferiore
 PVM-20L4
 Centro: 0,5mm o inferiore
 Periferico: 0,7mm o inferiore

Stabilità dimensione quadro
 H: 1,0%
 V: 1,0%

Risoluzione (al centro dello schermo)
 PVM-14L4/20L4:
 600 linee TV (16:9)
 800 linee TV (4:3)
 PVM-14L3:
 600 linee TV (4:3)

Condizioni di funzionamento

Temperatura da 0 °C a 35 °C
 Umidità da 30% a 85% (senza condensa)
 Pressione da 700 hPa a 1060 hPa

Condizioni di deposito e trasporto

Temperatura da -10 °C a 40 °C
 Umidità da 0% a 90%
 Pressione da 700 hPa a 1060 hPa

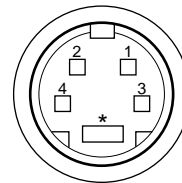
Accessori in dotazione

Cavo di alimentazione CA (1)
 Fermaspina CA (1)
 Istruzioni per l'uso (1)

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggette a modifiche senza preavviso.

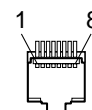
Assegnazione dei piedini

Connettore Y/C IN (mini-DIN a 4 piedini)



N. piedino	Segnale	Descrizione
1	Ingresso Y	1 Vp-p, sincronizzazione negativa, 75 ohm
2	Ingresso CHROMA, ingresso sottoportante	286 mVp-p (NTSC)/ 300 mVp-p (PAL), segnale di sincronizzazione Tempo di ritardo tra Y e C: tra 0 ±100 nsec., 75 ohm
3	TERRA per ingresso Y	TERRA
4	TERRA per ingresso CHROMA	TERRA

Terminale PARALLEL REMOTE
 Connettore modulare
 (8 piedini)



N. piedino	Funzioni
1	Impostazione segnale di ingresso LINE A
2	Impostazione segnale di ingresso LINE B
3	Attivazione o disattivazione spia di controllo rossa
4	Attivazione o disattivazione spia di controllo verde
5	TERRA
6	Selezione della sincronizzazione EXT
7	Selezione della sottoscansione
8	Selezione del rapporto di formato 16:9

Nel menu remoto è possibile assegnare funzioni ai piedini da 1 a 4 o ai piedini da 1 a 8.

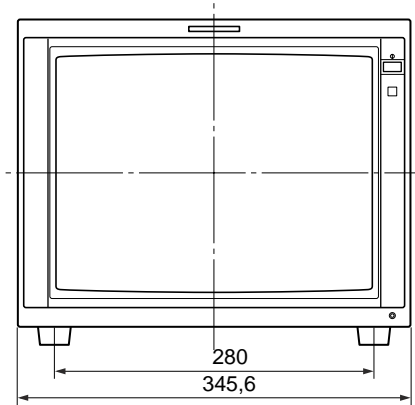
Per l'uso del telecomando è necessario un apposito impianto via cavo
 Collegare a terra la funzione che si desidera utilizzare nel modo remoto (piedino 5).

Caratteristiche tecniche

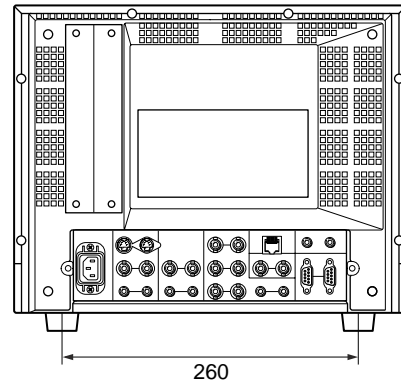
Dimensioni

PVM-14L4/14L3

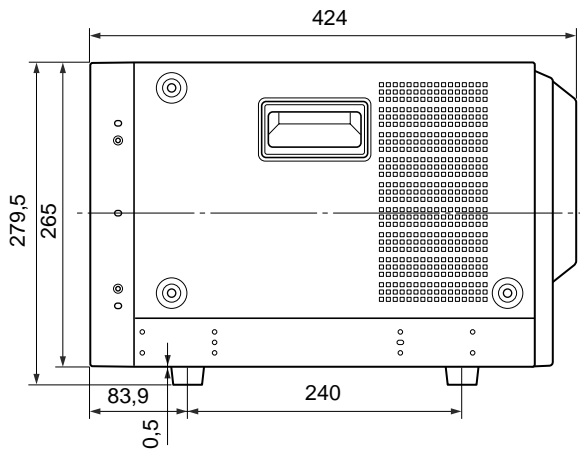
Anteriore



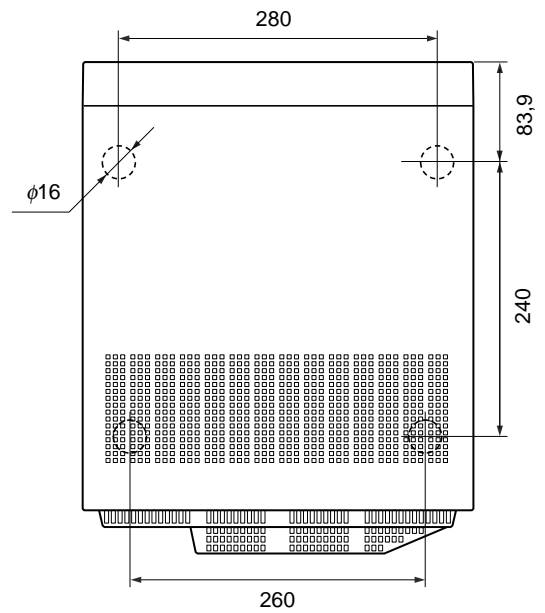
Posteriore



Laterale



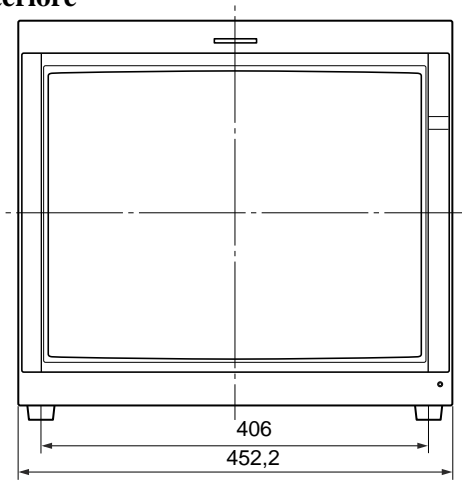
Superiore



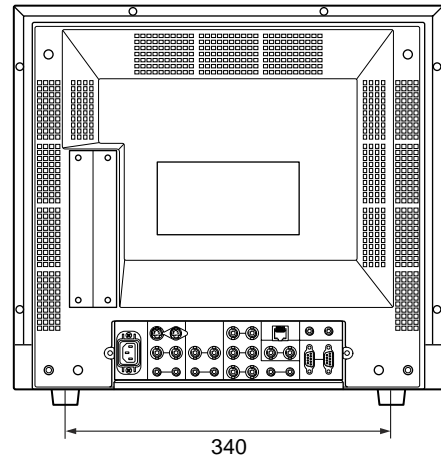
Unità di misura: mm

PVM-20L4

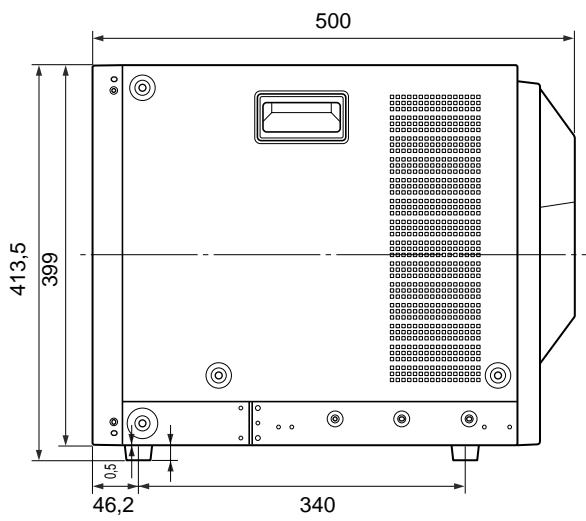
Anteriore



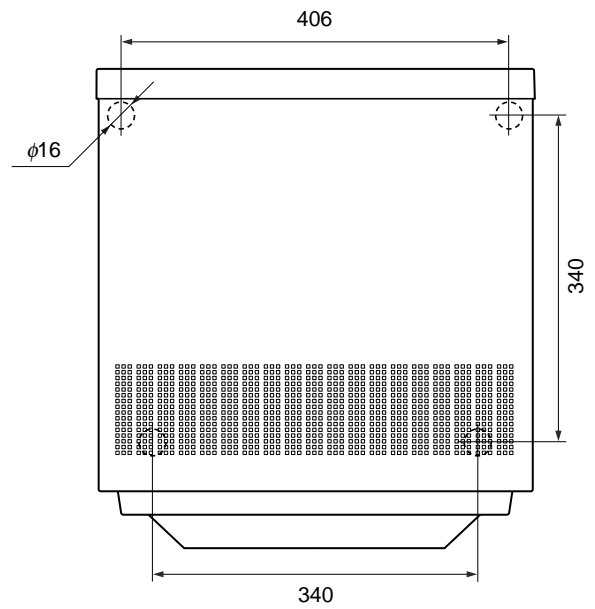
Posteriore



Laterale



Superiore



Unità di misura: mm

警告

为防止火灾或电击的危险，切勿让本机受到雨淋或受潮。

机内有危险的高压电。

请勿擅自打开机壳。维修工作仅请委托专业人员进行。

在发生故障或需要维修时，请与经授权的 SONY 经销商联系。

注意 – 本产品安装在机架内时：

a) 工作环境温度升高

如果将本装置安装在密闭或内置式框架内，框架的工作环境温度可能会比室内温度高。因此，应注意将本装置安装在符合厂家规定的最大额定环境温度（0°C~35°C）的场所。

b) 通风不良

将本机安装在机架内时，必须保持本装置安全工作所需的良好通风状态。

c) 机械性负载

将本装置安装在机架内时，必须避免处于因不均匀的机械性负载而造成的危险状态。

d) 电路过载

对本装置与电路的连接以及电路过载可能给过电流保护和电源线造成的影响，必须多加注意。

e) 可靠接地

安装在机架内的装置应可靠接地。特别注意非直接连接至支电路的电源连接。

f) 保持间隙

安装在机架内的装置的上部和下部间隙应保持在 44 mm 以上。

使用前须知事项

有关安全的说明

- 本机仅可在“规格”章节中指定的电源下使用。
- 标有使用电压、功率消耗等的铭牌位于本机后部。
- 万一有异物或液体掉入机内，请拔下本机的电源插头，并请有资格的专业人员检查之后再继续使用。
- 请勿让重物掉落或压在电源线上。如果电源线受损，请立即关掉电源。在电源线受损的情况下使用本机是危险的。
- 如果数日或更长时间不使用本机，请将电源插头从墙上插座拔下。
- 从交流电源插座拔取电源线时，请拿住插头拔取，不可拉扯电线。
- 电源插座应靠近装置放置且应便于使用。

有关安装的说明

- 保证有适当的空气流动以防止机内温度上升。请勿将本机安放在会堵塞通风孔的表面（如地毯、毛毯等）上或物品（如窗帘、帷幕等）附近。
- 请勿将本机安放在散热器或暖气管等热源附近，或受阳光直射、极度多尘、机械振动或冲击之处。

清洁 CRT 表面（仅限于PVM-14L4/20L4）

- CRT 表面经过可选的 PET 覆膜处理。
请用以下方法清洁 CRT 表面以免损坏表面。
- 请用软布清洁 CRT。
当 CRT 被油手或指印弄脏时，请用沾上中性洗涤剂的软布清洁。
- 切勿使用研磨粉、碱性肥皂、酒精、稀释剂或汽油等烈性溶剂，否则会损坏表面。
- 切勿用硬物摩擦或碰撞 CRT 表面。

有关清洁的说明

为使本机常新，请定期用中性洗涤剂进行清扫。切勿使用稀释剂、挥发性汽油等强性溶剂或研磨粉，否则会损坏机壳。为保证安全，请在清扫本机前拔下电源插头。

关于重新装箱的说明

请勿扔掉纸箱和包装材料。它们是搬运本机时的理想包装物。要把本机发送到外地时，请按纸箱上的图示重新装箱。

若对本机有任何疑问，请与当地经授权的 SONY 经销商联系。

使用前须知事项	3 (CS)
特点	5 (CS)
连接	7 (CS)
如何连接交流电源线	7 (CS)
如何将电缆连接至 BNC 连接器	7 (CS)
各部件及控制器的位置和功能	8 (CS)
控制面板	8 (CS)
后面板	10 (CS)
选择项目单语言	13 (CS)
使用项目单	14 (CS)
显示清单	15 (CS)
STATUS 项目单	17 (CS)
COLOR TEMP/BAL 项目单	17 (CS)
USER CONTROL 1/2、2/2 项目单	18 (CS)
USER CONFIG 1/2、2/2 项目单	19 (CS)
REMOTE 1/2 PARALLEL 项目单	20 (CS)
REMOTE 2/2 SERIAL 项目单	20 (CS)
OPTION CONFIG 项目单	21 (CS)
KEY PROTECT 项目单	22 (CS)
故障排除	22 (CS)
规格	23 (CS)

除另有注释外，本手册中的说明均适用于下列机型。

机型间的差异将在本手册中清楚地标出。

- PVM-14L4 (14 英寸监视器)
- PVM-20L4 (20 英寸监视器)
- PVM-14L3 (14 英寸监视器)

视频监视器的图示对应于 PVM-14L4。

图像

PVM-14L4 和 PVM-20L4 用 HR (高清晰度) Trinitron¹⁾ 显象管

HR Trinitron 显象管提供了高清晰度的图像。图像中心的水平清晰度大于 800 电视扫描行 (4:3) 或 600 电视扫描行 (16:9)。

Trinitron¹⁾ 显象管用于 PVM-14L3

Trinitron 显象管可提供高清晰度图像。图像中心的水平清晰度大于 600 电视扫描行 (4:3)。

梳形滤波器

当接收 NTSC 和 PAL 视频信号时，梳形滤波器会启动以提高 Y/C 分离的精度。这可减少清晰度下降、串色及交叉亮度的现象。

电子束电流反馈电路

内藏的电子束电流反馈电路保证稳定的白平衡。

四种彩色制式兼容

监视器可显示 NTSC、PAL、SECAM 和 NTSC4.43 信号。

本机自动选择正确的彩色制式。

自动色度相位功能

利用自动色度相位功能可自动调整解码器的色度和相位。

全蓝方式

在全蓝方式下，通过三个全部由一个蓝色信号驱动的 R/G/B 阴极来获得一种表现单色的显示。这将有助于彩色饱和、相位调整以及对录像机噪音的观测。

输入

模拟 RGB/分量输入连接器

来自视频装置的模拟 RGB/分量 (Y、R-Y 和 B-Y) 信号可以通过这些连接器输入。用 RGB/COMP 输入开关按钮选择两种信号之一。

Y/C 输入连接器 (S 输入连接器)

视频信号，被分离为亮度信号 (Y) 和色度信号 (C)，可通过此连接器输入，并消除了复合视信号中容易产生的两种信号间的干扰，保证了视频质量。

可扩展输入功能

只需在监视器后部的输入选择插槽中安装输入适配器 (未提供)，便可扩展输入功能。

外部同步信号输入

EXT SYNC 选择开关处于打开位置时，监视器可以基于外部同步信号发生器提供的同步信号进行工作。

自动终端负载 (仅限于带有 标记的连接器)

没有电缆接在环通输出连接器上时，输入连接器将自动接上 75 Ω 内部终端负载。有电缆接在输出连接器上时，75 Ω 终端负载自动解除，并且输入至输入连接器的信号将输出至输出连接器 (环通)。

功能

欠扫描方式

通常在屏幕外扫描的信号可以在欠扫描方式下进行监视。

注意

监视器处于欠扫描方式时，暗色的 RGB 扫描线可能出现在屏幕的上边缘。这是由内部测试信号而不是由输入信号引起的。

1) “Trinitron” 是 SONY 公司的注册商标。

特点

水平/垂直延迟方式

水平和垂直同步信号可以在 H/V 延迟方式下同时检测。

自动/手动去磁

电源接通时 CRT 可自动进行去磁。也可按 DEGAUSS 按钮手动进行 CRT 去磁。

您可以在项目单中设定接通电源后开始自动去磁的时间。

注意

当屏幕项目单正在显示时，DEGAUSS 按钮无效。

要手动对 CRT 进行去磁，请按 MENU 按钮退出屏幕项目单。

屏幕显示项目单

色温、CHROMA 设定及其它设定可以用屏幕显示项目单进行设定。

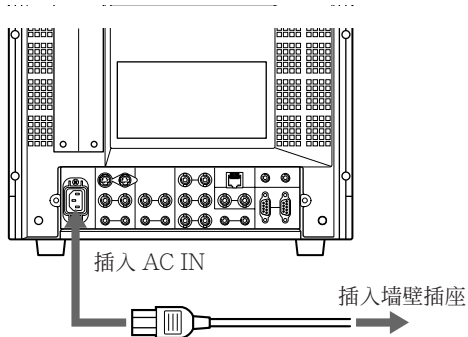
配备 EIA 19 英寸机架安装架

使用选购的安装架 MB-521（适用于 PVM-14L3 和 PVM-14L4）或滑轨 SLR-104（适用于 PVM-20L4），可将本监视器安装于 EIA 标准的 19 英寸机架上。

关于将监视器安装在机架上的详情，请参见安装架或滑轨的使用说明书。

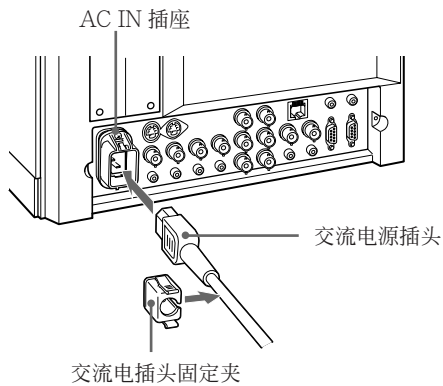
如何连接交流电源线

将交流电源线（附带）一头插入后面板的 AC IN 插座，另一头插入墙壁插座。

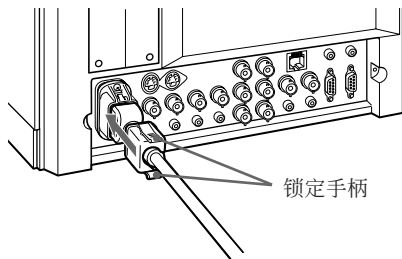


用交流电插头固定夹牢固地连接交流电源线

- 1 将电源线插头插入 AC IN 插座。然后，将交流电插头固定夹（附带）套在交流电源线上。



- 2 将交流电插头固定夹沿电源线滑动，直至其锁定。

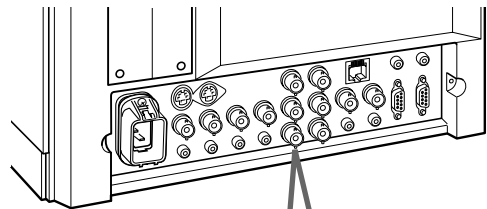


要拔下交流电源线

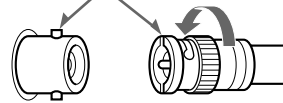
在按住锁定手柄的同时拔下交流电插头固定夹。

如何将电缆连接至 BNC 连接器

如图所示，将带 BNC 插头的同轴电缆连接至后面板上的 BNC 连接器。

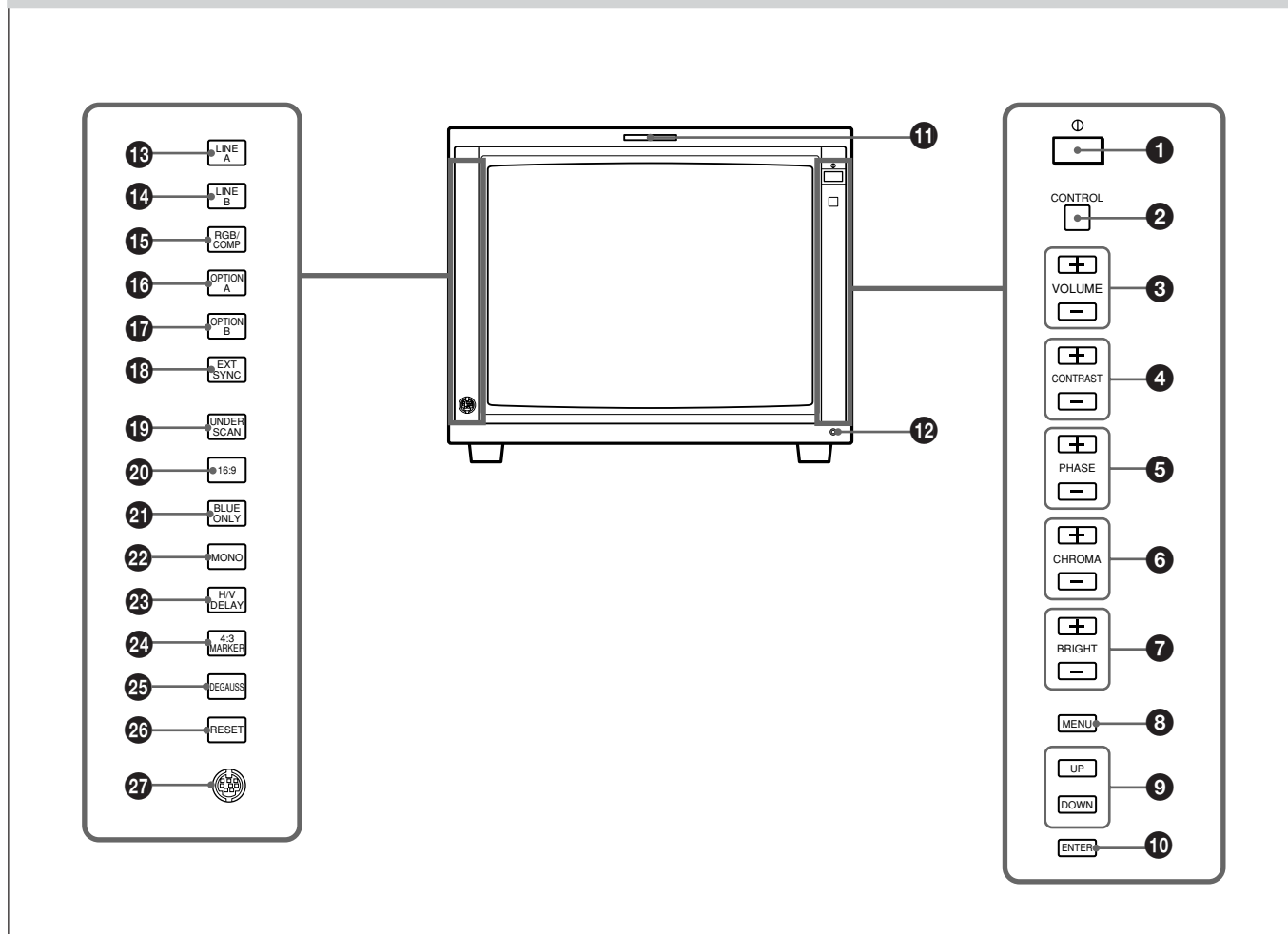


将 BNC 插头插入后面板上的连接器，插芯与槽口应对准，然后顺时针旋转 BNC 插头将其锁定。



各部件及控制器的位置和功能

控制面板



❶ POWER (电源) 开关 (Ⓛ)

按该开关打开电源。本机两侧的操作按钮打开。再按该开关关闭电源。

❷ CONTROL (控制) 按钮

按该按钮打开并启动操作按钮。再按该按钮关闭并停用操作按钮。

您可以用 UP 或 DOWN 按钮调整操作按钮的亮度。

❸ VOLUME (音量) 控制按钮

按 + 按钮增大音量, 按 - 按钮减小音量。

❹ CONTRAST (对比度) 控制按钮

按 + 按钮增大对比度, 按 - 按钮减小对比度。

❺ PHASE (相位) 控制按钮

按 + 按钮使皮肤色调偏绿, 按 - 按钮使皮肤色调偏紫。

❻ CHROMA (色度) 控制按钮

按 + 按钮增大色彩浓度, 按 - 按钮减小色彩浓度。

❼ BRIGHT (亮度) 控制按钮

按 + 按钮增大亮度, 按 - 按钮减小亮度。

注意

- PHASE (❺) 和 CHROMA (❻) 控制按钮对 RGB 信号的图像不起作用。
- PHASE (❺) 控制按钮对 PAL 信号和分量信号的图像不起作用。

❽ MENU (项目单) 按钮

按该按钮显示或退出主项目单。

9 UP (向上) 按钮

DOWN (向下) 按钮

用这些按钮在项目单中选择项目或调整值。在项目单没有显示的情况下，您可以用这些按钮调整控制面板的亮度，亮度共有 5 级调整值。

10 ENTER (输入) 按钮

按该按钮确认项目单中的已选项目。

11 演播指示灯

当选择了与本监视器相连的摄像机时该指示灯亮起，表示正在录像。

关于如何打开演播指示灯的详情，请参见第 25 页 (CS)。

12 POWER (电源) 指示灯

按 POWER 开关，该指示灯呈绿色亮起。

13 LINE A (输入 A) 选择按钮

按该按钮监视输入自 LINE A 连接器的信号。

14 LINE B (输入 B) 选择按钮

按该按钮监视输入自 LINE B 连接器的信号。

15 RGB/COMP (分量) 选择按钮

按该按钮监视输入自 RGB/COMPONENT 连接器的信号。

您可以在项目单画面中设定 RGB / COMPONENT。详情请参见第 19 页 (CS)。

16 OPTION A (选择 A) 按钮

在监视器后部的选择插槽中安装有选择卡时可使用该按钮。按该按钮监视来自选择卡输入 1 的图像/音频信号。

17 OPTION B (选择 B) 按钮

在监视器后部的选择插槽中安装有选择卡时可使用该按钮。按该按钮监视来自选择卡输入 2 的图像/音频信号。

(在使用 BKM-129X 或 BKM-155DV 时，该按钮无效。)

18 EXT SYNC (外部同步) 按钮

按该按钮使监视器基于来自 EXT SYNC IN 连接器的外部同步信号进行工作。

19 UNDER SCAN (欠扫描) 按钮

按该按钮 (指示灯亮) 进行欠扫描。显示尺寸缩小约 5%，使光栅的四角均可看到。

20 16:9 按钮

按该按钮监视 16:9 图像信号。

注意

在输入的信号不是 4:3 格式时，纵横比将定为 16:9。

21 BLUE ONLY (全蓝) 按钮

按该按钮消除红色和绿色信号。仅蓝色信号作为表现单色图像显示在屏幕上。这有助于“色度”和“相位”调整和对录像机噪音的监视。

22 MONO (单色) 按钮

按该按钮显示单色图像。

再按该按钮，监视器自动切换至彩色模式。

23 H/V DELAY (水平/垂直延迟) 按钮

按该按钮同时监视水平和垂直同步信号。

水平同步信号显示于屏幕的左侧；垂直同步信号显示于屏幕中央附近。

24 4:3 MARKER 标记按钮

按该按钮后，显示 4:3 标记，可检查 4:3 纵横比的区域。

注意

当监视到 4:3 纵横比的信号或监视器处于 H/V 延迟模式时，4:3 标记不显示。

25 DEGAUSS (去磁) 按钮

快速按该按钮。屏幕即被去磁。在再次使用该按钮之前，必须等 10 分钟以上。

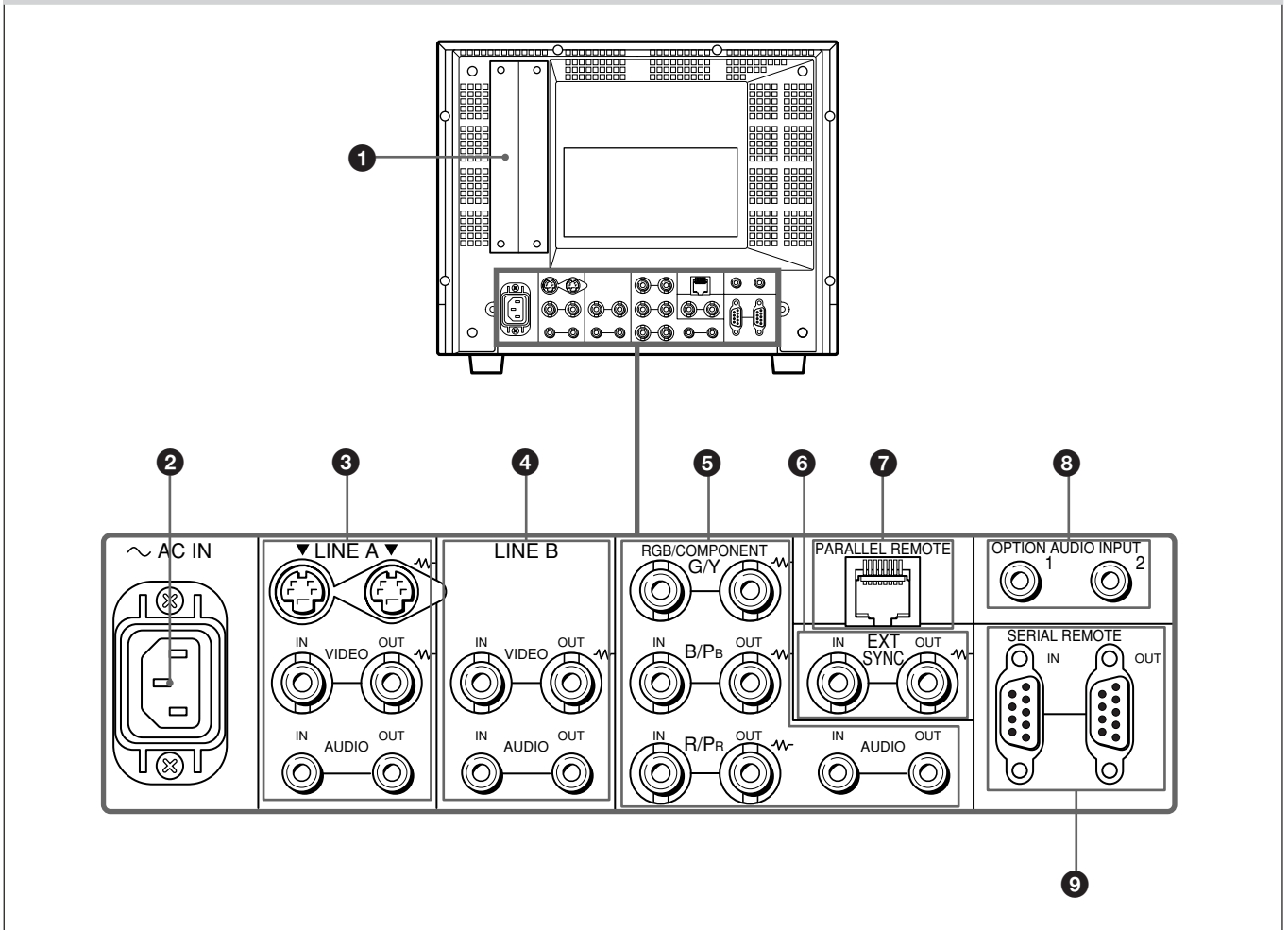
26 RESET (复原) 按钮

在改变项目单设定时按该按钮可使项目单复原至原先的设定。在改变 VOLUME、PHASE、CHROMA 或 BRIGHT 时按该按钮可使相应的设定复原至预先设定。

27 PROBE 连接器

调整自动白平衡时连接 BKM-14L 自动设置探针。

后面板



❶ 选择插槽

您可以将选择卡插入选择插槽。要使用该插槽，拧下插槽盖板上的螺丝，将盖板卸下。

仅可安装一张选择卡。关于安装选择卡的详情，请参见选择卡的使用说明书。

❷ AC IN (交流电源输入) 插座

在此插座和墙上插座之间连接附带的交流电源线。

❸ LINE A (线路 A) 连接器

用于录像机的 Y/C 分离输入/输出端、复合视频和音频信号及其环通输出连接器的线路输入连接器。

要监视通过这些连接器输入的信号时，按前面板上的 LINE A 选择按钮。如果您同时连接 Y/C 输入端和视频输入端，则先选择 Y/C 输入端。

Y/C IN (Y/C 输出 - 4 芯微型 DIN)

连接摄像机、录像机及其它视频装置的 Y/C 分离输出端。

Y/C OUT (Y/C 输出 - 4 芯微型 DIN)

Y/C IN 连接器的环通输出端。

连接录像机或另一台监视器的 Y/C 分离输入端。

此连接器上接有电缆时，输入端的 75 Ω 终端负载自动解除，输入至 Y/C IN 连接器的信号由此连接器输出。

VIDEO IN (视频输入—BNC 型)

连接录像机或彩色摄像机等视频装置的视频输出端。

进行环通连接时，连接另一台监视器的视频输出端。

VIDEO OUT (视频输出—BNC 型)

VIDEO IN 连接器的环通输出端。

连接录像机或另一台监视器的视频输入端。

此连接器上接有电缆时，输入端的 75Ω 终端负载自动解除，输入至 VIDEO IN 连接器的信号由此连接器输出。

AUDIO IN (音频输入—音频插孔)

连接录像机的音频输出端或通过适当的麦克风放大器连接麦克风。进行环通连接时，则连接至另一台监视器的音频输出端。

AUDIO OUT (音频输出—音频插孔)

AUDIO IN 连接器的环通输出端。连接录像机或另一台监视器的音频输入端。

4 LINE B (线路 B) 连接器

用于复合视频和音频信号及其环通输出连接器的线路输入连接器。

要监视通过这些连接器输入的信号时，按前面板上的 LINE B 选择按钮。

VIDEO IN (视频输入—BNC 型)

连接录像机或彩色摄像机等视频装置的视频输出端。

进行环通连接时，连接另一台监视器的视频输出端。

VIDEO OUT (视频输出—BNC 型)

VIDEO IN 连接器的环通输出端。

连接录像机或另一台监视器的视频输入端。

此连接器上接有电缆时，输入端的 75Ω 终端负载自动解除，输入至 VIDEO IN 连接器的信号由此连接器输出。

AUDIO IN (音频输入—音频插孔)

连接录像机的音频输出端或通过合适的麦克风放大器连接麦克风。进行环通连接时，则连接至另一台监视器的音频输出端。

AUDIO OUT (音频输出—音频插孔)

AUDIO IN 连接器的环通输出端。连接录像机或另一台监视器的音频输入端。

5 RGB/COMPONENT (分量) 连接器

RGB 信号或分量 (G/Y、B/P_B、R/P_R) 信号的输入/输出连接器及其环通输出连接器。

要监视通过这些连接器输入的信号时，按前面板上的 RGB/COMP 选择按钮。

G/Y、B/P_B、R/P_R IN (G/Y、B/P_B、R/P_R 输入—BNC 型)

在没有按前面板上的 EXT SYNC 按钮时 (指示灯呈绿色亮起)，监视器将基于 G/Y 信号中的同步信号进行工作。

要监视 RGB 信号时

连接摄像机等模拟 RGB 信号输出端。

要监视分量信号时

连接 SONY 牌 Betacam 摄像机等分量信号输出端。

G/Y、B/P_B、R/P_R OUT (G/Y、B/P_B、R/P_R 输出—BNC 型)

G/Y、B/P_B、R/P_R IN 连接器的环通输出端。

这些连接器上接有电缆时，输入端的 75Ω 终端负载自动解除，输入至 G/Y、B/P_B、R/P_R IN 连接器的信号由这些连接器输出。

要输出 RGB 信号时

连接视频打印机或另一台监视器的模拟 RGB 信号输入端。

要输出分量信号时

连接 Betacam 录像机等分量信号输入端。

各部件及控制器的位置和功能

AUDIO IN (音频输入—音频插孔)

输入模拟 RGB 或分量信号时，连接视频装置的音频输出。

AUDIO OUT (音频输出—音频插孔)

AUDIO IN 连接器的环通输出端。

⑥ EXT SYNC (外部同步) 连接器

按前面板上的 EXT SYNC 按钮 (指示灯呈淡棕色亮起)，以使用从此连接器输入的同步信号。

IN (输入—BNC 型)

本监视器工作于外部同步信号时，用此连接器连接来自同步信号发生器的参考信号。

OUT (输出—BNC 型)

IN 连接器的环通输出端。连接要与本监视器同步的视频装置的外部同步输入端。

此连接器上接有电缆时，输入端的 75Ω 终端负载自动解除，输入至 IN 连接器的信号由此连接器输出。

⑦ PARALLEL REMOTE (并行遥控) 端子 (组合式连接器)

构成并行开关，以便从外部控制监视器。

关于插芯分配及出厂设定的各插芯配置功能的详情，请参见第 25 页 (CS)。

⑧ OPTION AUDIO INPUT 1、2 (选择卡音频输入 1、2) 输入连接器

如果在选择插槽中安装有选择卡，则音频将输入这些连接器。连接至录像机的音频输出端或麦克风放大器。您最多可以连接 2 套系统。要监视从 OPTION AUDIO INPUT 1/2 输入的音频信号，按 OPTION A 或 OPTION B 按钮。

注意

如果使用带音频能力的选择卡 (如 BKM-150CP)，则忽视输入至此连接器的音频信号。

⑨ SERIAL REMOTE (串行遥控) 连接器 (D-sub 9 芯)

SERIAL REMOTE IN (串行遥控输入)

将此连接器连接至 BVM 系列机型的串行遥控连接器。

您可以从 BVM 控制除本机控制面板内项目单以外的功能。

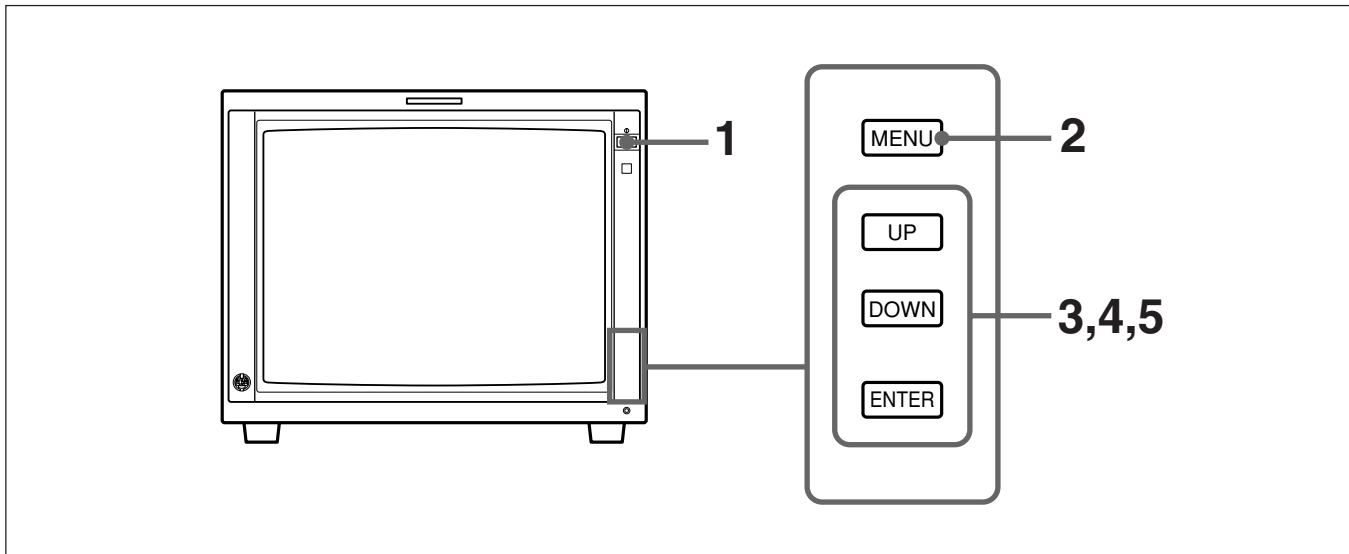
SERIAL REMOTE OUT (串行遥控输出)

SERIAL REMOTE IN 连接器的环通输出端。

选择项目单语言

您可以选择六种语言（英语、德语、法语、意大利语、西班牙语、日语）之一来显示项目单和其他在屏显示内容。

出厂设定是 ENGLISH（英语）。

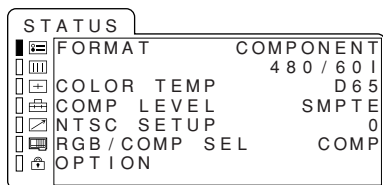


1 按 POWER 开关打开监视器。

2 按 MENU 按钮。

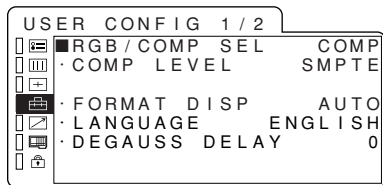
项目单出现。

当前选中的项目单显示为黄色按钮。



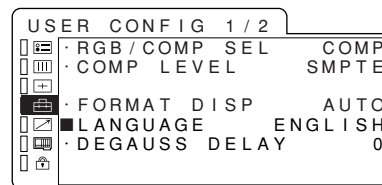
3 按 UP 或 DOWN 按钮选择 USER CONFIG 1/2（用户设定 1/2）项目单，然后按 ENTER 按钮。

所选项目单中的设定项目（图标）呈黄色显示。



4 按 UP 或 DOWN 按钮选择“LANGUAGE”（语言），然后按 ENTER 按钮。

所选的项目呈黄色显示。



5 按 UP 或 DOWN 按钮选择一种语言，然后按 ENTER 按钮。

项目单变换为所选的语言。

取消项目单

按 MENU 按钮。

如果在一分钟时间内没有按按钮，则项目单自动消失。

使用项目单

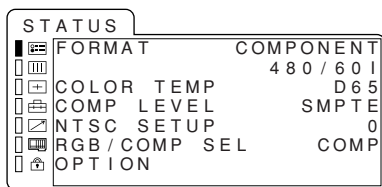
本监视器配备屏幕显示项目单，以便进行多种调节和设定，如图像控制、输入设定、预定设置更改等。您也可以更改屏幕显示项目单中显示的语言。

要更改项目单语言，请参见第 13 页 (CS) “选择项目单语言”。

1 按 MENU 按钮。

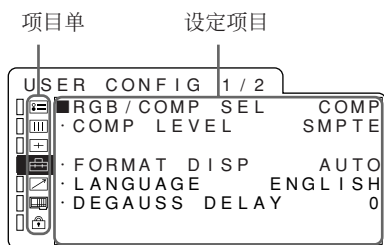
项目单出现。

当前选中的项目单显示为黄色按钮。



2 按 UP 或 DOWN 按钮选择项目单，然后按 ENTER 按钮。

当前选中的项目单图标呈黄色显示，设定项目显示出来。



3 选择项目。

按 UP 或 DOWN 按钮选择项目，然后按 ENTER 按钮。

要更改的项目呈黄色显示。

注意

如果项目单包含多页，按 UP 或 DOWN 按钮可进入所要的项目单页面。

4 对项目进行设定或调整。

更改调整等级时：

要增大数字，按 UP 按钮。

要减小数字，按 DOWN 按钮。

按 ENTER 按钮确认数字，然后恢复原始屏幕。

更改设定时：

按 UP 或 DOWN 按钮更改设定。

按 ENTER 按钮确认设定。

注意

- 呈蓝色显示的项目不能进入。您可以进入呈白色显示的项目。
- 如果启动了密码保护，所有项目均呈蓝色显示。要更改任何一个项目，请首先将密码保护设定为 OFF。

关于密码保护的详情，请参见第 22 页 (CS)。

取消项目单

按 MENU 按钮。

如果在一分钟时间内没有按按钮，则项目单自动消失。

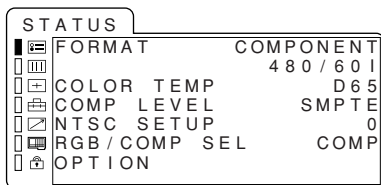
关于设定存储

设定被自动存储于监视器的存储器中。

要复原已调整的项目

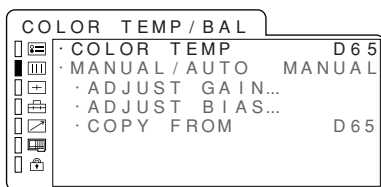
在调整控制面板上的 VOLUME、CONTRAST、PHASE、CHROMA 或 BRIGHT 按钮时按 RESET 按钮，可使调整值恢复为标准值。在调整任何一个项目单项目时，按 RESET 按钮可使该项目恢复为先前的设定。

STATUS (状态) 项目单

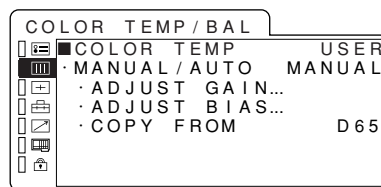


COLOR TEMP/BAL (色温/白平衡) 项目单

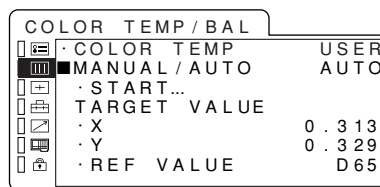
选择 D65 或 D93 时。
(图示为选择 D65。)



选择 USER (用户) 且选中 MANUAL
(手动) 时

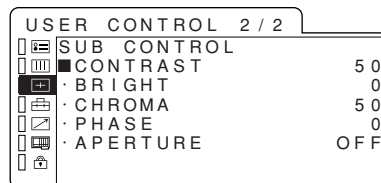
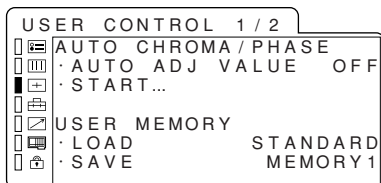


选择 USER (用户) 且选中 AUTO (自
动) 时



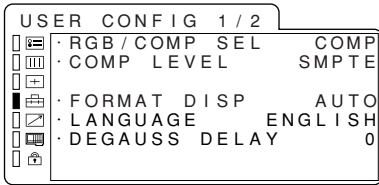
USER CONTROL 1/2、2/2 (用户控制 1/2、2/2) 项目单

(NTSC)

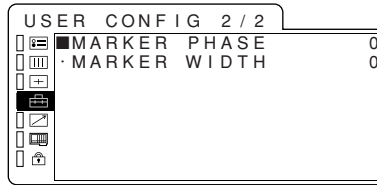


USER CONFIG 1/2、2/2 (用户设定 1/2、2/2) 项目单

(USER CONFIG 1/2 项目单)

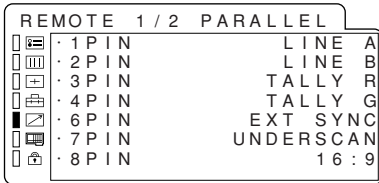


(USER CONFIG 2/2 项目单)

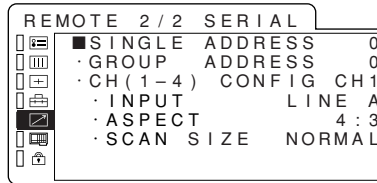


REMOTE 1/2 PARALLEL (遥控 1/2 并行) 项目单、2/2 SERIAL (2/2 串行) 项目单

(REMOTE 1/2 PARALLEL 项目单)



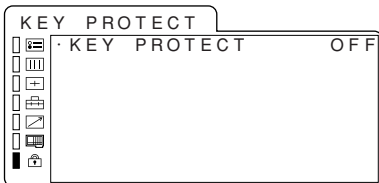
(REMOTE 2/2 SERIAL 项目单)



OPTION CONFIG (选择卡设定) 项目单

关于 OPTION CONFIG 项目单画面的详情，请参见第 21 页 (CS)。

KEY PROTECT (密码保护) 项目单



STATUS 项目单用于显示监视器的当前状态。
下列为显示项目：

- 信号格式
- 色温
- 分量电平
- NTSC 设定
- RGB/COMP (分量) 选择
- 选择

COLOR TEMP/BAL 项目单用于调整图像的白平衡。
您需要利用测量仪表来调整白平衡。

COLOR TEMP (色温)

从 D65、D93 和 USER (用户) 设定中选择色温。

MANUAL (手动) / AUTO (自动)

如果将 [COLOR TEMP] 设置为 USER 设定，则所显示的项目将从蓝色变为白色，也就是说您可以调整色温。

如果您选择了 MANUAL，项目单中将出现下述项目“ADJUST GAIN...”，“ADJUST BIAS...”和“COPY FROM”。

如果您选择了 AUTO，请使用 UP 或 DOWN 按钮将光标移至 START，然后按 ENTER。调整将自动开始进行。

注意

需要使用 BKM-14L 自动设置探针进行自动白平衡调整。

ADJUST GAIN... (调整增益)

如果您将 [COLOR TEMP] 设置为 USER 设定，将 [MANUAL/AUTO] 设置为 MANUAL，即可调整彩色平衡 (GAIN)。

选择 [ADJUST GAIN...]。[ADJUST GAIN...] 画面出现。按 UP 或 DOWN 按钮来调整增益。

ADJUST BIAS... (调整偏置)

如果您将 [COLOR TEMP] 设置为 USER 设定，将 [MANUAL/AUTO] 设置为 MANUAL，即可调整彩色平衡 (BIAS)。

选择 [ADJUST BIAS...]。[ADJUST BIAS...] 画面出现。按 UP 或 DOWN 按钮来调整偏置。

COPY FROM (复制)

如果您将 [COLOR TEMP] 设置为 USER 设定，将 [MANUAL/AUTO] 设置为 MANUAL，即可使用 UP 或 DOWN 按钮将色温设置为 D65 或 D93。

如果按 UP 或 DOWN 按钮选择 D65 或 D93，则所选的色温白平衡数据将复制到用户设定中。

USER CONTROL 1/2、2/2 项目单

USER CONTROL 1/2、2/2 项目单用于调整图像。

因输入信号而无法进行调整的项目将呈蓝色显示。

AUTO CHROMA/PHASE (自动色度/相位)

调节色彩浓度 (CHROMA) 和色调 (PHASE)。

AUTO ADJ VALUE (自动调整值)

选择自动调整 ON 或 OFF。当设定为 OFF 时，该参数复原为出厂设定。当设定为 ON 时，启用自动调整值。

START... (开始)

屏幕中显示彩条信号 (Full/SMPTE/EIA/HD)，然后按 ENTER。AUTO ADJUSTMENT (自动调整) 画面出现。调整结束后，按 MENU 按钮退出 AUTO ADJUSTMENT 画面。调整正确完成后，AUTO ADJ VALUE 自动启用。

注意

若已选择全彩条，则输入八个彩条。

USER MEMORY (用户存储)

SAVE (保存)

将控制面板当前的 VOLUME、CONTRAST、PHASE、CHROMA 或 BRIGHT 设定保存下来。您可以选择在 MEMORY1 或 MEMORY 2 区域保存数据。

LOAD (载入)

从上述存储器保存的设定中载入控制面板的 VOLUME、CONTRAST、PHASE、CHROMA 或 BRIGHT 设定。如果您选择标准，则设定复原为标准值。

SUB CONTROL (副控制)

您可以对前面板右侧按钮的调整范围进行精确调整，包括 CONTRAST、PHASE、CHROMA 和 BRIGHT 按钮。

CONTRAST (对比度)

调整图像的对比度。调整范围在 0 至 100 之间。

BRIGHT (亮度)

调整图像的亮度。调整范围在 -50 至 +50 之间。

CHROMA (色度)

调整色彩浓度。设定值越大，浓度越大。
设定值越低，浓度越低。调整范围在 0 至 100 之间。

PHASE (相位)

调整色调。设定值越大，皮肤色调越偏绿。
设定值越低，图像越偏紫。调整范围在 -50 至 +50 之间。

APERTURE (光圈)

调整图像的鲜明度。设定值越大，图像越鲜明。调整范围在 OFF 至 100 之间。

USER CONFIG 1/2、2/2 项目单

您可以选择语言、RGB 和分量。
括号 [] 内的设定为出厂设定。

RGB/COMP SEL (RGB/分量选择)

要监视从 RGB/COMPONENT 连接器输入的信号，则将该项目单中设定 RGB 或 COMP (分量) 信号。按 UP 或 DOWN 按钮选择 RGB 或 COMP 信号。

[COMP]

COMP LEVEL (分量电平)

从三种模式中选择分量电平。

N10/SMPTE 用于100/0/100/0 信号
BETA 7.5 用于100/7.5/75/7.5 信号
BETA 0 用于100/0/75/0 信号

[SMPTE]

NTSC SETUP (NTSC 设定)

从两种模式中选择 NTSC 设定电平。

7.5 设定电平主要用于北美。0 设定电平主要用于日本。

[0]

FORMAT DISP (格式显示)

从 ON、OFF 和 AUTO 中选择信号格式的显示模式。

[AUTO]

LANGUAGE (语言)

您可以从六种语言 (日语、英语、德语、法语、意大利语、西班牙语) 中选择项目单或信息语言。

按 UP 或 DOWN 按钮选择一种语言，然后按 ENTER 按钮。所选的语言将显示。

[ENGLISH]

DEGAUSS DELAY (去磁延迟)

设定接通电源后自动去磁开始工作的延迟时间。延迟时间设定范围在 0 至 99 秒之间。

LANDING (降落)

该项目单仅为 PVM-20L4 提供。

如果在按下 DEGAUSS 按钮后色彩仍不均匀，您可以调整降落，在该屏幕中获得均匀色彩。

[50]

下列两种方法可用于降落调整。

水平行信号输入显示时：

按 UP 或 DOWN 按钮使屏幕上所显示的行线尽可能水平。其调整范围在 0 至 100 之间。

白色信号输入显示时：

按 UP 或 DOWN 按钮使屏幕上的白色尽可能均匀。其调整范围在 0 至 100 之间。

MARKER PHASE (标记相位)

您可以在 -10 至 +10 的范围内调整 4:3 标记的位置。

[0]

MARKER WIDTH (标记宽度)

您可以在 -10 至 +10 的范围内调整 4:3 标记的宽度。

[0]

REMOTE 1/2
PARALLEL 项目单

选择需要改变功能的 PARALLEL REMOTE 连接器插芯。

您可以向 1 至 4 插芯和 6 至 8 插芯分配多种功能。下面列出可向插芯分配的功能。

- -- (“--”：没有分配功能。)
- LINE A (线路 A)
- LINE B (线路 B)
- RGB/COMP (RGB/分量)
- OPTION A (选择 A)
- OPTION B (选择 B)
- TALLY RED (红色演播指示灯)
- TALLY GREEN (绿色演播指示灯)
- UNDERSCAN (欠扫描)
- 16:9
- EXT SYNC (外部同步)
- H/V DELAY (H/V 延迟)
- BLUE ONLY (全蓝)
- MONO (单色)
- 4:3 MARKER (4:3 标记)
- DEGAUSS (去磁)

注意

若使用 PARALLEL REMOTE 功能，则需要连接电缆。有关详情，请参阅第 25 页 (CS)。

当您通过 BVM 系列机型使用串行遥控方式来控制本机时，请根据需要在该项目单中设置本机的单地址和组地址，或频道号码。

SINGLE ADDRESS (单地址)

以下列出通过来自 BVM 系列机型的串行遥控命令能够执行的功能：

- CONTRAST 调节
- BRIGHT 调节
- CHROMA 调节
- PHASE 调节
- 数字键区 1 键
- 数字键区 2 键
- 数字键区 3 键
- 数字键区 4 键
- 欠扫描键
- 水平延迟键*
- 垂直延迟键*
- 单色键
- 光圈键
- 16:9 键
- SYNC 键
- 全蓝键
- 安全区键

* 本机的系统在 H/V DELAY 模式下工作。

GROUP ADDRESS (组地址)

设置监视器的组地址号码。设置范围为 0 至 99。

CH (1-4) CONFIG [频道 (1-4) 设定]

设置 BVM 系列机型的直接键所配置的频道号码 (1 至 4)。

从 CH1、CH2、CH3 和 CH4 中进行选择。

可以设定用于 INPUT、ASPECT 和 SCAN SIZE 的频道。

INPUT (输入)

将输入系统设置为所选的频道。

从 LINE A、LINE B、RGB/COMP、OPTION A 和 OPTION B 中进行选择。

ASPECT (纵横比)

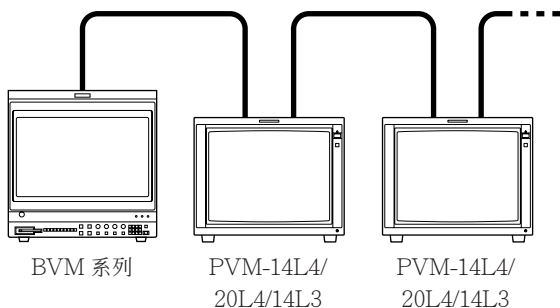
设置画面的纵横比。

选择 16:9 或 4:3。

SCAN SIZE (扫描尺寸)

通过扫描输入信号设置显示的画面尺寸。

选择 UNDER (欠扫描) 或 NORMAL (正常扫描)。



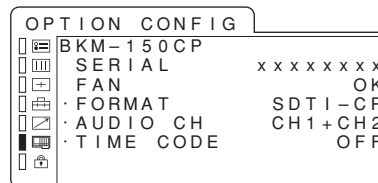
系列遥控器配置示例

注

若在系列模式下连续多次进行单台控制，则遥控状态可能会失效。遇此情况时，请执行相同的控制命令数次，直至遥控状态恢复。

设置安装于本机后部的选择卡。显示画面依所安装的选择卡而异。如果没有安装选择卡，则不显示设置项目。输入信号分配完毕后，调整监视器的 AUTO CHROMA/PHASE。

安装选择卡 BKM-150CP 时:



FORMAT (格式)

设置信号类型。

选择 SDTI-CP 或 SDI。

AUDIO (音频)

选择音频声道。

D1-SDI:

在 CH1+CH2 至 CH15+CH16，或 CH1 至 CH16 中进行选择。

SDTI-CP:

在 CH1+CH2 至 CH7+CH8，或 CH1 至 CH8 中进行选择。

输入到 OPTION AUDIO INPUT 1/2 插孔的音频信号将被忽略。

TIME CODE (时间代码)

选择时间代码显示

D1-SDI:

选择 VITC、RP188 或 OFF。

SDTI-CP:

选择 VITC、CP-TC1、CP-TC2、ES-TC1、ES-TC2 或 OFF。

下面列出项目单中的缩写及其全称:

CP-TC1: SMPTE 331M 系统项目 USER DATE/TIME STAMP (用户日期/时间标记)

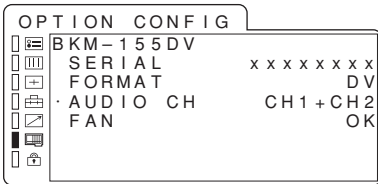
CP-TC2: SMPTE 331M 系统项目 CREATION DATE/TIME STAMP (创建日期/时间标记)

(续)

OPTION CONFIG 项目单

ES-TC1: SMPTE 328M MPEG ES 编辑信息
TIME CODE1 (时间代码 1)
ES-TC2: SMPTE 328M MPEG ES 编辑信息
TIME CODE2 (时间代码 2)
PR188: SMPTE RP188 时间代码
VITC: SMPTE 12M VITC, SMPTE 266M D-
VITC

安装选择卡 BKM-155DV 时:

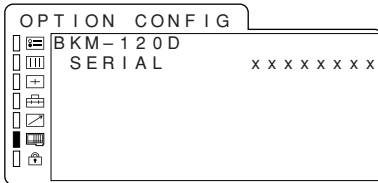


AUDIO (音频)

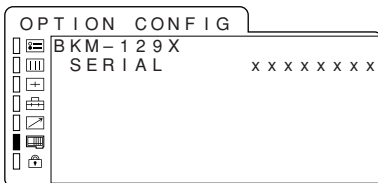
选择音频声道。

在 CH1+CH2, CH3+CH4, CH1/3, CH2/4, CH1/3+CH2/4, 或 CH1 至 CH4 中进行选择。输入到 OPTION AUDIO INPUT 1/2 插孔的音频信号将被忽略。

安装选择卡 BKM-120D 时:



安装选择卡 BKM-129X 时:



如果 BKM-150CP 或 BKM-155DV 装置的冷却风扇停机, 则屏幕以红色显示下列信息 “BKM-xxxxx FAN ERROR” (BKM-xxxxx 风扇故障)。此时, 您不能选择 Option A 或 Option B。

KEY PROTECT 项目单

您可以锁定设置, 使未经授权用户不能进行更改。

选择 OFF 或 ON。

如果设定为 ON, 则所有项目呈蓝色显示, 表示项目已锁定。

故障排除

本小节帮助您识别问题的起因及结果, 以免除联系技术支持人员的麻烦。

- 显示器呈绿色或紫色 → 按与输入相关的按钮之一, 以选择正确的输入。
- 本机不能操作 → 密码保护功能启动。在 KEY PROTECT 项目单中将 KEY PROTECT 设置为 OFF。
- 已安装 BKM-150CP 或 BKM-155DV。显示故障信息 “BKM-xxxxx FAN ERROR” (BKM-xxxxx 风扇故障), 并且您无法选择 Option A 或 Option B。 → 修理 BKM-xxxxx。

一般

系统

系统	每帧总行数	每帧有效行数	帧频 (Hz)	扫描格式	纵横比	标准
575/50I (PAL)	625	575	25	2:1 隔行扫描	16:9/4:3	ITU 601
480/60I (NTSC)	525	483	30	2:1 隔行扫描	16:9/4:3	ITU 601

PVM-14L4

CRT : HR Trinitron, EBU 标准荧光材料

电源 : 交流电源 100 至 240 V, 50/60 Hz

功耗 : 最大 100 W, 1.0 至 0.5 A (安装选择卡 BKM-150CP 时)

标准 : 88 W, 0.9 至 0.4 A (未安装选择卡)

起动冲量电流峰值

- (1) 电源开启, 电流检测方式: 53A (240V)
- (2) 热切换起动冲量电流, 根据欧洲标准 EN55103-1 测量: 35A (230V)

尺寸 (最大) : 约 346 × 280 × 424 mm (宽/高/深)

重量 : 约 17 kg

PVM-20L4

CRT : HR Trinitron, EBU 标准荧光材料

电源 : 交流电源 100 至 240 V, 50/60 Hz

功耗 : 最大 123 W, 1.3 至 0.6 A (安装选择卡 BKM-150CP 时)

标准 : 110 W, 1.1 至 0.5 A (未安装选择卡)

起动冲量电流峰值

- (1) 电源开启, 电流检测方式: 53A (240V)

- (2) 热切换起动冲量电流, 根据欧洲标准 EN55103-1 测量: 35A (230V)

尺寸 (最大) : 约 452 × 414 × 500 mm (宽/高/深)

重量 : 约 31 kg

PVM-14L3

CRT : Trinitron, P-22 标准荧光材料

电源 : 交流电源 100 至 240 V, 50/60 Hz

功耗 : 最大 100 W, 1.0 至 0.5 A (安装选择卡 BKM-150CP 时) 标准 88 W, 0.9 至 0.4 A (未安装选择卡)

起动冲量电流峰值

- (1) 电源开启, 电流检测方式: 53A (240V)
- (2) 热切换起动冲量电流, 根据欧洲标准 EN55103-1 测量: 35A (230V)

尺寸 (最大) : 约 346 × 280 × 424 mm (宽/高/深)

重量 : 约 16.5 kg

输入/输出连接器

输入

LINE A 输入连接器

Y/C 输入 4 芯微型 DIN (1) 参见插芯配置

VIDEO 输入 BNC 型 (1) 1 V_{p-p} ± 6 dB 同步负极

规格

AUDIO 输入 插芯插孔 (1) -5 dBu 47 k Ω 以上	AUDIO 输出 插芯插孔 (1) 环通
LINE B 输入连接器	RGB/分量输出连接器
VIDEO 输入 BNC 型 (1) 1 V _{p-p} \pm 6dB 同步负极	BNC 型 (3) RGB/分量环通输出, 带 75 Ω 终端负载自动解除功能
AUDIO 输入 插芯插孔 (1) -5 dBu 47 k Ω 以上	AUDIO 输出 插芯插孔 (1) 环通
RGB/分量输入连接器	外部同步输出
BNC 型 (3)	BNC 型 (1) 环通, 带 75 Ω 终端负载自动解除功能
RGB 输入 0.7 V _{p-p} \pm 6 dB (绿色同步, 0.3 V _{p-p} 负同步)	遥控输出
分量输入 0.7 V _{p-p} \pm 6 dB (75% 色度的标准彩条信号)	串行遥控 D-Sub 9 芯 (1) 环通
AUDIO 输入 插芯插孔 (1) -5 dBu 47 k Ω 以上	
外部同步输入	
BNC 型 (1) 0.3-8V _{p-p} \pm 三元双极性或二元负极	
选择 AUDIO 输入	
插芯插孔 (2) -5dBu 47 k Ω 以上	
遥控输入	
串行遥控 D-Sub 9 芯 (1)	
并行遥控 组合式连接器 8 芯 (1)	
输出	
LINE A 输出连接器	
Y/C 输出 4 芯微型 DIN (1) 环通, 带 75 Ω 终端负载自动解除功能	
VIDEO 输出 BNC 型 (1) 环通, 带 75 Ω 终端负载自动解除功能	
AUDIO 输出 插芯插孔 (1) 环通	
LINE B 输出连接器	
VIDEO 输出 BNC 型 (1) 环通, 带 75 Ω 终端负载自动解除功能	

视频信号	
频率响应	PVM-14L4/20L4 : 50 Hz 至 10 MHz (0 dB/-3 dB)
光圈补偿 ¹⁾	OFF : 0 dB ON : 2 dB 至 6 dB 575/50I、480/60I 输入 : 5 MHz 非上述输入 : 16 MHz

图像性能	
正常扫描	CRT 有效屏幕区域的 7 % 过扫描
欠扫描	CRT 有效屏幕区域的 5 % 欠扫描
线性	PVM-14L4/14L3 H : 小于 4 % V : 小于 4 % PVM-20L4 H : 小于 5 % V : 小于 5 %

1) 对于 RGB 输入信号无法进行光圈补偿。

色温	D65、D93/USER（可调整色温：5000 K 至 10000 K）
会聚误差	PVM-14L4/14L3 中心区域：小于 0.4 mm 外围区域：小于 0.5 mm PVM-20L4 中心区域：小于 0.5 mm 外围区域：小于 0.7 mm
光栅尺寸稳定性	水平：1.0 % 垂直：1.0 %
分辨率（屏幕中央）	PVM-14L4/20L4 600 电视扫描行（16:9） 800 电视扫描行（4:3） PVM-14L3 600 电视扫描行（4:3）

工作条件

温度	0 °C 至 35 °C
湿度	30 % 至 85 %（无结露）
气压	700 hPa 至 1060 hPa

存储与运输条件

温度	-10 °C 至 40 °C
湿度	0 % 至 90 %
气压	700 hPa 至 1060 hPa

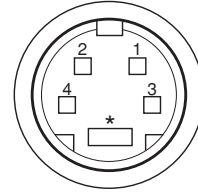
附件

- 交流电源线 (1)
- 交流电插头固定夹 (1)
- 使用说明书 (1)

设计和规格若有变更，恕不另行通知。

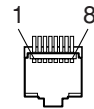
插芯配置

Y/C IN 连接器（4 芯微型 DIN）



芯号	信号	说明
1	Y 输入	1 V _{p-p} ，同步负极，75 Ω
2	CHROMA 输入 副载波输入	286 mV _{p-p} （NTSC）/ 300mV _{p-p} （PAL）， 色同步信号 Y 和 C 之间的延迟时间： 在 0±100 ns 内，75 Ω
3	Y 输入用 GND	GND
4	CHROMA 输入 用 GND	GND

PARALLEL REMOTE 端子
组合式连接器
（8 芯）



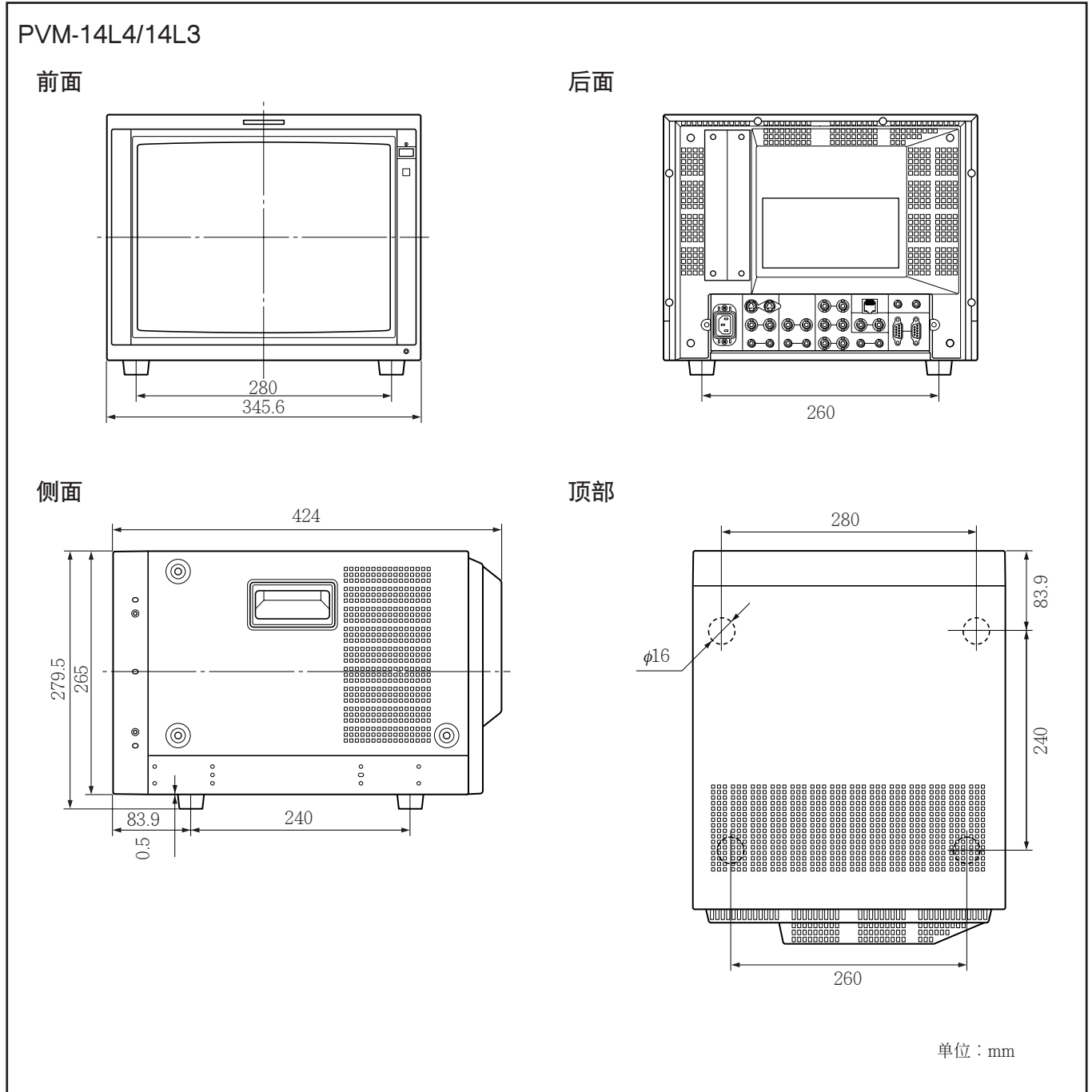
芯号	功能
1	设置输入信号 LINE A
2	设置输入信号 LINE B
3	设置红色演播指示灯的开或关
4	设置绿色演播指示灯的开或关
5	GND
6	选择 EXT 同步
7	选择欠扫描
8	选择纵横比 16:9

您可以在遥控项目单中将功能分配给 1 至 4 插芯或 1 至 8 插芯。

使用遥控功能需要接线
将您需要遥控使用的功能接地（插芯 5）。

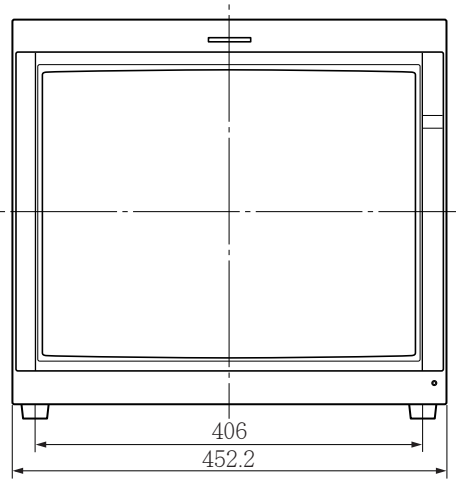
规格

尺寸

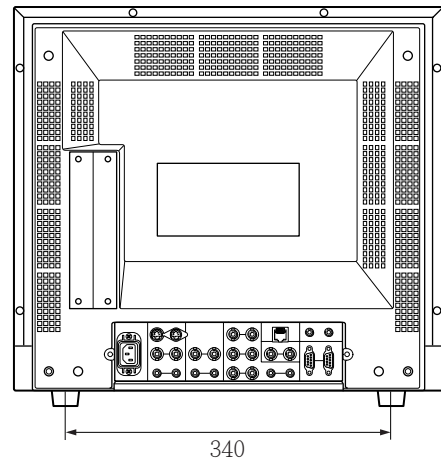


PVM-20L4

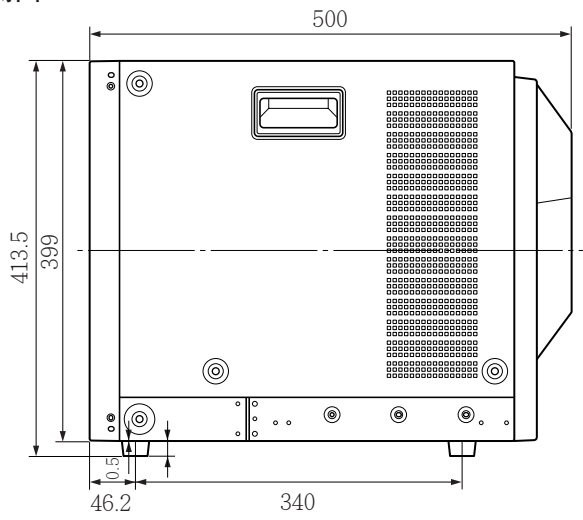
前面



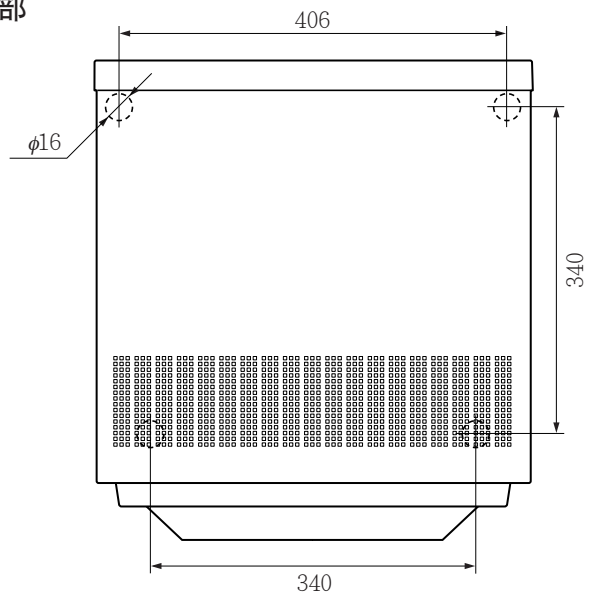
后面



侧面



顶部



单位：mm

<http://www.sony.net/>

Printed on recycled paper

Printed in Japan